中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第壹八六六三號
每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙八大張
總司理岑維休
社址：香港荷李活道一〇〇號
中區分處：香港皇后大道中
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角英皇道127號地下
電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北中山北路三段四十三號三樓 電話：五九二九九七七號

華府北京聯合公報

反對霸權主義

衷誠合作決心維護世界和平

蘇聯不滿要求美國務卿解釋

（時事社華盛頓二日電）蘇聯駐美大使杜布寧，一日下午赴美國國務院訪問萬斯國務卿，關於當日上午美與北京發表的聯合新聞公報，要求加以說明。據白宮新聞秘書巴埃爾說：杜布寧大使就新聞公報提出若干質問，特別是對於「霸權主義」的措辭，曾要求萬斯國務卿加以說明。

（路透社美國華盛頓二月一日電）中美聯合新聞公報：鄧小平和夫人卓琳應卡特和夫人的邀請，從一九七九年一月二十九日至二月四日對美國進行正式訪問。鄧小平和卡特在華盛頓就共同關心的問題進行了會談。陪同鄧小平參加會談的有方毅和黃華等。陪同卡特參加會談的有蒙代爾、萬斯和布熱津斯基等。雙方的會談是友好誠摯的、建設性和富有成果的。雙方回顧了國際形勢，一致認為雙方在許多方面有共同的利害關係和相似的觀點。雙方也討論了彼此看法有所不同的方面。雙方重申反對任何國家和國家集團謀求霸權或支配別國，決心為維護國際和平、安全和民族獨立做出貢獻。雙方認為：兩個社會制度不同的國家之間的分歧不應妨礙彼此加強友好關係和合作。雙方決心為此努力，並且深信，這種合作符合兩國人民的利益，也有利於世界和平和穩定，特別是亞洲和太平洋地區的和平和穩定。雙方同意為互派常駐新聞記者提供方便。雙方同意簽訂貿易、航空、海運協定。在布盧門撒爾財政部長和克雷普斯商務部長訪問北京期間，雙方將就此進行商談。鄧小平代表華國鋒，請卡特在方便的時候訪問中國，卡特接受了邀請。卡特邀請華國鋒訪問美國。鄧小平代表華國鋒接受了邀請。兩國最高領導人訪問的具體時間將另行商定。

鄧小平到阿特蘭大

參觀福特汽車廠與工人暢談工作

美汽車工人週薪等於大陸工人年薪

（路透社喬治亞州亞特蘭大二日電）中共副主席兼國務院副總理鄧小平今日到訪美國油城豪斯頓，初嘗美國西部地區的風味。鄧小平昨日抵達亞特蘭大，步上全美五日旅的第一站。他訪問豪斯頓，主要參觀美國最先進的太空技術和石油鑽井設備。今次是中共領袖第一次在美國進行官式訪問。今晚，鄧小平欣賞一個牧童競技集會，並且在豪斯頓城郊一個大農場參加一個德州式的野餐會，吃火燒香牛肉。他公開承認喜歡吃這種東西，因為在他的故鄉四川省，此種牛肉很著名。

（路透社布拉格二日電）捷克共黨「紅色權利報」今日稱：鄧小平在訪美期間曾威脅并恐嚇中傷人類的共存。該報刊登的文章說：鄧小平曾公開敦促美國、日本和西歐跟中共成立一個反蘇聯合陣綫。這一聲明再度證實目前的中共領導層已準備跟任何國家結成反蘇聯盟，而此一聯盟將直接反對整個社會主義大家庭，反對世界上所有進步和反帝力量。

（合眾社喬治亞州阿特蘭大一日電）鄧小平設法認識美國人，他在星期四向金博士的墓前行三鞠躬禮，並在裝配生產綫上與工人攀談。七十四歲的鄧小平，在選剩民權領袖金博士的大理石墓前，冒寒風佇立，並獻上菊花花圈，隨之，他緩緩行了三鞠躬禮，然後與金博士的家屬攀談。在金博士的墓前逗留了十五分鐘之後，他匆匆到哈普維爾郊外的福特汽車裝配廠去，參觀裝配生產綫的工作情形。他到了福特公司汽車裝配部停下來和廿八歲的胡德攀談。他問胡德每天工作幾小時，每週工作多少天，胡德告訴他他每天工作八小時，每週工作五天，鄧氏問他喜不喜歡他的工作，這位年青的黑人工人答他：他是喜歡的。胡德後來對記者說：他每週工資三百二十五美元，約略比中國大陸工人平均一年工資少七十五美元。

鄧小平說喬冠華吃得好睡得也好

因與四人幫關係密切不受歡迎失去外長職

（合眾社東京二日電）共同通訊社今天報導北京訊息稱：前中共國家元首劉少奇，已在追處於政治孤立之際逝世。

（美聯社美國阿特蘭大一日電）鄧小平星期四對中共前官員喬冠華作出罕見的評說，喬冠華在「四人幫」倒台之後，便銷聲匿跡。一名地方編輯問鄧小平：喬冠華究竟怎樣了。喬冠華是與一九七二年中美正常化的初步努力關係密切的人物之一。鄧小平說：喬冠華吃得好，夜睡得好，但是他犯了一些錯誤，因此不受歡迎。他表示：因此中共現在以黃華來接替喬冠華的職務。據說：喬冠華因與「四人幫」關係密切，於兩年前為黃華所接替，自那時起，他便從未亮相過，也未會聽到有關他的事。

美報業大王千金出獄

美國報業大王的女兒柏德西亞，星期四離開美國加州聯邦感化院時，向人群顯示卡特總統的特赦令，身傍是她的未婚夫賓納。他以前是她的保鏢。柏德西亞因持械行劫被判入獄七年，她已被囚禁了廿二個月。（合眾國際社無綫電傳真）

鄧小平返北京途中訪日

與日本外相研討南北韓統一問題

華府通知蘇聯與鄧小平會談經過

（美聯社東京二日電）日本外相園田直今日表示，對於蘇聯在日本北部四個島嶼進行軍事部署的消息，日本政府應該採取謹慎的立場，以免損害日蘇兩國的關係。園田直在國會一次會議上說，蘇聯在該四島進行軍事部署的問題，必須設法解決，免以引發日本臣民的反蘇情緒，以及妨礙美蘇兩國改善關係。在週二，曾有消息說，蘇聯又在其中兩個島部署五千至六千軍隊，企圖建立永久的軍事基地。該四島乃蘇聯在第二次世界大戰結束後佔領，至今尚未歸還。園田直說，外務省將會知會蘇聯外交部，就上述軍事行動表示極端遺憾。

（路透社東京二日電）日本外相園田直今日表示，到下週北京副總理鄧小平訪美回國途中順道訪問東京時，希望同他會談，有助於南北韓進行統一談判。在國會詢以屆時同鄧小平會談會否促進朝鮮半島統一的談判時，園田直答稱：「希望到時的會談能夠促進南北韓談判，藉以平衡雙方的實力，本人亦希望同美國、中國及其它國家討論此一問題。」鄧小平定於下週二抵達此間，停留兩日，然後返回北京。

方毅吸取先進科技

（美聯社喬治亞州阿蘭特大一日電）大陸科學現代化計劃主腦方毅已在喬治亞州科技學院直接見識一些美國科技，這是北京打算向美國吸取的科技。年屆古稀，頭髮灰白的方毅觀看了從一個名叫「地面衛星」之衛星拍得的喬治亞州鄉村紅外綫圖片。這是在喬治亞州科技實驗室的電視發幕透過一個電腦所顯出的螢面。其後，他參觀一個太陽能研究設施，當時有一位技術人員正在操作五百五十個反光鏡子，集中太陽光綫于一個焦點，使合成一道高熱光綫，其熱度足以燒穿一塊鋼板。方毅現任科技委員會主任，為共黨政治局一委員，他跟鄧小平同行訪美，方氏將單獨到洛杉磯去，考察飛機工廠，并參觀「狄斯尼樂園」。在喬治亞州科技學院，他看見了若干種實施和教育網領，這都是大陸所未能發展者，最少部分是由于大陸在一九六〇年代後期與七〇年代初期之大動亂的文化大革命所致。知識份子是文革所針對目標之一，文革要剷除一切形式優越感。

喉科專藥
一百粒裝
十粒裝
英聯邦註冊專用
六神仙 六神丸
宏功正藥
十粒裝・服用方便
粒粒見功
上海萬靈藥廠有限公司
香港北角堡壘街五二號
電話：5-781255・5-701604
認明六神仙
藥正方正
功効
咽喉腫痛
雙單乳蛾
天氣乾燥
喉痛聲沙
定驚除痰
清熱消炎

九龍渡船街1-4號（對正佐敦道碼頭）
金霞閣
地盤電話：3-856265
預售88折
458呎，只售廿四萬二仟元
旺舖：適銀行，餐廳等等，二，三樓商用
佐敦道碼頭上船即望正
一梯兩伙 三面單邊 梗房鋁窗
顏色潔具 柚木地板 乳膠牆身
暗線電燈 防盜系統
外牆砌顏色玻璃紙皮石，設備一流
伙伙望通全香港及維多利亞港，永無阻擋
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇三（八線）

成運工業大廈
官塘成業街15-17號
開始預售
由四百八十餘呎至三萬餘呎・大小單位俱備
每單位由十萬餘元起
適合各行各業
獨立廁所・光線充足
只付三成・即可入伙
如欲洽購，請到官塘道404號
時運工廠地盤售樓處接洽
怡華置業有限公司
益新置業有限公司

益新洋樓
北角英皇道355-361號
樓高廿五層
眺覽全海景
三面大單邊
每呎只售552元
一廳三梗房$258,350起
已有入伙紙 先付20%
分期12年 利息特平
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇三（八線）
地盤電話：5-708178

常備供應
中國特產
欖仁
富豐養營・化鬆香甘
用法介紹
餅食
中秋月餅
結婚禮餅
西餅蛋糕
杬仁蓮蓉
小菜
杬仁鷄丁
杬仁肉丁
杬仁牛肉
杬仁珍肝
杬仁蝦仁
素食配料
各餅家・酒樓・素食店皆有採用

恭賀新禧
三羊啟泰
達誠三洋電器有限公司
達誠三洋冷機工程有限公司
敬賀

申請歸化英籍啟事

謝家泰 TSE KA TAI 又名謝家泰 ROBIN TSE KA TAI 住香港北角道附A宜安大廈四樓現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者可用書面呈交香港布政司署，將事實向布政司報告之，此啟。

香港灣仔道 高士打道 新路 對正灣仔碼頭
灣景中心大廈
B座
高尚洋樓
港九最中心
向正海景
一九七九年四月完成、首期一成 十年付款
伙伙三面單邊 設備齊全 選料上乘
舊價發售
平通本區
商業只餘地下商場
中央冷氣系統
地盆5-754814（假日照常）
怡華置業有限公司 5-229162
益新置業有限公司 5-253003
益大發展有限公司 5-255211

育華英文專科夜校擴校招生
一、新校址：北角英皇道四一三號至四二二號僑輝大廈四樓
二、班級：G.1B至G.6（相當於P.5至F.5）中學
三、報名地點及通訊處：中環卑利街芝古台一號育華
四、電話：五—二四六八一八 五—二四五八〇三
五、考期：二月四日（星期日）下午七時半
試場：北角僑輝大廈新校址

囍
結婚啟事
敬啓者我倆情投意合徵得家長同意飛赴英倫訂於二月三日在英國雪萊郡京士活市之基爾福婚姻註冊處（GUILDFORD REGISTRY）舉行結婚典禮特此敬告
各親友
招成堅
林小曼 合敬啓

天氣驟變
宜防咳嗽
天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜診早購備唐拾義久咳丸此丸係集歷代名醫專研肺科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特殊祛除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳、久咳、或纏綿未愈者，不論有痰無痰日咳、夜咳、喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種糖漿、咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

某大貿易機構聘請

（1）經驗文員（P13）——年35歲以下，三年以上實際工作經驗，能處理各項來往文件。

（2）會計文員（P12）——持有高級會計證書，有會計記賬經驗優先考慮。

（3）初級文員（P01）——男女不拘，年18至25歲，持有合格之中學會考證書。

應徵者請親繕求職信，詳述學歷、履歷、要求待遇附相片及電話號碼寄香港郵箱一一九七號人事部。

（請在信封面上註明應徵編號）

（1）灣仔洛克道114-120號
高級寫字樓
每層3200呎租售
（2）銅鑼灣怡和街40號地下
旺舖
750呎至1500呎廉租
電話：5-229162

囍
我倆經徵得家長同意已於一九七九年一月卅一日在中華民國台北縣永和市舉行訂婚典禮特此敬告
諸親友
郭宏震
賀哲怡 謹啓

越共總理范文同說
希望與莫斯科加強軍事合作
蘇聯協助越共建工廠博物館

（法新社香港二日電）越南通訊社今日宣稱，越南總理范文同已經表示，河內希望同莫斯科進一步加強軍事團結。范文同在河內接見到訪的蘇聯政府經濟代表團時，作上述表示。他說，代表越南共黨和政府感謝蘇聯支援社會主義建設和國防。該通訊社謂，此次會見在友好和兄弟般團結的氣氛中進行。

（合眾國際社曼谷二日電）蘇聯于週五簽署一項協議，協助越南建立三座工程工廠和一座胡志明博物館。越南官方通訊社稱，協議是在河內舉行的越蘇經濟、科技合作委員會的一次會談上簽訂。它進一步加強了兩國間的經濟合作關係。該通訊社說，蘇共中央委員阿基波夫與越南一名副總理在簽署條式上簽下上述協議，該通訊社說，上述其中一項工程是一座拖拉機製造廠，但它沒有透露另外兩項工程是屬什麼廠。

越共連串挑釁射殺中國民兵
施漢諾接受鄧小平勸告 將返回北京與越共戰鬥

（合眾國際社曼谷二日電）紅色柬國廣播電台星期五指責入侵越軍掠奪古代佛像，他們並偷運了在吳哥窟裏建立于十二世紀的珍貴古物。設在中國南部的「民主柬埔寨之聲」電台說：「一月廿日，越南侵略者暫時攻佔了吳哥窟。」該電台說，在紅色高棉軍隊收復吳哥窟之前，越南人把吳哥窟裏的石雕像、佛像及其他珍貴古物運往越南。

（法新社香港二日電）新華社今天稱，雲南省邊民兩名，昨日在南思河對岸越南軍人的伏擊中被殺斃。該社指責越南人已變成更無拘束地對中國挑釁，越南軍到處埋地雷及「見人即射擊」，使中國居民及邊防軍共有八人被擊斃，另十六人被擊傷，這是一月廿九日至昨天（二月一日）期間內的死傷人數。該社還稱，中國境內的鐵路正常交通曾於一月卅日受阻，因第七○三班火車曾突然被越南人以機關槍掃射，該班火車是開往河口的。在當天，越南人又襲擊東山區域一公路建築隊建築工人的宿舍，他們並曾射擊該區域的築路工程總部。

去年十二月中共中央會議
華國鋒自我批評 承認曾反鄧小平
亦未有批判毛澤東領導

（美聯社日本東京二日電）日本新聞社本日報導，十二月時，中共黨主席華國鋒曾在一次黨中央委會主席上作自我批評。華自我批評稱，渠未有批評故毛澤東的領導方面。並自承曾于一九七五年及七六年支持一項運動，反對副總理鄧小平，同時並批評華本人處理一九七六年天安門事件不當。提及當時責任問題時，華稱，責任應由黨員負起，而不願諉任何地方的或較低級的黨員。彼等係被迫追隨四人幫者。據說，華氏的自我批評，有助於黨內的團結。

社論
伊朗面臨內戰危機蘇聯虎視眈眈

伊朗回教領袖卡米尼經過十五年流亡外國生活之後，星期四自巴黎搭乘一架法國航空公司飛機返抵首都德黑蘭，獲得一百多萬人的熱烈歡迎。他向其支持者發表演詞時說：「本人回國的目的，在於尋求成立一個受到全國人民擁護的伊斯蘭（回教）政府」。他認為目前的議會和巴迪雅政府是非法的。他並強調：「假如他們設法維持目前的政府，我們將拘捕他們。我將是選擇一個為人民支持的政府的人。」他要提名組織一個革命委員會——可能於星期六提名——管理這個國家，和最後建立一個純粹的伊斯蘭國家。

伊朗的政體是君主立憲，國會由上院及國民議會構成，上院六十名議員中，有三十名由國王指派，下院議員二百六十八人，任期四年。國王擁有解散之權。卡米尼指目前的國會及巴迪雅政府為「非法的」，自然頗有理由。但他聲言要提名組織一個革命委員會，並謂：「我將是選擇一個為人民支持的政府的人」，這豈非個人的專制獨裁，同時違背他打算組織的伊斯蘭共和國的宗旨。因為凡屬共和國，都是以人民為主，實行民主政治的。

在此之前，伊朗首相巴迪雅在電視台向全國發表演說，重申他早些時候不辭職的聲明。他警告說，他的政府將反對混亂狀態和可疑份子。「政府不允許這個國家的統治權由中央政府之外的任何人來竊據」。他並指出：「伊朗正在經歷一個緊急和危險的時期」。又說，政府主要關心的是團結和主權問題」。他「不會允許人民的生活和財產受到侵犯」。他「呼籲全國人民，保持平靜，以便政府在撤銷軍事管制和使軍隊回到營房取得成功」。

據報導，伊朗武裝部隊參謀長阿巴斯·加拉巴吉完全支持巴迪雅及其政府。在巴迪雅於星期三晚發表演說之前不久，數千名軍隊和大量坦克、大砲通過首都街道，彷彿含有示威之意。

伊朗人口三千四百萬，軍事方面，每年的國防預算約合八十億美元左右，採取為期二年的義務兵役制度，總兵力達三十四萬二千人。其中，陸軍兵力二十二萬人，編為三個裝甲師，四個步兵師，四個獨立旅，一個空降旅，一個直升機營，配備百夫長、M四七、M六○等型式坦克一千八百七十輛，各種裝甲運兵車約二千輛，並有一個戰地對空飛彈營。海軍兵力二萬二千人，擁有驅逐艦三艘，以及其他艦艇。空軍兵力十萬人，擁有戰鬥用的飛機三百六十一架，其中主要者有F四D、F四E等型式戰鬥轟炸機一百七十三架，F五A、F五E等型式戰鬥轟炸機一百一十二架，F一四A型戰鬥機四十架，軍力頗大。但是，伊朗武裝部隊似乎並非完全擁護現政府，據路透社星期三自德黑蘭發出的報導，這一天就有一隊空軍卡車公然貼上卡米尼的照片，由此可見，伊朗武裝部隊未必團結一致。

伊朗人民當中，約有百分之九十信仰回教。從伊朗人民最近罷工、多次遊行示威和星期四熱烈歡迎卡米尼的情形看來，卡米尼派的聲勢，堪稱浩大，如果聯合其他在野黨派，共同以暴力推翻現政府，難免引起內戰。

伊朗王巴勒維一九六三年推行由上而下的所謂「白色革命」，主要內容包括有土地改革、婦女參政等，惟右翼保守派及左翼激進派均表反對。其中，左翼激進派實行恐怖活動，一九六五年一月暗殺曼蘇爾首相，並頻頻採取暗殺、施放炸彈，縱火等暴行。一九七七年時，學生展開反政府運動，迄至最近，各種反政府組織當中最激烈者，大致上可以分為「自由伊朗運動」和「伊斯蘭戰士」等兩個系統。雖然都是回教徒，但卻均以馬克斯、列寧主義為綱領。因此，伊朗目前的局勢，一旦演成內戰，情形複雜，非常可慮。

蘇聯陸軍一百六十八個師當中，有二十四個配置於南部，並且蘇聯擁有七個空運師，可以隨時飛赴遙遠地區作戰，假如乘伊朗國內混戰機會，出兵侵略，可於數日之內控制伊朗。

縱使不得然出兵，由於蘇聯早已大事滲透，多方暗中佈署，加上蘇伊邊境甚長，蘇聯很容易混水摸魚。

總之，蘇聯虎視眈眈，伊朗各派務須相忍為國，尋求合理的政治解決，免致釀成不堪設想的悲劇。

印度政府抗議英國
對印度婦女入境竟進行處女檢驗

（法新社英國倫敦二日電）此間新聞報導今天說：由於有消息宣稱來自印度的婦女被英國移民官員下令進行處女檢驗，現已被英國內政部和印度駐倫敦的高級專員署着手調查。隨着消息報導在昨日揭露後，印度衛報報導稱：印度副高級專員今天到外交部，向該部門的秘書遞交一份正式的抗議書。卡拉漢首相在詢及衛報昨日的報導時說：「我相信所有的報導的國會議員，已被他們所閱讀的消息所困擾。我知道內政部秘書長正對這事進行查詢。」

（路透社印度新德里二日電）一名印度外交部發言人說：印度今天抗議英國，最近在英國倫敦機場對一名印度移民婦女進行處女檢驗。發言人巴比說：抗議書是由印度外交部的秘書，呈遞予英國高級專員湯遜爵士。他說印度已得到英國政府的一項保證，進入英國的印度婦女是不需要接受「侮辱性」的處女檢驗。發言人及說：印度駐倫敦的高級官員署，將這事件通知印度政府。三間印度主要報社今天以頭版消息刊登倫敦的印度工人協會的一份抗議書謂，一份三十五歲的新德里婦女被迫進行一次處女檢驗，同時並稱其沒有持有入境證而想進入英國。

（美聯社東京一日電）越南軍數天來在對中國挑釁的行動中更為不斷，殺死了居民及邊防兵共八人，打傷十六人。新華社的北京通訊並稱，越南軍在幾方邊境區域到處埋下地雷，並且見人便開槍射擊。該社稱，越南人侵犯邊境區域的和平與安全，使中國軍民甚憤怒。

（時事社華盛頓二日電）據「華盛頓郵報」一日報導說，在美國訪問的鄧小平，於三十一日與一部份記者共進午餐時，證實中共已在中越邊界增強兵力，並暗示對於越南，必須加以懲戒。

（時事社華盛頓二日電）據美國「聖路易郵報」一日報導，前柬埔寨國家元首施漢諾對該報記者說：應鄧小平的要求，下週返回北京。施漢諾親王三十一日在華盛頓與鄧小平會談，北京政府勸導，施漢諾親王與因受越軍入侵而告崩潰的波特政權再度聯合，同越南進行鬥爭，但施漢諾親王拒絕同將自己事實上置於軟禁狀態之下的波特政權和解，但在三十一日夜晚的會談上，鄧小平因撤回此項勸導，所以施漢諾親王決心返回北京。

（法新社美國華盛頓一日電）柬埔寨前國家元首施漢諾，預訂將於下星期返回北京。他將從那裏向越南扶植的金邊新政權進行作戰。他今天向一名美國記者說，他是在昨晚同來訪的鄧小平舉行會談之後作出這一決定的。目前在紐約的施漢諾親王早些時候曾經說過，他希望定居法國。

冰島居民多數長壽

（路透社紐約聯合國一日電）據聯合國今天出版的人口年鑑說：冰島人長壽居世界各國之冠。那裏的女子能夠指望活到七十九歲，而男子也能指望活到七十三歲。與此相反，多數非洲人的平均年齡少於五十歲。在二十一個非洲國家中，人的總的壽命少於二十歲。北歐、日本和北美的女子能活到大約七十五歲，而那裏的男子也能活到大約七十歲。最近對國際移民趨勢的研究表明，據一九七四年保守的估計，有九百五十萬從發展中國家移民的……

建立與台新關係
卡特最後接納美國會修訂案
美國繼續關注台灣海峽安全

（中央社華盛頓一日電）白宮新聞秘書鮑威爾今天說，卡特總統將接受一項有關台北——華盛頓間新關係的國會議案，而這項議案對與北京關係「正常化」的「協定條款」將不抵觸。鮑威爾拒絕對一項報導置評，該報導引述國務卿萬斯的話說，政府將接受參議院愛德華甘迺迪（麻薩諸塞州民主黨）和參議員克蘭斯頓（加利福尼亞州民主黨）所提出的一項議案。鮑威爾說：「我實在無法對國務卿萬斯和（眾院）議長（奧尼爾）間所討論之事置評。」他說，白宮的立場是：「國會種種議案皆無必要。」鮑威爾說，國會的議案可予分為兩類。一類是與「正常化」的「協定條款」相衝突。鮑威爾說：但是，還有一些議案則是介於既非全然不必要，也非全然可反駁的議案「二者之間」。鮑威爾說：「對介於二者之間者，我們將能共處」他說：同一原則將適用於政府在上月二十六日送交國會的混合法案的修正案或附加案。他說：「理論上，你們可能提出一項我們將發現可予接受的議案，但是我們當然不會支持它。」這代表白宮對威脅要否決任何可能「違反」「正常化」條款的議案一事所作的退讓。各種跡象顯示：卡特將接受愛德華甘迺迪——克蘭斯頓議案，即令其中含有加強台北——華盛頓間新關係的修訂內容在內，不過，鮑威爾警告勿為此議案的文字而虛耗時間。若干參議員已準備對愛德華甘迺迪——克蘭斯頓議案提出修正案，其中並可能提出一項表示美國對台灣安全與福祉的關切，而至少並不排除美國在一旦中共進攻台灣將使用武力的修正案。一位白宮消息人士說：「主要這項修業案中未威脅在攻擊發生時將使用美國的反武力，甚至一類此議案也將獲得接受。」鮑威爾再一次拒絕對中共可能進犯越南的事加以置評。他在昨天曾拒絕對此一問題置評過。詢及卡特和鄧小平是否曾討論此一問題，鮑威爾說：「我不知道總統和「副總理」對此問題的討論為何。」

孫運璿巡視台北車站 行政院長孫運璿（左二）十七日上午由交通部長林金生陪同到台北火車站與公路局車站巡視搭車返家歡渡春節旅客輸送情形。圖是孫運璿院長（左）在台北公路局車站與搭車返家旅客交談。（中央社記者劉偉勳攝）

服藥必須十分小心
提防發生相尅作用

（中央社譯稿）大多數的人都知道，以酒來吞服安眠藥可能讓你得到安眠——一落個一睡不起。但是，除非出了什麼差錯，否則卻很少有人會想到過某些食物若與藥劑相互作用時所可能產生的危險。

試以李查為例，他患有心臟病，並正服藥以維持其血液的稀薄。在一次例行身體檢查中，醫生開始詳細問到他飲食的若干問題。

一

這位醫生注意到，李查所服用的用以保持其血液稀薄的抗凝血劑，並沒有像以往那樣發生作用。當李查表示，他飲食習慣的唯一改變只在沙拉和蔬菜的食用量——在這些蔬菜正當時令時，他總是吃得多——時，這位醫生認為他已經找出抵制有效抗凝血劑的原因了。

多葉的蔬菜是一種有助于凝血之唯他命K的主要來源。因此蔬菜吃多了便會減少抗凝血劑的效力。

醫生指示李查恢復其入夏之前的飲食習慣，等數週後再來做身體檢查。果然兩週後，李查再到醫院檢查時，抗凝血劑的效力已回復到正常的標準。

另外，葛弗瑞正服用一種抗生素，以治療喉頭炎。醫生告訴他，這種抗生素會破壞他腸道中的正常細菌，因此，若是吃些由牛奶發酵所製之半固態食物來作補充，將會好些。

但是，醫生忘了告訴葛弗瑞，他必須在服抗生素兩小時後，才能食用這類由牛奶發酵所製成的半固態食物或任何牛奶製品。牛奶製品由于含有鈣質會大大減低抗生素的效力。

有些醫生甚至經常叫他們的病人以牛奶來服用抗生素，這顯然是一項會產生反效果的行動。

二

以上所述並非特殊事例，這都是在患者不知道食物和藥劑之間的相互作用時所可能引起的典型問題。有時候，這種食物和藥劑相尅所產生的結果可能相當嚴重，甚至有致命的危險。也有時候，這種情況會導致令人難過——但還未必危險——的副作用。而不能如期迅速發生效力。不過大部份時候則只是藥劑效力受到影響。

在美國製藥協會負責專業事務的副執行主任李查培恩納表示：「食物會在腸內影響到藥物迅速被體內所吸收的過程。如果你因頭痛而服用一粒阿斯匹靈，同時又吃了一個漢堡牛肉餅和油炸馬鈴薯細條，那將比你空胃用水服下阿斯匹靈以求治好頭痛要花上更長的時間。」

培恩納表示，這種情形通常並不太嚴重，但是，如果是服用如盤尼西林之類的藥劑，情況可能就很嚴重。「由於胃裏有食物，盤尼西林在胃裏會停留較久，而為胃酸所分解以致失去一些效力。」

培恩納表示：「人們應該空胃服藥，但藥劑可能刺激時則例外。」

三

美國「食品暨藥物管理局」也提出了另一項重要的忠告，除非醫生允許，否則不要以酸性飲料，酸性水果或蔬菜汁吞服藥劑。這些飲料的過酸度可能使大部分的藥在胃而不是在腸中溶解。

避孕丸可能減少體內維他命C，葉酸，維他命B六和維他命B十二的含量。而維他命C含量的減少則可能促成血液之易於凝固，葉酸和B十二的缺乏可能引起貧血症。因此醫生們勸告服用避孕丸的婦女要增補上述各種維他命，特別是如果她們是食用大量加工食品的話。

大多數藥劑與酒精混合服用並不好，特別是鎮定劑，安眠藥和包括胰島素的糖尿病藥劑，一般的勸告是，服藥時切忌飲酒。

當你服藥時，飲食應求均衡，尤其是要盡可能食用接近其本來情況的食物（例如以馬鈴薯來取代油炸馬鈴薯細條），同時一有不尋常的症候時，便要立即去看醫生。（陳和美譯自「華盛頓郵報」）

北京羣衆意氣風發
抗議警察拘捕大吐苦水人士
彭眞復出可能任工業部長

（法新社北京二日電）正當中國官方報紙鼓勵「言論自由」和敢于對領導提出批評，今天在這裏的西單大街的「民主牆」上出現抗議最近的逮捕活動，並要釋放上述被捕人員的大字報標語。今天出現的其中一份大字報說：「我們抗議北京警察對來京人員進行的非法逮捕。」另一份大字報說：「北京警察必須完全釋放傅月華，張希鳳（均譯音）以及他們違法逮捕的其他人。」所謂「來京人員」，主要指最近數個月來，來到北京要求正義的來自中國各地的數以千計的農民，當時數百名農民在北京市中心特別是在中南海門前有秩序地組織抗議示威遊行活動。據最近的大字報稱，傅月華是一名年青婦女，她由于參與由人權小組為配合鄧小平訪問美國而策劃遊行活動，于一月十八日被捕。

（法新社香港二日電）此間一項消息今日宣稱，在文化大革命運動中遭整肅的前北京市長彭真即將會出任國務院第七機械工業部長。該部的部長原為宋任窮，但他已於最近擢升為組織部長，令該職空缺。該項消息引述此間一位左派消息人士的說話，彭真亦將重新加入中共中央委員會。在整肅前，他是中央政治局委員。上述職務計劃乃鄧小平指出而安排。鄧小平是當今北京高層領導中真正有權力的領袖。該位消息人士說，彭真是周恩來與鄧小平派系的重要人物，而且曾經同鄧小平共事十幾年，因此，在不久的將來，他可能會重新加入中共中央政治局。彭真在一九六六年十二月二日遭紅衛兵攻擊，及後被押到西北部勞改。在恢復名譽後，在上月二日在北京人民大會堂舉行春節聯歡會時，曾首次再度亮相。

楊西崑再與蘇禮文晤談

（中央社華盛頓一日電）中華民國外交部次長楊西崑今天與美國主管東亞及太平洋事務副助理國務卿蘇禮文晤談了四十分鐘。這是楊次長與美國國務院官員就中美今後關係舉行一連串談判會議中的一次。據悉，在今天的會談中，楊次長曾與蘇禮文就此問題交換意見。

美國下年度財政預算案
赤字接近六百億元 顯示經濟前景欠佳

（合眾國際社華盛頓二日電）美國民間的三位經濟學家，估計卡特總統所提的一九八○年度國家收支預算案中，列舉之數達二百九十億美元的赤字，可能還不止此。他們所估計的赤字在四百億至六百億美元之間。他們在眾議院預算委員會上作證時提出這一悲觀見解，國會對審查卡特所提的數達五千三百一十六億美元的一九八○財政年度國家收支預算案的工作，因此將更形複雜。工人失業及經濟發展率之前景之暗淡程度，均遠過卡特總統的看法。照資料供應公司總裁艾克斯在作證時所提之估計，一九八○年的國家收支預算赤字可能高達四百三十億美元。華通經濟預測學會的克理恩將赤字估計為五百九十億美元。大通經濟研究所的伊文思更將赤字估計為四百六十億美元。

北京青少年晨起跑步，培養身心健康。

洛克菲勒舉殯 卡特親臨弔祭

（美聯社美國紐約二日電）美國總統卡特週五與七十多個國家的二千五百名顯赫人物，在洛克菲勒先父建的一座哥德式教堂中向洛克菲勒作最後的弔祭。曾任四屆紐約州長并在福特總統任內任副總統的洛克菲勒，在上週五死於心臟病，終年七十歲。老洛克菲勒曾捐助二千六百萬美元興建此座教堂并提供維持經費。該教堂的高級牧師科勞主持儀式，已退休的民權領袖路德金的父親担任祈禱。死者的親密夥伴前國務卿基辛格和死者的幼弟大通銀行董事長大衛洛克菲勒則分別讀頌文。前來致祭的其他貴賓計有美國副總統蒙岱爾，前總統福特，和卅六任總統詹森的遺孀蕾蒂波等多人。前總統尼克遜拒絕應邀到來弔祭，只在本週初前往紐約時私向洛克菲勒遺孀馬蓉烈達致慰。

蔣總統悼念洛克菲勒
致電慰問洛夫人
洛氏生前關懷台灣處境

（中央社台北二日電）蔣總統日前致電洛克菲勒夫人，弔唁美國前副總統洛克菲勒之喪，電文如下：洛克菲勒夫人：驚聞洛克菲勒先生逝世，無任悲悼，對這位傑出政治家的辭世，中華民國政府及人民與美國人民同感悲慟。本人仍清晰記得在一九七五年先總統蔣公喪禮時與洛克菲勒先生見面之情景，本人及內人於此謹致衷心唁慰與哀悼之忱。中華民國總統蔣經國。蔣總統亦曾於上月中旬接獲洛克菲勒來函，並親筆署名：「原應為快樂聖誕期間，對閣下及貴國之處境，不勝馳念，謹此致意。」洛克菲勒於六十四年四月間，曾以副總統身份，代表美國率團來華，參加先總統蔣公奉厝大典。蔣總統日前驚聞洛氏之喪，無盡思念，倍增悲悼。洛氏生前親筆給蔣總統的來函，實彌足珍貴，切關懷我國處境。洛克菲勒生前給蔣總統的來函譯文如下：「本人及內子對閣下寄來之賀卡，深為感激，特此致候。本人能代表我國參加先總統蔣公之喪禮，引以為榮，尤難忘當時之感人場面，將永為我國人民懷念。謹此致敬。洛克菲勒親筆。」又及：「原應為快樂聖誕期間，對閣下及貴國之處境，不勝馳念，謹此致意。」

美一男警官退職
施手術變女性 現已恢復原職

（路透社華盛頓一日電）華盛頓一名女性化的男警官自動退出警隊，進行變性手術。但他現在已恢復原職，只是從一個男警官變成一個嫵媚的女警官。華盛頓警方一位發言人說：卅五歲的奧密斯，改名為邦妮·羅娜·達文波特第三，將於下星期一歸隊。達文波特。「他」曾一度担任便衣探員，破獲盜竊集團。達文波特是華盛頓警隊首位進行變性的警官。該警隊有四千二百人，其中三百人是女警。達文波特昨天獲得證實，她將重返警隊服務後對記者說：她開始時只幹些輕微的工作。達文波特之妻已去世，遺下二名十一歲和十二歲的男孩，還有一名十三歲的女孩。她說，她希望重當便衣警探，參加反偷竊的工作。

英政府採取強硬措施
對付罷工工人 務求壓抑工潮
卡拉漢斥責工人集體破壞行動

（路透社英國倫敦二日電）英國的工黨政府今日採取更為強硬的對付要求大幅度加薪的工會極端份子的策略。工黨黨員和大臣猛烈抨擊那些妨礙醫院，阻止死人下葬和使學校關閉的罷工糾察員。卡拉漢首相昨日在國會中譴責「恣意集體破壞行動」之後，召見四名工會領袖，告訴他們所領導的罷工糾察正在打擊國家和破壞他的連任希望。物價管制大臣赫德士禮隨之在今日接受電台的採訪時說：各工會出面反對那些帶給他們惡劣名聲的工會成員，正是時候了。他復譴責若干罷工者的行為。

（路透社倫敦二日電）當一百五十萬名低薪公務員為爭取高至四成的加薪，而把破壞行動升級時，大感頭痛的卡拉漢首相，召集工會領袖舉行了一次秘密會議。在昨晚深夜唐寧街十號首相府內舉行的三小時會議中，他表示政府對醫院和墳場的罷工糾察行動有所焦慮。消息靈通人士說：他要求急切補訂罷工糾察行為守則，以容許留院人士，尤其是小孩，得到適當的照料，及容許死者遺屬埋葬故人。

卡拉漢再度與工會領袖商解決辦法

（合眾國際社倫敦二日電）公共服務工人不理睬卡拉漢的呼籲，為了爭取加薪，竟以兒童醫院列為罷工攻勢的第一個目標。倫敦東區的伊利沙白醫院醫務工人於午夜後一分鐘發動廿四小時罷工，只留下極少的工人當值。大奧蒙街醫院的工人，週四發動四小時罷工。他們是在罷工前五分鐘才接到罷工命令，高級護士只有兼理執拾污穢衣物及給二百五十名病童食物的工作。

（合眾社倫敦二日電）卡拉漢首相在週四呼籲醫院罷工人員返回崗位，並稱拒絕給予病人膳食和照顧，是「不可接受的」。卡拉漢在國會中說：「患病人士，無論是成人或小童，得不到食物和正當的照顧，在任何羣體中都是不可接受的。」他說：「我深信所有與這爭執有關的人士，都同意復工作，談判在正常基礎上繼續。」但公眾服務工會似乎對首相的呼籲充耳不聞。衛生部說：醫院情況「樣樣都在慢慢惡化」，超過半數四院現時只接受病危的人。

英國人民身受罷工之苦
家人要為死者掘墳墓 百萬人沒有食水供應

（法新社倫敦二日電）一些家庭為他們死去的親人自己挖掘墳墓，醫生和醫院的行政人員為病人們提供膳食服務，一百萬人無水供應，許多小學關閉。這些是英國人今天的困境的概況，因為那裏要求加薪而引起的工潮已進入一九七九年的第二個月。許多公眾由於貨車司機和火車司機的罷工而深感不便，他們已逐步變得怨氣沖天。據報導，挖墓工人的罷工最為不得人心。卡拉漢首相，教會領袖和工會領導人一再呼籲工人們復工，但在許多地區，挖墓工人仍然堅持罷工，他們並在墓場上設立阻止工人們復工的警戒崗哨。許多羣眾也為醫院的廚師，洗衣工和其他工作人員的罷工而感到憤怒。倫敦一家兒科醫院今日的早餐由醫生和行政人員負責供應。但醫療服務仍告正常，儘管有許多醫院只接受急診病人的治療。卡拉漢首相昨晚向公眾服務行業工會提出嚴重警告。他說，工黨在下屆大選獲勝的機會愈來愈小。由於他促請工會盡可能撤銷設在醫院外面阻止工人復工的警戒崗哨。資方同意給貨車司機的最低週薪六十四磅，他們經已開始復工。他們原要求工資是六十五磅。

今日本報新聞精華

力謀逐步減少小販人數
市局制定本年小販政策，力謀逐步減少小販人數，尋求適當地點遷離街道，給予現有小販合法地位，今後簽發小販牌照不再視作福利。（第二張第一頁）

圖據蕭明案警方拘三人
圖綁架蕭明案，自蕭脫險由警方錄取口供，再經縝密偵查，卒於昨日連續將三名男子帶署，其中一人為蕭之胞弟蕭炳輝，從跡象顯示，蕭弟對此事有關係。警方據蕭弟口供，再在大角咀區拘獲兩人。（第一張第四頁）

政府應立例管制旅行社
岑才生議員昨日在港東獅子會餐會上演講本港旅遊業情況，他促請政府注意不法旅行社的欺騙手段，早日立例管制，在未立例之前，他呼籲旅行社自律，旅客如受騙應向消費者委員會投訴。（第三張第二頁）

官民合辦新春康樂活動
大部份市民仍在享受年假，市面新春氣氛未減，官民合辦多項康樂活動，誘導市民善用餘暇，讓男女老少同歡渡春節。（第三張第一頁）

銀行業內拆息反常上升
業內拆息呈反常上升，市場資金尚未回籠，銀行頭寸繼續緊俏。廿四小時息初拆十六厘半，隨報上十七厘，隔夜息亦高成同一水平。午後借貸轉疏，回順至十四厘。主要外匯，美元續升，英鎊馬克下跌，日元企往。（第五張第一頁）

新界邊區計劃發展小鎮
新界邊區沙頭角及打鼓嶺兩地，均將考慮發展小鎮計劃。理民府昨在訪問中答允兩區鄉事會要求將與城市設計部研究。（第二張第四頁）

理工現仍難辦學位課程
理工發言人對本報記者指出：該院八一年前勢難開辦學位課程。此點將在下一個三年計劃提出。詳細資料八一年時或將有所公佈。（第四張第一頁）

伊朗總理希望

獲卡米尼衷誠協助 解決國家當前危機

卡米尼宣佈將成立伊朗臨時政府

（法新社伊朗德黑蘭二日電）此間觀察家稱：反對派回教領袖卡米尼可能於明日宣佈成立一個伊朗「臨時政府」。此一宣佈乃成立「回教共和國」的一個序幕，可能在卡米尼流亡海外十五載而於昨日從法國榮歸伊朗後舉行的第一次記者招待會席上發表。根據卡米尼的左右人士說：記者招待會定於上午八時舉行。

（法新社伊朗德黑蘭二日電）德黑蘭電台報道：伊朗首相巴迪雅今日宣佈，他希望跟回教領袖卡米尼舉行會議。巴迪雅說：他希望在卡米尼協助之下，可找出解決國家嚴重問題的辦法。

（路透社德黑蘭二日電）致以百計的支持者，正等候他們的精神領袖發出命令，但伊朗政府堅持不會下台，並希望成立伊斯蘭共和國並說君主統治已成過去的卡米尼當權。卡米尼已表明現政府不合法，應該辭職或被捕。但巴迪雅總理聲言不理會卡米尼的要求繼續執政。

巴迪雅昨晚接受法國電視台電話訪問時說，他會盡力確保「不再走回獨裁統治」。巴迪雅顯然仍然獲得武裝部隊的支持，他表示希望卡米尼回國後，「一切會回復正常」。

（合衆國際社華盛頓一日電）鑒於伊朗宗教領袖卡米尼聲言要驅除「外國魔鬼」，美國國務院週四表示，目前最關心的伊朗問題，是留在伊朗的美國人的安全。去年十月有四萬五千名美國人在伊朗，其中大部份人已經撤退，現時只留下八千五百人，包括外交官員及軍事人員。美國國防部指出：週三有二百九十一人乘坐美國空軍飛機離開伊朗，另有更多人準備週五撤退；但美國並未下令全部美國人撤退。

泰總理訪問英國 將與英首相會談

並促英速將所購武器付運

（路透社倫敦二日電）卡拉漢首相今天對泰國總理堅塞強調了英國與泰國以及東南亞國家協會其他成員國的關係的重要性。

英國官員說，兩國總理就東南亞的總形勢以及東埔寨的戰爭進行了歷時卅分鐘的會談。該次會談是在堅塞訪問美國途中抵達這裏數小時後進行。據泰國官員稱，陪同堅塞訪美的有數名泰國內閣部長，他們將在華盛頓與卡特總統舉行會談。他們將向美國領導人表示對東埔寨戰爭的關切，他們並將說明泰國在這場衝突中所持的中立態度。

（路透社英倫敦二日電）泰國總理堅塞今日抵達此間，跟英國多名大臣會談東埔寨戰局，印支難民，東南亞和世界的大問題。堅塞將前往華盛頓跟卡特總統進行討論。這位泰國領袖在週日離此赴美之前，將與卡拉漢首相和貿易大臣史密斯舉行會議。

（本報曼谷二日航訊）泰總理堅塞上將，率代表團員五十人，乘機首途直飛英國倫敦，然後轉程飛美國，對英、美兩國進行正式的訪問。正式團員由十六人組成，包括堅塞佑儼，副總理乃順通，農業部長甲森佑儼，外交部長鄔巴立佑儼，內務部長綠上將佑儼，國防部助理部長宵上將佑儼，內務部助理部長彙陸軍總司令炳上將，國務院秘書長蓬上將佑儼等。非正式團員共四十人，包括堅塞兩位公子，及夫人的兩位弟弟。代表國將在英國作為英國政府的貴賓，進行兩天的訪問，將與英國首相加拉漢就一般局務，特別是越進軍東埔寨局勢舉行會談，並將催促向英國所購武器從速付運，增強泰國的國防力量問題。

蘇聯廣播 千島羣島 是蘇領土

（時事社東京二日電）莫斯科電台一日在對日本廣播節目中，首次報道駐東京特派員關於蘇聯建設北方基地的評論。報道說：庫里爾羣島（蘇聯對千島羣島的稱呼）是蘇聯的領土，蘇聯對於本國的領土，有自由使用的權利。日本的輿論指稱「蘇聯的行動，與日本國民的情感背道而馳，這是對蘇聯的內政干涉。」廣播又說：「真正與日本國民情感背道而馳的是煽動反蘇主義的日本的「特定勢力」。」

大馬副總理證實 世界視野集團 助越難民逃亡

每人收澳幣八百元

（本報吉隆坡二日航訊）馬來西亞副總理斯里馬哈地醫生警告「世界視野」集團切勿協助越南非法移民，把大馬充當為爭取世界注意力的焦點。他說，世界視野集團試圖向世界展示，這個團體是以人道為出發點，協助越南非法移民。

這個團體企圖在這件事中假作遲遲，並利用他國名義，以長己威。

斯里馬哈地醫生昨天在官邸接受馬來西亞前鋒報的專訪中這樣表示。

他證實兩天前已接獲「世界視野」主席史丹尼羅尼亨的一封電報，有關該團體涉及越南非法移民的問題。

詢以該電文的內容，副首相說，這個團體可以說他喜歡說的話。

他說，在面對越南非法移民問題方面，大馬擁有本身的處理方式及立場，並且不會輕易受到類似言詞的影響。

他說，可以證實的一點是世界視野本身承認，它參與協助越南非法移民着陸於東南亞國家。

斯里馬哈地說，去年十二月版的「生活」國際雜誌中已證實，這個團體在協助越南非法移民方面所扮演的角色。

他也引述「生活」雜誌的一些剪報，指這些非法移民告訴世界視野拯救行動主任布克新助頓，他們已對航海逃亡策劃了幾個月，每名逃難者付出八百澳元，作為船費，供應品及賄賂。

斯里馬哈地醫生說，這些非法移民向該雜誌所揭露的一切，已清楚證明世界視野訓示他們在航近大馬海岸時，將船毀弄壞。

他強調，政府今後不再准許越南非法移民登陸。

伊朗局勢更不穩定 美秘密收聽站 移阿聯酋長國

（美聯社黎巴嫩貝魯特一日電）一位阿拉伯政府人士星期四稱：「美國已靜悄悄地將裝置在伊朗，收聽蘇聯武器試驗及軍隊活動的電子儀器，移往位於波斯灣，友好的國家——杜拜。」

上述人士稱：這些偵察器材已安裝在阿聯酋長國第二大城——杜拜，距蘇聯邊境約七百哩的耶布阿里山上。

這名不願透露姓名的阿聯酋長國高官稱：「杜拜認為此次將這批儀器移往其國土，是「一次極大的外交及安全變動。」」

伊朗王未倒台之前，伊朗一直是美國收聽蘇聯情報的主要哨站。

美國防部人士在華府已作出報導，謂中央情報局設於伊朗的兩個收聽站其中之一關閉，但另一個較重要的，仍在伊朗擔任偵察任務。

台實施機動匯率 新台幣對美元 有小幅度上升

（中央社台北二日電）在我國外匯市場建立的第二天，新台幣對美元的中心匯率，即由一美元兌新台幣三十六元，小幅度上升為一比三十五點九零，新台幣對其餘六種外匯的匯率也一致上升，顯示新台幣升值的壓力繼續存在。今天新台幣對美元中心匯率雖已上升，但各銀行對顧客買賣即期美元的匯率仍維持昨天的價位，分別為三十五點八五及三十五點九五，中心匯率議定小組僅將新台幣對美元匯率上下限，由三十六點一八及三十五點八二，調整為三十六點零八及三十五點七二。

銀行掛牌的其他六種外匯中，澳幣下跌一角七分，馬克跌二角，港幣跌二分，英鎊跌六角，新加坡幣跌一角一分，瑞士法郎跌二角五分。

（本報台北二日航訊）我國外匯制度昨天起由固定匯率改為機動匯率。外匯市場昨天開市後，即期美元中心匯率雖仍維持一美元兌新台幣卅六元，但因銀行與顧客買賣匯率，新台幣對美元升值一角，使得各檔遠期美元、六種掛牌外幣即期與遠期對新台幣匯率，均有變動。

（本報台北二日航訊）沙地阿拉伯銀行團將給予台灣電力公司三千萬美元的貸款。貸款協定將於二月四日在吉達簽署。這是台灣電力公司首次獲中東國家的銀行貸款。

李登輝歡迎 玉滿鎬使華

（中央社台北二日電）台北市長李登輝，今天上午九時三十分，在市政府接待韓國新任駐華大使玉滿鎬，並致贈台北市政府文鎮。

玉滿鎬表示，在他來華短短一個半月內，看到了中華民國各方面的繁榮與進步，尤其對台北市的自來水，電器與交通的便捷，留下深刻的印象。

李登輝除對玉滿鎬的使華表示竭誠歡迎，並表示政府願意隨時協助，解決各種問題，使他在使華期間，生活愉快。

台北瓦斯漏氣四起 新婚夫婦一起沐浴中毒

妻子死亡丈夫昏迷

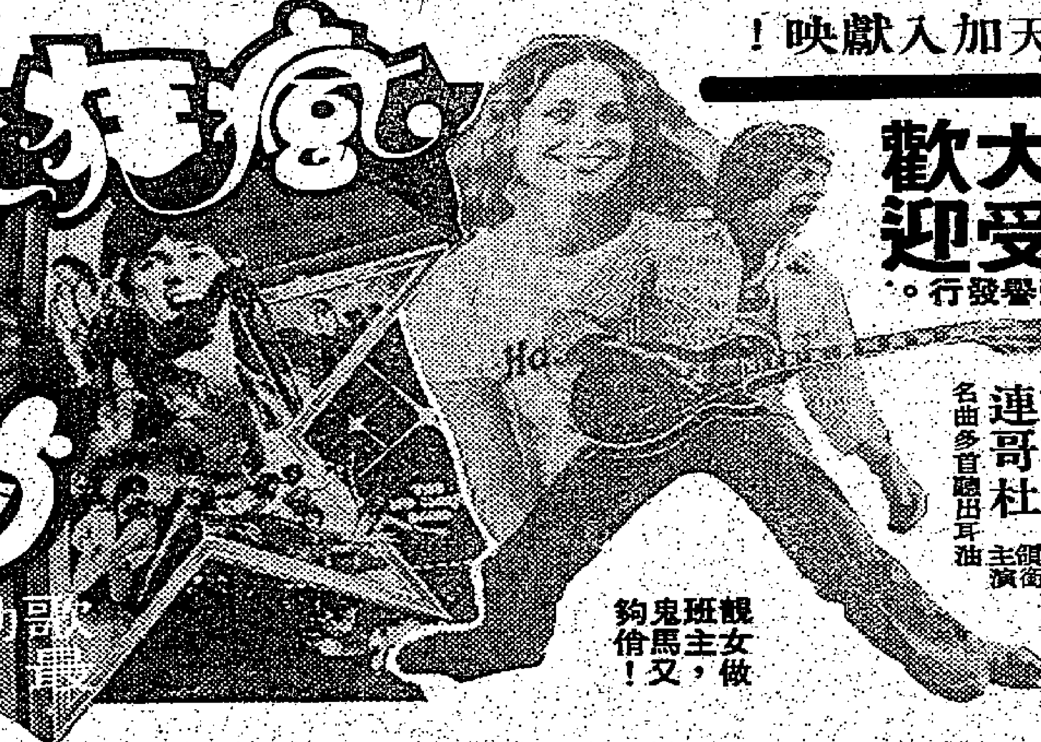
（本報台北二日航訊）台北市昨天晚上一小時內發生四起瓦斯中毒事件，九名市民中毒昏迷，其中一新婚女子死亡。消防大隊呼籲市民在沐浴時應注意不要緊閉門窗，並小心瓦斯漏氣。

消防大隊昨晚首先接到延平南路瓦斯中毒的報告，經派出救護車前往，將黃瑞河、陳英珠、黃惠玲和楊心惠（廿六歲）四人送到和平醫院急救，其中楊心惠已甦醒，其餘三人倘昏迷不醒。救護人員說，中毒四人當時在客廳看電視，初步判斷係室內瓦斯管漏氣所造成。

七時廿一分，民權西路一對新婚二十天的夫婦在沐浴時發生瓦斯中毒，曾國興（廿七歲）和他妻子李明珠（廿六歲）經送往徐外科急救，李明珠於送抵醫院後不久死亡，曾國興尚在昏迷中，未脫離險境。

過了十多分鐘，消防大隊又接到泉州街兩位市民瓦斯中毒的報告，當救護車趕到時，中毒市民已被鄰居送往醫院。

八時十四分，住在民生東路一名青年在緊閉門窗的浴室中洗澡，導致瓦斯中毒，經消防大隊救護車送到長庚醫院急救脫險。

特藝七彩 中片文字

利舞台後天加入獻映！
第2週
倫敦 影都 請速訂座 大受歡迎
洲立公司榮譽發行
即日五場
四個天才樂手，一功架認真一流！
一九七九金童玉女 狄波拉麗芬 青春偶像 連哥杜 領銜主演
名曲多首聽出耳油
靚女做班主，鬼馬又鈎佾！
歌勁舞新人醒 ！最！最！

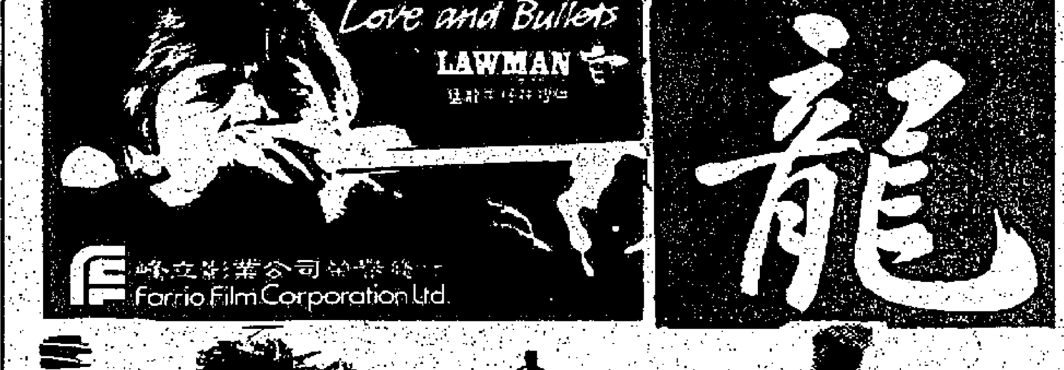
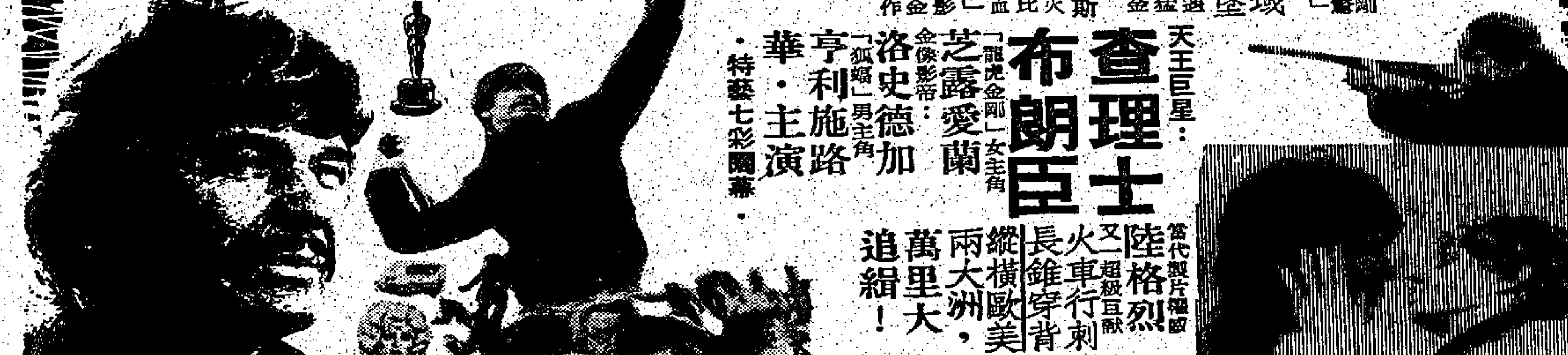
成龍 自編 自導 自演 武術指導
粵語對白

初五至初八 早場 四點場 午夜場
特別介紹 鐵線拳怪招 喜怒哀樂 首次搬上銀幕
麗聲 金門 樂聲 民樂 國都 恒星 福星 油麻地 國寶 龍華 攜手
今晨 早場 今午四點正加 特別場 今晚 午夜場
海運 百樂 華聲 國泰 域多利 今晚映午夜場 金茂坪 今日映早場及午夜場
麗聲 綫 上列院明早再映十四點場午夜場 海運 百樂 華聲 明晚再度映午夜場
國泰 明晨明早場四點場午場 金茂坪 域多利 明晨加映早場
豐年影業公司創業巨獻

第二週 華盛頓 總統 金冠 國華 國賓(北角)
今天六場 加午夜場
老虎片集 肥瘦雙星 泰倫斯希路 畢史賓沙 離而復合最新傑作
哥倫比亞公司榮譽獻

新春闔家歡樂
老虎當差 CRIME BUSTERS
笑料多多之笑甩下巴！妙到動作之妙到爛手拍掌！
一身是胆奇謀滿腹鬼馬多端計仔成籮！

猛龍
猛龍探長 死亡任務 職業殺手 陸空包圍 瑞士雪山 奪命追踪


海運 百樂 紅磡 第二週 今天人人生日 三院五場請早
全片在歐洲瑞士風景勝地拍攝！
「魂斷天堂」「逃獄三十三天」「海上金剛」大導演：史釗域盧森堡
「海神號遇險記」「猛龍怪客」金像編劇：溫杜美斯
「冲天大火災」「巴比龍」「鐵血將軍巴頓」金像獎彩影佛烈千尼金破天荒合作
天王巨星：查理士布朗臣
「龍虎金剛」女主角芝露愛蘭
金像影帝「狐蝠」男主角洛史德加
亨利施路華・主演
・特藝七彩闊幕・
當代製片偶像陸格烈又一超級巨獻
火車行刺 長鎗穿背 縱橫歐美 兩大洲，萬里大追緝！


圖擄蕭明案警續密偵查後
三人帶署查訊
其中一人為蕭胞弟任職經理
事發主張不報案跡象顯示與他有關
再據蕭弟談話警續在大角咀拘兩人

（特訊）股商蕭明遭綁架案，警方在案發後不久，即憑藉線索閃電破案，拘捕了三名涉嫌與案有關男子，其中一人姓蕭，年近五十歲，與蕭明關係爲親兄弟。

警方發言人昨午表示：該三名男子均是在大角咀地區被捕，他們已被警方扣留，協助調查，預料將落案檢控。

消息指出：警方在荃灣截獲企圖綁架汽車，截回被綁架的蕭明後，異常重視此案，立即由九龍刑事偵緝處高級警司韋士達親自專責辦理，調動逾百精探警探，深入追查。

專案小組通宵達旦工作，曾先後詢問事主蕭明及目擊本案人士，案發時在九龍殯儀館內的每一名工作人員，甚至蕭明親弟也不例外。經過數小時問話，專案小組得悉其中一名九龍殯儀館職員，案發後主張不報案，專案小組發現他言談閃縮，認爲他的嫌疑最大。主張不報案者，是蕭炳熤，他與事主蕭明是兄弟。

消息指出：蕭炳熤現年四十六歲，在九龍殯儀館担任業務經理，月薪約四千餘元，他在該處服務約七年之久。

專案小組將蕭炳熤帶返警署嚴加盤詰，又發現有更重要的線索。原來警方查問他的私家車時，發覺他與兩名綁匪所用以運儎蕭明的車輛「極爲相似」，車的類型，款式及新舊程度，幾乎如出一轍。但蕭炳熤的私家車編號BB七一××，綁匪所用車輛的車牌則爲BS三九六八，警方懷疑匪車所掛車牌是假車牌。

據悉：蕭炳熤前天沒有駕駛他的私家車返工，他當時對人解釋說，他的車輛借給朋友使用，致使電池損壞了，因此沒有車使用。案發後，蕭明及其他殯儀館人員曾向警方提供了有關該車的資料。

其後，警方根據口供所得資料，漏夜赴大角咀區，在一棟宇內將兩名熟睡之男子叫醒，帶返警署，該兩人涉嫌是負責飛車綁架蕭明的疑匪。

據有關人士表示：蕭炳熤是於前晚七時許被警方人員從九龍殯儀館帶返九龍總部，協助調查此案的，迄今他仍未返回殯儀館辦公。

消息來源稱：前日下午蕭明被綁架後，該館職員紛紛設法營救他，但蕭炳熤則極力主張不要報警，理由是情況未清楚，不知對方要多少錢，如果輕舉妄動，會危害蕭明的性命。

蕭炳熤是蕭明最幼的弟弟，他排行十四，蕭明排行第八。

蕭炳熤與妻及三女一子居於北角模範邨某單位，一子一女已長大自立。

他曾於年廿七與蕭明等親人一起渡過一個團年聚會，迄年初一，又曾舉家去向蕭明拜年。

蕭明太太曾鳳霞女士，昨晨聞悉其小叔正在協助警方調查此案時，感到驚愕。

昨晨九時許，警方專案小組曾帶同三名被捕疑犯返回大角咀九龍殯儀館停車場的綁架現場「重演」前日下午發生綁架蕭明經過，以便詳盡錄取口供。事後三人被帶返警察總部，警方發言人表示三人將會落案被控。（合）

蕭明昨仍到陸羽早茗 隨行兩大漢左右不離

（特訊）歷經三十五分鐘綁架驚魂的六十五歲的股商蕭明，宵來休息後，昨晨情緒已安定下來，昨晨八時又如常前往中區陸羽茶樓嘆茶，成爲座中熟客的話題。

蕭明茶癮甚大，前天遭綁架，飽受虛驚，驚魂甫定後，昨早照樣到陸羽茶室，一盅兩件，習慣不改。但座中多了兩位彪形大漢，一望而知爲便衣警探。十時十五分左右離去，兩大漢左右相隨，陪同上車，驅車直返港島寶雲徑蕭氏住宅。

蕭明昨早穿深藍色西裝，結領帶，上午十時四十五分回到家中，木無表情，當記者問他對綁架的感想時，蕭明表示：對此事暫不予發表任何談話，也沒有像往日一樣，到其經營的殯儀館視察業務。

中午時，蕭明獲悉拘獲嫌犯後，再由警探陪同往九龍警察總部進行認人手續。

澳門羊年首宗意外 紡織廠一老工人 遭紡毛機夾慘死

（特訊）澳門消息：昨天凌晨四時許，發生羊年首宗工場意外命案，一名年逾古稀的老翁被紡毛機夾死。死者名黃炳坤，[illegible]他狂叫「救命」，跟着暈了過去，在旁的工友見發生慘劇，忙關掉機器，將死者救出，即用車送赴鏡湖醫院急救，但因傷勢嚴重，途中已經死去。（雲）

（澳門羊年首名意外死亡者黃炳坤。）

香港仔・柴灣
車位租售
電話：5—229162

蕭明在九龍殯儀館會見記者
談及其弟潸然淚下
謂自幼即撫養提携
兩次虧空仍予職位何故涉嫌彼亦甚難明

遭綁架脫險之蕭明，昨在九龍殯儀館會客室會見記者。（本報記者攝）

（特訊）直至昨晚深夜爲止，警方尚未正式落案，提控三名涉嫌與綁架蕭明案有關之男子。有關認人手續，定今日進行，預料在完成認人手續後，可能會提出檢控。

昨日下午三時，九龍警察總部探員到九龍殯儀館，爲蕭明再次錄取口供，可能由於案情複雜，錄取口供手續，持續在傍晚六時許，歷時三個小時。

下午六時卅分，錄取口供之警務人員離去，蕭明在會客室接見記者，談論綁架事件有關情況。

記者問及，三名涉嫌男子中，傳稱有一名姓蕭男子，爲彼之弟，未知是否確實？

蕭明表示：到目前爲止，尚未清楚，因其在殯儀館工作之弟，在事發時仍有上班，昨日則未有上班，只因綁匪所用汽車，爲其弟所有，因此，警方邀其弟往警署協助調查。

在談及「在人心難測情況下，爲兄者是否感到痛心？」蕭明力言，其弟乃由其本人撫養長大，供書教學，又助之成家立室。其弟前在大宜地產壽長生店工作時，曾虧空一筆款項。其後由彼代償還，平息一場風波。繼該次事件後，彼將其弟安頓在香港殯儀館工作，曾有一次，在彼外遊時，其弟虧空十多萬元，乃忍痛將之辭退。

嗣後經弟婦懇求，彼將弟於七五年起，安排往九龍殯儀館工作，由於九龍殯儀館爲股東生意，希望在無錢銀過手情況下，可免再生事端。

蕭明論及其弟一段往事後，忍不住情感衝擊，流下熱淚，嗚咽不已，記者追問人心難測，爲兄者何所感？蕭明更覺淒然，嗚咽答道：「養仔唔知仔心肝……」。

蕭明又向記者表示：前晚案發時，賊車編號BS三九六八號，但警方檢驗行車證，證實該車原編號爲BP七一八八號，而BP七一八八號乃其弟所有，因此其弟被警方邀返警署協助提供有關該輛汽車之資料。

記者再問及其弟被警方邀往問話，有何感受？蕭明再次下淚，語音嗚咽，以手抹眼，痛心不已。

蕭明表示，平日與人無仇怨，遭此事件，難明所以。

記者曾問及蕭明，知否其弟豪賭，蕭明表示並無所知，即使其弟豪賭，爲弟者當不令其兄所見。

至於蕭明本身，認爲有關事件爲一宗綁架案抑或一宗劫案？蕭表示唔清楚。但本身曾建議獻出口袋中數千元，但匪徒拒絕接受，只謂要帶往見「老細」。

蕭明在事件中，因匪徒用力強將之脅持上車，因此所穿皮衣破裂，在車上，遭匪徒以膠紙蒙眼，再架上眼鏡，雙手則由匪徒各持一手，又用刀威脅勿聲張。蕭曾要求，若只爲錢財切勿傷人。

經此事件，蕭明是否要求警方派員保護？蕭明表示並無此意，不過警方自動派兩名探員保護而已，並非出自其要求。至於將來是否會爲安全計聘用保鏢？蕭明稱：暫時無此必要，到時再打算。

蕭明脫險，未有餘悸，昨日照常飲早茶，如常上班，只有談及其弟往事時，始傷心。

非法改供水系統 兩案被告分判罰

（新亞社）新蒲崗大有街一實業有限公司及深水埗福榮街一住戶，因加設一水泵將食水輸往天台之冷氣機作冷卻之用，及擅自移動水表一旁用以加搭建築物，違反水務條例，昨分兩案解北九龍裁判署審訊，兩案被告二人分別認罪，法官判首案被告罰款共二千元，次案被告罰款共一千三百元。

案由葛勵修法官主審，水務局督察亞拉丁主控。

首案被告力圖實業有限公司（譯音），通訊地址，新蒲崗大有街卅六號四樓。被票控三罪，指其於七八年十月廿日，在上址，非法擅自改動供水系統，利用食水用作冷卻之用，及非法安裝水泵在供水系統。

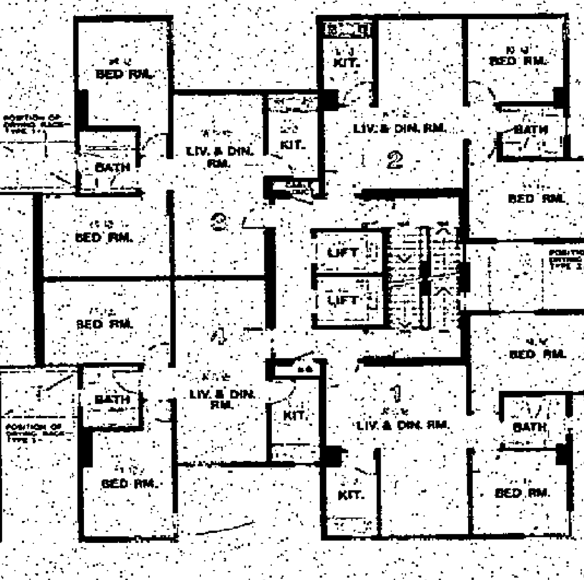
次案被告田鄧雄，通訊地址：深水埗福榮街卅號十一樓。被票控兩罪，指其於七八年九月六日，在上址非法改變供水系統及將水表搬遷。

海關人員結業會操

（港訊）行政局及立法局非官守議員張奧偉，將於今日在大價涌海關訓練學校，主持海關督察及關員結業會操檢閱典禮。

豪華住宅・分層出售
康源閣 第一期（A座）
尖沙咀德成街1—11號

旺中帶靜・環境優美
鄰近地鐵・巴士隧道
百貨商場・戲院酒樓
三面單邊・梨木地板
高級鋁窗・冷熱水喉
電梯兩部・煤氣裝置
電視天綫・入牆電線
防盜系統・送熱水爐



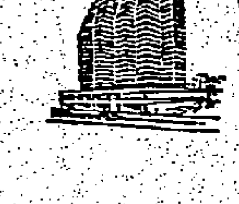
每單位面積：
675呎及691呎兩種

洽購處：中國康年人壽保險有限公司
九龍辦事處：彌敦道311號地下　3-848286
香港辦事處：德輔道中181號地下　5-458021

嘉士 商業大廈
白加士街29-31號
商業靚樓・交通便利
設計精簡・無柱實用
每層兩伙・四正光猛
獨立水廁・快速電梯
五百餘呎・十九萬起
呎三百七・平通港九
十年分期・月交千幾
鷹君 香港干諾道中30號7樓 電話：H-257351-9九線

美廚牌 MAY COOK ®
西汁 燒烤醬 鹵水汁
恭賀新禧
通告 一九七九年弍月一日
（新春伊始，十五天期內優惠第一次取貨九折優待。）美廚牌出品，西汁，鹵水汁，燒烤醬，荷蒙各貴寶號優爲推銷，謝謝。茲特委託廣昌楊氏有限公司爲：港、九、澳門區，爲代理批發事宜，以後各寶號關愛如有補貨請直接電話廣昌楊氏有限公司取貨。際茲新春伊始優惠各寶號第一次取貨照原價九折優待，以後概照舊價批發，希請多予推銷爲荷。
特約總代理批發：廣昌（楊氏）有限公司
香港文咸東街文樂大廈二樓D座 電話：五—四四五〇六五（八綫）
美廚食品有限公司啓

般含台
半山般含道24-26號
地盤電話：5-482960
遠眺獅山，俯瞰港海



友福園
北角繼園台口丹拿道44-58號
地盤電話：5-634329
小型洋樓，三面單邊

現貨洋樓，首期一萬，即可入伙
分期付欵，可分15年，月息1分583每萬元月供120.02元
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇三（八線）

謝

先夫勞公惠群府君之喪於昨（弍）日在九龍殯儀館出殯辱承
姻戚世友宗鄉
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感
哀此鳴謝

未亡人勞梁遂樓
孝男 允适 允鐵 允介 允慈　媳 甘淑嫺 周燕
孝女 淑華 妙華 令華　婿 何景德 梁國華 袁榮照
暨家親屬
泣叩

保持城市清潔・請勿亂拋垃圾・

金發 工業大廈
下葵涌葵福路
肆仟呎豪華型
萬七呎廠王型
快將完成
歡迎參觀
鷹君集團
電話：H257351
香港干諾道中30號7樓

華豐國貨公司
继续办理回鄉探親礼品箱業务
购買礼品箱　慳時又慳力
又获祖国海関特准
可免税進口
香港北角英皇道395—421號
電話：5-628271（15線）

本港新聞

市局制定本年小販政策
力謀逐步遞減小販人數
尋求適當地點小販遷離街道
簽發小販牌照不再視作福利

（特訊）市政局在一九七九至一九八〇年度的「工作目標聲明書」中，制定小販政策在小販事務上，希望在可行情況下謀按步遞減小販人數。小販問題長久以來是市政一個頭痛課題，如何找出可行的辦法，實在要絞盡腦汁。

很多人認爲小販數目增加，是社會經濟衰退一個副產品，但今年本港勞動力普遍出現短缺，但小販人數仍未有顯著減少。據估計，無牌小販數目仍在三萬左右，顯然是小販利潤大，謀生容易，而仍然吸引不少人士投身此業，而不願從事生產行業。

採用罰款的方法，去阻嚇無牌小販，似乎未能獲得大衆的同意，因爲很多時市民都站在小販那邊，同情他們。

不過市政局正考慮採用一個折衷的辦法，無牌小販被拘後，而他又是有生產能力者，將迫令他們向勞工處登記找尋工作，如果勞工處介紹他們三次工作，而他們仍無意就業，繼續做小販，則他們被「拉」，會處於較重的罰款，而或者由勞工處向小販提供就業資料和訓練課程，免再投身小販行列。

在工作目標聲明書中，又提及數點處理小販問題的數點方針。（一）尋求適當市場地點，以便將小販遷離街道，而安置在市場及街市之內。（二）使所有販賣活動集中在不致影響當地環境之特定地點範圍內。（三）將販賣活動加以適當管理，使由販賣活動而引起的滋擾減至最低限度，並限制所有販賣活動，只限小規模之生意經營。（四）給予現有小販合法地位。（五）將販賣視作一門行業，不能再基於社會福利理由而簽發小販牌照。（六）承認小販行業能於經濟不景時對失業情況產生一種緩和作用，惟於經濟景氣昭彰之際，販商業務委員會對採取適當行動以減少街頭販賣。（匯）

拍賣官地 中國染廠代表黃世榮舉手投得官塘康寧道一官地。（本報攝）

兩幅官地拍賣均以高價成交
康寧道屋地每方米值萬四元
黃竹坑工業地每方米值萬三

（特訊）踏入羊年政府昨在第一次官地拍賣中，使庫房收益共達五千九百六十萬元。

位於九龍康寧道，面積達二千零五十平方米的一幅官地，由中國染廠屬下之（LUCKY THREE PROPERTY LIMITED）公司，以三千零二十萬元投得。平均每平方米爲一萬四千七百三十元。比去年七月間在私家用地拍賣中，價格略爲上升。

該幅私家住宅用地，底價爲二千萬，每次加價五十萬。但由於競投者不熱烈，合和代表胡應湘要求拍賣官，減至每次加價十萬元後，場面立刻熱鬧起來。但合和胡應湘在多次加價後引退，而使鍾氏集團與中國染廠分庭對抗，掀起高潮，結果，由中國染廠投得。

該官地屬於中等地，位置在斜坡上。投得者必須在一九八三年三月三十一日完成九百萬元上蓋之建築物。可建游泳池。而且每層樓需有一個車位。

至於第二幅位於黃竹坑之工業用地，則由港燈集團以二千九百三十萬元成交。

該官地面積爲二千一百五十平方米，主要由作貨倉用地，底價爲一千四百萬，每次加價五十萬，後再減至每次加價十萬元後，競投轉趨熱烈，依然是鍾氏集團與港燈集團鬥法。但鍾氏集團仍然被港燈所搶去官地，該地平均每平方米爲一萬三千六百二十七元。

據投得該地的港燈代表文齊波表示，主要是發展建築工業大廈，暫用作本身貨倉用途，暫時沒有計劃，租售給他人作貨倉用地。

至於其中位於九龍油塘灣四山街之一幅官地，由於在印刷上出現錯誤，故取消押後至下月二十二日拍賣。

在今後的官地拍賣，有一轉讓及轉租條文修改，主要是保障小業主權益，在地價未交清及未建築完成前，有任何疵點是給予時別的解答。

拍賣官陳元麟表示：是次拍賣的兩幅官地，位置均在斜坡上，而能賣出超出底價是令人感到鼓舞，買得的價錢相當好，因爲投得者在建築上還需整理斜坡的工程。

而一般地產界均認爲此次並不理想的官地，能以較高的價格成交，主要是基於本港土地缺乏之故。利興地產公司胡漢輝指出：本港土地少，必然是會搶高地價，這是一個很自然的趨勢。（濟）

大嶼山批地填海十三頃
發展大白灣渡假區設備

（港訊）政府計劃在大嶼山批出合共約十三點一八公頃的前灘及海床地帶，用作填海及建造碼頭、船隻停泊處和有關設施，與及一條海底污水渠。

上述建設係與大嶼山大白灣度假中心發展計劃有關。

有關前灘及海床的面積範圍，已詳列於昨日出版的政府憲報之一則告示內。任何人士如反對該項擬議或申請賠償，必須在憲報刊登告示之日起計兩個月內，以書面向工務司提出。

是項計劃的中英文告示及有關圖則，現已在地盤附近告示板上貼出。花園道美利大廈工務司署二樓海港工程部暨二十樓地政測量處，及德輔道中一四一號國際大廈五樓離島理民府，亦備有該份圖則可供查閱。

今日天氣
天陰多雲

現時一股反氣旋正支配東海。預測今日吹和緩至清勁東風，初時離岸地區風勢強烈。天陰多雲。最高氣溫約爲十七度。

工業導師訓練課程開始招收學員

（港訊）香港工商師範學院定於本年三月上旬開辦的工業導師（日間部份時間給假制）訓練課程，現正招收學員。此課程是工業導師及工場導師接受教學訓練的好機會。課程內容包括教育理論，教育心理學和教學方法等。入學申請表格可向皇后大道東三七三號工商師範學院索取並於本月十七日前塡妥交還該學院。

英國玩具展覽如期在倫敦開幕
香港場館參觀人衆 吸引大量海外買家

（港訊）貿易發展局昨日接獲的消息報道，「英國玩具及消遣品展覽會」如期在倫敦開幕，雖然英國的勞資糾紛不斷出現。

上星期這個展覽會開幕的第一天，超過三百六十個海外買家參觀了香港場館，並且提出一百五十宗態度誠懇的貿易諮詢。

參觀該展覽會的海外買家之中，最大規模的團體來自美國，然後是伊朗、西德、法國、塞浦路斯、西班牙、芬蘭、冰島、荷蘭、南非、約旦及大洋洲國家。

英國大規模的「利德活百貨公司」集團董事白達生，參觀了貿易發展局設計的產品陳列後，表示他此行的目的在於「詳細研究如何進一步與香港玩具業保持聯繫」。

他說「利德活集團」將會向一家參展的香港公司訂購大批塑膠玩具，但是，必須等候各項產品化驗報告收到時方可決定。他認爲香港展出的產品的質素甚佳，可惜品種並不多。

另一家英國著名的集團「家庭百貨公司」負責人柯力克表示，他看到許多新的產品，這些貨物在去年十月舉行的「香港玩具及禮品展覽會」內並未目睹過。

他說香港產品的種類和品質都很好，而且宣稱他已向一家香港參展商號訂購六批產品。

此外，香港所有的團員在展覽會期間，建立了有價值的營業關係。這個展覽會在星期三閉幕。

香港團員已經離英赴西德，參加「紐倫堡國際玩具展覽會」。今年參加紐倫堡的香港商號達二十五家，打破以往紀錄，因此，貿易發展局在會場內申請了更大的場館。

水塘釣魚引起市民興趣
牌照一年增發二千 持牌照者達七千人

（新亞社訊）市民對於申請領牌前往水塘釣魚者，近年來大增，目前持牌者達七千人，比較上年度則多二千人。據水務當局謂去年申請釣魚牌而經拒絕者大有其人，否則更不只七千之數，凡欲申請水塘釣魚牌者可到禮頓中心水務局領取表格，申請人年齡必須在十三歲以上，牌照期每年二十元。水塘釣魚有規定之期間，每年由九月起至下一年三月止，持牌人可到本港任何水塘垂釣，但新建成之萬宜水庫除外。每年夏季是水塘內之魚類散卵時期，故該假期間，即使有牌也不許往釣魚，同時到水塘釣魚必須依照則例辦理，法例規定只許用魚絲魚杆垂釣，不許用網或魚狗或魚籠之類捕魚，又不許用舢舨或木排在水塘內釣魚，凡釣得之魚長不及七英吋者，必須放回塘內，持牌人每天所釣得之魚不得多過六條。

中區兩豪華小巴站本週日暫設琳寶徑

（港訊）運輸署昨日宣佈，由於香港藝術節開幕，愛丁堡廣場的兩個豪華小巴站，將於星期日（二月四日）下午五時起至午夜的一段時間內，改設於金門大廈前面的琳寶徑。屆時在上述豪華小巴站，將設有適當標誌以指示乘客。

中區愛丁堡廣場年初入晚 露天熱潮舞共慶新春
歌星羅文陳美玲舞王麥德羅表演
港督麥理浩爲醒獅主持點睛儀式

（港訊）向來是市民休憩勝地的愛丁堡廣場，在年初八（二月四日）晚上會變爲露天熱潮舞池，千百青年男女將會隨著音樂而起舞。

該次盛大的青年舞會是由青少年康樂活動統籌委員會主辦，目的是趁新春佳節，當大多數人都享有七天新年假之際，爲市民提供免費娛樂；同時，該舞會亦是當日香港藝術節開幕盛典的一個主要項目。

舞會由晚上六時四十五分開始，在場表演者包括著名歌星羅文，陳美玲及熱潮舞王麥德羅等；預料將有千五名青年參加該舞會。

港督麥理浩爵士亦是該舞會的嘉賓，他將於七時半抵達愛丁堡廣場，爲醒獅點睛，並主持今屆香港藝術節的揭幕禮。

當晚的特備節目是化裝比賽，參加者來自十四個青年機構，所穿服裝包括古今中外的款式，全部均是爲該盛會而特別設計。是晚舞會祇限持有入場券者參加，該等入場券已在較早前全部派發完畢。

香港電台電視部當晚將實地轉播該舞會的盛況，並即晚七時零五分至八時在無綫電視翡翠台播映。

今日初七 春節人日

（特訊）今日爲農曆年年初七，即世俗之所謂「人日」，準確之「人日」交時時間爲凌晨零時二十四分，曆學家解釋，根據地球經緯綫，本港只在東經綫一一四度，與十二度尚差約六度，故準確之子正時爲凌晨零時二十四分。

又元月新十五，俗稱「元宵節」，據稱元宵花燈原本爲夜晚，但，一般稱謂「元宵節」，不單純指晚上，日間亦計算在內云。（立）

參加一項以「未來趨向」爲主題的時裝設計比賽

你可獲得一部最新的豐田小福星（STARLET）

你可看到自己作品以表演形式展出

「未來服裝」配「未來汽車」時裝設計比賽

華僑日報贊助

今年三月的第十屆豐田汽車展覽中將有一項別開生面的時裝表演作爲開幕典禮，展出你爲「未來汽車」所設計的「未來服裝」。評判員會在二十名入圍者選出一位首獎，冠軍可獲得最新豐田小福星（STARLET）房車一部，各優勝者亦可獲得名貴獎品。你不必是一位職業時裝設計師，也可有機會贏得巨獎。

截止日期爲二月十二日，各參加者需遵照下列各點：

參加規則：

①所有參加者的作品將不作分類比賽，參加作品以日常便服或宴會晚裝均可，一切作品以「未來趨向」爲主題。

②參加者作品以不超過三件爲限。

③每項設計草圖需詳細列明下列各點：
- 所用布料
- 顏色
- 或任何特別縫製方法

④獨立評判組將於各參加者中選出：
- 二十名優勝者進入決賽，作品將刊登於華僑日報及
- 在當日第十屆豐田汽車展覽中時裝表演開幕禮再選出首三名。

⑤主辦人將負責一切在時裝表演中展出作品縫製費。

⑥入選決賽者將被邀請監察其作品縫製過程。

⑦入選決賽者可自由選擇僱用私人裁縫，或由主辦者供應，每作品縫製費以不超過港幣六百元爲限（包括所有用料）。如作品需特別布料縫製，費用將由參加者負責。

⑧各參加者作品請逕寄下列地址：
香港荷李活道106至116號
華僑日報收　（信封請註明時裝設計比賽）

⑨一切參加作品可於賽後索回，作品絕對爲參加者所有。

⑩展出中之作品相片，主辦人保留其宣傳用途權利。

⑪所有參加作品需於二月十二日前寄往上列地址。

⑫各評判將於二月十五日左右審核各參加作品，入圍作品將於二月十六日至三月十三日分別刊登於華僑日報。

⑬入圍者將獲書面通知，並有足夠時間親自監察其作品縫製過程。

憲報刊登告示公布週知 地下鐵路尖沙咀車站
入口處在新地點興建
市民如遭損失可申請賠償

（港訊）彌敦道通往地下鐵路尖沙咀站之兩個車站入口處，將在另一個地點興建。

根據昨日出版的政府憲報中的壹則告示，該兩個車站入口處將在彌敦道西面興建，對面爲該道與麼地道交界處。原來計劃的位置係在凱悅酒店所在地之內。

爲利便進行興建該兩個車站入口處，附近之行人路將予以修改，而附近行車路之濶度亦予以收窄。

該則告示並宣佈，任何人士，如認爲上述工程使其受影響，以致遭受金錢損失或物業遭受破壞者，其補償申請書，必須以書面提出，並須於改建工程完竣之一年內，將之送達工務司。

上述車站入口處之新位置圖則，可於每日上午九時三十分至下午四時三十分（星期六、星期日及公衆假期除外），在香港政府合署西座入口處中西區民政處諮詢分處、九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署大廈十一樓地政測量處或九龍廟街二六〇至二六四號地下油蔴地民政處查閱。

第九期六合彩
5 6 8 15 31 32 特別號碼 16

（港訊）英皇御准香港賽馬會昨日公佈一九七九年二月二日攪珠之第九期六合彩結果。六個攪出的號碼爲五，六，八，十五，三十一，三十二。特別號碼爲十六。

三獎獎金每二元一注派港幣七千〇一元，中獎單位數目爲一百個。特別獎每二元一注派港幣一百元，中獎單位數目爲四百三十八個半。安慰獎每二元一注派港幣五十元，中獎單位數目爲五千四百一十個半。

三獎，特別獎及安慰獎之獎金請於一九七九年二月三日上午九時到場外投注處領取。頭獎及二獎獎金將於明日中午十二時公佈。

油塘一幅官地招標承租
可供貯貨停泊汽車用途

（港訊）工務司署地政測量處現正招標，以短期租約方式承租九龍油塘東源街及崇和徑交界處的一幅官地。

該幅官地面積約三百六十方米，可供作貯貨用途，包括汽車在內。地政測量處發言人謂，租約最初訂爲一年，其後則按月續租。

有關之投標表格與及租地章程，可向香港花園道美利大廈二十樓，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量處辦事處索取。有關圖則亦可以到該兩個辦事處查閱。截止接受是項投標的日期爲一九七九年二月十六日正午。各界人士欲作進一步查詢者，可電五－一二六七〇二八九九或三－八八四一一一內線三五三。

新任澳門總督伊芝迪已在里斯本就職
本月十九抵澳履新

（特訊）據澳門新聞消息人仕稱：新澳督伊芝迪將軍，昨天已在里斯本向葡總統宣誓就職，並定本月十九日抵澳履任。新澳督來澳時，將携同保安司及秘書長來澳。（雲）

小評

但願公務員不再鬧工潮

公務員搞工潮，過去時有，去年特別多，此起彼伏，要求加新或改善待遇，人人都有此權利，只要理由充份，值得支持。

平心而論，若干類公務員目前的待遇與他們的工作環境，確有必要檢討，對於他們的加薪要求，市民一般都表示同情，及至他們使出按章工作或罷工等手段，作爲與政府談判的本錢，替市民帶來諸多不便，令人頓生反感。

現已踏入新的一年，去年的不愉快事已過去，不提也罷。簡悅强爵士領導的公務員薪俸檢定常務委員會，已展開工作，調查研究有結果後，將有公平的安排。政府既有誠意解決處理此問題，我們希望不再見有公務員鬧工潮。

全面推行兒童活動

爲響應國際兒童年，社會福利署與志願機構，已成立一個委員會，就經在今年內全面推行兒童活動。

活動分多方面進行，這包括提供文化康樂活動，以收教化薰陶之效，另一方面又加强有關保障兒童的法律，此外，更推行家庭教育，灌輸養兒育女的知識，呼籲家長好好地培植新一代。

兒童是未來社會的主人翁，籌商各種活動，喚起大衆對兒童更爲關注，十分有意義，身爲家長者，自當熱烈响應，盡心教養兒女，孩子的將來，掌握在你們手中，爲新一代着想，爲人父母，應該盡責。

工務署十二月批出合約
總值超過四千三百萬元

（港訊）工務司署去年十二月份批出各項工程合約共廿七份，總值達四千三百七十萬元。其中有十二份是經中央投標委員會建議批出，另十五份則是經工務司署投標委員會建議批出。

最龐大的一份合約，是有關龍翔道一所碎石廠的經營權。

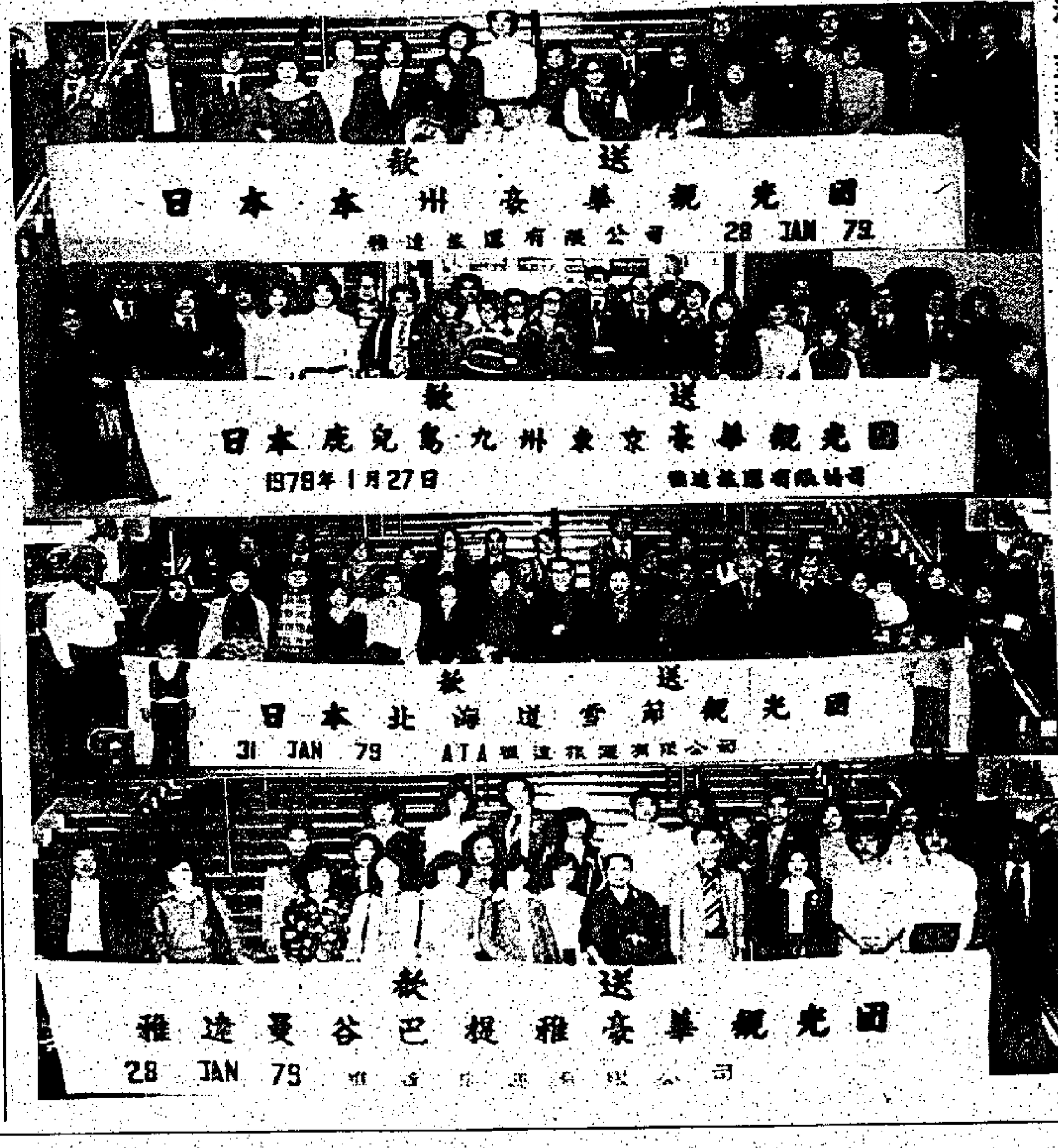
其他合約包括壁屋監獄內之醫務衛生處第二所洗衣廠，供廠及安裝設備，與及紅磡室內體育館裝置空氣調節系統的工程。

香港廣州空郵可望下月實現

（特訊）港穗兩地本月或下月或會實現全面空郵服務。

中國內地與香港之間的航空郵件服務正地逐步實現。自一月廿日起，中國已有航空郵件由穗運港。至於香港郵件空運廣州一事，香港郵政局已向中國方面提出了建議，中國郵電部正加以考慮。

目前港穗班機通航已告實施，估計兩地空郵服務實現可能性較高。倘若技術性問題得以解決，預料在本月或下月，將可實現。之後，更可能擴展到廣州以外的城市。



雅達春節旅行團出發盛況

本港信譽卓著之雅達旅運公司，春節期間舉辦了日本九州、鹿兒島，南北九州，北海道雪節及曼谷芭堤雅多個旅行團，供各界歡渡春假。由於該公司所辦之旅行團膳宿一流，安排妥善，且行程十足兌現，故春節所辦各團，均告額滿見遺。歷年來之北海道雪節旅行團，均由該公司董事長馬浩中親自領隊，使團友享受舒適，倍有親切之感。最近，定二月十七、五月廿七出發之中南美旅行團，亦已告滿座，可見該公司所辦之旅行團，深受本港人士信任。該公司續辦之復活節各地旅行團，現已開始接受報名，各界人士如有垂詢，請電五－二四七七八八或三－六八四四一一號。或親臨歷山大廈廿一樓二一〇一室總公司接洽，至表歡迎。

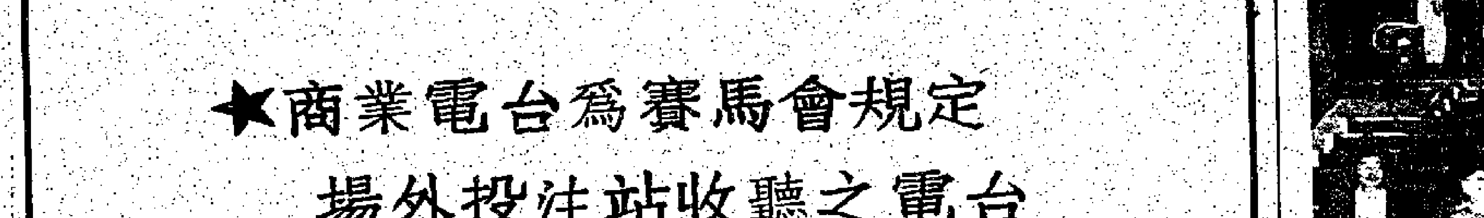
商業電台

賽馬實況報導

・今午12：45一台播出・

蘇國仁・老金・班超・盧遠・簡而清

——聯合主持——



★商業電台爲賽馬會規定場外投注站收聽之電台

現場播馬當然要聽商台！

本港新聞

邊境偷渡連日增
六日共截獲數逾六百人
據說其中有返大陸越難民在內

（特訊）雖然近來冷鋒襲港，天氣嚴寒，但中國大陸的非法入境者並未因此而裹足，駐守邊界軍警，連日均截獲大批非法入境者。

至昨日爲止，由水陸兩路來港而被截獲的中國大陸非法入境者，總數估計超逾七百人。

港府當局爲堵截非法入境者，曾採取各種措施，包括在邊界關卡遍設探照燈，並在陸上偷渡黑點及水警輪上，裝設雷達，從每日截獲非法入境者數且看來，似乎已開始奏效。

由於天氣極寒冷關係，因此逃亡客多從梧桐山及伯公坳，蓮山越嶺，採山路逃亡。

政府發言人昨晚表示，由大除夕迄昨年初五，短短六日時間內，就有六百零五名大陸難民爲警方截獲。計有：

一月廿七日（年廿九），六十九人

廿八日（初一），六十人

廿九日（初二），七十九人

三十日（初三），八十人

卅一日（初四），二百四十五人

二月一日（初五），七十二人

至於昨日逃港之大陸難民數字，政府發言人則未予公佈，但估計亦有百人左右。

上述逃亡者人數不少，相信其中有由中共協助出境之越南難民在內，這類非法入境者，現有近三千人，本港稱爲身份未明之非法入境者，都被警禁於「臨時羈留營」。（合）

李雪廬案控方證人
前女警張玉霞所作供詞
藐視法庭被判入獄兩週

（新亞社）在廉署控告李雪廬串謀妨礙司法公正一案中，作控方證人之前女警張玉霞，於去週出庭因其所作之證供，與以前向廉署所作之供詞，完全不相同，且問非所答，故地方法院主審法官金馬倫認爲其藐視法庭，因此判其入獄十四天，事後其代表律師於週六，親往首席按察司貝理士家中，申請保釋，並聲言向高院會議庭申請人身保障自由令，結果獲首席按察司批准其以一百元保釋外出。

而其申請人身保障自由令一案，則於昨由高院合議庭，由首席按察司貝理士及按察司李安瀾聯同聆訊，昨開庭後，法官表示因未曾清楚瞭解當日法庭聆訊過程的詳情，故要求控方將一份有關當日聆訊情況的警章呈堂，並將案押候至下週五再作聆訊。

市民財務陳鐵漢稱
今年擴展出口業務
委張志光等任經理

市民財務公司開業七年，各部門穩健發展，已建立社會信用。頃據該公司董事長陳鐵漢稱：今年擴展出口業務，特委任張志光爲經理，專責辦理本港商委托出口貿易事務。張志光君歷任美國香港利惠公司，南海紗廠職，麥士維電子公司要職；路迪斯君，丹麥人，任澳洲士福維特汽車廠要職，對出口業務，均富有經驗，任爲該廠商作更迅速安善貢獻，增進貿易效率，定能表現之佳。該公司去年押匯部營業大有進展，業務亦擢升曾彼得、鄧洪章分任經理，處理業務之進展。如有商業洽商，請電：五一二二八〇六，或二二八七二一號（四綫）中四道八〇六室張志光或邦聯大廈接洽。甚表歡迎。

今日當年

（一九四六年二月三日）

△港島灣仔、跑馬地、鵝頸等三大區共有九千電話號碼改號，電話公司灣仔總機房於八月卅日啓用時實行，總工程師比利通告，今（三）日已向該三區有關廳大用戶發出通告，除去一小部份因工程接駁等技術問題不得不予保留其舊有號碼之外，其餘絕大多數均須將原有之「七六」，「七七」，或「七七七」字頭，全部改爲「七二」字頭，由於此次之更變，影響範圍頗大，據早半年通知，俾用戶得及早通知其外埠有商往來之人士改印信箋郵電掛號等。

△華僑日報於日昨，首先報導，由本港熱心人士所組成之戒毒會，爲方便一切戒毒療養者於戒毒試針檢驗，特於跑馬地開設「戒絕」檢驗站，港電台今（三）日再深入訪問並錄音。同時路透社東京電訊：來自十七個地區的代表，其中包括香港代表和來自澳洲、美國以及法國的觀察員，今天在此間舉行爲期十天的會議，討論有關東南亞的吸毒及販毒問題。

△本港天文台地震紀錄儀於前（星期日）下午四時五十七分鐘錄得一次地震，震動持續達五分鐘，地震中心約在本港以東五百哩之台灣地區。

△嫌疑大賊劉覺林，被控劫警館及刦太丸餐廳等十二項罪名，原訂審期四天，由於證人衆多，案情冗長，審期不敷，法庭再三增訂審期，延至今（三）日，該案已審訊六日，證供仍未完畢，預料明日可偵訊終結，屆時如罪名成立，將轉解高院定讞，被告劉覺林，廿四歲，惠陽人，香港出生。

△歲聿云暮，賭檔紛紛出現，警方成立「反賭博小組」，專責巡邏賭檔賭徒活動，由一歐籍警司率領，其進行辦法，與「反黑」「反偷渡」等組織相同，積極予以掃蕩。

△農曆新年期間無須許可證而准放爆竹之時間，業經較去年減短，警方嚴管僞燒爆竹，新年許可燃放時間，減爲五小時，家長應嚴禁兒童燃燒爆竹及火箭。

△警方經兩日之窺伺，並派出喬裝探員，卒在尖沙咀海防大廈九樓十一號，破獲一女郎應召架步，並拘捕五男女，今（三）日解南九龍裁判署暨西區法庭審訊，各被告直認不諱，五男女均判處重罰，五人共罰四千五百元。

△揭開大澳歷史重要一頁，建公路疏浦道今年實現，港澳浦道內可成爲天然避風塘，公路完成比乘船時可省一倍時間。

看更被控藏毒品
被判入獄九個月

（新亞社）一名看更，因在其住所內藏毒品，昨爲警方人員揭發拘控，日前解往維多利亞地方法院審訊，被告認罪後，法官在聆訊案情後，判被告入獄九個月。

被告張錦耀，五十一歲，被控於去年十月廿七日在灣仔某大廈內藏有毒品一合共七百四十一公分混合物，可製嗎啡一百七十一劑，非法藏有毒品供吸食用。

案情透露：警方人員接報後，到上址搜查，在被告房間內搜出毒品。辯方律師代被告求情稱，被告經過去七年，以前被判入獄，至去年出獄後，在一海港公司任看更，與妻子分居，始染上毒癖，並以自用爲目的。法官判刑如上。

通州西街廠廈清晨大火
三樓發現焗斃看更屍體
二三四樓損失逾二百萬

（特訊）消防員昨晨七時許在前晚發生三級大火的深水埗通州西街一〇六三至一〇六五號工廠大廈三樓現場，發現一具男屍，初步調查顯示死者是上址一名看更。

死者名謝敬帆，年約六十歲，是三樓金時製衣廠的看更，任職已有多年，相信他是在前晚發生火警後未能及時逃出而遭焗死的。

火警現場是一幢樓高七層之工廠大廈，最初起火地點是二樓協同織造廠，該廠開業已有兩年，面積六千方呎，平日有五十多名工人工作，前日是農曆年假後第一日開工，下午五時下班後，僅由一名姓呂的六十二歲看更留守，呂晚膳後即上床就寢，至前晚十時廿五分，呂在夢中被濃烟嗆醒，即發覺廠內製品已着火焚燒，隨即奪門而出，並高呼發生火警，驚動鄰廠看更代爲報警，消防車未幾即趕抵現場搶救。

火警現場是由於火勢熾烈，三樓金時製衣廠亦被波及，四樓智達製衣廠及閣樓地下福生染廠俱受水漬，估計損失總值逾二百萬元。

消防員出動五條減火喉及一部雲梯進行灌救，大火於昨日淩晨零時十九分均受控制，火勢於零時四十一分被救熄，起火原因仍在調查中。

長沙灣道電器行大火被燬 一男三女受傷

（特訊）羊年伊始，祝融肆虐，九龍長沙灣道一間電器行昨午發生火警，焚燒一小時始被救熄，火警中有三女一男受傷送院，情況令人滿意。

起火地點爲長沙灣道一七二號一間電器行，上址爲一幢十四層高樓宇，電器行位於地下。昨午十二時五十四分，上址電器行突然起火並冒出大量濃烟，附近居民紛紛以濕毛巾掩面逃生。消防員到場並動用雲梯，救出五名被困樓上住客，而另外有三女一男被濃烟焗暈，由消防員救出送院急救，消防員動用四條水喉灌救火場，一小時後將火勢撲滅。

四名被濃烟焗暈的居民姓（一）鄭惠珍，二十六歲；（二）陳英六十歲；（三）吳保權男，六十歲；（四）譚秀芸，二十二歲；四名傷者現在廣華醫院留醫診治，據報情況良好。

被焚電器行損毀頗爲嚴重，詳細損失數目未清，起火原因仍在調查中。（合）

全港新秀象棋賽
報名參加甚爲踴躍

（港訊）香港市政局香港國奕會合辦一九七九年全港新秀象棋賽，連日來報名者甚爲踴躍，截至現在止，經有六十餘人報名，本棋賽將於二月三日截止報名，原定二月四日下午兩點抽簽，現改爲二月四日（晚上七時）在本會抽簽，各報名參加者請留意。

港廣昌（楊氏）公司代理
美厨牌西汁鹵水汁燒烤醬

素負盛譽，有口皆碑之香港美厨食品有限公司出品，西汁、鹵水汁、燒烤醬，自面世以來，備受各方的讚賞，是以業務蒸蒸日上，該公司爲了擴展業務上之推銷需要，特約香港廣昌（楊氏）有限公司爲總代理，在新春期間，十五天期內優惠第一次取貨者以九折爲優待，各商號如有取貨，補貨，請直接電話廣昌（楊氏）有限公司聯絡。

上月油蔴地襲警奪槍案
警懸紅二萬繪圖緝四匪

（港訊）警方昨日發出一幅拼圖，圖中男子是於上月中在油蔴地區兩名警務人員被奪槍五名匪徒其中一個。

該名被警方通緝的男子約廿四至廿六歲，五呎六吋高，中等身型，圓臉，短髮，有鬚子及携帶有一柄八吋長利刀。

其餘四名悍匪廿餘歲，五呎四吋至五呎六吋高，事發當日全部穿著深色西褲和外套。

該宗搶槍案發生於一月十一日凌晨二時許，兩名警長在油蔴地公衆四坊街遊樂場巡邏時，突然兩名持刀男子在後向其偷襲，另有三名男子在前面襲擊。

混亂中，警長之配槍繩被人割斷，兩人之配槍及十二發子彈被搶去，兩支槍的編號爲八八五七及八八八八。兩名警長結果亦受傷。

警方事後懸紅二萬元，給予任何能提供消息以導致匪徒落網且被定罪之市民，任何有關此案的消息，均可致電熱綫，五一二七七一七七與警方聯絡。（合）

青年劫匪專在馬料水區肆虐傷人
五罪囚五載

（特訊）去年五月間，沙田馬料水大學火車站附近，迭連發生劫匪，肆虐途人事件，警方接報後，佈下羅網，卒將一名慣匪拘捕，昨在高院刑庭，判處五年徒刑。

被告：林志強，廿六歲。控罪：（一）去年五月十六日，在沙田馬料水行劫一名姓馬休班警員四十五元。（二）及（三）罪指被告於去年五月廿三日，在同一地點意圖行劫一男一女，同時將男事主刺傷。（四）及（五）罪指被告於去年六月十日，在上述地點意圖行劫一名外籍男子及一名女子，同時同地將該名外籍男子刺傷。被告否認全部控罪。

檢察官申述案情稱：本案乃警方接獲多宗投訴後，派出探員在沙田馬料水大學火車站附近伏多日，而卒將被告拘捕落案者。

首宗劫案乃發生於去年五月十六日，當日一名馬姓之休班警員途經馬料水海旁時，遭一名持刀男子攔途截劫掠去其身上四十五元現款然後逃去。

事隔約一週，另一雙男女在上述同一地點遭一名持刀匪徒截劫，惟有事主反抗，糾纏間，遭匪徒刺傷，匪徒見事敗在傷人後逃去，事主幸未有財物損失。

第三宗劫案則發生於去年六月十日，一外籍男子與一華籍女子行經馬料水大學站附近時，亦遭一持刀男子截劫，外籍男子與匪糾纏而告受傷，但匪徒亦空手而去，事主未有財物損失。

警方接獲上述劫案投訴，旋派出探員多人在現場附近伺伏，結果在去年七月八日，發現被告手挽一個膠袋在上址經過，乃上前截查，由被告所持之膠袋內搜出一柄利刀。其後，經過認人手續，上述大部份遇劫之事主均能認出被告乃當日在上述向其行劫之匪徒。

與案七名陪審員，經聆畢雙方證供後，裁定被告行劫及傷人罪名成立，法官宣判被告入獄如上述。（均）

山海之友環遊綫
迎寒流大帽賞雪
下週四荔枝窩百鳥歸巢

山海之友本星期日即二月四號環遊新界綫，九時喜來商場東公園乘車原定節目遊妙法寺、雙金龍寺、高廣寶殿精繪佛經壁畫，千手玉佛，分組助寺松觀、靑山古寺，各從其好。午元朗飯，下午龍潭古廟木，大羅天、牛潭尾、勒馬洲。領券參加者極踴躍。改因寒流到港，大帽山勢必雪封冰地，視爲奇觀，除上述路綫節目外，現徇隊友要求，特別增加車輛，增辦「專車遊大帽山高峯及環遊新界」綫，同上時地一齊出發，以賞雪爲主。其餘節目，參照上述加減暢遊」。凡領券者屆時皆可自由選擇「加遊大帽山」。全日車券仍爲八元，決不增費。憶九年前適逢高峯白公均以上即結冰，遊者乃大樂，至今印象不忘。衆皆望今年歷史重演。參加券今下午照發，額滿止。發券：彌敦道叁一五第一套室，大埔道廿三傑光，機利文新街四一佳麗，大道西四式七大生，港四會三六〇六。註：遊嘉道理券已額滿，現增廿五日兩車。今期隨隊預發券。但各站不另售。（又訊）二月八日星期四晨八時半紅磡乘車中大船遊荔枝窩珠門田百鳥歸巢一級古道。吉澳餐，加遊往灣洲象山大綱灣。車船十五元。

各方善長響應助學
昨日續收六千餘元

華僑日報第廿二屆讀者救童助學運動，昨二日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

中華基督教會青年會三千元，港東獅子會全體獅兄二千元，懷德置業按揭有限公司一千元，孔趙偉賢女士四百元，雪白雪糕公司李威先生一百元，「互助」善長五十元，王遠澄先生（紀念岑協堂先生）五十元。

合計共六千六百元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

中華基督教青年會 慨捐三千響應助學

中華基督教會青年會見及有志求學之兒童失學之痛苦，日前以三千元支持本報救童助學運動，慷慨精神實屬可嘉。

港東獅子會捐二千

港東獅子會全體獅兄素熱心社會公益，每年均資助華僑日報救童助學運動，日前又交來二千元，響應是屆善舉，幫助淸貧學童完成學業，隆情高誼，殊堪敬佩。

懷德置業按揭公司及孔趙偉賢千四百

懷德置業按揭有限公司及孔趙偉賢女士俱對失學兒童，深表同情，特於日前合捐款一千四百元，以支持本報救童助學運動，仁心仁德，樂善好施精神，殊堪敬佩，附來函如下：

華僑日報社社長先生大鑒敬啓者，貴報每年舉辦之救童助學運動發揚我國文化有加惠貧童其法至善茲特捐上港幣一千四百元正計開

懷德置業按揭有限公司一千元正。

孔趙偉賢女士四百元正。

隨函附上恒生銀行NOBA E 009073支票一紙請照查收分別發條據下爲盼，耑此并候合安

香港懷德置業按揭有限公司謹啓

德成行代理地產買賣 慨捐千元響應助學

德成行代理地產買賣樂善好施，慷慨爲懷，今年特捐來一千元，響應本報救童助學運動，隆情高誼，令人敬佩。

違反來源證條例
電子表廠被罰二萬五千

（新亞社）葵涌一電子表工廠，因向未有登記註冊之工廠購入大批表殼及表殼鏈同表帶回廠加工製造，違反申請來源證條例，爲工商署揭發，循傳票方式予以控告，昨解北九龍裁判署審訊，被告公司延聘律師出庭代表認罪，法官判其罰款二萬五千元。

案由萬勵修法官主審，工商署貿易調查科督察歐陽惠康主控。

被告百利達有限公司，通訊地址葵涌葵榮路卅至卅四號四樓。被票控於七七年十月四日及七八年六月卅日，在一未有登記註冊之工廠購入及使用大批表殼及表殼鏈同表帶貨品，違反申請來源證條例。

案情透露：被告公司是一電子表廠，於七六年註冊登記，有資格向工商署申請來源證，八月廿八日，被告公司答應工商署在申請來源證時遵守若干條件，其中一項是被告公司能夠在港向一些已登記之工廠購取貨品回廠加工製造。但於七八年八月一日，工商署人員在巡查被告之工廠時，發現被告於七七年十月四日至七八年六月卅日購入十三萬八千八百一十四件表殼及表殼鏈同表帶，此批貨查實是一未有向工商署登記註冊之工表廠所製者，經調查後，遂將被告公司票控。

圖爲其中一名奪槍匪徒的拼圖照片

在西區行劫
兩青年判囚
刑期由三年至三年半

（新亞社）兩名青年，被控行劫罪名，十四日前解維多利亞地方法院審訊，被告認罪後，法官諭將案押候至昨日宣判，昨日法官在審閱有關兩人之感化官及勞役中心報告書後，判首被告入獄三年，次被告入獄三年半。

被告兩人：（一）衛友，十九歲；（二）馬石本，廿五歲。被控於去年九月廿日在西區第一街，向一名姓林男子行劫一百二十五元及一個手表，鎖匙等。

案情透露：事主在案發日行經西區第一街，爲被告二人所截停，以刀指嚇，強行搶去款一百二十五元及手表，事主曾與被告等發生輕微糾纏，被告得手後向正街方面逃走，而行劫經過亦爲途人所目睹，事主與途人及附近一雞鴨小販力追被告二人，卒將被告二人制服，交給警方發落。

華盛頓酒樓夜總會
羅文演唱識會三天

油蔴地華盛頓酒樓夜總會，將於本月七、八、九日一連三天晚上舉辦羅文演唱識會，時間由晚上八時至十一時，盛饌連入場費在內，每位一百元，每席一千二百元，榮式名貴豐富，即日起預售席券，勢必爆滿，請早預購。

夏巴特製避彈解款車
匠心獨運具防彈性能

由夏巴國際有限公司特種汽車製造部門在本港設計及製造的避彈解款車（見圖），經於最近交予私家安全服務社（香港）有限公司。採用此種避彈車解押鉅款，可確保萬無一失。夏巴公司現正加緊製造多輛同型解款車。

與私家安全服務社保安專家緊密合作，卒採用標準的三菱CANTER車架，製成此匠心獨運的解款車。

夏巴公司技術人員高度解款車的車身，凡防彈性能，全部由英國輸入。避彈車窗又特別寬闊，視野遠較現有解款車的車窗廣闊。

圖：私家安全服務社之左德威廉，接受環宇汽車有限公司貨車部營業經理楊仲移交的解款車車匙。

急智歌藝不同凡響
張帝每晚續演絕技
國際花都豪華好旺

「急智歌王」張帝在春節期間應國際機構邀聘來港，使其屬下國際，花都，豪華三大夜總會號召力，大爲加強，一連多晚絕早爆滿，張帝的急智歌藝，在時下東南亞歌壇中，仍是後無來者，由此可見其難度之高，確是值得欣賞之佳作。

春節期間，全港各大夜總會皆加強節目，故將消費贈送禮包等，提高，這是無可厚非，據國際機構主事人稱，他們屬下國際，花都，豪華三大夜總會，昨起一切收費已照常，但節目並不減弱，急智歌王張帝每晚仍繼續演出，此外洪淑美，舒雅頌，王秀如，張建芬，謝文憲，蘇鳳等六大影視歌紅星亦分場演唱，節目多姿多彩，確是新春行樂最佳去處。

越來越多的人
喜歡在星期日購物
因爲在星期日購物
可以獲得八折優待

（星期日八折一天）

大元公司：北角英皇道．大元公司：觀塘康寧道
大人公司：旺角彌敦道．人人百貨：旺角彌敦道
平價市場：九龍彌敦道．小小公司：九龍青山道

華僑文化

保良局書法篆刻展 九日在大會堂揭幕

廣雅書學社同人作品參加義展

（特訊）保良局將於二月九日至十一日，一連三天，假座大會堂八樓展覽廳，與馮康侯先生創辦之廣雅書學社，合辦一次書法篆刻展覽會。該展覽會，將展出廣雅書學社同人近作佳構百餘幀；並商得王伯陶氏贊助，惠借名貴石章、端硯、精刻扇頭，及文房玩品等等。展出作品，琳瑯滿目，將有各體各家書法，實爲愛好書法篆刻人士欣賞之好機會。展覽會定二月九日上午十二時舉行開幕禮，敦請民政署梁文建副署長主持剪綵。作品全由廣雅書學社捐出，義賣之收入，撥捐保良局充裕建設費云。（澄）

「浮雲山色秀」　陶鑄作

（公民協會銀禧紀念書畫展覽，今明兩日，在大會堂八樓舉行）

穎廬唱酬彙錄（三續）

伯祺詞丈惠賜穎廬詩草奉酬　高國華

常賜瑤章拜起予，更蒙枉駕感何如！雕龍妙筆瀉香海；倚馬高才隱一廬。巨著頒來眞有幸；嘉名傳遍信無虛。皆將雅句調音律，譜入絲桐樂韻徐。

（又）　張仲權

眞諳雅健氣如森。拜讀鴻篇思逸倫。福慧雙收徵壽考，穎川望族老詞人！

（又）　蘇希軾

錦山曾記褉修辰。觴詠臨流笑語親。興至詩成驚四座；醉來筆翰若千鈞。潁川世德才高手；東塾家風著等身。此日洛陽眞紙貴，三君嗣響有傳人！

（又、拙作代簡）　顧植槐

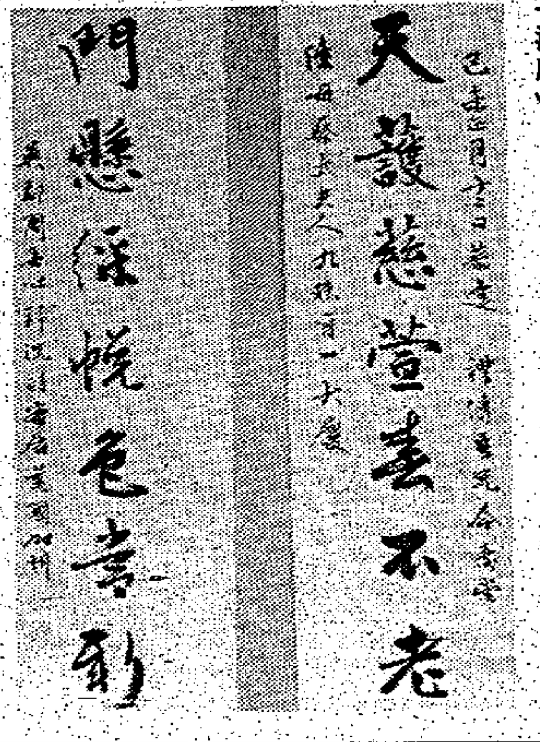
擬就梅花句，更投雁足書。好詩常拜讀，慚愧和才疏！

（詞）調寄思佳客　蕭君亮

四壁琳瑯鄴架盈。陳侯鎮日擁書城。高吟風月攄懷抱，小隱林泉養性靈。青鳥至，降瑤琼。鏗鏘擲地作金聲。珠璣讀遍深欣折，藍縷無辭謝雅情。

紫和閣致力德教宣揚 編紫壇宏音歡迎函索

德教在港九各區近年已漸發展，新界亦已有設立，由太平紳士廖潤琛主持。在港九較著名者，有紫靖閣、紫香閣及紫和閣。紫靖閣歷年協助賑災，成績顯著。紫和閣由紫靖閣祖師乩示設立，除參加賑災捐款外，着重選錄諸仙佛祖師乩訓印就單行本宣揚，免費贈閱。歡迎各界去函索取。閣址：九龍嘉林邊道廿三號四樓B座。查參加德教者目前以潮福仕女居多，約有數千人云。



（旅美名畫家周士心書聯致賀陳母蔡太夫人百齡開一壽慶）

馬壽「金母鍊丹圖」（大道中一七六號錦安大廈一樓國際畫廊展出）

慧明精舍兩法師今在大會堂講經

慧明精舍佛學講座，己未年之首講，將於今日（週六）下午五時至七時，仍在大會堂會議室舉行，恭請覺如、寬榮兩法師，續講大佛頂首楞嚴經。本週講卷八。又佛學院同寅，已於初五日舉行團拜，是日曁集新春，同學一堂，喜氣洋溢，暫趁此新春，讀祝大衆身心無惱，開本知見，上求下化。

黎簡七言聯（大道中一七六號錦安大廈一樓國際畫廊展出）

陳崇興教授逝世 定本星期日出殯

陳崇興教授，在本港從事教育工作數十年，歷任各大專教授，桃李滿門，著述豐富。待人接物，謙然可親。于一九七九年一月二十八日，逝世于伊利沙伯醫院，聞者痛惜。遺體奉移九龍殯儀館，定二月四日（星期日）下午一時致祭，二時出殯云。

老教育家陳崇興，聞患肺癌，纏綿半載，終於農曆元旦年初一與世長辭，陳字桐音，享壽八十餘歲。居港後創辦廣結文藝社，亦爲香港中國美術會會員，任監察委員職多年，歷任國內外大專教授數十年，桃李遍天下。一生作育英才，致力文藝。

新界版

邊區沙頭角・打鼓嶺兩區 計劃發展小鎮

上水粉嶺發展數年將可面目一新

理民府分訪四鄉團拜・表示政府仍重視鄉會

（特訊）雖然積極發展新市鎮，各行政區皆有諮詢委員會之設，政府對鄉事會的地位全無改變，一如以往無異，極為重視。大埔理民府莊士信昨與各鄉事會團拜時強調指出。他說：渠感到鄉事委員會之重要性，仍為當地居民與政府間之橋樑。

入鄉隨俗，大埔理民府莊士信於昨以整日時間先後前往沙頭角、打鼓嶺、上水及粉嶺鄉事會，與各村代表及社團首長歡聚一堂，互祝羊年進步，健康快樂，氣氛至為融洽。

在團拜儀式後，各區會就地方待決問題提出檢討，盼能加以改善。莊士信理民府除紀錄外，並將其範圍內問題加以解答。渠並對各與會者對過去一年來對政府之協助與貢獻，及為地方服務之精神深致謝意，並相信今年定比過去更進一步。

上午十時，理民府莊士信偕同副理民府高祐、曹萬泰、黃秉善、總務何潤昌、莊偉才、廖伯敏、聯絡主任何國柱、黃潤榮、關昌英、陳惠宗等首先抵達沙頭角鄉事會，該會主席劉蔭民、劉天福、葉勝堅村代表數十人熱烈歡迎。

主席劉蔭民在致賀歲詞，希望好景在羊年實現，並檢討以往所提問題及有關區內各項待決事項提出：（一）民生問題：本區位處邊區，且被列為禁區，故希望政府能給予特別照顧，一併列入鄉村地區發展計劃範圍之內，舉凡房屋教育，文化康樂及醫療衛生，交通等方面均獲得與市區同等待遇及發展機會，應無分發展與落後地區使共享城市繁榮。（二）禁區問題：本區部份地方被列為禁區實為發展區內工商百業之最大窒礙，今後放寬或改善出入境管制，不但有助促使本區工商業有復甦希望而徹底改善今後居民就業機會，使生活安定。

考慮在古洞 闢輕工業區

將與城市設計部研究

（三）房屋問題：沙頭角墟附近水陸居民採集甚衆，惟因居民生計窮困，故居處大多簡陋，不只環境欠佳，而且衛生設備亦多付闕如，亟待政府協助興建公共屋邨，以便遷徙入住，更望政府允許收購耕地轉為屋地，建成小型新邨，使居民安居樂業。（四）交通問題：本區對外陸交通，除由沙頭角公路可直達粉嶺一段路面，只可供單綫行車，此外通往南涌、鹿頸、谷埔、榕樹澳、荔枝窩，三椏等村落之小路如能將其擴闊，供車輛行駛，不但大有助於改善區內交通，且使旅遊業亦有一新發展，從而使（五）康樂問題：本區青少年為數不少，惟向缺乏運動場所，或籃球足球場等，為使其身心有適正發展機會起見，故從速覓地興建各運動場所實屬急不容緩之舉。（六）教育問題：本區內僅有中學一間，且設備欠充實，更由于容納學生名額有限，年中令區內各小學畢業生時有額滿見遺之嘆，今年當更難應付三年免費中學教育之施行，為使區內學童均有升中之機會，加建校舍或增開班數，應從速付諸實施。（七）本會會所日久失修，已呈破爛之象，難保朝夕崩塌，危險實甚，本人亦曾屢次向政府設法重建，惟至今仍未蒙批示，務請特別留意。（八）百物騰貴，無物不加而鄉事會津貼金仍保持十年前之數字，殊覺不合，請鈞府正視此事，代向當局請求酌予增加，以資彌補不足。

理民府表示：新界發展很大，沙頭角亦有經濟發展。他說：發展可為當地居民提供更佳住所。在兩月前彼會與副政務司杜迪視察沙頭角，有兩計劃致慮中，重新檢討藍圖，擬將填海及提早動工，希望不久能有新藍圖批准。至於會所問題，彼提供兩項意見，自行拆卸重建及另行擇地由社會福利署興建社區會堂型式，但鄉會另有獨立辦事處，及入門。有關禁區問題，他說：會與有關方面商討，惟並無任何進展，彼相信仍有待，希望能在施壓力下有所進展。擴建陸路交通問題理民府指出原有計劃建引水道由烏蛟騰至所提各村，

渠指出：只道路工程要亦需逾二千萬元之巨，至於教育康樂及增加津貼問題，非其權力所在，需與有關部門商洽。

十一時抵打鼓嶺鄉事會，主席陳友才，黃才發及全體村代表參與團拜。

主席陳友才團拜後指出：政府近年在新界大事發展，惟對打鼓嶺區似欠計劃。渠指出區內如教育全無中學、醫療、康樂設備更談不上，可以說全新界廿七區之最。但以地方環境形勢來說，打鼓嶺區並不比他區為差，以前為中英交通要徑，今日卻遠遠落後。他說：上述問題，彼每年均提出，希望政府在區的興建屋邨及小市鎮，如能實現，則教育、醫療、康樂等問題，皆可解決。

莊士信對所提問題表示不久將來與城市設計處共同商討，擬製發展藍圖，教育與康樂設備，將會與有關方面研究。並透露下月將會與副理民訪問區內各村事會。

十二時抵上水鄉事會，該會主席侯壽德、太平紳士張人龍、廖潤琛、廖正亮、游位典，各村代表，各社團首長及該會顧問參與團拜儀式，官民濟濟一堂，恭喜聲盈耳。

主席侯壽德在席上提請政府對有關輕工業區及臨時工業區早日制訂，並提出有關提高發展拆遷之補償額，及對被拆遷者予以合理安置。

理民府首先對因發展而引起之塵土飛揚，仍須忍受若干時日，表示歉意。證稱？有關於工業區設施，兩週後與城市設計部研討古洞（南北）之設計，古洞（南）將計劃發展，並放處保留部份地區作為臨時工廠區作為將來徙置工廠，希望獲得各位支持，同為地方發展努力。

粉嶺鄉事會團拜儀式於下午三時在會所舉行酒會，參與者除該會各村代表，社團首長外，政府各機構首長亦應邀參與盛會。

主席彭鏸然致詞指出：相信在三五年內，粉嶺上水可能改觀，面目一新。區內泳池、警署等之建成，對文化、康樂、治安有一定之作用。渠並呼籲區內人士與僑居者打成一片，互相遷就。未來五年上水與粉嶺將增至十七萬人，他指出地方人士丟出土地以供發展，希望政府對此等有所幫助，共同享受繁榮之果。

莊士信向各位恭喜後致詞，他說：正如彭主席所說，未來歲月將有許多問題待決，但渠相信在同心合力下，定能找出答案，希望大家合作。（木）

㊀離島八區消滅罪行運動由離島理民府翁築雄，水警副指揮官鄧亮能及八區鄉事首長聯合主持開幕剪綵。㊁大埔理民府莊士信昨與各鄉事會團拜：在沙頭角鄉事會致詞。㊂打鼓嶺鄉事會主席陳友才講述該區落後情況。㊃上水鄉事會主席侯壽德致詞。㊄粉嶺鄉事會主席彭鏸然（右）與理民府（左）在酒會中向參會者祝新年進步。㊅沙田理民府許堅信訪沙田商會團拜致詞。

屯門兩幅 非工業地 供換地權 投購發展

（港訊）政府邀請持有新界民政署發出的換地權益書之人士，標投屯門新市內的兩幅非工業用地段，這兩幅官地彼此鄰接，其總面積超過三千三百方米，是位於青山道與屯門公路間擬建的屯門新市中心南面之其中兩幅上好地段。

第一幅地的面積是一千六百方米，建築契約規定於四十八個月內建築價值三百四十四萬元之上蓋，而另一幅地的面積則是一千七百二十三方米，其建築契約規定於四十八個月內，建築價值三百七十七萬元之上蓋。

在這兩幅土地上建築的樓宇，祗限作住宅或非工業用途。第一幅地段的投標截止日期是二月十六日，另一幅地的截止投標日期則是二月二十三日。

投標箱設於九龍公主道一〇一號房屋委員會總部大厦六樓新界民政署接待大堂。這兩幅地的投標申請書必須分別在二月十六日及二月二十三日中午之前投入該箱內。

理民官訪沙田商會團拜 保證沙田墟市商戶 可獲公平拆遷待遇

許堅信表示兩局正考慮所提要求

（特訊）沙田理民府官許堅信昨保證對將受拆遷影響的商戶給予公平待遇，並強調理民府將會盡力協助當地商會解決面對的困難。

許堅信係於昨午訪問沙田商會舉行團拜時作出上項表示。當地沙田鄉事委員會主席韋澳良亦呼籲商會，鄉事會與政府合作，羣策羣力，共同對拆遷問題謀求圓滿解決。

沙田商會理事長林惠端於致歡迎詞中，特別代表該會各商戶籲請理民府對今年沙田墟市的拆遷安置作完善的安排。

理民府隨即表示渠亦深知各商戶今年最大困難是拆遷問題，希望信任渠正作最大的努力。許堅信並宣稱：各商戶代表向行政立法兩局議員所提出的請求已在考慮中。但在未正式答覆的現階段，渠不能提出確實的解答。

韋澳良主席致詞指出羊年的羊在好的方面是象徵吉祥，是純良守法，但亦會有悲慘的命運，肉被食，奶被飲，皮亦被剝。韋氏舉出羣字是從羊，希望大家學羊的合羣，共同解決難題。

沙田商會昨出席團拜首長有會長劉炳華，理事長林惠端，黃汝亨，監事長陳奕，張傑，馮德錦，黃運亨，陳登齊，彭成驥，曾容，蓮廣榮，林仁，林金，黃創番，何暖，陳錫潘，藍煒帶等，官商共敘，氣氛歡恰。（鄉）

離島八區 滅罪運動 開幕

遏止敗壞風氣 侵入淳樸各島

官紳聯開幕並招募警員

（特訊）離島八區消滅罪行運動大會，昨在長洲海傍舉行，參加者有離島理民府，翁築雄，副理民官蒲沛堯、顧振强，聯絡官雲漢榮、曾華達、李邱福嫦、水警副指揮官鄧亮能、警司田道倫，偵緝總督察戴維士，禦事官甘明德，長洲警署署長古爾士，副署長穆理誠，大澳警署署長潘勝業，廉政公署順華分署李宏燊、高如意，離島八鄉事首長及長洲地方團體首長百餘人，並吸引大批坊衆圍觀。

在儀式舉行前，先由警察樂隊在場演奏，及警犬表演，警方亦在場設立招募站，派發宣傳品，同時水警輪亦開放歡迎坊衆登輪參觀。

離島理民府水警指揮官及離島各區鄉事首長主持開幕剪綵後即由長洲鄉事會委員會主席鄭炳有致開會詞略謂：我們作為香港的市民是值得驕傲的，因為香港以區區一個彈丸之地而能夠成為一個舉足國際的港口，成為世界上最繁榮進步的大都市之一，成為東南亞人們心目中的天堂。一切建設突飛猛進，人民豐衣足食，但可惜得很，隨着這美滿的成果而俱來的是許多許多罪惡與暴行，是打劫、搶掠，以及種種犯法行為，幾乎無日無之，致令香港的美譽蒙污。

因此，如果要使我們這個城市更臻理想，一定要官民團結，聯合社會上一切正義的力量，把罪行徹底消滅！俗語說：「安居樂業」，這句話「安居」在前，「樂業」在後，證明要達到人人樂業的境界，就要先做到安居；換一句說，要想市面好景，人們可以安心發展事業，首要條件就是：人們的生命，財產獲得充份的保障。

古人認為：「導之以正，齊之以德」比較「導之以正，齊之以刑」好，但目下是亂世，「刑與德」必須雙管齊下，用現代的說話來講就是消極的方法和積極的方法兩者並行。消極方面，是警方努力去緝拿罪犯，廉政公署努力去採取較為嚴厲的刑罰。積極方面，是廣泛地從教育、宣傳、以至康樂活動，引導市民奉公守法，知道為非作歹之可恥。例如，發展少年警訊活動就是一個很基本的訓練方法。

我們離島八區，一向民風淳樸，罪行案件一遠較市區為少，但近年來香港風氣敗壞，少數市民少年受外來引誘，間中亦有不良的傾向。我們身為離島居民，一定要盡力設法加以防範和制止，並且帶引他們踏上光明的大道，以保存我們優良的道德傳統，這也就是今日這個大會舉行的主要意義。

離島理民府翁築雄致詞指出：離島區此次舉行滅罪行之宣傳運動，在意義上不單是積極對罪案之預防，同時亦是加強警察招募及宣傳道路安全。離島區在地理上不如市區集中，因此宣傳運動之推行往往比較困難，而今次我們得到政府新聞處協助，與各傳播媒介聯絡，令到宣傳效果得以加強。同時離島各區亦分別有開幕禮後，離島各區之活動節目如警察樂隊演奏，警犬表演及各地學生表演節目等，藉此次盛會，提供地區性活動與居民合作之關係，及對鄉事會之聯絡，間接亦得以大力加強警察招募之效果。此次活動為期兩週，所需經費不少，幸賴各鄉事會及地方人士支持，與補政府撥款之不足，由此可見離島八區各鄉事會及社團協助政府推行之社區活動，實在不遺餘力。

水警副指揮官鄧亮能致詞，大意謂：離島居民一向守法，較其他地方太平，但由於人口增加，近年不斷向離島發展，使各區亦出現罪行，故離島之警察服務精神，雖然撲滅罪行，仍為警方任務，但要享有良好之服務，仍有賴市民之支持與合作。

隨由離島理民府楊築雄致送錦旗與出力單位留念，繼舉行遊藝秩序，有少年警訊表演，及催眠藝師拳道表演，貝蒂麗貞等歌唱及雜技表演等，節目豐富，吸引大批觀衆，增加熱鬧不少。（業）

元朗四邑 鄉會團拜

（特訊）元朗四邑同鄉會同人，定期元月十一日舉行新春團拜，該會主席黃成業，張耀業，范子檢，吳煥林及會長委員等，已聯名發柬，邀請各會友邑參，屆時共賀新歲。

會方並撰有賀歲詞一首如下：「三羊啓泰，萬象更新。嘉淑氣融和。暖遍人間歲月。君陽光普照，輝臨大地河山。欣逢正月十一之良辰，爰集四邑同寅而團拜，互祝春風得意，長年順遂，同傾春酒開懷，四季康寧，謹綴蕪詞，共迓春禧。」

賀歲詞　調寄「鷓鴣天」

三羊啓泰迎新歲，桃李梅花齊獻瑞，看河山，呈淑氣，大地春回，多秀麗。願人皆順遂，歡樂吉祥如意，處處嫣紅姹紫，與君同一醉。」

長洲潮州會館 坪洲分會團拜

楊木盛展望經濟前途

（特訊）長洲潮州會館，及坪洲分會，於元旦日分別舉行己未年春節同人團拜，參加者有會長楊木盛，副會長劉榮柱、劉煜華，會董有王永釗、王志堅、會蓮、子鑒、黃如山、翁創洲、林岱立、蕭世木、佘漢陽、楊惠松、許岳生、張淦潮、奚木通、王來敬、張雜城、黃四、林鎭城、方木松、林明、趙傑、向人有、陳南雄、方文龍、陳翔、鍾蔡貞、王羅深、謝創彬、李鑫泉、黃坤祥、林再勳、陳傳陸、袁炳江、江一萍、方纘全、吳崇敬、方武清、袁源生、朱金池、吳崇孝、王二、張蘧等，共聚一堂，互祝新春快樂，生意興隆。會長楊木盛致新年賀詞如下：

今年是己未年，十二生肖，未年配羊，羊吉祥也，古文羊字與祥字通用，今年既是羊年，即象徵祥瑞，與大吉祥，希望國與國之間，人與人之間，化戾氣為祥和，化干戈為玉帛，大家都祥和共處，創造美好世界。現已揭開新頁，大家都關心羊年本港經濟情況，許多人展望前途，仍然樂觀，但亦有許多人推測將比不上去年，從好的看法，香港地位依然持續穩定，足以增强各方面對香港投資之信心。但另一方面，香港前途，仍有許多不利因素，例如地價高漲，原料價升，勞工短缺，各國保護主義壓力日緊。此外，物價高漲，治安欠穩，公共事業相繼加價，稅項租項之狂升，都令市民喘不過氣來，最近產油國家提高石油價格，更加速全面通貨膨脹，凡此原因，均足以增加工業產品成本，增加市民生活困難，影響整個社會之繁榮。本人認為本港經濟前途，自然有樂觀之一面，但亦有隱憂，不得不要提高警惕並須要官民合作，應付可以想得到的困難。本會館自建築落成至今，不覺已歷十週年，此十年中，世界與香港社會都經過許多變幻，可幸本會同人團結一致，鄉誼日加增進，會務能夠在平穩中獲得進步，完全係各位支持之力，希望我鄉親子弟，今後有更多人入會，共為社會未來發展而努力，我們渴望有新生力量，分担會務工作，這是本人新年對會務發展的願望。

田廈及屏廈路 巴士仍停駛 鄉會促解決

警方緝查毆司機男子

（特訊）行走元朗至青山灣第五十三號巴士，司機罷駛田廈及屏廈路，至今已踏入第八天，警方對該罷駛事件，至為重視，刻下正設法緝查當日毆打司機的乘客，以便該綫巴士司機能早日恢復行駛。

據悉：厦村鄉事會主席鄧合禮，昨曾與元朗警民關係主任侯觀榮接觸，探問巴士罷駛真相，促請警方早日解決，屏厦，田厦路恢復行車，因兩公路一帶的廿條村落居民，連日感到交通上的困擾，且下星期開始，學校復課，各村學童，亟須要巴士服務。

有關巴士司機罷駛事件，發生於農曆大除夕下午一時三十七分，有巴士司機楊宜德由元朗開巴士至屏厦路第一站，有一名年約廿七、八歲的男乘客打鐘落車，該巴士為一人控制，依例是車頭上車，車尾下車，鐘響抵站後，司機乃開啟車尾門，讓該乘客下車，但該乘客堅持要在車頭下車，於是雙方發生口角，其後，司機繼續開車，該乘客至第二站又打鐘，並再度堅持要在車頭下車，司機不允，口角又生，跟着，司機楊宜德乃遭該乘客用拳打傷頭部及左額，後赴元朗警署報案，稍後，該綫全綫司機乃告罷駛，至今已是第八天。

有關該綫巴士與乘客衝突而發生罷駛事件，這次已進入第四次。（君）

旅港曾氏宗親會 明舉行會議團拜

定十一日召開會員大會

（港訊）旅港曾氏宗親會有限公司，定本月十一日（正月十五日）下午七時，假座香港銅鑼灣糖街歡樂年酒樓，召開七九年度常務會員大會，聆聽會務報告，省覽年結，聘請本年度會計核數師等事宜，敬請會員依時蒞臨出席。大會後隨即舉行會員春節聯歡敘餐，歡迎親友參加，席券每位三十元，小童同價，并設幸運抽獎。

（又訊）該會定明（四）日下午六時，假座香港灣仔駱克道二八八號二樓會所內紀棠堂，舉行理監事同人新春團拜，同時舉行第八屆第十三次理監事聯席會議。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

法國 克利金 退熱片 百部洋行總代理

克利金 止痛 退熱

克利金為各國醫藥界所信賴藥性優良安全專治流行性感冒傷風頭痛發熱止痛退熱見效最快

法國 止咳水 福日露 百部洋行總代理

福日露 立止 劇咳

安全可靠 口味可口 老幼適用 本藥除痰順氣 咳症一服見效立止 治傷風咳氣管炎各種

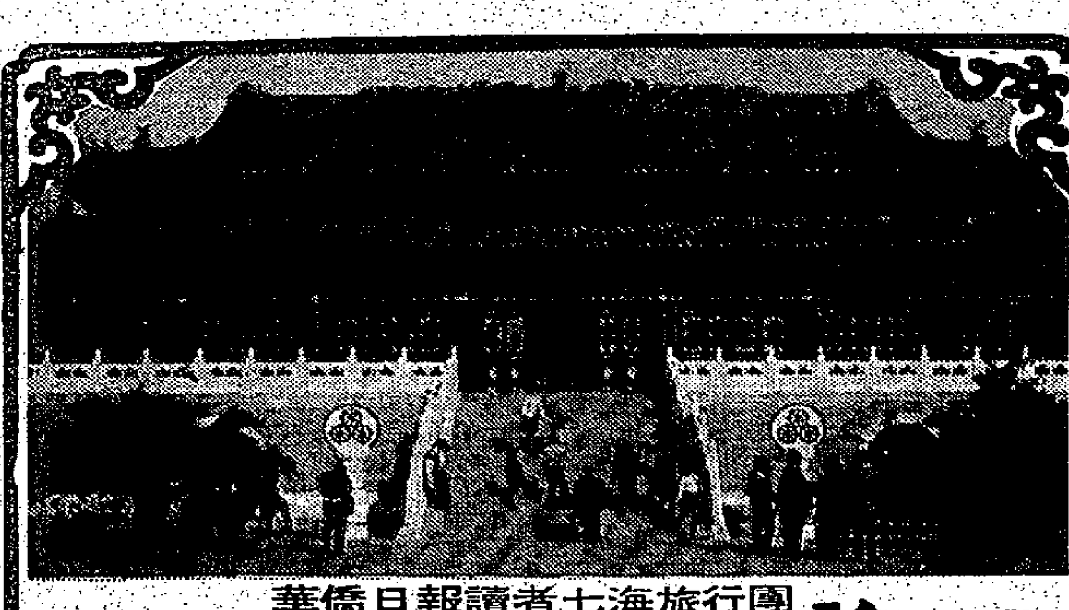
華僑彩色

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

本期預告：

封面專題：七九時裝多姿采
白蘭地酒的秘密　姦妻案是是非非
由西方到東方的家庭悲劇
測驗你的心理年齡　婚前的考慮
香蕈牛肉飯　茄汁蝦仁飯（食經）
今年初最大西片「超人」
陳家蓀向好處着想暫不再談婚事
黃曼梨胃病纏身重返無線感慨多
「美的旋律」綜合音樂會聽後
「花花公子」二十五年

本期印送：125,500本　逢星期日隨華僑日報附送



華僑日報讀者七海旅行團

大嶼山寶蓮寺

①乘客輪豪華客位往返梅窩
②進食海珠大酒樓粵式早點
③專車直上昂平寶蓮寺覽勝
④鳳凰山齋堂享用精美上素
⑤漫遊茶園參觀雲霧茶產地
⑥觀光石壁水塘賞雄偉建設
⑦小嚐山水豆腐花另有風味

日期：2月4日（星期日）　總領隊：黃思濠
時間：上午九時至下午五時　費用：$65.-

七海旅運有限公司
德輔道中國際大厦1702室　電話：5-447137

本港新聞

配合新年假期誘導市民善用餘暇
官民合辦康樂活動 男女老少歡渡春節

油麻地民政處春節聯歡大會

（港訊）油麻地民政處定於今日下午舉行春節聯歡會，招待油麻地、尖沙咀區社團，街坊會，大廈業主立案法團，互助委員會及分區委員會首長，地下鐵路公司代表及政府部門代表等約六百人。屆時油麻地民政主任夏定一及該處人員將在場款待各嘉賓。

青協石籬中心 蒲苔島大旅行

（港訊）香港青年協會石籬青年中心，為迎接己未年的來臨，於新春期間，舉辦蒲苔島大旅行。中心定明（四）日旅行蒲苔島，收費會員十五元，非會員二十元（包括船費及午膳，其中船費佔十二元），有興趣參加者可逕往石籬邨石籬社區中心大廈四樓或電一二─二二六四五報名。

三機構聯合舉辦 新春闔家行大運

（港訊）由油尖區青少年康樂聯會及尖沙咀街坊福利聯會主辦，愛美旅遊（香港）有限公司協辦之「新春闔家歡行大運」郊遊活動，定明（四）日舉行，當日行程編定上午八時半在九龍尖沙咀漢口道西青會側乘旅遊專車出發，首遊屯門道教勝地青松觀，按青松觀建築宏偉，復宇飛簷，巍峨美觀，亭畔彩麗，時花處處，池塘噴泉，曲橋水榭，景色垂柳均宜留影，誠新年期間最宜賞遊之洞天福地，全體並在觀內共進齋筵。

下午乘車直駛勒馬洲，賞邊區鄉村之新年氣象，再登國際知名小崗縱覽深圳河彼岸風光，持望遠鏡或亭畔造像各適其適。專車回駛馬料水雅山房，欣賞東洋庭院景緻，或漫步曲欄遠眺馬鞍山奇峯與沙田山海景色，隨後步行參觀中文大學校園，睹春花怒放，賞奇異與雅型式之建築物，下午五時返回尖沙咀區，歡迎各界人士參加，費用成人每位港幣十六元，小童十二元，包括交通費及齋筵。

報名處：彌敦道二四一至二四三號金峯大廈拾樓愛美旅遊（香港）有限公司。電話：三─六六四七零六。

港中西區坊眾 太平山歡樂行

（港訊）本港中西區內千多名市民，將於明（四）日上午參加新春太平山歡樂行，享受遠足的樂趣。

這項活動係由中西區民政處，中西區康樂體育事務處，中西區及青年事務處，西環摩星嶺分區委員會，西環街坊福利會及摩星嶺街坊福利會聯合主辦，以聯絡中西區內各互助委員會及社團，提高居民對郊遊漫步興趣，加深他們對保護自然環境的認識。

參加步行者，將於是日上午十時，從薄扶林道七十九號B瀾商中學出發，沿西區抽水站小路上克頓道，轉入夏力道，直達山頂維多利亞峽兒童遊樂場為終點，全程需時約兩小時。

中西區民政主任馮載祥太平紳士，及有關部門代表，將於是日在瀾商中學主持開步禮。

參加者除沿途瀏覽維多利亞港優美景色，每人可獲贈紀念品一份。大會並定於正午十二時，在維多利亞峽兒童遊樂場終點舉行幸運抽獎作為餘興。

香港童軍紅磡區 童軍日嘉年華會

（港訊）香港童軍總會紅磡區，為配合童軍之拓展，推廣區內青少年對童軍運動之認識，定明（四）日下午二時正，假九龍城馬頭圍道球場舉行童軍日嘉年華會，招待區內青少幼年三仟人，屆時敦請楊勵賢議員主持剪綵。

九龍城活動聯會 舉行舞蹈同樂日

（國際社）九龍城民政區青年活動聯會，昨（二）日下午二時開始假紅磡停車場體育中心舉辦在職青年舞蹈同樂日，參加青年百多人。

舉行此項活動，以配合七日勞工假期，使在職青年於新春假期有正當之康樂活動，昨日參與嘉賓有政府各機構長官及聯會首長，直至下午五時許在歡樂氣氛中完滿結束。

九龍城寨遊戲日 二千兒童共歡樂

（國際社）九龍城民政處社區青年事務處青年協會九龍城青年中心，昨（二）日在青年中心舉行九龍城寨春節兒童遊戲招待二千名兒童及青少年參加。

上午十時舉行開幕儀式，由九龍城民政主任苗華安，九龍城社區及青年事務主任張漢亮，青年協會總幹事楊懷會，九龍城分區委員會副主席黃錫江主持剪綵，苗主任致詞，恭祝小朋友新年進步，其後並頒發紀念錦旗與各協辦機構。

儀式後，兒童遊戲攤位隨即展開，除有豐富禮品分派予各小朋友外，並有醒獅遊藝等表演，同時舉行攤位設計比賽，由各主禮人擔任評判，評選結果，鄧鏡波學校榮獲冠軍，亞軍高本青年中心，季軍樂民社會服務中心。

旺角街坊會大廈總會宴賀 夏利來獲勳陳國傑獲獎章 並表揚退休探長鄒毓擒匪

（港訊）旺角街坊會旺角區大廈總會，日昨假新興五月花酒樓設宴祝賀該會首長太平紳士夏利來獲O．B．E．陳國傑榮獲榮譽獎章外。席上由大會主席曾紹[illegible]致詞，謂最近期「警聲」（此乃政府新聞處警方刊物）表揚退休探長鄒毓「助警勇擒械劫銀號」持刀疑匪，寶刀未老，智力雄風猶昔。曹主席指出：日前銀業退休探長鄒毓被劫事件中，就發揮其除暴安良義不容辭之精神，以赤手空拳協助警方擒一名持槍疑匪。鄒氏維護治安，守旺角區，不遺餘力，年來迭破互案，智勇俱雄，國際雅案，既懷偉績，更佩英風，而鄒氏在退休後仍能以敏捷的身手協助警方，撲滅罪行，殆所罕見。旋由鄒毓致謝詞，謂每個市民應有責任協助警方減罪，何況我前是警務人員，更須以身作則，雖然已退休，仍以撲滅罪行為己任。語多謙遜。

應邀赴會嘉賓有旺角民政主任楊勵賢，主任會員劉淑華，社會名流洪流生，陳漢仁，曹德，劉明，劉偉，何爵，劉超，馮翔，陳天，苗文，潘祥，羅善祥，夏志恆等多人，儀式後始散。

旺角坊會大廈總會表揚鄒毓擒匪，鄒毓致謝詞。

噴射水翼船尾班 明日起延時開行 今週末假期舟車加班

（新華社）農曆新年甫過，今（三）日又逢週末，明日星期例假，在春回大地，各界人士乘此時作郊遊遊覽者，預料將必擁擠，港九水陸舟車屆時加班行走，方便旅行仕女外，前往澳門旅行度假者亦眾，港澳線遠東水翼船公司旗下之噴射水翼船，每日加開共三十九班船行走，並定由明（四）日起，原定開下午五時半之尾班船改開下午五時四十五分（港澳對開），方便兩地旅客來往云。

在華僑日報刊登廣告 必使你收預期之效果

工友新春心願

各業工友新春許下心願
平抑物價改善交通 撲滅罪行保障民生
屋租奇昂居住環境多未符理想 如能入居廉租屋比加薪更實際

羊馬交替，又是新的一年。馬年已逝，市民相應地長了一歲，過去的一年所獲評價雖然不一，但畢竟一般工人都能平穩生活，實屬幸事。羊年剛剛開始，也帶來了一片新希望，各人遂再得一次重頭做起的機會。

本報記者日前就羊年心願的一問題，訪問多位年青工友，希望他們透露個人新年新願望。

發表個人心願，雖覺流於瑣碎，但我們不能抹殺其中可能有通性的存在，可以反映意見生活中的真實感受，有其一定的價值。

況且，各被訪者言出真誠，他們的心願乃是日常生活中的……以下是他們的談話：

羊年開始樣樣加價 工友頓感百上加斤

電子工人阮健龍：對於新的一年，我並無特別願望，反而想談談馬年舊事。在過去一年內，有令我滿意的事，也有令我不滿意的事，前者主要的是治安的好轉，後者就是年尾時候的一片加風，先是的士加費，接着的是香烟調整價格，及石油產品加價。另外，政府又傳出鼓勵市民節約用水的新措施，但見一片加價風潮，實在使我在新的一年內担心物價上漲，幸而目前工資仍然能追上物價，至於娛樂消遣，則有點吃不消。

工餘進修充實自己 改善治安民生有賴

電子工人劉錦珠：去年後半期有點滯運，希望今年一路暢順，工作愉快，至於新一年的願望，或說其是計劃，就是能夠入選於居者有其屋計劃，以為組織新家庭而做好居住方面的功夫；其次，能夠升職也是我的願望之一，我們的公司在這方面給予員工很大的鼓勵，只要在工作上有良好表現，則無愁無升職機會。

建築工人錢正佳：在新一年的開始，我有着一個最普通的心願，就是老板加人工，相信這也是每一個打工仔的心願，在馬年交替期間，物價飛漲，的士，小巴相繼增加收費，而其他多類物價亦先後調整，因此如果不獲加薪，則很難應付起碼的生活。

電子工人岑永良：羊年我有三個願望，第一是治安繼續改善，更希望有關當局再接再厲地撲滅罪行，保障市民安全。第二是覓得一處好居所，過去一年內由於居住環境欠理想，致使失去很多寶貴用工餘進修的機會。第三是加新。（晴）

各業工友羊年談新希望
和睦相處 發揮互助精神
精打細算力求收支平衡

普天同慶，己未年來到了，萬屋春回。儘管春寒料峭，市面上仍是鬧烘烘的。拖男帶女，扶老攜幼，絡繹於途，人多擠擁，賀歲的，恭喜的，郊外春遊，林間拍照，問卜的，聯歡的，到處洋溢着歡樂的氣氛，隨處是友善和睦的場面。

處處可見，每一位工友，都懷着新的希望，企待新的一年，生活勝過去歲。以下是工友們對新年的願望：

不要做羊牯

地板工友吳惠：「今年是羊年，羊是馴善的家畜，我希望大家和善。真的，人與人之間的相處，若彼此親善，凡事講理，自可互助互愛！同樣，希望少數人勿存心搵人做羊牯，亦希望大家勿做羊牯，彼此真誠相處，共同過着快樂和安定的日子」。

電器工友劉坤：「作為藍領的我，第一個希望是自己龍馬精神，身壯力健。西諺說：『有一分精神，才有一分事業』。第二個希望：工作均勻，不至工作時多時少，免至忙時腸晒腳，淡時冷清清。第三，希望工友相處合作，爭執全無，以上是我個人對新的一年的願望」。

印染工友彭九：「今天，我能夠歡樂地迎新歲，人人四處遊樂，乃是去年辛勞工作，創造出來的成果。自然，我希望有更快樂的明天。今後，我除對本位的職務盡責之外，更要多方充實自己，學更多的本領，打好求上進的基礎，穩步向前」。

電子工人岑永良

電子工人劉錦珠

要有進取心

五金工友姚松：「每一位工友都希望進取，我雖然步入中年，而且家庭負担不輕，但我也有希望：第一，精打細算，務求收入與開支，取得平衡；第二，督促兒女，讓他們聽話，敦品勵行，穩定了向學；第三，再結識基本生活之後，從而認識更多的朋友，產生更多的事物，進一步改善自己的生活，第四，能早起行」。

木箱工友伍嘉：「今年的物價加價，比過去為高，看來你加我加，在所難免。此種風氣，實在不能漫無目的，隨意而增加的，否則，為了適應環境，大家不得不撙節，那時，因加得減，會愈不當初的，如計程車大幅度加價，就是最明顯的例證，願非生活必要的行業，於提加價時慎思之。」

建築工人錢正佳

電子工人阮健龍

健康至上 安全第一

綜合若干行業工友意見的反映，大致認為，在這新春伊始，該志氣凌雲，應有一套新的計劃，以迎接時光的來臨，而不該「守株待兔」。雖然希望儘管希望，仍須大動腦筋去籌劃更美好的發展，因為環境與生活，隨着時代之不同而變遷，像今年是歷史性最多項目的加價年，生活作何打算，必須有一套新計劃，下列是部分工友新春的心願，以供大家參考：

一、願大家徹底戒賭，以適應物價急激高漲，仍沉重壓力。

二、願大家和洽共處，發揮互助互惠之精神，特別是一家之中，……果。

在百物騰貴通貨膨脹強大壓力下
希望衣食住行改善 工友首先實行戒賭
提出新春十願且看能否成為事實

三羊啟泰，萬象更新，各業工友們，對新的一年，誰也希望新一年都好，俗語有說：「今年好過舊年」。此所謂「往者已矣，來者可追」，祇要不自暴自棄，在自己的事業上力求發展，努力掙扎，能適應環境生存，自有美好的成果。

所謂「和氣生財」，至為重要，要互相諒解與尊重，才能保持和洽的氣氛。

三、願大家身壯力健，龍馬精神，因為健康是人們最寶貴的，有良好的健康，便有充沛的體力與精神，從事工作，男力工作，便可爭取更多的收入，以改善生活環境。

四、希望資方供應食宿，俾工友安於工作，但願……安居樂業之場，不要受到……

申請廉租屋

錢錶工友黎秀芬：「住處狹窄，噪音大，多年申請入住廉租屋，但久未見回音，但願今年否極泰來，獲得分配單位，自有一所安居，便心滿意足」。

送貨工友郭海：「我現追求女友，她對我亦有意，獨是她的母親太勢利，嫌我收入不多，我希望有明理的人，向她說服，今後不再討厭我，進一步喜歡我，使我有機會於年底時組織小家庭」。

事在人為，使願望兌現，有待工友們努力去實行和創造，從而達成之。（阿滑）

物價上升 支持不易 工友希望 享受福利

新年氣氛迄仍濃厚，去年底及本年初，內外事件多，故有關本年發展，全港市民最表關注，其中尤以內部百物騰貴。

對工人家庭影響至大，據電業工友朱炎泰指出：近年由於建築業蓬勃，新廈入伙者多，電業工人每月工作量充足，展望本年情勢，雖然市情暢淡，但由於本年工人手短缺，故預料各業工人工作仍可保持，要者乃希望當局能平抑物價，最重要廉，俾解決本港人生最大問題。

棚業工友梁培指出：棚業工人近年由於建築業蓬勃，工人工作極為充足，勤工者每月收入極為優厚，雖然年入行者好景，但一般經驗老到然之師傅，工人手多已增加，級大故工業，望本年就將仍穩定，只可惜通來一片加聲，工人深悉……

塑膠工友劉定金指出：在目前一片加價聲中，工人家庭最表担心，恐怕新酬難追物價，因生活將困，應致力促進，中家庭公司當局應有效平抑物價，希望及社會廣廈……

會帶來通貨性物價騰漲，故當局應有效地平抑物價，抑制家庭主婦最表担憂，加繫一片，持家當更感困難，工人家庭所受影響，更嚴重，故期平抑物價。

工友多作為求方便，希望晚上進修，彼希望本年能廉價宿舍建設（行）

五、願治安能作進一步的改善，保障市民生命財產的安全。

六、在交通費日漸激增之今日，各工友希望各大工廠與大企業機構均能備有專車接送工友上下班。

七、願各工廠均能設立食堂，供應各工友廉價膳食，以減少外出膳食費用高貴的沉重負担及找吃喝適當去處的麻煩。

八、願今年生活有顯著的改善，希望各業資方同情他們的生活困難，對工資能作出合理的調整，特別是低薪的工友為然。

九、各公共屋邨工友，希望當局能普設廉價托兒所，使職業婦女能把小孩子寄托，以減少後顧之憂，可以專心工作。

十、希望政府能普設診療所，而不以照顧他們赴遠道的政府醫院輪診所的煩煩。

責租的威脅。因此，希望有關當局能加速擴建公共屋邨。

各業工友新春團拜
彼此暢談春節生活
如有計劃愉快度過假期

時間：一九七九年一月三十日。

地點：東區一餐室。

人物：季明、程蘇、陳海、鍾發、關遠。

關遠：去年自從秋天打後幾天，我忙於為互委會佈置春節走廊場面，一直忙到小年夜才有空。

季明：你老是為大眾服務，可謂熱心公益囉！

關遠：一年一度，為了增進同居之間的歡樂氣氛。（掉轉話頭）之後，去鬧市逛逛，想購點應景的物品，嘩！人山人海，你追我，我追你，轉身也困難。有計劃嘅。

程蘇：永唔緊，魚唔跳，你地有準備晒，好似我咁，桃花一株，一早叫人農場雞三隻，適中，其他人在年尾碼前已購齊，買備應用的物品價錢，一切可以少理也。

陳海：每一個人的處境不同，很難如你一樣。事實上，有人有錢，而無時間，或無人手去買，大佬，亦有一些不識體恤下佬！唔怕老板，有唔的夥計，粮……到年廿八唔……

搭車人多 小巴加價

程蘇：呢的確係事實，但小年夜後才幾天，平均比早幾天去買嘢，價高，即使報紙，很簡單，在某些地區，小巴已五毫一份，日用品起三份，左右，好似搶咁。

鍾發：有時候，可怪則怪你也參加，誰叫人搶購，你係份……

陳海：歲晚年頭，你自己笨耳。

年桔水仙未能免俗 貼了揮春便過年
街上人多居家度假

搭車人多，小巴雖由一元升價至二元，但搭車人多，總站長龍，排過兩個街口，供不應求，想唔起價幾難？大巴呢？想唔發亦不容易。大巴呢？站就爆滿，中途仍有乘客拚命擠上車，弄到上層也站得滿滿的，大佬，我該晚搭那輛大巴，實在有點怕怕，因車一埋站，有點搖搖欲墜的樣子，為平素所無的。

程蘇：上邊站滿人，離心力大，不免有此現象。不過儀客太多，萬一手腳製失或爆呔，那就慘矣。我以為春節期間，應多派車輛行駛，多設短程路線，或少會得到改善的。

關遠：人口密度太高，有辦法，必要時惟有少出街。

季明：我跟你有同樣的想法。噢，我在附近，化了廿多元，買了一小盆桔和水仙，盆仔細細，地方相當，但精緻，有浪費，應吓景便算。何必要耗資多，自己身水買大盤的？此外，弄到我買張揮春張貼下便宜。

鍾發：的好揮春刻板印，以手寫的，全無生氣，太過徒板，卻欠神氣，言得其形，難得其神，龍蛇筆走，是一種藝術。

程蘇：書法不錯，書法始於先秦，中國的書法，非多年苦功不可至。魏晉代二王，發揚於唐，李陽冰，孫過庭，唐代的歐、虞、褚、顏、柳，宋代蘇、黃、米、蔡，元代的趙孟頫，明代的董其昌、祝枝山、文徵明、唐寅、清代名家就不多，出了……春節，是舊日農業社會，耕作的閒暇日子，聯誼，互祝，利用未開的日子，人際關係之外，亦有重視衛生，掃除，佈置等藝術（如寫揮春等）。美好的傳統，不是無因的（歷久不衰）。（阿濟）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，免費為市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

管倉員一名 男性，月薪八百元。中五程度，年齡由十九至廿四歲，在尖沙咀區工作。

裁縫師傅一名 男性，月薪一千四百元，具三年裁縫經驗，在尖沙咀區工作。

船務文員一名 男女均可，月薪一千二百元。能處理整套船務文件，年齡在卅歲以下，在旺角區工作。

秘書一名 女性，月薪一千三百元。中學畢業，一年秘書經驗，識速記及電機打字，在紅磡區工作。

中文簿記員一名 男性，月薪一千元或以上。中學程度，具多年中文簿記經驗，年齡在四十歲以下，在西區工作。

收貨員兩名 男性，月薪八百七十元。略懂英語，年齡在三十五歲以下，在中區工作。

錶殼裝嵌工多名 男性，月薪約七百元。小學程度，無須經驗，在銅鑼灣區工作。

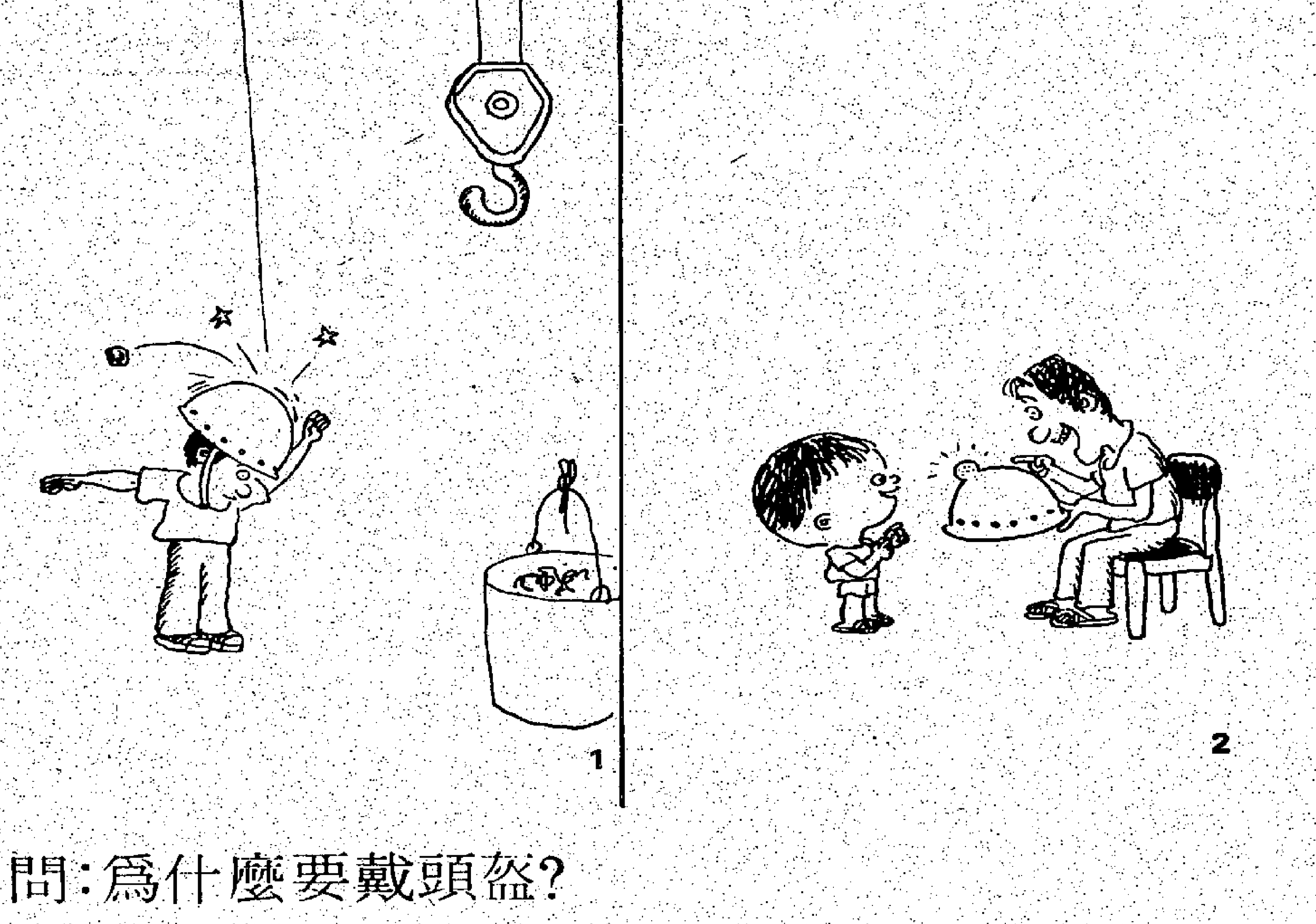
兼職文員一名 女性，月薪三百至三百五十元。中學畢業，識打字，經驗不拘，在旺角區工作。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請上述職位之人士，請於辦公時間內，携同本人身份證、相片、學歷或其他有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五─二七〇一七六；（二）香港北角電器道二百六十四號華凱大廈地下，電話：五─七一一三五一；（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下，電話：五─五七〇二〇二；（四）香港仔黃竹坑邨福利大廈地下，電話：五─五二〇一三一；（五）九龍廣東道三九三號政府合署五樓，電話：三─六九五五二五；（六）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三─六五六二五〇；（七）九龍新蒲崗八[illegible]街七號地下，電話：三─二六五一二一；（八）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三─四二四二五一；（九）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三─九三六一七五；（十）九龍深水埗元州街郵局大廈二樓，電話：三─七〇〇二九三；（十一）新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓，電話：〇─四二〇一五四；（十二）新界屯門鄉政團三十一號地下，電話：一二─八一九三〇〇；（十三）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：〇─六六五一八三。

有備無患

工業安全漫畫



問：為什麼要戴頭盔？

答：戴頭盔可以保護頭顱，免被下墮硬物擊中，減少受傷的機會。

本港新聞

岑才生議員促請政府 管制旅行社

呼籲旅行機構嚴加自律 旅客受騙應向消費者委員會舉報

（特訊）赴海外旅遊之旅客受騙，已成爲社會一個普遍的社會問題，政府是有責任保障旅客權益。如遇有旅遊社貨不對辦的問題，亦要向消費者委員會投訴。岑才生議員昨午在港東獅子會午餐會以保障外遊旅客利益，與今日香港旅行社的情況爲題演講時作此表示。

岑才生議員指出：旅行社的主要業務，分爲本港旅遊與海外旅遊兩類。

最近四年到港的旅客數字如下：

一九七五年　一，三〇〇，八三六
一九七六年　一，五五九，九七七
一九七七年　一，七五五，六六九
一九七八年　二，〇五四，七三九

最近四年港人出外旅遊的人數如下：

一九七五年　四五四，二三四
一九七六年　五〇一，六五一
一九七七年　五九二，五七九
一九七八年　七一四，三〇〇

從上述的兩項數字，可見旅行社業務在香港經濟上的重要。

至於有關海外旅遊的投訴個案，根據消費者委員會的紀錄如下：

一九七五至七六年度　九十一宗
一九七六至七七年度　二百九十二宗
一九七七至七八年度　二百三十三宗

他說：一九七八年四月至十二月一百一十一宗

委員會開始更有信心，並對該委員會有更大的期望和要求，除了日常物價的投訴外，有關旅遊社「貨不對辦」的問題，亦向消費者委員會投訴。以後兩年，每年投訴案件達二百多宗。投訴的類別，主要是機票價格，其次是海外旅行的服務或酒店、旅程等問題。

投訴最多的時間，是在假期當中，如農曆新年假期，復活節假期，暑期，聖誕假期等。

本星期內的農曆年假的最初四天，已有廿一個旅行團被阻不能成行，受害的人數達八百廿五人，這些都是已經向警署報案的數字。至於已成行的，是有「貨不對辦」的情形，尚在未知之數。

政府勞工處受英國工黨的影響，急激的推行勞工放假的日期，可以預測今年有更多的文員和勞工到海外旅遊，可以預測今年有更多旅行團服務不佳或受騙的投訴。

被騙的旅客愈多，顯示出旅客的利益很易受到損害，而且嚴重性亦日益增加。這可從受害的人數，和損失的金錢看到。目前輿論界方面已提出這非僅爲三兩人的個別問題，旅客受騙已成爲一個普遍的社會問題，政府是有責任保障旅客的權益。甚至有責任心和有規模的旅行社亦贊同應對旅行社加以監管。

正規旅遊機構 贊成立例管制

香港旅行社協會提議政府支持該會設立自律法規來管制旅行社，所有合規格的旅行社都參加該會爲會員。

香港華商旅遊協會則提議將旅行社分爲「審定旅行社」和「普通旅行社」兩種。「審定旅行社」由政府發定標準，並發給政府承認的「審定旅行社」執照。

上述兩會都建議旅行社應有充足資金及保證金，並應有健全的組織。

香港旅遊協會十分注意保障旅客權益，提議設立保證金制度，又希望設立獨立機構來監管旅行社。

岑氏稱：以上三個機構的意見，都見諸消費者委員會的香港旅行社研究報告書。該報告書可向消費者委員會購買，每份售價三十元。

消費者委員會經過一年多的時間來調查、研究，並與各方面詳細討論，結果亦贊成管制旅行社以求保障旅客權益。

消費者委員會的建議是同時考慮到下列幾個問題：（一）消費者的權益，（二）現存大小旅行社的機緣經營的可能性，（三）未來旅行社的成立和發展。

該委員會不願見旅行社成爲專利的行業，不願見較小資金的旅行社，因大魚食細魚，而成爲犧牲品。

消費者委員會主席羅徒粹先生稱：有些旅行社因辦事無能，心存欺騙，缺乏經驗，資金不足而致令遊客蒙受損失。由於旅行社業務的經營是基於「信賴」，該會建議立例管制旅行社。

消委會建議立例 政府暫無意接納

該會建議將旅行社分爲「甲」「乙」兩類。只准「甲」類旅行社經營前往外地之旅行團業務，申請「甲」類牌照，概須符合政府發牌當局所制定的嚴格標準。

發牌機構應獲授權制定有關該行業的規例，並設立上訴機構。

該報告書更建議全部「甲類」旅行社集資成立一「中央賠償基金」，由發牌機構管理，舉凡「甲」類旅行社的顧客，如因旅行社破產或經濟發生問題而陷入困境時，可向基金要求協助。

岑氏指出：在一九七〇年，香港旅行社協會曾提議制定香港旅行社登記法例，但當局認爲應由該行業自行監管。

消費者委員會的報告書則認爲若缺乏了當局的立例支持，自律的方法不易實行，因爲絕大部份旅行社並不隸屬該會的。

一九七六年十二月有關管制旅行社的問題，曾在立法局提出詢問，當局答覆：「消費者委員會現正調查多宗有關海外旅行團的投訴案件，政府等候該會的報告書，在現目情形，政府不擬採取管制旅行社的行動。」

一九七八年六月三十日消費者委員會完成一份報告書，呈交政府考慮。

市民參加旅行 必須留意章程

岑氏稱：據他個人估計，若外遊旅客增多，因旅行社組織不健全而引致更多投訴時，政府需要更急切的考慮如何保障旅客利益。

據調查，現在已有三十多個國家或地域，有管制旅行社的法例。香港在這個星期裏已有八百多旅客受害。政府也應該從速討論這個問題了。

岑氏表示：在政府對管制旅行社問題尚未作出任何決定之前，爲肯安定外遊旅客的心情，爲着減少旅客和旅行社間的糾紛，希望各旅行社團體嚴加自律，亦希望外遊旅客如感覺有受騙的情形，可向消費者委員會投訴。

自律的範圍，應特別注意旅行團的章程是否完備；避免承諾不能訂得的接位；最好與保險公司商洽，能否對旅客作有限度的賠償保障。這對旅客保障和旅行社營業的發展都是有利的。

開旅行社並不難 領取牌照可開業

岑氏又概述本港旅行社的經營情況，他指出，香港是一個自由社會，每個人都有開辦旅行社的權利。開辦旅行社不一定要有專業的訓練，亦沒有人研究他們對旅遊的經驗，甚至他們的資本多少，他們與各大航空公司和其他交通機構的關係怎樣，都不大爲人所知。

如欲開辦旅行社，只要拿港幣一百五十元到商業登記處領取商業牌照，便可掛起招牌開始營業。

有些旅客們從旅行社辦事處的裝修來衡量旅行社的可靠性，從旅行社章程團或機票收費多少來估計旅行社是否索價廉宜。這一切都是無根據的，銷誘性的現象或消息，常常會引起誤會，這也是對旅行社服務不佳投訴日增的主要原因。

有些已經登記的旅行社的辦事地點，就是在經營人士的家裏。有些則只是在較大的寫字樓裏佔一張檯的位置，便掛起招牌來營業。這一切都表示他們的經濟能力的脆弱。但他們是先收客人定金，而在出發前，又收全部的旅費。

目前最便宜的旅行目的地算是台灣和菲律賓，也要一千元以上的旅費。當以一團有二十人計算，旅行社便收了二萬多元。但他們可能是沒有任何保證「貨是對辦」的。這全是靠商「信賴」兩字。

旅行社約千五間 三個團體未概括

目前香港旅行社的數字約在一千二百至一千五百間。因爲沒有一個專門管理旅行社的機構，而有些旅行社是有登記，但沒有正式或最起碼規模的辦公室，甚至有些只在需要時纔由登記人表示身份招攬生意，換句話說，是沒有人知道眞正有多少家已登記的旅行社是在營業中。

在香港已登記的旅行社團體有三（一）香港旅行社協會；（二）香港華商旅遊協會；（三）最近一年纔開始較爲活動的國際華商觀光協會，每間會員約二百人。至於第三間則會員數較少。這三間旅行社團體的會員總數也不到五百，是以在數字上不能說他們可以代表香港已登記的一千二百家以上的旅行社。但以營業額看來，不論人數或銀數，他們可能佔了七成以上。尤其是香港旅行社協會差不多包括了全部香港較大規模的旅行社，至於香港華商旅遊協會，則只包括華資公司。

港東獅子會全人 二千元救童助學

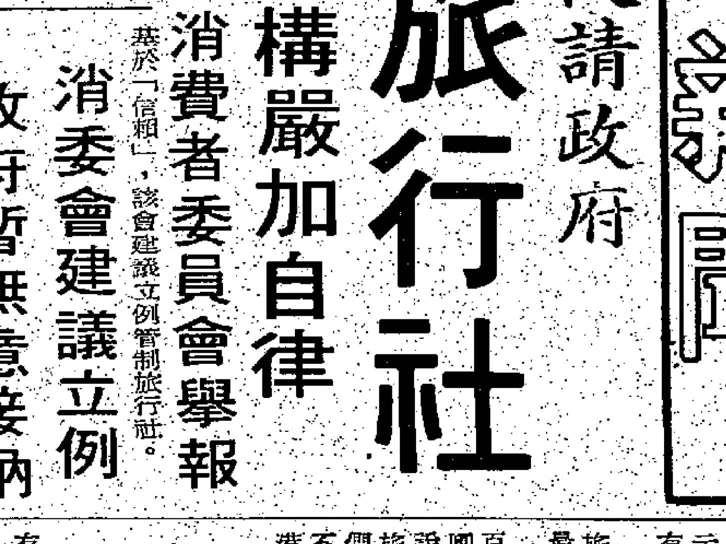
港東獅子會午餐會昨假富麗華酒店舉行出席有：

創會會長：李琳明
會長：盧振聲
副會長：利樹源
副會長：劉燿生
副會長：區潔名

區偉柒、甘寧、趙耀祖、文劍秋、馮佑彬、陳龍淦、馮琪偉、鍾易安、徐中吉、蕭景年、陳演榮、陳家君、趙景樂、林靜生、譚傳楹、陳廣就、趙國基、林銘森、湯柏榮、鄭成業、趙宇梁、梁立德、張海清、周炳華、李世奕、葉嘉煒、鄒道賢、鄭悅棠、盧偉强、翁家灼、姚國賢、趙業鈊。

岑才生議員於演講後代表接受港東獅子會人捐助華僑日報主辦救童助學捐款二千元支票，並接領趙耀祖、趙國基致謝及致送會旗留念。（天）

（左）岑才生議員在港東獅子會演講後會長盧振聲將救童助學金二千元支票遞交予岑氏代表接領。（本報攝）



謝氏宗親會團拜聯歡，理事長謝國華致獻詞。（本報攝）

銅鑼灣開平道深夜 棚架突倒塌 壓毀私家車

附近街道一度封閉

（特訊）銅鑼灣開平道，棚架倒塌，壓毀一部私家車。西營盤中正街三樓木樓面石屎倒塌，兩宗事件，幸均無人受傷。

昨晚十時十五分左右，正在拆卸中之開平道八號，新寧招待所，一列約四、五樓高，長約五十呎之棚架，突然折腰塌下，未塌下之部份則搖搖欲墜。警方恐防棚架繼續倒塌，昨晚將附近道路封閉。警方封路消息如下：

「由於銅鑼灣開平道八號外面一個棚架倒塌，興希慎道之一段道路，暫時封閉，禁止車輛行駛。現場有交通標誌指導駕車人士。」

塌下之棚架，壓住一部編號BG三九八×白色私家車。事件中無人受傷。

另於昨晚十時五十七分，西營盤中正街十四號三樓一幢三層高戰前舊樓，三樓樓面，突然有近二十四平方呎，塌下二樓。

據住客表示，倒塌部份爲杉木，因兩條杉木倒塌後，前地洞開，經客時間以木泥及地洞，腐蝕，原籍復之地洞部份，突然塌下爲接之水泥樓面倒塌，厨房之樓面未塌下，該處三樓住客，幸未受傷。

該處三樓，住有六伙，約二十五人，二樓則住有四伙，約二十二人。（合）

兩賊刧樂景台一住宅 警趕到拘獲一疑匪

西洋菜街粥麵店兩賊掠走萬餘

（港訊）由於一名刧匪搶乘其同黨，結果導致後者束手就擒，當場被捕。

據悉該刧案發生於昨晨十時左右，一名工作於跑馬地樂景台一號二樓內的女傭，當返回上述地址時於大門外遇到兩名刧匪，刧匪脅持她返入住所。

不久，一名七十歲老婦亦返回上址，結果同樣被匪徒困於屋內。刧匪於屋內大肆搜掠。

約半小時後，一名四十六歲女子返回該樓宇，但由於防盜鍊在屋內被扣上，故此她無法以匙啓門內進，但屋內女傭以潮州話高叫打刧，通知了門外的女子，該女子立即落樓通知其司機去知會警方。

與此同時，其中一名刧匪亦奔下樓向司機稱，他是屋主的朋友，囑他不要報警。時適有的士駛過，於是該刧匪立即登車而逃。

警方聞報，立即趕往現場，發現另一名刧匪仍在屋內，於是將他拘捕。同時在現場檢獲一柄利刀。

刧案中無人受傷，亦無任何損失。

被拘廿一歲男子，已被落案控以毆打意圖搶刧，將於明（星期六）早在銅鑼灣法庭提堂。

（特訊）兩名持刀匪徒，昨早凌晨時份闖入旺角一家餐廳行刧，掠去一萬餘元，案中幸而無人受傷。

案發現場爲旺角西洋菜街二一六號富麗粥麵飯店，樓下爲舖面，二樓爲賬房及職工宿舍。據報兩名匪徒於昨日凌晨一時卅分，潛伏梯間，俟三名餐廳職工由宿舍外出時，即持刀撲前，要脅三人返入屋內，迫令其中一人交出賬房內的夾萬鎖匙，並將三人綑綁，隨即打開夾萬，掠走內裏所存的現款萬多元，逃去無踪。

三名事主稍後掙脫綑綁報警，警方調查仍在進行中。（合）

美沙酮與電針療毒孰優 電針療毒中心人員 列舉資料以正視聽

（港訊）電針療毒中心指稱，當局在報章上解釋停辦電針療毒原因時，除歪曲事實及推卸責任外，還極力貶低電針療毒功效，發表聲明駁斥並列舉電針療毒及美沙酮療效之比較。

他們指出：當局現時採用之美沙酮戒毒有兩種方法，第一是美沙酮代用法（有四間中心），即以一定份量之美沙酮給予戒毒者以代替吸食非法毒品，而所服之份量是固定或甚至增加，直到服用者完全戒除爲止，並需要長期服用，其目的在所謂頂癮作用，而非解除毒癮，與電針療毒法功效及目的不同，所以不在比較範圍之列。

第二是美沙酮戒毒法（有十七間中心）即在初期以一定份量美沙酮給予戒毒者，此份量則逐漸減低，直至完全不需服用爲止，通常需時三個月或更長時間，理論上是很合理，但實際進行時是否如此理想呢？

他們說：根據中心在一九七七年十二月經晉蔴生處同意下到某美沙酮案審中心搜集資料，所得數據如下：由（一）第一日起計算服用美沙酮份量平均爲二十九點八七毫克。（二）在十四日內同時吸食毒品及服用美沙酮者佔百份之四十五點二（三）在十四日內服用美沙酮份量平均增加二點〇七毫克。（四）兩個月後仍然接受治療者佔百份之二十八（五）兩個月後服用美沙酮份量平均爲二十六點九毫克。

結論：戒毒者在接受兩個月美沙酮解毒治療後，平均只減少份量三點九七毫克，即百分之十。

該中心再度強調電針戒毒法之成功是在要戒毒者經過十四天治療（每天到診一或二次）經病房尿份分析之百分之百無毒品痕跡，包括美沙酮，方算成功，其成功率超過百分之十。至於所謂不成功者，並非表示他們不能戒除毒癮，只不過因爲所採用之計算法甚爲嚴格，戒毒者逃離兩天不到診或嚴格電針有關微毒品痕跡亦不計算在內。事實上，在十四天或更長接受治療而成功斷癮者亦不乏人在。

該中心人員最後稱：當局揚言一個試驗期滿後，必須小心評估結果以確定試驗是否完成有效，無效或只是有若干功效，而必須繼續進行。請問當局在一九七六年四個月內匆匆劃十七間美沙酮戒毒中心，是否已小心評估其功效而必須繼續進行？縱使三年後亦遲遲不肯公佈其成功率，更一再貶低電針療毒成效，及企圖埋手遮天。本中心呼籲各界人士敦促當局再抱務守缺並盡速恢復電針療毒服務。

圖：銅鑼灣開平道棚架倒塌，壓住一輛私家車。（本報記者攝）

配合職青年假需求 多類活動新春推行

今年春節期間，專爲在職青年而設的康樂活動非常之多，工友們因此可以愉快的渡過一個豐富新年。

實施七日有薪年假法例已踏入第三年，不少僱主已安排其僱員在春節期間放七八天的假期。有鑒於此，各社會自願服務團體均致力籌辦康樂活動，以應付工友此期間的需要。

目前，一般年假工友活動多以分區制度推出，由港九各區之康樂活動籌委會或聯會統籌區內之活動，加以宣傳，以便獲致最佳效果。

綜合而言，該等活動，可分爲戶外及戶內兩種，至於活動規模，大小都有，但形式則有顯著之不同，而且其不單只內容新穎，更不少具有啓發性，充份發揮寓教育於娛樂的效能。

戶內活動方面，主要有舞會、表演晚會，次之則有一些教育性的研討會及邀請一些名人演講，活動氣氛格調，頗爲熱鬧；多安排在一些大酒店舉行，費用由每位七十元至百多元不等，由於近來新潮舞熱潮凌厲，熱衷此道之工友大不乏人，再加上一般工友收入普遍提高，因此這類活動受到良好的反應。

戶外活動比戶內活動遠爲多姿多采，今年春節期間各機構安排之戶外活動除了露營、旅行、燒烤、遠足等等外，亦有不少設計新穎的野外康樂活動。此等活動由於要適應連續之年假，因此舉辦期也較長，多由三至四日不等，務使參加者不會白白浪費一個寶貴的假期。

香港青年協會轄下之青年工友活動計劃，早就計劃在新春期間推出多項年假工友活動，此等活動，戶內戶外都有，一方面又顧及青年人體魄之鍛鍊，另方面又不忽略介紹新事物的機會，離島探奇三日航，美的生活一星期，富麗華舞會及大嶼山環走營。

大嶼山環走營是項考驗體育的活動，參加者須在嚴冬下，作四天有系統性的遠足，行程遍展銀鑛灣、芝蔴灣監獄、唐福、大澳、昂平、鳳凰山、沙螺灣及東涌，沿途寄宿民居及寺院，參加者除了可藉機欣賞大嶼山名勝，又有機會攀登鳳凰山觀日出，另外又有其他節目如聯歡會、燒烤會和火窩會，內容別開生面，極受一般好動的青年工友歡迎。

富麗華舞會是一項盲啞的戶內活動，名額六百名，地點顯名思義在富麗華酒店舉行，各參加者可於是夜盡興四小時。

美的生活一星期是一項專爲青年女工友而設的活動，並且不是一個普通的美容班，擇主辦機構介紹，而是生活裏一個美的片段，帶來的是日後生活的美感和儀態。

由於方便一般女工參加，是項活動在時間調分上分爲兩部份，首部份由二月一日至三日的全日活動，次部份是二月四日至六日的晚上活動。程序內容方面計有完美婦女日常生活的方法，聚餐生活的體驗，基本簡單的健身法及美容化粧及護膚講座，美容實習及服裝設計學及個別中西營養常識；營養搭配講座及參觀等，極之豐富。

離島探奇三日航則是另一項富刺激性的海上活動，參加是項活動的人仕可乘搭本港最大的風帆「乘風號」作三日兩夜的本港水域航行，其間將巡遊果洲、火石洲、橫洲、糧船灣洲、螺洲、橫瀾島、石鼓洲、大小鴨洲、大嶼山、赤立角、龍鼓沙洲、馬灣等多處地方。

另外，南區青少年服務聯會亦在社會福利署南區社區及青年事務處資助下，舉辦一項「海上生活體驗」之活動，參加者除可親身體驗海上航行經驗外，並作短程中途航行駛風帆的技巧，亦係不可多得的活動。

除了上述類似的活動外，不少機構又以本港的非牟利之海外觀光活動，日本、臺灣等地，爲非營利性質，所以參加者費用多由一般工友所能應付，故亦獲得良好的反應。

TELLERS AND MAINTENANCE CLERKS

A leading bank in Hong Kong invites applications for the above openings.

QUALIFICATIONS: —

- Minimum of 3 years' teller/banking experience or experience in related fields will be an advantage.
- Age 20-25
- Good command of spoken and written English
- Minimum Educational Requirement-Hong Kong School Certificatfe of Education with 5 passes including English and mathematics
- Preferncе will be given to applicants with matriculation qualifications or applicants with credit in English (syllabus B)

Salary will be commensurate with qualifications and experience. We offer attractive fringe benefits and excellent opportunities for promotion.

Applications in writing with resume, recent photograph, contact telephone number and expected salary should be forwarded to The Advertiser, Box 72 Wah kiu Yat Po Applicants not contacted before 15th March may consider their applications unsuccessful.

啓事

香港專利權註冊編號一九七八年八十三及八十四號

玩具「目標遊戲」

啓者 SYNERGISTICS RESEARCH CORPORATION 一所美國公司，其辦事處座落於 650 AVENUE OF THE AMERICAS, NEW YORK, NEW YORK 10011, U.S.A. 乃香港專利權註冊號碼一九七八年第八十三及八十四號相對於英國專利註冊號碼第一四八零八八一及一四八零八八二號之主權人。上述之專利乃關於一玩具「目標遊戲」。此遊戲乃由一目標牌及一只表面裝有小鈎的飛彈組成，使飛彈接觸目標牌時可鈎在目標上。

再者 SYNERGISTICS RESEARCH CORPORATION 已於一九七八年十二月十九日將香港獨家製造及售賣上述「目標遊戲」之權利授與 FRANKI TOYS AND DOLLS MANUFACTURERS AND EXPORTERS LTD.。其辦事處座落於 YAM HOP HING INDUSTRIAL BUILDING, 10 TH FLOOR, 40 44 KWAI WING ROAD, KWAI CHUNG, NEW TERRITORIES, HONG KONG.

又再者，上述 SYNERGISTICS RESEARCH CORPORATION 及 FRANKI TOYS AND DOLLS MANUFACTURERS AND EXPORTERS LTD. 將採取一切必須法律行動以阻止任何人士侵犯上述香港專利權包括申請禁制令要求彼等賠償損失及支付堂費。

又再者，SYNERGISTICS RESEARCH CORPORATION 亦爲美國專利權註冊號碼第三八五七五六六及三九一七二七一號，相對於上述香港及英國註冊專利之主權人。而彼等將會採取一切有關行動以阻止任何人士在美國售賣侵犯上述專利權之貨品。

一九七九年二月三日

SYNERGISTICS RESEARCH CORPORATION
之代表律師
孖士打律師行啓
九龍旺角彌敦道六七三號香港上海滙豐銀行大廈五零一室

及

FRANKI TOYS AND DOLLS MANUFACTURERS AND EXPORTERS LTD.
之代表律師
的近律師行啓
香港太古大廈七樓

聞

先室黃秀珍女士痛於公曆一九七九年二月一日 農曆己未年正月初五日 上午四時十五分壽終瑪麗醫院積閏享年五十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆二月四日 農曆正月初八日（星期日）下午十二時半大殮一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

杖期夫龍炳基
孝男 智康 智謙 智偉
孝女 妙玲 適 黃　美玲 鈺玲 適 王　季玲 錦玲 幸玲
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

聞

先夫吳公諱蘇字偉文府君痛於公曆一九七九年一月廿九日下午六時四十五分壽終香港養和醫院積閏享壽六十有七歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇二月五日（星期一）上午九時大殮同日十時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬和合石墳場謹此報

未亡人吳勞芙池
孝男 海山 浩然
媳 麥秀明 任景香
孫男 志邦 志榮
泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三八四二九 九三一八二三一六

訃告

青衣島聖教天德正青道堂主持李炳忠道長痛於己未年正月初二日（一九七九年一月二十九日）午時圓寂積閏享壽六十有五歲奉移九龍殯儀館治喪並定於正月初八日（二月四日）星期日上午九時在該館大禮堂舉行公祭隨即辭靈出殯謹此訃

聖教天德正青道堂治喪委員會謹啓
青衣島藍田村三號B 電話：⑿四五六五五〇

治喪處：九龍殯儀館 電話：K九三一八二五一六

聞

先嚴龍公文焯府君於一九七九年一月廿九日下午八時十分壽終伊利沙伯醫院積閏享壽八十九歲遺體奉移九龍殯儀館治喪謹擇公曆二月四日 農曆正月初八日（星期日）下午一時大殮隨即出殯安葬哀此訃

孝男 裕源 裕之 裕治
媳 賴衛文 如蓮 富
孝女 玉梅 美梅 雪梅 「淑梅」
婿 李保榮 張卓文 許公陵 梁志歆
孝孫 日行 榮偉
孝孫女 月華 欣欣 欣欣 月寶
外孫 李豫 梁偉 梁鼎健
外孫女 張愛怡 張樂怡 許忠 許志 梁蘭
外孫婿 L. BAKER
外曾孫 RICHARD MICHAEL
泣告

治喪處：九龍殯儀館 大角咀楓樹街 電話：⑶931825-6

本港新聞

倫敦市議會主席參觀公共屋邨
稱讚屋邨租金低廉
遠比英國便宜得多

（港訊）倫敦市議會主席模廸昨日參觀東九龍居者有其屋的屋邨順利邨後，認爲眞正便宜。

模廸參觀一個售價十一萬二千二百元，面積六六三方呎的示範單位後說，這是極之物有所值的。

模廸率領倫敦市議會代表團現正在港訪問，第一個項目就是參觀香港的公共屋邨。

他說：香港以其人力，技能及努力應付本身許多問題，但憑這些僅有的資源，便能創出極好成績。

市議會代表團的副領隊布審說，倫敦和香港間的公共房屋比較起來是有趣的。

他說：「在香港，必須興建密度高的樓宇，但從你們的新屋邨看，所走的路綫是正確的。」

他又說：向高發展的住宅樓宇在倫敦逐漸獲得接受，雖然香港公共房屋計劃的形式早已是這樣。

布審說：香港公共房屋租金低廉，令人印象深刻。香港公共房屋租金與入息的比例，遠比英國爲低。

圖示倫敦市議會代表團副領隊布審（左）在順利邨訪問黃俊香太太的新居時，接受黃太遞給他的賀年糖果，中間一人爲倫敦市議會主席模迪。黃太對客人說，他一家由佐敦谷邨搬入現時的獨立式單位居住，極感高興。

兒童話劇表演決賽
溥仁上午校克八強
年紀雖小演技已揮洒自如

溥仁學校上午校得兒童話劇比賽總冠軍，獲羅德璋議員頒銀杯，在旁（站立者）爲圖書館長周建華。（本報記者攝）

（特訊）「成年人有他們的現實生活，孩子們有自己的幻想世界，在戲劇表演中，兒童們應該給予機會盡量發揮其天眞活潑之特質，表演一些童話式話劇。」這是溥仁學校上午校區秀霞老師的意見。

在區老師的指導下，該校在昨午舉行的兒童話劇總決賽中，以「智慧果」擊敗其他八隊參賽隊伍，得到冠軍。

區老師說：小孩子有豐富的幻想力，所以我們應給他們盡量發揮的機會，讓他們自由地發揮，無拘無束地演繹及捉摸劇中人物的性格及表情。「智慧果」一劇就是針對這個原則而編寫成的。

在「智慧果」中好玩的小明，希望找到智慧果，而能不勞而獲地變成聰明的孩子。文啓華同學演活了那個天眞活潑而略有惰性的小明。故事的結果是小明幸得智慧老人的啓示，說智慧果藏於小明自己的書包中，小明才明白只有勤力讀書學習才能成功。

天才橫溢的文啓華，在月前的朗誦節中曾以「司機阿土的月亮」得到小五男子詩詞獨誦冠軍，由於他已有相當好的出場表演經驗，所以表演戲劇時亦揮灑自如，令人喝采。

由區老師自編自導的「智慧果」，所用的佈景道具很簡單，但顏色鮮明，象徵化多於形象化，其中加插的歌舞更加深了全劇的戲劇氣氛。五位同學（文啓華、陳健達、翟韻玲、譚麗芯及廖淳儀）合作純熟，演來十分傳神。

得亞軍的是眞理英文幼稚園，他們的「太空歷險記」令觀眾大開眼界：新奇的道具，可愛的小演員，加上新鮮的內容，教人怎能不鼓掌叫好？

五位小朋友（謝禮瀚、莫慧姿、袁健、黎頌雅及何展翔）天眞可愛，分別扮演宇宙人、仙女、太空人及一般小朋友，把這個創新的話劇演活了。

得季軍的是聖羅撒學校，她們表演的話劇是「傳」，內容是表達「以訛傳訛」而發生的笑話。五位同學（梁頌培、胡倩婷、鄧麗明、劉潔儀、容穎彤）合作純熟，能完全投入於劇中，演來天眞自然，惹人喜愛。

除了以上三間學校之外，參加昨日的總決賽的還有深水埗兒童話劇團、培僑中學分校、鴻裕話劇社、石排灣聖伯多祿學校上午校、聖家嘉諾撒小學及地利亞修女紀念學校（美孚分校）。他們是在四十個初賽隊伍中，經過初賽而後進入總決賽的，因此，他們各有千秋，評判在評選時亦感到異常困難。

昨日的評判爲劉惠瓊、羅設巧兒、袁立勳、袁報華及黃華麟。

昨日，是項由市政局圖書館舉辦的兒童話劇比賽總決賽，由市政局議員羅德璋太平紳士主持頒獎。

羅議員說：該項比賽目的在培養兒童之閱讀興趣，及激勵兒童之想像及思考能力。一九七九年適爲聯合國訂定爲國際兒童年。市政局圖書館爲響應該項有意義之國際性活動，特舉辦是項比賽，希望透過該比賽使兒童們更能盡量發揮其創作能力及藝術天才。

是次舉行之「兒童話劇比賽」共分兩階段進行，分區賽早於一九七八年十二月分別於三間圖書館內舉行。參加隊數共四十隊之多，分別來自港九各區之學校及機構。（玲）

東九龍獅會慰問傷殘老人

（特訊）東九龍獅子會署理會長陳平山前會長，區分域主席周仲堯副會長，服務計劃組主席徐正旅，夏克定，高仲奇等獅兄一行，於昨日上午十一時冒着嚴寒天氣，驅車抵達黃竹坑聖瑪利安老院，慰問傷殘老弱三百位老人，並派發十元利是及糖果各三百份，除此春節期間讓老人倆得到慰藉各人笑逐顏開，深感人間溫暖。

該院爲天主教安貧小姐妹會主辦，院長區美蘭創立廿六年共收容男女老人三百餘位環境幽美（宇）

東九龍獅子會春節慰問聖瑪利安老院向三百位老人派送利是糖果，中爲陳平山、周仲堯、徐正旅等合照。（本報記者攝）

南海疊滘鄉會祝會慶敬老

（新聲社）南海疊滘同鄉會，本月六日假海珠酒樓慶祝三十週年暨春節聯歡敬老招待七十歲會員鄉親，並致送紀念品。屆時公演粵劇助興，歡迎鄉親偕同親友參加，席券三十元，開始預售，理監事李根、黃元強、潘玉階，東邀社團首長歡叙。

十名消防員參加百萬行
同僚捐四千元贊助

（港訊）十名消防員將參加明日舉行之一九七八至七九年度公益金新界百萬行，是項長途八哩之「龍行虎步樂八仙」步行之十位消防事務處健兒來自八鄉消防訓練學校，其中兩人爲教練，兩人爲消防主任其餘六人爲受訓學員。

消防事務處人員總共捐出四千元給公益金以贊助他們十位同僚的善舉。

該隊消防訓練學校代表隊由助理消防區長陳新華率領。

藝術節項目繁華夢
首晚演出延期一天

（港訊）原定於明日假香港浸會學院大專會堂演出的「繁華夢」將延期一天。

香港藝術節協會發言人馬斌宣佈：「該齣「繁華夢」是今屆香港藝術節演出的項目之一，由於舞台佈景關係，二月四日晚的一場將予取消。」

馬斌進一步指出：「已購買該場門票的觀衆，可另選任何一場或要求退票。」

「繁華夢」將在港演出七場，由二月五日（星期一）至十日（星期六）一連六晚於下午八時及二月十日下午二時三十分演出。

馬氏又說：「觀衆可前往大會堂低座香港藝術節票房辦理退票或換票事宜，票房每天（包括星期日）由上午十時半至下午八時辦公。」

招待五百老人歡渡新春
樂富邨明日舉辦
春節敬老遊戲日

（港訊）黃大仙民政處聯同樂富分區委員會及區內多個社團，將於明日舉行「樂富春節敬老遊戲日」，免費招待區內五百多名老人參加。

該敬老遊戲日將於下午二時在樂富邨第二十座縈光小學運動場舉行。屆時除攤位遊戲、中文書法比賽、舞蹈、歌詠及抽獎等外，並有餐盒招待每一位參加之老人。

整個活動中最具特色的是場內附設一老人服務諮詢攤位，由專人負責解答老人在日常生活中所遭遇到之各種困難問題及協助彼等申請有關各項社會福利等。

當日將由黃大仙副民政主任劉慶滔、市政局議員葉錫恩女士、樂富分區委員會主席黃勳方及其他五位政府部門官員聯同主持剪綵儀式。

維園下週日舉行
新春中樂欣賞會
四聲道效果播放

（特訊）「維園新春中樂欣賞會」統籌機構昨日給予本報資料，表示該使闔港市民增加文娛歡樂之大會，乃於下星期日（十一日）下午二時半即開始在銅鑼灣維多利亞公園第五號球場舉行，屆時將有由「香港青年中樂團」、「星輝民族管弦樂團」、「宏光國樂團」以及「旭輝文化學社」等混合組成二百多人大樂隊，且爲適應廣闊場地之音響效果，特別由專家以最新型之「四聲道」型格去配合器材作精美演出。

統籌機構昨表示：上述各項特殊配備與大堆頭演技，可以稱爲本港中國音樂演奏會有史以來，屬最新時代化之嘗試，本月十一日爲農曆新十五亦即元宵佳節，亦爲星期休假日，下午二時半市民可準時到場免費欣賞。（立）

香港理工學院徵聘

（一）首席講師（商業及管理學系）
（二）物業及擴建處助理處長（策劃及維修）
（三）電腦服務中心一級電腦程序編纂員

詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢及索取申請表格。

第9/79期 攪珠結果

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36

加拿大投資機會

迅速擴展及增長中之加拿大工具及工模製造公司，欲吸取香港資金，用作擴充計劃，有意投資加幣十五萬元或以上者，歡迎來函詢問詳情，來函請寄

MR. SIMON CHOW
DIEMASTER TOOL
INCORPORATED
1355 FEWSTER DRIVE.
MISSISSAUGA.
ONTARIO.
L4W 1A2
CANADA
TEL. NO. 625 5852
TELEX 06 96 1274

總督特派廉政專員公署社區研究組
招聘社區研究高級主任

（月薪六千七百九十五元，分六年遞增至八千九百四十五元，另加特別津貼每月七百元。）

職責：
任此職者須向社區研究組總主任負責；須獨立策劃、組織及推行社區研究計劃，分析研究資料及編撰研究報告。此外，亦須協助社區研究組總主任處理行政及職員事務；督導各項研究工作。並須與其他研究機構及專家作專業性切磋。

廉政公署社區研究組欲聘一位社區研究高級主任。社區研究組負責衡量市民對貪污問題之一般觀感及態度，並負責評估公署鼎貪倡廉工作，尤其是社區關係工作對市民產生之效果。

應徵資格：
（一）香港或英國大學社會科學院畢業，有優良榮譽學位，或具同等學歷；或爲認可之專業學會會員；有社會科學研究院學位者爲佳；及
（二）在社會研究工作方面有至少五年工作經驗（其中二年須負責要職與具備督導下屬之經驗），包括在策劃、組織及督導研究本地市民之觀感及態度之經驗；以及
（三）須熟悉香港情況，精通英文，能書寫暢順中文及說流利粵語。

薪酬：
薪級如上述。新酬起點須視資歷及經驗而定

晉昇機會：
可昇至社區研究組總主任之職（月薪九千三百三十元，分兩年遞增至一萬零一百元，另加特別津貼一千元。

其他僱用條件及福利：
受聘者是以合約方式聘用，約滿可以續約。受聘者可選擇一個爲期兩年半之合約或兩個各爲期兩年半之相連合約。若選擇相連合約者，僱員在第一合約期內之工作表現必須令人滿意，然後第二合約始能生效。在合約圓滿結束時，可獲取相等於底薪總額百分之二十五之約滿酬金。其他福利包括假期、醫療及牙科護理；在某種情形下，僱員可獲住屋津貼及子女教育津貼。

應徵辦法：
本署對所有應徵信均嚴守秘密。
應徵信須詳列個人履歷、學歷及工作經驗，包括現職及其薪酬，最遲於一九七九年二月二十六日寄抵香港夏慤道十號和記大廈八樓廉政專員公署行政秘書收。
過去十二個月內曾應徵公署職位者毋須再行應徵。

總督特派廉政專員

徵聘美術設計員

出版公司誠徵美術設計員，不拘性別，專責繪製及剪貼版頭版面。應徵者須有三年以上書刊出版工作經驗，作品水準高，且能依限期完工。因所出版者爲中文書籍，故須精通中文。待遇從優，薪額視資歷而定，並有極佳福利，包括醫療、午膳津貼、公積金、及年終獎金等。有意應徵者可來函「香港鰂魚涌華蘭路22號A6樓麒麟書業有限公司」或撥電五——六三六二五一、內綫二五〇王太以便約見。

開業啓事

本醫生謹訂於一九七九年二月五日（星期一）在香港禮頓中心八二〇室開業應診。

診症時間：（預約）
星期一至星期六上午十時至一時　下午三時至六時
星期四下午休息
電話：五—七七二六四五　五—七七二六五六
無綫電傳呼三一三四四〇一　呼一八九

仰光大學內外全科醫學士
英國愛丁堡皇家外科醫學院院士
杜仁廉醫生啓

離職啓事

本公司家庭用品部營業主任鄭宗熹君已于一九七九年二月一日離職另有發展，今後鄭君在外一切活動及業務概與本公司無涉，特此聲明。

怡中洋行
乃德行藥業公司　謹啓

OFFICE STAFF

A WELL-ESTABLISHED INTERNATIONAL ORGANIZATION IN HONG KONG INVITES APPLICATIONS FOR THE FOLLOWING NEW OPENINGS:—

MESSENGER (REF. 101)
- age 18—40
- excellent health with good physique
- willing to work overtime
- salary range $850—$1,275
- Form 3—4 standard

OFFICE BOY / GIRL (REF. 201)
- age 18—28
- Form 5 standard
- willing to work overtime
- ability to communicate in english
- salary range $930—$1,410

OFFICE CLERK (REF. 301)
- age 18—28
- school certificate holder with 5 passes including English
- a reasonable standard of typing would be useful
- good standard of English and mathematics an advantage
- willing to work overtime
- salary range $965—$1,700

Salary will be commensurate with qualifications and experience. We offer attractive fringe benefits and excellent opportunities for promotion.

Those who possess the above qualifications are welcomed to apply with full resume quoting reference number on envelope, recent photograph; contact telephone number and expected salary to The Advertiser, Wah Kiu Yat Po Box 73. Applicants not contacted before 15th March may consider their applications unsuccessful.

HongKongTelephone
香港電話有限公司
徵聘男性訓練技工

月薪：由八百八十五元開始
職務：敷設地下電話纜綫或戶外修理工作。
資歷：應徵者年齡應在十九歲以上，最少具有中一程度，品格純良，儀表端正。居住在新界元朗及屯門者優先考慮。
待遇：錄用後之最初十二個月爲訓練期，月薪爲八百八十五元。訓練合格，將成爲公司之長期僱員，其月薪則調整至一千零二十五元，按步遞增至一千六百一十元。工作表現良好者，可獲派往本公司官塘訓練學校接受技術與理論訓練，並有良好晉升機會。
公司僱員更可享有多項福利，例如免費醫療、有薪病假、年假及退休金等。
申請辦法：申請職位人仕必須塡妥附表，連同證件副本及本徵聘啓事，於一九七九年二月十九日前，寄香港郵政總局信箱四七九號，香港電話有限公司人事部收。

電話公司簡易職位申請表格
（訓練技工）

姓名：＿＿＿＿＿＿ 年齡：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿＿＿
電話號碼：＿＿＿＿＿＿ 籍貫：＿＿＿＿
教育程度：＿＿＿＿＿＿
工作經驗：＿＿＿＿＿＿
附來證件副本：＿＿＿＿＿＿份
申請人親筆簽名：＿＿＿＿＿＿
日期：＿＿＿＿＿＿

WKY3279

香港考試局

香港考試局爲一負責辦理香港公開考試之機構，現擬招聘下列職員：

試A級考試助理

職務：協助處理一般考試事務，包括處理自修生報名事宜，試題分發及試卷收集，整理試卷，派發證書及考生成績通知等工作。（注意：考試助理須負責與考試有關之戶外工作，並於必要時担負長時間之超時工作）。

應徵者年齡在二十五歲以下爲合，學歷爲香港中學會考五科E級或以上，其中包括有英國語文，中國語文及數學等科，或其同等之程度。（注意：對考試工作有經驗，及諳熟中英文打字者，將獲優先考慮。）

薪酬：月薪由港幣一千〇五元起至二千四百二十五元。

上述職位之僱員試用期爲一年，試用期滿時，如考試局認爲合適，將獲繼續錄用。僱員可享有優惠待遇，包括公積金計劃，醫療照顧及教育津貼等。

有意申請者可親到九龍廣東道三九三號十二樓香港考試局或附回郵信封投函上址索取申請表格及諮詢詳情。

截止申請日期爲一九七九年二月十四日。

申請人如於三月底前仍未接獲約晤通知函件者，可作落選論。

香港考試局秘書　賀勳
一九七九年二月三日

離職啓事

下列各人已於一九七九年一月廿三日辭退能達電子有限公司之職務，自該日起，下列各人對外之一切行動概與能達電子有限公司無關。此啓

MR. ANTHONY SO　蘇洪根先生
MR. HERBERT LEUNG　梁國冠先生
MISS BETTY YICK　易翠英小姐
MR. ERIC CHOI　蔡昌華先生

香港政府公佈

民政署公告

茲有華人廟宇委員會管轄下之大澳侯王廟其司祝權將於最近期間終止倘欲承投接辦者於本公告刊出日起携同身份證到中環國際大廈十樓民政署信託基金辦事處領取申請表格（免費供應）塡妥後最遲於二月十日用單掛號信寄到民政署華人廟宇委員會秘書收至於所投之票華人廟宇委員會有絕對取捨權投得者姓名將於三月一日或以前在本署佈告板上貼出特此公佈

民政署署長華樂庭
一九七九年二月二日

工務司署佈告
香港法例第一二三章塡海工程條例第二條

（一）政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一二三章塡海工程條例第二條之規定，公佈週知。

（二）任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：青衣島之西南

說明：在一段面積約二十一點九公頃之海灘及海床範圍內進行塡海工程，其範圍經在圖則P1131A內以紅邊綫表明。該圖則現存於田土註册處。

備註：香港花園道美利大厦二樓海港工程部及二十樓地政測量處與新界荃灣青山道二一〇號富華中心三樓荃灣理民府署均備有圖則，可供查閱。

工務司　麥德霖
一九七九年一月十九日

工務司署佈告
香港法例第一二三章塡海工程條例第二條

（一）政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一二三章塡海工程條例第二條之規定，公佈週知。

（二）任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：西貢糧船灣海斧頭盆洲。

說明：在圖則內分別用英文字母「X」註明之大約三千六百平方米及用英文字母「Y」註明之大約四千九百平方米海灘及海床範圍內進行燈塔興建工程，該等範圍經在圖則P一一六五一內用紅邊綫表明。該圖則存於田土註册處。

備註：香港花園道美利大厦二樓海港工程部及二十樓地政測量處與九龍新蒲崗太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府署均備有圖則，可供查閱。

工務司　麥德霖
一九七九年一月十九日

工務司署佈告
香港法例第一二七章海灘及海床條例
關於擬發給海灘及海床官契事

（一）政府現擬按照下列條件，發給有關下述土地之官契。茲特根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，公佈週知。

（二）任何人士，如反對發給該官契，或認爲發給該官契即足以對其產業之出海通道有所妨碍，以致影響其產業，因而要求賠償者，須自本佈告之日期起兩個月內，用書面向工務司表示反對或提出要求。

（三）土地詳情

地段說明及號數	在圖則用英文字母「A」註明之範圍內，擬進行海灘塡海、碼頭擴展、興建海堤等工程，此外又進行有關之塡海工程以便興建碼頭，貨運碼頭與其他建築物以及供食水抽送用途之繫船柱。在圖則用英文字母「B」與「C」註明之範圍內，擬進行海管工程以便興建碼頭、船艇停泊處與附屬設備及海底污水溝出口處。
地點	大嶼山大白灣。
面積	在圖則P1179C內用英文字母「A」註明之海灘及海床範圍約爲九點〇八公頃，用英文字母「B」註明之海灘及海床範圍約爲四點〇一公頃，用英文字母「C」註明之海灘及海床範圍則約爲零點〇九公頃，均分別用紅邊綫表明。
備註	香港花園道美利大厦二十樓地政測量處與二樓海港工程部及香港德輔道中一百四十一號國際大厦四樓離島理民府署均備有圖則，可供查閱。

（四）擬發官契之批期與條件

該官契年期係由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年限減去最後三天。有關地點係供大白灣旅遊休憩中心使用。

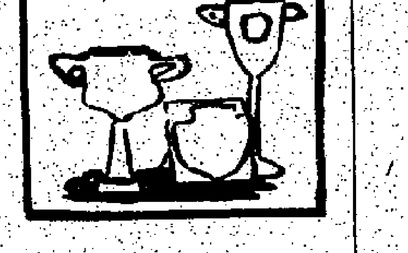
工務司　麥德霖
一九七九年二月二日

欖勿弟兄拍賣行拍賣
CHUN HING PLASTIC MANUFACTORY 之塑膠機及寫字樓用具

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. C. J. ACTION NO. 6160 OF 1978準於一九七九年二月三日即星期六日上午十一時正(DATE & TIME OF AUCTION 3RD FEBRUARY, 1979, (SATURDAY) AT 11.00 A.M.)在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍觀塘鴻圖道(譯音)門牌六十號二字樓 FLAT A & B (A及B室) CHUN HING PLASTIC MANUFACTORY (NATURE OF GOODS OFFICE EQUIPMENT & PLASTIC MACHINE 貨物性質——寫字樓用具及塑膠機)包括法院執達吏目錄項目(九)塑膠壓機一架)及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現鈔紙幣足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三四二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

體育



兩年來保持不敗紀錄
港聯和柯士達 1—1
伊域臣首開紀錄賓尼還以顏色
港聯拼勁蠻好鬥志高球迷激賞

（特訊）昨夜賀歲波壓軸戰港聯對瑞典柯士達隊，在政府大球場挑燈競技，經過九十分鐘劇戰，港聯以一比一迫和柯士達隊。頭場序幕戰青年軍以一比〇勝乙丙組聯隊。昨晚天寒地凍，購票入場觀衆僅得一萬二千四百九十二人，門票收入廿四萬零九百四十五元。

柯士達隊有高倫保首仗對廣東隊受傷，昨戰派祖倫入替踢左後衛，吉達臣改任右後衛，隊長雅域臣打清道伕，保基斯當中堅，港聯佈一四三三清道伕戰陣力撼柯士達，開賽後港聯搶攻，柯士達營集防禦。柯士達隊穩住陣脚後，伺機反撲，雙翼齊飛，P史允信扭過區永鴻，右翼位傳中，六呎五吋長人威廉士反而受制於客軍水島國家隊中鋒身材壯碩之拖達臣，威廉士截球擺橫，伊域臣左輔位伏兵門前八碼，無人看管下，勁射入網，柯士達隊先拔頭籌。港聯隊一對後衛扭制不住柯士達雙翼，麥哥利並沒有貼身緊隨伊域臣，以致蟾波。柯士達隊前鋒仍以伊域臣最爲活躍，麥哥利釘不住伊域臣，露出漏洞。港聯大舉反攻，陳朝基連失兩個必入黃金機會。下半場港聯隊見陳朝基起不到作用，調賓尼開上火綫踢中鋒，作爲箭頭衝鋒陷陣，變陣爲四三三果有起色，夏里士傳中，賓尼中央突破，側射地波入網，替港聯扳成平手。完場前柯士達傾巢出擊，拖達臣，伊域臣先後勁射，均被留守在右柱門下之麥哥利擋出解圍，力保不失。兩隊勢均力敵，卒一比一嬲和，戰果合理。

兩軍對壘

上半場三分鐘港聯突襲，陳朝基中路單刀，萬斯基衝出在蛾眉月處接球，球證竟不吹罰，港聯厭着柯士達猛攻，柯士達密集防禦。十四分鐘柯士達隊獨撲，施達臣左輔位十九碼開弓，越右上角門楣高飛出界。十七分鐘P史允信扭過區永鴻，右翼位傳中，港聯隊後衛大漏，皮球中路落下，威廉士截球擺向右柱，伊域臣左輔位八碼伏兵右柱門前，無人看管下，從容射入中下路白界內，威廉士球門內將球踢出，已無補於事，一比〇柯士達隊首開紀錄。十八分鐘港聯反攻，區永鴻開上火綫，中路傳球陳朝基，右輔位發至左柱門前六碼，萬基斯衝出，陳朝基射空門，越正中門楣出界，港聯失一必入扳平機會。廿四分鐘麥哥利撞跌伊域臣，被黃牌警告。吉達臣對球證不禮貌，亦被黃牌警告。廿七分鐘，夏理士右翼位發動攻勢，作美妙傳中，陳朝基左輔位七碼衝頂，偏出右上柱邊網側界外，港聯再失一扳平黃金機會。卅一分鐘賓尼傳中，森寶中中央突破，十一碼抽射右上角，萬基斯接住。卅四分港聯調整陣容，葉志强入替吳汝賢。四十分鐘安達臣右翼位傳中，拖達臣中路六碼頂偏出左下柱邊界外。四十二分鐘森寶右翼位傳中，萬斯基在門前中下路倒地撲球，港聯球員發生衝突互推起來，球證趕至將兩隊隔開，吹罰港聯。四十四分鐘陳朝基右輔位廿碼射偏出右下柱邊界外，上半場柯士達隊以一比〇領先。

易地再戰

下半場柯士達隊調整陣容祖漢臣入替T史允諾踢右翼，港聯仍以原陣應戰。下半場五分鐘客軍安達臣不服球證吹罰，被黃牌警告。六分鐘尼路臣左輔位發入禁區，十三碼衝射左下角黃金福撲出解圍。八分鐘賓尼左翼位十九碼禁區K角外，笠射右上角，萬基斯接住。十五分鐘區永鴻左路進軍，吊高波給夏里士，右翼位底綫傳中賓尼中央突破十碼衝射地波，柯士達隊長雅域臣文在右柱門前阻住萬基斯視綫，皮球由右下角竄入網窩內，一比一港聯扳成平手。十九分鐘威廉士不服球證吹罰，被黃牌警告。廿九分鐘祖漢臣右翼位十七碼斜射左下角，黃金福倒地撲牢。卅一分鐘港聯換人，何新華入代葉志强。四十分鐘賓尼撞伊域臣，安達臣右翼位吊罰球入禁區，拖達臣右輔位十五碼勁射右下角，麥哥利留守在右柱門擋出不遠，伊域臣左輔位十二碼截得皮球，勁射右下角，又被麥哥利擋出。港聯卒以一比一迫和柯士達。（七壯）

兩陣如下：

（柯士達）
萬基斯
雅域臣　保基斯　吉達臣
祇倫　諾格倫　安達臣
尼路臣　拖達臣　P史允信
伊域臣

（港聯）
黃金福
安德遜
區永鴻　維納普　威廉士　麥哥利
森寶　賓尼　吳汝賢
陳朝基　夏理士

雙方戮力作戰過情緊湊
港球員和波得獎金九百
瑞典領隊稱應獲十二碼
港聯不敗麥哥利是功臣

（特訊）港聯昨晚憑無比鬥志，以一比一迫和狀態轉佳的瑞典柯士達隊，保持兩年以來未敗紀錄，並獲得九百港元和波獎金，皆大歡喜。

柯士達教練祇漢臣對此仗不能多取入球頗爲失望，他認爲本身隊伍應可獲得一記十二碼，因麥哥利在禁區內曾勾跌左翼伊域臣，他表示柯士達球員演出已較首仗轉佳，主要在氣力方面，如此役安排遲十天以後對壘，伊盛言將可擊退港聯，港聯將無機會取得入球。

領隊T史允信批評港聯是一支未有足夠訓練的隊伍，無論從攻守隊型以至個人技術，港代表均較港聯優勝，港聯所持的是身裁高大及氣充力足作長傳急攻，每位球員俱有如虹鬥志，故把戰情拉緊，下半場港聯能佔較多攻勢，主要是狀態良好佔得上風。

教練祇漢臣盛讚港聯後防及中場表現頗佳。隊長賓尼，維納普及夏里士較具突出。麥哥利踢法勇悍，多次搶倒伊域臣，是港聯陣中最「粗野」人物，不過他在完場前救出空門，是港聯不致吃敗的首要功臣。

對於本身隊伍演出，領隊T史允信指出他們只經過一週操練而能有如此表現，球員狀態進展已相當滿意。他們昨仗以四號隊長雅域臣及六號安達臣有最佳演出，兩人全力攔截港聯不少攻勢。

另一邊廂，港聯教練郭家明表示此役港聯鬥志高昂，下半場扳成一比一平手後，本更有機會冈超前，奈何鋒將埋門失諾交臂。他指出瑞典演出確比首仗爲佳，但射門威脅欠散不多。

賽前揚言要打破港聯「金剛不壞」的瑞典隊，全體球員演出較首仗對廣東隊爲佳，能够與港聯激戰九十分鐘而未見後勁不繼，實在難得，上半場休息前，客軍門將萬基斯被賓尼撞倒，引致雙方球員擁作一團互毆，斯爲美中不足，幸球證黃錦榮控制場面得宜，召集雙方隊長訓令一番，火藥氣味始告收斂，比賽亦得以順利進行。昨仗戰情精彩緊湊，在座觀衆掌聲四起頻替主隊打氣，若然天氣回暖，埔頭將更爲熱鬧。昨臨場約四成半球迷。

瑞典柯士達與港聯賽前合映

瑞典廣東兩外隊 今訪足總新會所

賀歲波足球賽已經告一段落，足總在半年總算是獲得甜頭，對於佛光街新會所之裝設，經濟上有所裨益，兩支球隊，廣東隊及瑞典柯士達隊將會立刻返國，但乘今日尚有空暇，定於下午二時至三時半在何文田佛光街招待兩支外隊參觀新址，並設鷄尾酒會招待報界記者亦一併歡迎參觀云。

港青年手球比賽 十四隊二百青年參加

（港訊）市政局與南華體育會將於二月四日至三月底逢星期日在港島維多利亞公園第一號及第四號小型足球場舉行青年手球賽。

預料將有十四隊來自各學校、體育會及青年中心二百多名青年參加比賽，由上午九時開始至下午五時止。

市政局議員蔡國楨將於星期日（四號）上午十時主持開球禮。

懷生自承體力未逮 明戰華仁望能一勝

（特訊）台北懷生七比六十負於本港學界籃球隊勁港盲戰以五十「甲乙組冠軍長沙灣天主教中學。此役伊始長沙灣領先被懷生追過頭，本來懷生有直趨勝利，惟調動失宜，況體力平均比不上長沙灣致被擊敗。

昨懷生西綫無戰事，由監聯穩幹事梁志强帶領往本報拜訪，據該教練宣稱，當晚之敗，純係體力比不上對方，而長沙灣體育主任亦坦言曰，他們學生是高中年紀較長成，體力充沛，反觀懷生隊員，多係初中，年齡較稚，尚未發育健全，故在力拼下，懷生乃不敵我們（長沙灣）。

明（四）晚懷生作第二度出師，對手仍是學界甲組勁旅，看來仍是勢均力敵之仗，懷生能否打開勝利之門，須視他們及時之調動，然此仗不失爲一幕港，台學界籃球精彩戲碼。

至於一般評論，以爲「懷生竟不敵長沙灣」原來以往訪港之懷生隊伍，純屬高中學生，體高健碩，且堪與全港最勁之公開聯賽甲組相週旋，甚至有取勝希望，今次的懷生隊，僅屬以往訪港之懷生隊小弟弟隊伍，看監聯編以純學界隊伍對壘就可知道一切了。不過明戰華仁之客隊決全力打開勝利之門。（白浪）

高手來港參加高球比賽

（本報訊）一九七九香港哥爾夫球公開大賽，證實東尼積運，歷屆冠軍及比德湯實將來港參賽。

東尼積運在英國運動界頗有聲名，他於一九六九年贏了英國公開賽，於一九七〇年贏了美國公開賽。相信他今次參賽一定吸引不少球迷，最近他的水準仍可保持昔日的雄風，並且也被認爲全世界抽球最好的一位球手，相信他是今次公開大賽冠軍獎美金二萬元之熱門球手。

歷屆冠軍比德湯實曾於一九七八年歐洲龍虎榜上名英國之第一席球手，最近他在英國贏了職業哥爾夫錦標賽，及在其他多項賽事都能保持十名以內，他在一九七七年之RYDER盃賽事已表現出非池中物，以取得滿分贏了湯屆臣。

比德湯實一向是一個迷一樣的人物，但最近他在歐洲表現不俗，並贏了康洛斯盃，成爲英國第一位取得該盃之球手，相信他今次參賽，一定有好的表現。

南非欖球隊訪法國
引起國際奧委批評

（法國二月一日電訊報導）法國欖球聯會主席法拉西今日表示，南非欖球隊將照原定計劃，在本年十月訪問法國。

國際奧委會主席基蘭寧昨日曾發表聲明，稱南非隊是次訪問，實不合時宜。

基蘭寧昨在洛桑的國際奧委會執行會議上，對法國委員表示不滿。反對種族隔離團體，最近已就此事向法國當局提出勸告，希望當局能終止南非隊是次訪問，否則將面對許多個國家杯葛莫斯科奧運之危險。

（洛桑二月一日電訊報導）南非欖球隊計劃，本年十月訪法一事，已引起國際奧委會委員猛烈批評。

國際奧委會主席基蘭寧，昨對法國奧委會會員稱：「明年便是莫斯科奧運舉行日期，而南非隊卻計劃本年十月往法作賽，實十分不合時宜。」

國際奧委會副主席，突尼西亞教育部長撒里謂：「法國青年體育部長皮利應對此事直接加以干涉。」

撒氏指出：「預料龐大的杯葛行動將不會出現，但一些單獨杯葛事件即可能發生，例如在艾蒙頓舉行的英聯邦運動會時，尼日利亞退出比賽一樣。不過，突尼西亞在任何情況下，也不會支持類似行動。」

南美冠軍盃決賽 烏拉圭鬥阿根廷

（外電）烏拉圭國家足球隊昨日在首都蒙特維多，以二比一擊敗作客的巴拉圭隊，順利進行南美冠軍杯足球決賽。

開賽後僅九分鐘，烏拉圭即以入一球，以一比零領先半場。換邊續戰至十八分鐘，烏拉圭再下一城，五分鐘後巴拉圭在努力反撲下打破先蛋，成二比一。在球迷的吶喊助威下，烏拉圭保持戰果，直至終場，奪得決賽權。

世界杯得主阿根庭最近擊敗勁旅巴西，以一勝二和成績成爲另一決賽隊伍，與烏拉圭競奪今屆南美冠軍杯。（年）

會長盃排球決賽週 今日起展開角逐

排聯會，市政局合辦會長盃排球，現已臨到決賽週緊張階段，今晚在兩個球場共六場賽事，勢均力敵，歡迎晃賽參觀。

長沙灣室內場（男青決）五時半，觀工甲對觀工乙，六時半，陳樹渠對又一村，陳樹渠（男成人組決）七時半，南華對瑜楓，九時半，壘力對友聯。界限街室內場：（女成決）七時半嘉碧對小白鯊，九時，南華對多青。

芝加哥女子職業網球大賽 拿華杜露娃柯士甸晉四强

（美聯社芝加哥電訊）拿華杜露娃和柯士甸，星期四晚分別戰勝對手而進入半準決賽，大有機會爭奪女子職業網球錦標。

力圖衛冕是冠軍的捷克籍高手，拿華杜露娃，直落兩盤（六對三，六對二）輕取荷蘭施路芙，全場所需時間僅四十五分鐘。

美國十六歲年青女將柯士甸，在對方毫無還擊情況下，輕易淘汰同胞施艾將，比數六對〇，六對二。

星期五半準決賽，拿華杜露娃將遭遇史密夫，而柯士甸的對手是栢嘉。

同日下午舉行的兩場半準決賽，五號種籽好手嘉麗莉陸勝南斯拉夫祖素碧，成績四對六，六對二，六對四。南非史蒂芬亦擊敗另一南非選手高碧娜，成績六比〇，六比四。

雙打賽方面，澳洲杜芙與莉娜擊敗施莉花和史密夫，戰果六比三，四比六和六比三。前溫布頓冠軍拿特與杜娜以六比四和六比四擊敗韋瑪和艾嘉。

單打冠軍可贏取四萬美元獎金。

半年首週壘球聯賽

壘球聯賽 今明港九秩序豐

秩序業已編定，今午三時假九龍天光道球場及港島皇后海軍球場上演兩場男女子組的賽事，在天光道球場上演的是女子組翡翠對鑽石，查翡翠隊有全港最佳三名女投手，實力甚雄厚，諒可輕易擊敗對手兩分，而在港島海軍球場上演的男子乙組比賽是由德勝對港大。

賽會亦已把明天的秩序編排如下：

（天光道）男子甲組　上午九時卅分，南華對警察。十一時卅分，大香港對甲子。下午一時卅分，生力對戰士。三時卅分，冠軍對遍狄。

（海軍場）女子組　上午九時卅分，安山對港大。十一時卅分，女泰對生力。

男子乙組　下午一時卅分，港大對德勝。三時卅分，同風對藍鯨B。

甲組足球聯賽戰火重燃
卜公再遇駒騰
下午四時警察球場展開戰幔

甲組足球聯賽駒騰對卜公今日下午四時在花墟場上演，序幕戰由雙方乙組於二時一刻先行交鋒，門劵一律五元。

駒騰與卜公兩隊實力雙方距離不遠，但戰績却相反，駒騰在聯賽十一戰六勝五和竟能保持不敗之身，而卜公則同時十一戰五和六負尚未能打開勝利之門，記得兩隊首循環碰頭時曾打成一比一目前卜公陣容相當嚴重，今後每仗均要搶分，否則前途未許樂觀，今仗駒騰爲保持良好成績，亦必然全力以赴，但雙方均欠穩勝把握，說不定會再度賽和，茲列雙方可能出場陣容如下：

（駒騰）
盧國華
鄭偉雄　李炳強　梁志强
劉天全　林守才　馮婷
盧洪海　余國傑　梁傑棠
李度

（卜公）
陳宜　張國強　馬家偉
邵強沛　鄧炳樑
吳華　朗尼　單富根
馮志成

護級救亡不容有失
卜公元朗力圖搶分

要爭分護級最緊要的南支隊伍是元朗，卜公，現球賽雖然是只過半，但分數不能就此就必須拚命。本週兩場聯賽卜公對駒騰及元朗對愉園都非常重要，勝負關係重大，今日卜公雖然有馬文森已經約滿，仍然繼續效力，由於首循環的成績未如理想，但希望在第二循環搶分，過年後經已加班操練，今日希望能够獲得一分或兩分。

明日大球場元朗對愉園，都是相當有看頭，元朗新春希望乘半年轉運，副領隊特別在嘉好酒樓爲各球員春茗打氣，希望經過一段時期的不景，希望今年會恢復水準，昨午組早已經在所研究戰略，要從愉園身上取分。

港女青年籃球隊 春節赴澳賽三場

香港業餘籃球聯會，特於春節期間（二月三、四、五日），選派女子青少年籃球隊，一行共廿餘人，拔隊前往澳門，與當地球隊作三場友誼賽，藉此聯絡友誼，使兩地之青少年，能作進一步的了解和認識。

查該球隊之成員，多以本港後起新秀之女子籃球隊爲主力，配合其他來自新界地區新秀球員，雖是年紀較輕，平均年齡約爲十五歲，但精力充沛，拚勁十足，努力作戰，已可補經驗之不足。以實力而言，亦足可與當地球隊一拼云。

職球員名單：名譽領隊孔祥河校長，領隊黎連華，副領隊何非池，教練吳琦立，助教陳漢榮，管理李幼康侯耀鴻，隊長張彩珠，副鄺玉珍，球員：余潤紅、鄺玉青、張彩玉、羅恩惠、溫茉琼、莊燕霞、陳素琼、陳婉霞、黃觀花、張惠英、彭玉英、黃秀琼及李秀麗等。

廣東訪澳門 三比〇凱旋

廣東隊此次在港踢賀歲波，奪得省港盃首屆錦標，對瑞典隊賽成和局，繼續前往澳門作賽，與澳門聯隊作賽一場，結果以三〇比取得勝利，獲得澳門方面人仕好評。全隊經于昨日返回香港，晚間參觀賀歲波最後一仗港聯對柯士達隊，今午則參觀足球總會在九龍佛光街新會所，全隊昨在港完畢行程，返回廣州了。

新春工友杯小球賽 旺角區撲滅罪行杯 明日分上下午揭幕

旺角新春工友杯七人小型球賽：由旺角區康樂體育事務處主辦生力啤酒廠有限公司贊助，定於二月四日（星期日）上午九時半在麥花臣球場開幕，由旺角康樂體育主任何邱霜源女士及生力啤公關部朱浩明先生主持開幕禮。是項杯賽採單淘汰制，共十六隊參加，分別在二月四日及二月十一日兩個星期日比賽完畢，設冠亞季軍獎。

旺角區撲滅罪行杯七人小型球賽，由旺角區撲滅罪行委員會，旺角區康樂體育事務處及九龍小型足球總會聯合主辦。定於二月四日（星期日）下午七時在旺角麥花臣球場舉行開幕禮，先由銀樂隊演奏助慶，繼由旺角區中央撲滅罪行委員會陳百强太平紳士主持剪綵。此杯賽共有二十隊參加，初賽分四組單循環進行，每組最高成績之一隊出綫入決賽，決賽四隊亦作單循環制，以定冠亞季殿軍，整個賽事將延至三月中旬始完竣云。

國際田總承認七八年締造
廿七項世界新紀錄

（倫敦綜合電訊報導）國際田總宣佈，在七八年時，世界各國選手共締造了廿七項世界新猷，但持竿跳高好手米奇杜利在較早時創下的五公尺七一紀錄，則不列入該廿七項新猷之內。據國際田總秘書荷爾解釋稱：杜利的紀錄實引起很大爭論，但我們現在仍不能承認此項紀錄，因爲當横竿尚未重新放好，杜利便急不及待的跳了過去。現在一切事情，有待四月在波多黎各舉行國際田總會議上討論。

肯雅長跑健兒朗奴，在去年內共創下三項世界長跑紀錄（分別是三千及五千公尺競賽和三千公尺障碍賽）。至於他在一萬公尺中創下的廿七分廿二秒五紀錄，因爲國際田總尚未收到其紀錄的有關文件，故沒有認爲這是一項世界紀錄。

以下爲該廿七項世界新猷：

男子組

項目	締造者	國籍	成績	日期
三千公尺	朗奴	肯雅	七分卅二秒一	六月廿七日
五千公尺	朗奴	肯雅	十三分八秒四	四月八日
三千公尺障碍賽	朗奴	肯雅	二小時十一分五三秒四	五月十三日
三萬公尺競步	千撒里斯	墨西哥	二小時十一分五三秒四	五月十九日
五萬公尺競步	千撒里斯	墨西哥	三小時五二分廿三秒五	五月十九日
八百接力	南加州大學	美國	一分二十秒三	五月廿七日
三千二百接力	蘇聯隊	蘇聯	七分八秒一	八月十三日
跳高	耶提高	蘇聯	二公尺三四	六月十六日
推鉛球	拜亞	東德	廿二公尺一五	七月六日
擲鐵餅	舒密	東德	七一公尺一六	八月九日
擲鐵球	沙捷	蘇聯	八十公尺一四	七月九日
擲鏢球	懷爾	東德	八十公尺三二	八月六日

女子組

項目	締造者	國籍	成績	日期
二百公尺	高滋	東德	廿二秒六	五月廿八日
四百公尺	高滋	東德	四九秒一九	七月二日
	高滋	東德	四九秒零三	八月十九日
	高滋	東德	四八秒九四	八月卅一日
百公尺跨欄	桌斯	波蘭	十二秒四八	六月十日
四百跨欄	史倫高娃	波蘭	五四秒八九	九月二日
跳高	心米奧里	意大利	二公尺零六	八月卅一日
跳遠	巴特斯基倫	蘇聯	七公尺〇七	八月十八日
跳遠	巴特斯基倫	蘇聯	七公尺〇九	八月廿九日
擲鐵餅	車路	東德	七十公尺七二	八月十二日
四百接力	東德隊	東德	四二秒二七	八月十九日
四百跨欄	加伯斯基	波蘭	五五秒四四	八月十八日
四百跨欄	史倫高娃	蘇聯	五五秒三一	八月十九日
三千公尺	巴珍拿	蘇聯	八分廿七秒二	八月七日
一千公尺	帝斯	東德	二分卅二秒	八月十八日

略談初學網球方法

張榮健

網球運動，已是普遍的運動了。近多年來經過香港政府當局，網球總會暨社會熱心人士，極力提倡，更使香港的網球運動蓬勃起來，名手經常操練，各球會舉辦比賽，熱鬧非常，而初學者則聯群結隊的輪場學習，或聘請師傅教導，每個球場日夜甚少空置的，眞是一個好現象。

網球運動，是健身運動的一種，只要有一位同伴，就可以作這種玩意，或進行比賽，不比排、籃、足、壘球的要有幾個人或一支隊伍，才可以玩得興趣。它不受年齡的限制，年紀老大的還可以操練，不比排、籃、足、壘球有的劇烈和擠碰的危險。作者從學習過程，觀察和教練，對於這門知識，略有心得，對於個別的，集體的教學上，亦略有經驗，茲願以一得的知識和經驗，談談初學網球的基本步驟和方法與網球技術中的反彈球打法，附上示範圖片，借助報紙的寶貴篇幅，刊登於後，使學者能窺門徑，並期拋磚引玉，造福於網球界，有厚望焉！

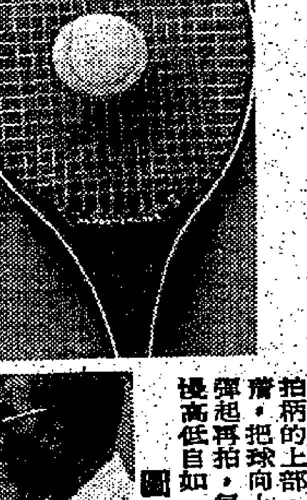
天下無難事，只怕有心人，無艱學習什麼，工多藝熟，學打網球亦然，並非雖難的事，不過，學得其法，便事半功倍，否則，不祇事倍功半，甚至陷於姿勢與手法的錯誤，很難改善罷了。以下提出的學習法，是根據學習的原理，由淺入深，從近到遠，採主動的方式，循序漸進，培養學習的興趣；若能有信心的，有恆的學習，都會有很容易的進步，若作爲教材的參考，也會有相當的幫助。

初學網球的基本步驟和方法

怎樣打中球拍呢

一、隨意拿起球拍向下拍球練習

打網球，最主要是打中球拍的中心，才可以使絨球彈得起，走得好，如圖一。



圖一

初學打球，首先隨着自己的方便習慣，用右手也好，左手也好，隨意拿起球拍把柄的上部，站着，主動地把球向地下拍，好像用手拿拍球的樣子，每次由拍幾下，十下而至幾十下，又能使球快慢高低的隨着自己的意思，都不會令球走失的。如圖二。

圖二

隨意拿起球拍把柄的上部拍熟之後，接着把手移落一些，執着把柄的中部，仍然站着，向下拍球，亦要拍到幾十下，才算純熟。練熟，再把手移至把柄末端，站着向下拍球，看看能否拍到幾十下。如圖三、圖四。

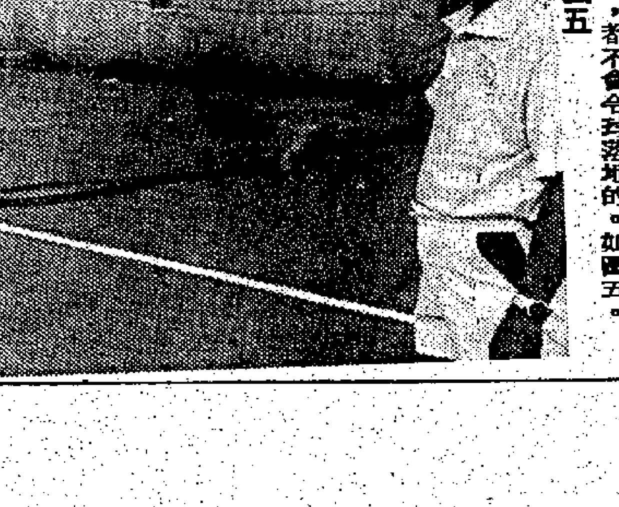
圖三

圖四

拿着把柄的上部拍球易，中部次易，末端較難。初學者由易入手，既不辛苦，亦覺容易學到，信心十足。

二、隨意拿起球拍向上拍球練習

向下拍球，拍熟之後，也照上述方法，拿着把柄的上部，中部和末端，分三個步驟進行：站着，把球向上拍，注視絨球，落正球拍的中心，彈起再拍，每次由拍幾下，十下而至幾十下，快慢高低自如，都不會令球落地的。如圖五。



圖五

要知道：球拍放平，微微用力，球就直綫彈起，直綫落下；如果球拍傾前，球就向前走；傾後，球就向後走；傾左傾右，球就向左向右走的道理。又要知道：微微用力，球就稍稍彈起；大力，就高高彈起。要控制得宜。拍球時，不要用腕力，用全手臂力，勿使球拍的面部搖曳不定，那就拍得如意了。這樣的學習，目的在使手和眼相配合，注視絨球打中球拍和知道用力的方法，這是最重要的第一課。

香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能爲力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密横街窄巷之中，在此種地區內，本會工作人員，大多數爲義務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣爲協助，或參加爲會員樂助年費二十元，永遠會員二百元，踴將捐款或會費等寄灣仔爲尼詩道十五號九〇二室或轉本報則不勝感謝矣。

本港新聞

港府任免令

馬信任首席助理保安司，潘永昌續任戴麟趾康樂基金投資諮委會委員。

（特訊）憲報今午發表港府任免令一束如下：（一）本年一月十八日起，馬信任首席助理保安司。（二）二月一日起，熊輝祥離任期中，冼壽宜署理高級潮船官。（三）一月廿八日起，畢力治離港期中，甄佐時任行政局臨時非官守議員。（四）一月十九日起，彭耀樟免任永久裁判司。（五）二月一日起至四月卅日止，湯布爾任建築上訴委會委員。（六）二月一日起，何信、葉文爵及李利年稅務檢討委會委員，任期三年，比倫則由一月六日起，被任委員，任期亦三年。（七）二月一日起，潘永昌（譯音）續任戴麟趾康樂基金投資諮詢委員會委員，任期三年。

華光集團增購一艘日本新船

儎重五萬七千餘噸

（港訊）華光集團主席趙從衍昨日在一項簽約儀式中透露，該集團將於一九八〇年在日本船塢再接收新輪一艘。

上述新船為一儎重約五萬七千四百噸之散裝貨船，簽約儀式在華光大廈舉行，與會者有趙從衍先生，造船廠日本幸陽船溝之橋手顯正先生及東洋棉花株式會社之前川康先生等。

在過去兩個月內，該集團曾簽訂兩艘新船建造合約，除前述乾貨輪之外，另有貨櫃輪及乾貨輪各一艘，投資總額約求一億五千萬港元。

自一九七三年秒石油危機發生，世界經濟衰退，航運業一蹶不振以來，香港船東向日本定購新輪數字劇降，此華光集團新船合約，實為船東對航運業前途開始恢復信心之明證，同時亦反影華光集團經濟及其發展之潛力。

圖為華光集團與日本幸陽船溝簽署一億五千萬港元新船合約。左起：橋本由之、前川康、趙從衍、橋手顯正。

中區獅子會例會

詹德隆教授演講就業者升職問題

（特訊）香港中區獅子會昨假文華酒店舉行己未年首次例會。會長司徒國焜主持會務報告：（一）響應服務計劃，贊助招待香港仔康復中心及啓智兒童中心全體康復人士，殘弱兒童新年晚餐，由熱心獅兄當燦燧、陳岳各捐港千元，該會服務項下撥出叁千元，合共伍千元，定農曆年初十在該中心舉行，到時社會福利署署長李春獎與協力之獅兄甄國健接受。（二）三〇三區慈善籌款舞會，各會獅兄已積極進行，該會獅兄響應參加，自當義不容辭，除於本月廿日該會編值於天星碼頭勸銷，至盼各獅兄向社會熱心人士呼籲，俾了解獅子精神，闡揚獅子會宗旨目的是為社會人羣服務，大解善囊，以獎勵學。詞畢，隨即將三〇三區頒贈之功績……

是次演講嘉賓為中文大學傳播系教授詹德隆，以本港就業人士升職問題及本港貿易前途之關連為題演講。詞畢，與會獅兄就有關問題提出諮詢，詹氏一一作答，並對目前情形分析，由副會長陳……

筲漁子弟校友會第一屆委員就職

（港訊）筲箕灣漁民子弟學校校友會，由該校畢業同學於一九七七年發起籌劃，獲得校方及校友支持，七八年九月得當局批准註冊，成為法定社會團體，該會定期假母校舉行第一屆委員就職禮及周年大會，漁政處處長，筲箕灣漁民工會主席，該校校監，校長及老師出席慶典。

雜論致詞及送旗留念。出席者有：周君廉，楊炳炎，黃守正，陳紀永，陳維翰，蔣益斌，方正，需煥庭，何世榮，譚德興，雷添，陳國權，甄鳳健，黃志強，陳炳堯，葉志光。（天）

利興利昌永富三機構同人團拜

（港訊）利興置業有限公司，利昌金舖及永富證券公司於年初一晚八時，假珠城酒樓舉行元旦團拜聯歡晚會，到有利興置業有限公司董事總經理胡漢輝、利昌金舖馮國棟及三機構所屬員工來賓等三百餘人，席間由胡漢輝致詞，感謝各同人過去一年之努力，使該公司業務大有進展，隨舉杯祝賀各同人羊年龍馬精神，新年進步，隨由胡漢輝夫人主持抽獎助慶，每席有特獎一個，獎品人人有份，情況熱烈，聯歡至深夜始畢。

九龍協同中學校友會舉行餐舞會慶賀新春

（港訊）九龍協同中學校友會，成立至今已達廿載，會員校友亦達三千人。時屆新春，該會為聯絡各屆校友之感情特擴大慶祝，訂於二月一日（年初五）下午七時正，假尖沙咀富來登酒店銀宮殿舉行盛大餐舞會，並柬市政局候選議員羅志祥先生送出全場禮品。歡迎該會校友及親友參加。

醫藥學術講座

賴永和明主講腰痛中醫辦治

（港訊）中國醫藥文化協會，為闡揚中國醫藥學術，有文化不卒利之服譽，每月均有在大會堂舉辦中醫藥學術講座，凡六十餘次之多，歷次聽衆異常擁擠，明（四）日下午二時至四時，又在大會堂九樓演奏廳舉行第六十四次「醫藥學術講座」，是期由該會理事長賴永和中醫師主講，題為「腰痛之中醫辦治」。

尚有港聞刊第二張第一頁

省港教育界前輩龍文焯日前病逝

定明日治喪出殯

（港訊）前廣東省立江村師範學校（即省立第一師範）校長龍文焯，一月廿九日病逝伊利沙伯醫院。

龍氏為教育界前輩，畢業武昌高師，在教育界服務，先後出任江師及欽師校長，廣雅中學教師，省教育廳督學。大陸變色南來香江，繼續教育工作，曾任西貢大爾仔公校校長，三育中學教師，一生盡瘁教育，兒女成材，哲嗣，裕之，裕洛在港從事教育。

龍氏年逾八旬，體力康強，年前患攝護腺腫大，後獲治愈，月前宿疾復發，入伊院月餘，竟致不起，友好咸表惋惜，遺體移九龍殯儀館治喪，二月四日（星期日）下午一時出殯。

天德聖教正青道堂主持李炳忠道長圓寂

定明日公祭出殯

（港訊）青衣島天德聖教正青道堂主持李炳忠道長，在農曆正月初二日（一月廿九日）午時無疾而終，安然圓寂。

該堂各部門負責人梁錦標、甄燦泉、吳炳輝、黃松、馮百昶、鄧元超、張煥、易炎發、李唐、李炳森等，當即召開會議，成立治喪委員會。

李炳忠道長原籍中山小欖人，奉信天德聖教垂二十餘年，闡揚教義，深獲教內人士好評，至於主持該堂道務十多年來，更具卓績，門下皈依弟子數百人。

治喪會辦事處，設在九龍殯儀館，定明（初八）日上午九時公祭，十時出殯，屆時該教同道暨李道長生前親友及門下弟子親臨執紼者必衆，定然備極哀榮。

中大校外進修部 荃灣 鰂魚涌 沙田各中心

春季課程・開始報名

（特港）香港中文大學校外進修部主辦之一九七九年荃灣、鰂魚涌、沙田春季課程現已開始接受報名，凡有意進修人士不論學歷，均可報名參加。

荃灣 課程包括有（一）會計學原理，（二）邏輯謬誤趣談，（三）ENGLISH CONVERSATION，（四）FRENCH FOR BEGINNERS，（五）G.C.E. ENGLISH，（六）應用文，（七）普通話（國語），（八）山水國畫，（九）青少年輔導。以上均在荃灣海壩街官立中學上課。

鰂魚涌 課程包括有：（一）修辭學，（二）應用文，（三）電腦學入門，（四）人人心理學，（五）心理學與護士，（六）攝影初階，（七）人物速寫，（八）心理學入門，（九）心理學與實際人生，（十）企業組織發展與實踐，（十一）素描，（十二）山永國畫，（十三）日本語（初級），（十四）ADVANCE FORTRAN PROGRAMMING TECHNIQUES。以上均在香港鰂魚涌太古城聖約翰男女英文書院上課。

沙田 課程包括有：（一）ENGLISH DISCUSSION GROUP，（二）UNDERSTANDING ENGLISH NEWSPAPER，（三）BUSINESS LETTER WRITING，（四）山水國畫，（五）性愛心理學的探討，（六）商業導論，（七）心理學與實際人生（第一期），（八）心理學與實際人生（第二期），（九）自我認識，自我接納，自我成長，（十）攝影初階，（十一）電腦學入門，（十二）VOCABULARY ENLARGEMENT，（十三）初級日語。以上課程均在新田禾輋邨聖華學校或中文大學范克廉樓上課。

報名 辦法如下（甲）如用支票或郵政匯票繳費，請以「中文大學」名義抬頭，並加劃橫綫，連同報名表格逕寄九龍尖沙咀漆成道六十七號安年大廈十三樓該部收。（乙）如付現款，請到「恒生銀行」香港總行或九龍分行或尖沙咀分行，中大繳費處連同報名表格交收款員。（成）

中大「大一國文」應考慮修訂配合實際

白話文言約三比一

主旨使學生掌握語文工具運用自如

（特訊）為進一步配合實際的需要，中大大一國文課程，應考慮修訂教材，白話與文言約為三與一之比。

大一國文是一個語文學科，最主要的任務是使學生能掌握這個語文工具，日後可以在各種情況需要之下，運用自如。具體地說，是能夠運用中文作為思放在於訓練同學有效地運用這語言。

「崇基學生報」一篇文章透露：傳統的大一國文課程，教的幾乎全是古文。如果大一國文的目的是訓練學生掌握現代漢語這個工具，教材當然不能一仍舊貫。過去好幾年，有關方面亦會嘗試配合當前的需要而改訂教材。

現行的教材，大抵文言白話各佔一半。這並不是說學生要學一半古代漢語，一半現代漢語，學生是肯定的要接受現代漢語的訓練。

重點現代語文

該文章認為如果訓練同學掌握和運用現代語文，重點就應該放在現代語文。雖然傳統價值是學習的地方很多，而且古典與現代的分界也並不如一般人心目中那麼明顯，白話文為通了，再加上一點古典的學習，自然很好。要是白話文沒有弄通，卻只管讀古文，不見得很實際。因此考慮改訂教材。白話與文言約為三與一之比。希望是進一步配合實際的需要。

有關香港中學生的國文程度方面，該報根據中大入學試中文科的考卷老師反映，程度確有低落的現象。

古代科舉制度

原因當然很多，如學習的動機及電視傳播媒介的影響等。大致語文水準的低落是世界性的現象。中國古代社會有科舉制度，學生十年寒窗下，讀通了經典，寫好了文章寫作，便可應考了。但在當今科技世紀，一般人將精力放在專門知識方面，以配合社會的分工，語文的運用反而被忽略了。因為許多人覺得學一門技能較為實際。

加強語文訓練

該報呼籲努力促進語文教學科學化。目前香港中學的中文科劃分為中國語文和中國文學兩科，前者是培養學生語言運用的能力，並不是要教給他們甚麼歷史、道德，後者則偏重於訓練，文學作品，分析解本國文學作品，最理想是兩科同時修習。（興）

點心集 阿農

認輸

朋友來拜年，帶了孩子來。小朋友們很快就玩在一起，但也很快就發生了爭執。

我要我的孩子讓朋友的孩子，因為主人應該讓客人。調解之後，玩了一會兒，爭執又起，這次我調解也沒有用，我的孩子不肯再玩，以示抗議。原因是對方玩甚麼都要贏，不肯輸，一輸就撒賴，或是不認賬，或是故意搗蛋。

許多小孩子都有這種毛病，他們不遵守遊戲規則，只許贏，不許輸，孩子們稱之為「茅」。犯有此種毛病的，往往受到大衆杯葛，沒有人喜歡和他玩，使他們相當孤獨。怎樣改變這類孩子的心理，絕不能對之遷就退讓，要他們認識不論做事，遊戲，都有共同承認的規則，此規則神聖不可侵犯，參與者都得遵守。誰不遵守，就失去參與的資格。

同時也要教導孩子，在贏的時候不要「牙擦擦」，更不應嘲笑失敗者，這會使輸的人心理上好過些。孩子雖小，這種「體育精神」和「運動家風度」卻是應該一早培養的。

港大藝術系倘能廣聘師資擴充設備

迅速成長壯大可期

系主任莊申撰文「交流」論發展目標

（特訊）香港大學藝術系之「中國藝術通論課程」，將由一九七九年以後易名為「中西藝術通論」，廣泛介紹中西藝術。

本期「交流」一篇文章指出，目前由於藝術系人手不敷所需，故只能為文學院一年級學生開設「中國藝術通論」一課程，但易名「中西藝術通論」後，該課程可能一九八一年開始，分為兩個課程，一個專門介紹中國藝術，另一個則專門介紹西方藝術。

有關藝術系之任務

該系系主任莊申認為藝術系的主要任務是致力於提高人們的藝術欣賞與批評能力。現在，一般人對於藝術往往有一些錯誤的看法，有些人認為藝術是非學術的，不值得研究。有些人認為藝術十分奧妙，根本無法理解，所以不值得浪費時間去嘗試了解藝術的奧妙。

兩種極端態度

莊氏認為這兩種態度都極端錯誤。藝術既是人文學科之一門，故藝術屬於學術範疇。若知道如何欣賞，批評藝術之抽象表達方式，人們就會覺得藝術既非奧妙，亦不難理解。如何培養一般人的欣賞與批評能力，正是普及藝術教育的主要目標之一，這也是藝術系的發展方向。所以藝術透過藝術品的顏色，綫條，構圖，來說明，解釋每一時代的文化背景，以及藝術如何反映時代精神。

展望，莊申表示藝術系的未來，如能加緊進行增聘師資，擴充各種教研設備，這個新成立的學系將會迅速成長壯大。

組團考察研究

藝術系將注重中國與西洋美術史，學生可以利用暑假組織學術旅行團，或到內地進行實地學習，考察和研究。（興）

華僑教育

理工開辦學位課程八一年前勢難實現

該院發言人謂將在下一叁年計劃提出

詳細資料在八一年時或將會有所公佈

（本報專訊）有關理工學院開辦學位課程事宜，據該院發言人對本報記者表示：一九八一年以前，未有可能實現。

發言人指出，開辦學位課程一事將會在下一個三年計劃才提出，而下一個三年計劃則將於一九八一年開始，因此有關開辦學位課程之詳細資料，屆時或將會有所公佈。

目前進行內部磋商研究

該發言人又表示：不過該院目前正就此事進行內部研究及磋商，以期獲得進一步的資料，至於那一學院或那個學系將會首先開辦學位課程，目前仍未確定。

該院院長李格致博士在去年畢業初中亦會表示，基於種種影響香港前途的因素，香港理工學院必須提供高深先進新技術，新技術人材及高程度的專業訓練，以符合本港社會及工商界之需要。因此，必須轉向更高深程度工作，以支持高度生產及技術傳遞。

成立特別委會審查政策

該院考慮開辦學位課程，亦是朝着上述目標進發。

根據該院資料顯示：該院本年之入學新生中，超過二千六百人具備兩個或以上的高級程度（香港大學入學試或普通教育文憑高級程度考試）資格。

基於此種因素，理工學院校董會亦已成立特別委員會來審查目前的政策。

該院一九七八年至八一年的三年計劃，擴增學額為百分之五。（興）

私立英文校聯會週年聚餐，圖為該會會長鄭明韜（右）與教育司陶建（左）在席上合影。

私校保持團結自强精神作更大努力必有所作為

英校聯會會長鄭明韜重申信心

共勉加强合作適應港教育發展

（特訊）香港私立英文校聯會昨（二）日假大會堂舉行週年聚餐。出席者有教育司署各高級官員，各教育團體負責人，文化界知名人士及各屬校人員三百餘人。

席上，教育司陶建以粵語致詞，言詞風趣，語多鼓勵。

繼由該會會長鄭明韜校長致詞，鄭氏藉新春佳節，祝願私校有新氣象，在教育界有更大發展，並展望來年，在教育界有更大變動之情勢下，私立學校必須付出更大之努力，始能對香港教育作出貢獻。鄭氏並謂，伊堅持一個信念，即私立學校若能保持團結自强之精神，必能有所作為而有所貢獻。鄭氏特別强調私校須加強合作，包括友校之間之合作及與其他教育團體之合作。只有合作始能使師資，設備等各方面有長足之發展，從而提高教育質素，以適應香港教育之發展。

席間並由陶建夫人，港大教育學院院長班遜教授之夫人等主持抽獎，聚餐至近十時始盡歡而散。（教）

葛師師訓班同學會明晚春節聯歡團拜

歡宴副教育司何雅明榮休

（特訊）葛師師訓班同學會，定明（即農曆正月初八，星期日）下午七時，假座九龍彌敦道國際酒樓，舉行歡宴副教育司何雅明（亦為該會名譽會長）榮休，暨己未年會員春節聯歡團拜，是晚並有陶竟賓示範，羊年書號即席揮毫，遊藝，抽獎等節目，餐券每位三十元（不足之數，由會津貼），歡迎攜眷參加，預定餐券可與正副主席司徒展，郭民法，鄧德明等聯絡。（成）

伊利沙伯中學本月十五開放

（特訊）伊利沙伯中學開放日將於二月十五，十六及十七日上午進翻兩日半於該校舉行。展品內容包括令人關注之越南難民問題，普通中學介紹，太陽觀測，香港歷史上之災難事件，烏溪沙實地考察報告等等。

此外，十六日（星期五）有手球比賽及師生乒乓球邀請賽。十七日（星期六）上午更有音樂，話劇及朗誦等表演，歡迎各界人士到場參觀。（成）

中國珠算原理與實習

劉仲謙著 研數必讀 每冊八元

英文口訣 易學易用 配合發珠 研究數學 圖解原理 奠此初基

港九各大書局發售 批銷折扣從優

聖類斯預科夜班主辦

英文夜中學招生

班級：中一至中四文理科男生
報名：星期一至星期六上午九時至下午九時
開課：一九七九年二月五日
校址：香港第三街一七九號
電話：⑤四六〇二八八・⑤四八九九〇五
校監：家思齊神父 校長：田惠民神父

聖類斯預科夜班主辦

英中會考補習班 香港高等程度會考班（前中大入學試） 招收男女新生

報名：星期一至星期六上午九時至下午九時
校址：西營盤第三街一七九號 電話：五—四六〇二八八，五—四八九九〇五
校監：家思齊神父 校長：田惠民神父

能仁書院 招生 上課 通告

校址：九龍荔枝角道三三五—三三九號
電話：三—八六六七八八 三—八七七三九一
科系：佛學、哲學、文史、英文、社教、社工、藝術、工管、銀會、土木建築工程等學系一年級新生及二三年級插班生
報名：每日上午十時至下午八時止
考試：二月九日
上課：二月十二日（舊生七日開始同校註冊）
附註：（一）開設科目依大學課程標準名教授任教。（二）日夜兩部上課。（三）修完規定課程得赴海外著名大學攻讀碩士學位。（四）設多項獎助學額備清貧學生申請
「簡章備索」

瑪利亞書院（日夜校）招生

全校冷暖氣調節

地址：深水埗青山道339——345號（近元洲街郵）
電話：3——616809 3——616555
本校尚餘部份學位，招收春季插班生
（一）日中學：F.2——F.4（文、商、理、工科組）上午女校，下午男女校
（二）夜中學：F.4（商科組）男女校
（三）夜英專：P.4——F.4男女校
報名日期：即日開始，額滿即止。

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
二月份新班通告

中區辦事處：域多利皇后街十五號十四樓 5-231207
校址：香港：北角英皇道129號 5-781914
九龍：油蔴地彌敦道501號 3-854392
尖沙咀柯士甸道81號 3-671353

EVENING FULL COURSE 夜校全科班
Recognised Conversion Course for The Institute of Bankers(AIB)-March 1979 英國銀行學會試班
修業考試及格者，獲英國銀行學會認許，並免考該學會之專業考試。

ELECTIVE COURSE 選科
Professional-
Bookkeeping (elementary & intermediate) 簿記
Accounting (higher) 會計
Costing (intermediate & higher) 成本會計
Hong Kong Personal tax 香港稅法
Chinese bookkeeping & accounts 中文簿記及會計
Secretarial-
Shorthand theory 速記理論
Shorthand speed 速記速度
Typing (elementary & intermediate) 打字
Office practice 辦公室實務
Correspondence & report writing 商業信札
C I F & documentation 出入口文件及計價
Inward & outward bills 銀行押匯
Oral English 英語會話
簡章備索 即日開始報名

地產樓房租售專欄

隆基大樓 西環皇路乍街46A號一樓住宅租售
屯門新墟 屯門中心大廈舖位廉售
萬昌工廠大廈 出租青山道532號地下及樓上
香苑大廈 25樓A座出售柴灣道29號
宏基大廈 軒尼詩道252號十六樓天台租售
興業工廠 官塘興業街樓上出租
舖位出租 筲箕灣太祥街太樂樓
洽購處 六基有限公司 電話：(5)-252497

西區寫字樓廉租
三角碼頭，德輔道西40至50號西區中心大廈18樓寫字樓尚有六百餘呎一間廉租先到先得。
接洽電話③678086—9 ⑤491923—4

中區寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・ 廉租
德輔道中香港華人銀行大廈
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

中區大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・ 廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

新法夜校英專部招生
班級：初、中、高及會考班
地址：香港加路連山道一零一號 九龍太子道二一九號
電話：5—761204 5—761205 3—019206 3—019207
報名時間：一至六晚六時半至九時

東南無綫電專招生（男女）
科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：在校內公佈 開學：二月六日
校址：旺角花園街七十五號
電話：K九六零一二六
監督兼校長鄺文熾

北角衛理小學招生
香港基督教循道衛理聯合教會 政府津貼
班級：一年級新生上下午校各九十名
報名：一九七九年二月十九日至廿二日 每日上午九時至十二時下午二時至四時
報名費二元（報名表二月十日開始派發，派完即止，憑出生證件索取）
校址：北角長康街十九號（皇都戲院對面）
電話：五—七〇三六三
校監 陸崑善 校長 唐妙卿

華僑馬經

老吉主編

今日賽馬九場一時半開跑

魏德禮臨別必盡拼
畢奇坐騎實力甚强

快活谷今日賽馬跑九場，下午一時半開跑，昨日整日天陰密霧，天氣變化不定，因此今日場地是好，是爛，非待臨場無法確知，因此，臨場而先對場地情況加以注意。

第六場第二班跑二三三〇公尺，跑出足十四匹四重彩，如遇場地起變化，益增其複雜性，可能爆出大冷門。

老敏談馬

由於場地情況的變化不定，馬匹健康及適應情況殊不劃一，如此一來，各場皆醞釀爆冷危機，但萬變不離其宗，敵冷亦以大師傅的坐騎較爲上算。

魏德禮今日共跑八場，實力甚强，此次係告別演出，因賽後便要返英爲新馬季備戰，當必傾力出擊，以爭取較佳成就。

場外孖Q第二場搭第三場，已於昨晚九時截止投注，其他的彩池，今日仍照常受注。

「過江龍」除了魏德禮的坐騎值得注意之外，繆沙、嘉遜、畢奇等實力也相當强。

妥晒可以再赢馬　多福捷迅作配脚

第一場（新馬 九七五公尺）（場外連贏位）（場內孖寶首關）

（一）	多福	2	一三五	浩德	郭
（二）	妥晒	5	一三五	魏德禮	布
（三）	翡翠洲	4	一二八	馬彼得	賓
（四）	江湖好漢	8	一二八	薛卓時	夏
（五）	麗勝	7	一二八	梁偉德	簡
（六）	領航衛星	1	一二八	呂健威	張
（七）	神寶	6	一二八	摩加利	摩
（八）	崑崙俠	9	一二八	霍利安	譚
（九）	捷迅	3	一二八	嘉遜	吳
（十）	承惠	10	一二四	簡元智	陳

新馬九七五公尺「妥晒」在此可以再捷，看上賽氣來太易也「多福」，「捷迅」是熱脚，「江湖好漢」是冷脚。

△當日孖寶▽

第一場：2 妥晒　9 捷迅
第二場：2 得晒　10 紫晶

彩○重○四　老敏

10 光榮
7 扶搖直上
8 君子
11 谷中天子
備選
2 新旺
3 世界紀錄

得晒此賽應得晒　紫晶獅王星不弱

第二場（第二班 一二三五公尺）（連贏位）（場內孖寶次關）（場外孖Q首關）（場外孖寶第一口首關）

（一）	美江	5	一三九	呂健威	蘇
（二）	得晒	10	一三二	何鑑森	殷
（三）	確得寶	12	一三二	摩加利	摩
（四）	過山	8	一二九	勞亦思	羅
（五）	凱旋門	4	一二五	溫浩倫	施
（六）	極之易	9	一二五	霍利安	陳
（七）	貴風	3	一二四	盧約翰	杜
（八）	金玉滿堂	11	一二四	李溪明	譚
（九）	獅王星	1	一二四	魏德禮	鄭
（十）	紫晶	7	一二三	夏達	米
（十一）	神槍手	6	一二二	朴仕能	王
（十二）	浪濤	2	一二〇	潘納	沈

二班一二三五公尺。「得晒」如青上第一班，此賽仍可再來，可以一搏。「過山」此程，機會不小，如果力拼，坐二望一之馬也。

炳堯特別推薦

獨贏孖寶：紫晶　啱啱好

啱啱好此賽之胆　永福力拼必入位

第三場（第三班 一二三五公尺）（連贏位）（場外孖Q次關）

（一）	馬來之寶	6	一三七	畢奇	陳
（二）	金必得	10	一三五	勞亦思	屈
（三）	英之寶	11	一三五	潘納	沈
（四）	爽朗	1	一三五	黃禮和	殷
（五）	森林世界	3	一三〇	呂健威	蘇
（六）	啱啱好	8	一三〇	魏德禮	布
（七）	勝利之光	2	一二九	梁偉德	張
（八）	大力水手	7	一二八	摩加利	摩
（九）	幸運王子	9	一二七	陳子銓	朱
（十）	駒中寶	5	一二六	朴仕能	王
（十一）	銀城	12	一二五	盧約翰	杜
（十二）	永福	4	一二五	劉同安	鄭

三班一二三五公尺。「啱啱好」上賽跑第二，今次路短了，應該有希望跑第一了。「馬來之寶」如有鬥志，仍有機會。「永福」與小劉熟手拍檔，此馬對此程極好，可與「啱啱好」一鬥者，此駒有份。「大力水手」有位望，此馬可放，怕放不到也。

摩廄「確得寶」，路合，小摩必拼，也是三甲一、二者。小魏與「獅王星」應入三甲。求半冷，小心「紫晶」馬較上次好了。

一路起一枝獨秀　樂逍遙最佳位材

第四場（新馬 一二三五公尺）（連贏位）（場外孖寶第一口次關）

（一）	一路起	2	一三五	嘉遜	杜
（二）	威上威	5	一二八	何鑑森	殷
（三）	飛奔	1	一二八	魏德禮	卡
（四）	樂逍遙	3	一二八	溫浩倫	施
（五）	利是得	7	一二八	劉同安	陳
（六）	阿根	8	一二八	甘保頓	羅
（七）	銀峯	4	一二八	姚本輝	殷
（八）	够威够格	6	一二八	盧約翰	杜

新馬一二三五公尺。「一路起」在此賽，雖尋對手，可勝之大熱門也。「樂逍遙」可作熱脚，一Q攬拼。求半冷脚，小心「利是得」。

飛象銀禧共爭杯　大好時光應再拼

第五場（第六班 一六五〇公尺）（連贏位）（場外孖寶第二口首關）（鐵行杯）

（一）	大好時光	9	一四〇	嘉遜	吳
（二）	銀禧	3	一三五	畢奇	陳
（三）	鳳驟	4	一二九	陳毓培	鄭
（四）	飛象	2	一二四	梁偉德	張
（五）	繁華	7	一三二	摩加利	摩
（六）	愛我勁	5	一三〇	蘭尼	賓
（七）	揚偉壁	8	一二九	甘保頓	朱
（八）	可勝	6	一二八	馬彼得	賓
（九）	全勝	1	一二四	黃禮和	羅

六班一六五〇公尺。（鐵行杯）「飛象」成熟了，上賽夜馬此程易勝，升班減了五磅，仍應有運搥機會，此馬祗有五歲也。「銀禧」此程合極，在此可與「飛象」一爭。「大好時光」兩次輸得不值，此次飛霜用一嘉門，當然再拼，嘉遜可能再得一杯。「繁華」老而仍勇，此賽雖未必能勝，却有入位之望。

君子谷中天子好　四重彩此兩駒胆

第六場（第二班 一二三〇公尺）（連贏位）（場外孖寶第三口首關）（四重彩）

（一）	永得	14	一四〇	李溪明	譚
（二）	新旺	6	一三七	摩加利	摩
（三）	世界紀錄	1	一三六	繆沙	鄧
（四）	人之熙	13	一三三	霍利安	譚
（五）	阿根廷	12	一三一	蘭尼	施
（六）	大唐雄風	9	一三一	甘保頓	摩
（七）	扶搖直上	7	一三〇	畢奇	陳
（八）	君子	4	一二三	章志豪	摩
（九）	花旗林	10	一二三	陳子銓	朱
（十）	光榮	11	一二六	朴仕能	王
（十一）	谷中天子	5	一二二	魏德禮	布
（十二）	喜加利	2	一一八	何鑑森	陳
（十三）	多加力	3	一二一	勞亦思	羅
（十四）	鴻福	8	一二〇	潘納	沈

二班二二三〇公尺。（四重彩）最長途，當然取冤袋，舊馬「谷中天子」，「喜加利」，「扶搖直上」與「君子」皆有佳績。其中以「谷中天子」適四主席馬配小魏，比較最好。新馬中未見實底者多，「光榮」這匹王廄馬可與舊馬一鬥。「新旺」與「世界紀錄」可能打位置。

◇場外孖寶◇

第一口：第二場 2 得晒　10 紫晶；第四場 1 一路起　7 銀峰
第二口：第五場 1 大好時光　4 飛象；第七場 1 榮慶　3 上味
第三口：第六場 10 光榮　7 扶搖直上；第八場 2 奧運精神　3 利多

場內孖Q

第八場：2 奧運精神　3 利多　5 强駒
第九場：3 達運時　5 强人　2 中游之寶

榮慶短中取長胆　上味奪綵金牡丹

第七場（第六班 一六五〇公尺）（連贏位）（場外三寶首關）（場外孖寶第二口次關）

（一）	榮慶	3	一三七	薛卓時	羅
（二）	羅賓漢	7	一三一	霍利安	賓
（三）	上味	2	一二七	呂健威	賓
（四）	奪綵	1	一二七	馬彼得	譚
（五）	金牡丹	8	一二六	李森	朱
（六）	華運絲	5	一二六	魏德禮	張
（七）	保榮	9	一一九	周松强	吳
（八）	將軍令	4	一一七	黃潤生	陳
（九）	勇騎士	6	一一二	嘉遜	歐

此賽馬彼得控制了「羅賓漢」，「奪綵」，於是乎場面複雜了。「羅賓漢」正路祗要老薛力拚，「榮慶」應可作胆，路合馬勇也。配脚我以爲以馬評，看「上味」，「奪綵」與「金牡丹」。三寶小心此賽出半冷門，不可忽略「華運絲」在內也。

利多如拼可連捷　奧運精神有强配

第八場（第三班 一二三五公尺）（連贏位）（場內孖Q首關）（場外三寶次關）（場外孖寶第三口次關）

（一）	石油大王	5	一三五	蘭尼	卡
（二）	奧運精神	6	一三四	畢奇	陳
（三）	利多	8	一三三	劉同安	殷
（四）	雲勝鹿	7	一三三	魏德禮	布
（五）	强駒	3	一三二	簡元智	陳
（六）	心寶貝	2	一三二	羅國洲	羅
（七）	有分數	4	一三〇	夏達	夏
（八）	多歡喜	9	一二九	朴仕能	蘇
（九）	永利	1	一二五	繆沙	鄭

三班一二三五公尺。「利多」上賽易勝，如拚可以連捷。「奧運精神」配畢奇，此賽可能是坐二望一之馬。「雲勝鹿」與「强駒」及「心寶貝」應爭三甲。

達運時機會頗好　配中游之寶强人

第九場（第二班 一二三五公尺）（連贏位）（場內孖Q次關）（場外三寶尾關）

（一）	草皮	1	一三七	潘納	羅
（二）	中游之寶	12	一三四	魏德禮	布
（三）	達運時	2	一三四	蘭尼	米
（四）	世界波	7	一三〇	薛卓時	夏
（五）	强人	8	一二七	朴仕能	王
（六）	樂惠	9	一二六	劉同安	殷
（七）	百利	10	一二四	馬彼得	賓
（八）	電話機	4	一二四	簡元智	陳
（九）	即勝	5	一一九	呂健威	蘇
（十）	萬勝俠	6	一二一	李溪明	譚
（十一）	奇道標	11	一一九	李森	摩
（十二）	鐵胆雄風	3	一一七	嘉遜	張

二班一二三五公尺。「樂惠」此次路合又負輕磅，劉同安騎「樂」字馬不會欺台，機會頗大。小魏是熱手，「中游之寶」路也合，三甲一、二之馬也。

「達運時」此程合極，上賽敗於「生生發發」，此賽祗加兩磅，比「生生發發」加十磅便宜之多，後者不出，「達運時」有機會了。「强人」，「電話機」是冷熱必拚之馬。

老吉的話

先看騎師機會。

天氣轉好，場地可能是好地了。

劉同安三場「永福」如出閘順利，坐二望一，四場「利是得」位材，八場「利多」坐二望一，尾場「樂惠」冷位。

馬彼得頭場「翡翠洲」平平，五場「可勝」，七場「奪綵」及尾場「百利」皆有位望。

魏德禮頭場「妥晒」，三場「啱啱好」，六場「谷中天子」，尾場「中游之寶」皆有坐二望一機會，可以一搏，二場「獅王星」，七場「華運絲」，八場「雲勝鹿」則是位材，祗四場「飛奔」未到時候。小魏出八場，必有頭馬在手。

畢奇又回來，三場「馬來之寶」，五場「銀禧」，六場「扶搖直上」，八場「奧運精神」，四駒皆有爭入三甲機會，看他能贏幾場。

摩加利頭場「神寶」，二場「確得寶」，三場「大力水手」，五場「繁華」，六場「新旺」，五駒皆是位望居多。

薛卓時頭場「江湖好漢」冷位，七場「榮慶」坐二望一，尾場「世界波」平平。

夏達二場「紫晶」冷位，八場「有分數」未有數。

潘納二場「浪濤」，三場「英之寶」，尾場「草皮」至多入位，祗六場「鴻福」是冷馬。

朴仕能二場「神槍手」冷位，三場「駒中寶」未有寶，六場「光榮」必入三甲，八場「多歡喜」平平。

羅國洲八場「心寶貝」半冷門馬。

蘭尼五場「愛我勁」，六場「阿根廷」，八場「石油大王」平平，但，尾場「達運時」三甲一、二之材。

何鑑森二場「得晒」可以再得，四場「威上威」未威。六場「喜加利」或位。

黃禮和三場「爽朗」或位，五場「全勝」未能勝。

盧約翰二場「貴風」雖放到，三場「銀城」平平，四場「够威够格」或位。

呂健威頭場「領航衛星」，二場「美江」雖靠，三場「森林世界」，尾場「即勝」平平，但，七場「上味」坐二望一。

簡元智頭場「承惠」，八場「强駒」，尾場「電話機」皆有冷位機會。

李森七場「金牡丹」小心出冷，尾場「奇道標」平平。

霍利安頭場「崑崙俠」，二場「極之易」，七場「羅賓漢」皆平平，但，六場「人之熙」或位。

溫浩倫二場「凱旋門」不夠，四場「樂逍遙」或位。

嘉遜頭場「捷迅」三甲一、二之材，四場「一路起」，五場「大好時光」亦係，七場「勇騎士」與尾場「鐵胆雄風」則因馬不可靠，祗能冷敲，嘉遜今日至少應有兩場頭馬。

周松强七場「保榮」平平。

章志豪六場「君子」太輕，應入四甲。

繆沙又來了，六場「世界紀錄」，八場「永利」皆是位材。

梁偉德頭場「麗勝」未得，三場「勝利之光」，五場「飛象」則應入三甲，後者更有可勝機會。

姚本輝四場「銀峯」或位。

勞亦思二場「過山」或位，三場「金必得」怕放不出，六場「多加力」未多。

李溪明二場「金玉滿堂」平平，六場「永得」未得，尾場「萬勝俠」雖勝。

浩德頭場「多福」應位。

黃潤生七場「將軍令」平平。

陳子銓三場「幸運王子」老了，六場「花旗林」不知何日出頭。

甘保頓四場「阿根」，五場「揚偉壁」，六場「大唐雄風」皆未必能勝。

陳毓培五場「風驟」平平。

看今日騎師與練馬師的機會

捧小魏小朴嘉遜
陳毓麟莊布朗李殿林王兆旦好

再看練馬師如何。

陳毓麟頭場「承惠」，二場「極之易」，七場「將軍令」平平，三場「馬來之寶」，四場「利是得」，五場「銀禧」，六場「扶搖直上」（喜加利或位），八場「奧運精神」與「强駒」各駒皆有求勝機會，尾場「電話機」冷位，畢奇盟騎他的四駒，必有頭馬可得。

摩距頭場「神寶」冷位，二場「確得寶」亦係，三場「大力水手」又係，五場「繁華」，六場「新旺」及「大唐雄風」，「君子」，皆是位材，祗尾場「奇道標」平平。

賓士頭場「翡翠洲」平平，五場「愛我勁」，「可勝」則要小心入位，七場「羅賓漢」，「上味」坐二望一，尾場「百利」平平。

蘇佐治二場「美江」平平，三場「森林世界」，八場「多歡喜」，尾場「即勝」皆平平。

譚文居頭場「崑崙俠」，二場「金玉滿堂」，七場「奪綵」，尾場「萬勝俠」平平，六場「永得」位材。

鄧祿池二場「獅王星」應位，三場「永福」亦係，五場「風驟」未得，六場「世界紀錄」應入四甲，八場「永利」未利。

施葛賦二場「凱旋門」應位，四場「樂逍遙」亦係，六場「阿根廷」平平。

簡炳堅頭場「麗勝」平平。

吳志林頭場「捷迅」三甲必入，五場「大好時光」坐二望一，七場「保榮」平平。

張學文頭場「領航衛星」未得佳，三場「勝利之光」應入三甲，與五場「飛象」一樣，尾場「鐵胆雄風」位材。

羅拔萃二場「過山」或位，四場「阿根」，五場「全勝」，六場「多加力」皆平平，但，七場「榮慶」及八場「心寶貝」是熱與冷的頭馬，尾場「草皮」太重位材。

莊布朗頭場「妥晒」，三場「啱啱好」，六場「谷中天子」，八場「雲勝鹿」四駒，皆有可勝之道，否則小魏不會在此留多一次賽馬，原因當然是老布堅留他在此再賽一天，希望贏多幾場，爲布廄增光，不言而喻了。

李殿林二場「得晒」，三場「爽朗」冷位，四場「銀峯」應位，八場「利多」與尾場「樂惠」皆有坐二望一機會，四場「威上威」則未威住。

杜華二場「貴風」，三場「銀城」平平，四場「一路起」有可勝之道，而「够威够格」亦會有位。

歐金洪七場「勇騎士」或位。

米由凡里二場「紫晶」半冷頭馬，尾場「達運時」坐二望一，老米祗出兩駒，皆有機會。

朱寶明祗七場「金牡丹」冷位。

屈雅達單出，三場「金必得」平平。

卡洛爾四場「飛奔」難奔。

沈保祗出六場「鴻福」有冷位之望。

郭懿華頭場「多福」必入三甲。

王兆旦二場「神槍手」冷位，三場「駒中寶」平平，六場「光榮」坐二望一，尾場「强人」也有良機。

夏志信頭場「江湖好漢」冷位，尾場「世界波」平平。

老吉

貼士　忠誠預測　◁老敏▷

第一場	新馬	975公尺	
	2	妥晒	魏德禮
	1	多福	浩德
冷門：	9	捷迅	嘉遜
第二場	第二班	1235公尺	
	2	得晒	何鑑森
	9	獅王星	魏德禮
冷門：	10	紫晶	夏達
第三場	第三班	1235公尺	
	6	啱啱好	魏德禮
	12	永福	劉同安
冷門：	8	大力水手	摩加利
第四場	新馬	1235公尺	
	1	一路起	嘉遜
	5	利是得	劉同安
冷門：	7	銀峰	姚本輝
第五場	第六班	1650公尺	
	1	大好時光	嘉遜
	2	銀禧	畢奇
冷門：	4	飛象	梁偉德
第六場	第二班（四重彩）	1235公尺	
	10	光榮	朴仕能
	7	扶搖直上	畢奇
冷門：	8	君子	章志豪
第七場	第六班	1650公尺	
	1	榮慶	薛卓時
	3	上味	呂健威
冷門：	5	金牡丹	李森
第八場	第三班	1235公尺	
	2	奧運精神	畢奇
	3	利多	劉同安
冷門：	9	强駒	簡元智
第九場	第二班	1235公尺	
	3	達運時	蘭尼
	5	强人	朴仕能
冷門：	2	中游之寶	魏德禮

陳華棟心水

最佳獨贏：妥晒　大好時光　心寶貝

穩陣連贏位　第八場：心寶貝　强駒　永利

方兆馬胆

第一場：2 妥晒
第二場：3 確得寶
第三場：6 啱啱好
第四場：1 一路起
第五場：1 大好時光
第六場：1 永得
第七場：3 上味
第八場：5 强駒
第九場：8 電話機

羊年第一次夜馬　下週三快活谷舉行

羊年第一次夜馬，定下週三（二月七日，正月十一日）在快活谷舉行，編賽六場，下午七時半開跑，六場彩由頭串到尾，各場有後備馬，故可能補足上陣，場面相當熱鬧。配磅昨由馬會評定公佈，六場比賽中，祗有一匹爲第一後備的大笑列爲一四〇頂磅馬，其餘最重也祗爲一三九磅。有關編場排位及騎師配搭，將於下星期一公佈。茲將六場夜馬配磅列下：

第三班　路程二〇〇〇公尺

木瓜	一三六	陳
驍騰	一三四	吳
保霸龍	一三三	蘇
飛黃騰達	一三三	施
千里	一三二	米
好消息	一二八	張
大波士	一二五	譚
維京一號	一二二	鄭
太陽皇	一二一	簡
威利	一二一	沈
（後備）		
新自力	一三一	摩
金安	一三〇	布
興勝	一二八	施
柏趣	一二〇	沈
寶城之少俠	一二五	陳
勝利之光	一三〇	張
安霸	一三一	沈

第五班（第一組）　路程一〇三〇公尺

蝙蝠俠	一三九	譚
金來	一三五	杜
勇進	一三一	摩
森林之皇	一二九	蘇
福勝	一二五	施
益民	一二四	李
龍駿	一二一	卡
雙禮	一二一	吳
（後備）		
時來運到	一二七	羅
揚威耀武	一三一	摩
歡心	一一九	摩

第五班（第二組）　路程一〇三〇公尺

金童	一三六	杜
麒麟	一三五	摩
精英	一三三	譚
安弟弟	一三〇	蘇
高高	一二九	李
金麒麟	一二九	簡
金伯爵	一二五	米
雄霸天下	一二三	屈
（後備）		
大笑	一四〇	施
智勇雙全	一二八	摩
福伯	一三八	摩

第五班（第三組）　一〇三〇公尺

三寶	一三九	卡
勝利皇駒	一三七	吳
鑽滿谷	一三三	杜
可圖	一三二	蘇
海狼	一三一	摩
包大人	一二九	譚
龍部	一二八	朱
必爭	一二〇	布
（後備）		
友好	一三二	歐
蒙地羅沙	一三四	摩

第五班（第四組）　一〇三〇公尺

勳中	一三九	吳
新錦標	一三七	摩
七好	一三七	蘇
來茵河	一三六	譚
真好運	一三五	歐
高就	一二六	朱
百勝祿	一二五	王
橙皮	一二四	施
（後備）		
威勝	一二六	杜
鐵蹄	一二八	摩

第七班　一五七五公尺

捷馳	一三九	蘇
鄉村豪傑	一三七	屈
好運來	一三五	陳
高鋒	一三〇	張
安娜之寶	一二八	卡
福源	一二八	施
得利	一二六	吳
兒童城	一二一	夏
厚利	一一九	羅
自家威	一一六	摩
（後備）		
多機會	一三一	歐
財神到	一三九	譚
飛獵	一三二	張
好兄弟	一三二	摩
得勝	一三七	吳
少年勇士	一二六	夏
百戰百勝	一一六	卡

場內孖Q有均勢　利多達運時作胆

· 沙田友 ·

今天賽馬，場內孖Q博彩，編於第八場來搭第九場，由第三班馬及第二班馬担任上演，形勢混亂。

場內孖Q首關由第八場担當，爲第三班一二三五公尺短途賽事，出馬九匹，形勢相當混亂。

利多質素甚高，本季成熟大增，進步奇速，一二公尺短途，兩創佳績，可見屎利，此次升班出賽，試課乃見大勇，劉同安騎熟，仍可建立奇功。

配脚方面，以心寶貝及永利比較可取，兩駒均勇，入脚之可能性極高。

場內孖Q尾關由第九場担當，爲第二班一二三五公尺短途賽事，出馬十二匹，形勢亦頗混亂。

達運時近況仍甚勇，上賽同程，走勢不俗，試課勇戰入脚，演出相當形影，此次掉上重來，試課見再進，且排檔有利，必可顯露猛出，機會最高。

配脚方面，以草皮及樂惠比較可取，兩駒均勇，入脚之可能性極高。

獨贏介紹

銀禧　新旺　利多

場內孖Q介紹

第八場：利多　心寶貝　永利
第九場：達運時　草皮　樂惠

三寶彩介紹

七場：金牡丹　華運絲
八場：利多　心寶貝
九場：達運時　樂惠

本港新聞

脅持少女到公寓輪姦　兩青年囚六年
七名男性陪審團一致裁定罪成

（新亞社）一名曾任舞廳之侍應員之少女於去年六月七日被一羣青年脅持前往公寓開房之後，被輪姦四次，事後警探拘捕兩名青年男子，疑係涉嫌與案有關者，經過七日在最高法院審訊，昨全案完結，七名男性陪審團退庭經過三小時商議後，復出囘復法官，一致裁定兩名被告罪名成立，按察司賀柏判兩名被告各入獄六年。

被告兩人：（一）鄧偉榮，二十一歲；（二）趙汝榮，二十一歲，公寓伙記，兩人分別被控一項强姦罪名，分別指控兩人於一九七八年六月七日，在九龍彌敦道五九一號樓上，强姦一名十七歲年少女。

檢察官簡述案情大意稱：當日原告少女同一男一女在一酒家消夜，而在另一張枱，有青年多人，其中一名叫阿泉之青年，與原告少女認識，叫原告少女出街，但爲同行之一男一女阻止，當時阿泉表示不關彼等之事，叫彼等離開，該一雙男女就自動離開，阿泉及其他四名青年就脅持原告出街，同往一公寓開房，阿泉首先强姦原告而第一被告是第三個人强姦原告少女，至於有一名青年，意圖强姦之際，由於原告少女哀求，自行離去，第二被告是最後一個，與原告少女發生性行爲，原告少女後離開公寓，曾致電一個朋友，友人前往警署報案，事後警探將兩名被告拘捕落案起訴。

西九龍扶輪團拜　頒發社會服務奬

（特訊）西九龍扶輪社昨午假美麗華酒店舉行新春團拜，由社長劉世仁主持，到有中外社友家屬百餘人，至爲熱鬧。社長劉世仁致賀詞，聯誼主席梁兆佳報告一年來工作，隨由前社長羅啓威、卓國鋭主持去年社友服務優異奬，計有黎浩棠、黃聰昌、張貫恆、李子建獲得扶輪盾一座，末由公主席姚恩安排古典歌舞及招財進寶娛賓。（宇）

西九龍扶輪社頒發社會服務奬，社長劉世仁與獲奬者合照（本報記者攝）

潛入契姊家中打人　契弟神經不正常　判入小欖受治療

（新亞社）一青年工廠工人，私自配備契姊住宅門匙，潛入契姊家中，趁她在床下底，意有所圖，當被契姊發覺時，揮拳打傷契姊，並連契姊之家姑亦被毆傷，事後爲警方將被告拘捕，控以一項非法入屋毆打他人罪名，一月廿日解荃灣裁判署，被告認罪，裁判官諭將案押候二月二日以便將被告送交精神病專家檢驗後，始行宣判，法官並取銷被告之現金担保，當庭加以拘留，將被告還押小欖精神病院看管。

本案昨續在荃灣裁判署提堂，法官於接獲精神病專家對被告檢驗結果之報告書後，認爲被告精神有問題，判被告入小欖精神病院接受治療。

被告李炳清，廿二歲，被控：一月十一日，非法進入石籬邨第三十四座一二〇四單位，毆打兩名女子。

案情透露：二名事主爲姑媳關係，同住上址，被告人與姓張事主相識多時，被告更稱姓張事主爲契姊。被告不知如何將姓張事主之住屋門匙弄到手，另外配備一套自己收藏，本年一月十日，晚上十時五十分，被告藉人不爲，用配備好之門匙進入上址，隱藏在床底下，更用一黑布袋面，將有一部相機，意有所圖，但一直逗留至十一日凌晨一時四十分，被告人以姓張事主已熟睡，於是離開床下，到姓張事主之床上，欲替張拍照，姓張事主驚醒，不禁大聲驚叫，將熟睡中之家姑驚醒，被告見事敗，竟惱羞成怒，毆打二人，鄰居聞有爭吵，代爲報警，一名警員到場將被告拘捕，並將被告兩名送院救治，後來事主被落案檢控。

娛樂圈

任白等前夜返港 北海道之行滿意

粵劇紅伶，仙鳳鳴統帥任劍輝、白雪仙，於去年除夕，與友好們陳日新、周君令、李棠宏、何新湖、陳中行等及商界鄉紳及其家人，一行廿餘眾，飛赴日本東京即轉北海道之札幌參觀一年一度之「雪祭」（雪節），他們一行原預入馬已於前晚深夜返抵香港，據聞東京天氣非常寒快，而札幌亦并不太冷，體驗怕人，在登別時，并欣賞到日本之傳統民間音樂太鼓演奏，任白非常欣賞此項緊張如排山倒海之大鼓演奏，謂值得我們學習觀摩云。

「仙侶奇緣」石子——林家聲大鬧天宮被奇擒——新海泉，白虎——尤聲普守住南天門大戰一場。（徐）

有心人士發起 介紹優良電影

二三月間先選七部好片

優良電影介紹小組，係由一羣愛好電影藝術人士組織，現正主辦一個名字「七九優良電影精選」運動，介紹東西方的好電影。前日已推出推介名片第一部，今日續推第二部③鄉村教師（CONRACK）彩色西片。三月八日晚七：三〇大會堂劇院，導演：馬田列特，演員：此威。

吳剛是「奇人奇事奇上奇」的男主角，圖爲他把五百元銀紙貼壞了的表情。

這是一齣據真人真事改編而成的電影，敍述一個剛大學畢業的人到離島當小學教師的經歷，它說明了個人奮鬥的可愛，也說明了它在大社會的可哀。

鄉村教師康來是個有愛心，有熱情和沒有種族優越感的白種美國人。他的學生全是黑人，島上的居民也全是貧窮的黑人。這地方與繁榮安定的美國大陸幾乎沒有任何聯系，島上只有一具電視機和一班渡輪，算是文化的溝通。康來的學生慣於被歧視壓迫，他們的自卑畏縮掩蓋了活潑天真，他們沒有任何求學的動機，文化教育好像是島上的教堂，是大社會的恩賜，是一種不會改變他們貧窮落後局面的施予！

校監是一個飽經世故的，受過教育的黑婦，她對教育沒有幻想，她的職責是讓學生能留在學校直到不能再留的年紀。她相信鞭子的教育作用，認為那是學生了解成人社會的最佳方法。

幫學是康來以外唯一個能出現的白人。他相信法律，服從傳統，認為遵守清規戒律是做人的最高原則，任何改革都是幼稚感昧和不可饒恕的。

康來毅然接受了這艱峻的考驗，在沒有任何人寄望下接受了這神聖的挑戰！

他用盡渾身解數去刺激學生的反應，不惜逗怒他們與他們打架來使學生接受他。正規的課本不能對年齡和智能參差的學生（一至六年級一班）有任何好處時，他便自編教材，用遊戲，打球，旅行，音樂和電影欣賞等形式隨機施教。康來敢於破除迷信，他把學生帶到海灘習泳來沖破島上居民對水的禁忌（全島只他會游泳，常有小孩淹溺）。他敢於承擔責任，不怕警學的「規勸」和鄰居對黑人的「恐懼」。終於，學生愛上了康來，家長也愛上了他。

波叔已在康復中，日內將可出院。（翠）

梁醒波在康復中 明初八將可出院

希望下月可為香港藝術節演出

·河海流·

八和會長梁醒波，馬年末因鯁吐魚骨入院，立刻進行開刀手術，幸而吉人天相，至前天術後，情況良好，日漸康復中，其女兒文蘭日昨對記者表示，如無特別事情發生，醫生會准許波叔在初八日，出院回家休養。不過，目前波叔每日只習進流質食物，距離復元時間，最少有一月之久，據說，梁醒波還有一個星期，繼續食液體食物，才獲准嘗稀飯，再一星期後，飲食始恢復正常。

由于還有一個月休養，波叔賀年戲在雛鳳鳴劇團的同然影響，而甚至在正月尾李龍，謝雪心組織的「頌華年」劇團，亦勢將不能演出，估計最快也要在農曆二月初七，才能參加香港藝術節粵劇演出。「雛鳳鳴」目前已鋸選朱秀英與雛鳳們一向合作慣了，代替波叔演出！至今天已拉箱往屏村棚上演，朱秀英由美返港，她任該團的丑生，合作無間——所以朱秀英今次上陣，亦未因此而受影響，在大專會堂頭台，結果賣個滿堂紅，威番一陣，而這好消息，亦不使波叔告慰。

至于李龍，謝雪心之「頌華年」劇團，卻遭遇到非常頭痛問題，該班乃今年初次組成，李龍過去多在巳故班政家何少保旗下，任小生一職，謝雪心數年前脫離「雛鳳鳴」，今次久休再出，當然希望一炮而紅，現波叔在養病中，愛莫能助，看來「頌華年」劇團祇有另找老倌，代替波叔丑生一角了。

連日來，不少電視，伶影界到浸會醫院探望波叔，據稱，波叔近日來精神已轉佳，說話也流利響亮，而且在病床上招呼探視他的老友，波嫂與其女兒均認為，波叔回家休養，在時間上不會有問題。

成龍昨與秦祥林返港，要他代向羅維說項。（黎）

四個賀歲班 都獲好成績

今年賀歲班有「頌新聲劇團」、「雛鳳鳴劇團」、「大鑼英劇團」、「千寶劇團」，除了「頌新聲」及「雛鳳鳴」兩班，排演新戲。其餘兩班均是上演舊戲。「雛鳳鳴」之「乘龍跨鳳」，「百花亭贈劍」都是當年「仙鳳鳴」的鎮班戲寶，不過「雛鳳鳴」就從來未演過。今歲首，雛鳳鳴特把恩師的綵班戲寶重新改，再供戲迷欣賞，也算是觀眾之福音。

「頌新聲」班兩本新戲，「仙侶奇緣」及「狄仁傑三打武元爽」，就是新編名劇，由頭至尾都是創新作品，初一至初五演「仙侶奇緣」，此戲吸收了不少年青一輩的觀眾，由於該班老倌演出認真，人人落力，能滿足觀眾，所以一連幾晚全院爆場。

昨晚起演「狄仁傑三打武元爽」，戲票亦一早售罄。

「雛鳳鳴」班票房亦不弱，不過演出地點比不上利舞台，往淺信大專會堂，起碼交通不大方便，但雛鳳有起碼的擁躉，就算在任何地點響鑼，亦有基本觀眾捧場。

鄭幗寶，文千歲領導「千寶劇團」，選匯德之珍寶戲院演出，鄭幗寶是當年有「濠江之鶯」的美號，今次東山復出，祗是過吓戲癮，她的唱做可算保持水準以上，時別是她在唱腔方面，很得戲迷好感，所以捧場者亦踴躍。

李寶瑩，鄭家英執掌「大鑼英劇團」班牌，在屏村棚戲棚鑼鼓天，因氣溫轉冷，戲棚八面吹風，但仍有大批戲迷捧場，總算幸甚。

此班下台往澳門演出，據悉在戲院響鑼當地戲迷亦非常擁擠，現在戲票亦差不多售罄了。（左中堂）

在神秘懷舊片「魔劫二〇〇〇」中，卻德格拉斯想起孩子趣，卻有惡夢警告。

京戲程硯秋傳人李玉茹和小生黃正勤在上海合演百花贈劍。

周麗娟腹膜炎留醫浸會 成龍邀秦祥林任經理人

△麗的女藝員周麗娟昨日下午在公司錄映「貓頭鷹時間」時，肚痛至掩臉而泣，後被送往浸會醫院，經醫生診驗，證實是患了腹膜炎，需住院數天。

周麗娟甚獲公司重用，目前演出的節目計有「貓頭鷹時間」，「大笑熊」，「變色龍」三個，不知是忙碌過度或是新年吃錯了東西，周麗娟昨午錄映「貓頭鷹時間」時，忽覺肚子劇痛，冷汗直冒，臉色轉白，令她無法忍受，乃由其張姓男友將之送往浸會醫院，住於八樓。周麗娟說新年時她已感到肚子不適，但因新年期間沒有醫生，且肚痛也不太厲害，她便不予理會，想不到昨日錄映時卻突然發作起來。

△丑生王梁醒波馬年底因誤吞魚骨以至捅穿了腸，夜半被家人送往浸會醫院，連夜動手術，情況已無大碍，但這個年波叔就只能在醫院度過，而且不能參加雛鳳鳴的演出。昨日見波叔，精神已大為好轉，他說動手術時縫了九針，日前已拆了五針，尚有些手尾要等波叔的私人醫生由菲律賓度假返港時才搞妥，這個私人醫生與現在浸會中為波叔動手術的醫生是同學，約今日可返港，如此波叔大約一兩日就可出院了，出院後的波叔還必須在家中休養一些時日才能恢復工作。

△去年底港姐陳文玉昨日返公司拍拜年特輯，透露與無綫約滿後，即飛美加，先到加拿大遊玩，然後轉往美國與男友會合，她到美國攻讀心理學的，她的男友是在美國攻讀，兩人相識多年，彼此感情已然成熟，定半年底共結秦晉，組織二人世界。

△成龍和他的死黨秦祥林昨由台灣飛港，成龍最初本欲在香港過年的，後來接到父親由澳洲來電，說要等元宵時才來港，成龍見父親不來，他一個人在香港反正也沒有什麼事，接到秦祥林電話邀他到台灣過年，他便毫不猶豫答應了，還順道為下一部新片物色女主角。

成龍昨日在機場對記者說，他已邀得秦祥林任他的經理人，小秦對此不作否認，還表示他將為成龍處理他與羅維，嘉禾公司之間的合約事宜，他說他一於替成龍說服羅維，放成龍一馬，又說都是自己人，容易說話。

秦祥林一週後飛台灣，組他已決定三月後回港發展，以後將事業重心轉回香港。（黎儀）

上海藝人聯歡

上海粵劇界舉行春節聯歡晚會，著名電影演員白楊、趙丹、秦怡、劉瓊、黃宗英、王丹鳳和韓非等同台合演了懷念台灣同胞的「演員之家」。這是他們在後台熱烈研討劇情。

擔任聯歡會報幕員的著名電影演員孫景路在聯歡會上熱情洋溢地報幕，博得了觀衆的熱烈喝采。

女明星米亞花露於一月卅一日在安杜多明哥與其交響樂隊指揮丈夫白里維亞離婚。米亞花露申請離婚理由爲「不可忍受的情緒」。（合衆國際社無綫電傳真）

劉香萍在西德拍片 被俞鳳至急電催歸

·夫魯杜·

劉香萍簽了鳳鳴公司兩部片約，但第一部「油脂甲由」的試片和午夜場時都未見她亮相，初時還有人誤會她與鳳鳴公司有意見，原來劉香萍是在過年之前去了西德，她是應一外資廣告公司之請，去拍一輯商品廣告片。

劉香萍卻在年初三時由漢堡打長途電話到鳳鳴公司，向俞鳳至及楊雲拜年，及詢問油片賣座情況，俞鳳至向她說午夜場是全爆，足證她們是合作得好，因此俞鳳至催她提快回來為鳳鳴主演在三月份開拍的新片。

蠟像院選美 羅蘭等最靚

（法新社倫敦電）偉人的蠟像，諸如世界重量級拳王阿里、英國保守黨領袖戴卓爾夫人，在參觀倫敦蠟像院的遊客心目中，取代被行刺身亡的前美國總統約翰·肯尼迪，以及英國的納爾遜上將，都是榜上無名。德古拉伯爵（被視為吸血殭屍的化身）蠟像的地位，成爲第三名他們既很且長的人物。

贏得最漂亮女性美譽的三位女明星蠟像，是意大利的蘇菲亞·羅蘭，美國的瑪里蓮·夢露，以及英國的伊莉莎白·泰萊。

名列在撒切爾夫人之前的，是希特勒，以及烏干達總統阿明。在蠟像院中，英國戰時首相邱吉爾、歷倒已故著名歌星皮里士利、成爲劃時代的最偉大英雄。先前被認爲是

吳剛黎廣超携手演出 奇人奇事奇上奇旺場

○顯影心聲○

鳳凰公司出品的喜劇「奇人奇事奇上奇」，上映以來大受歡迎，戲院之內笑聲頻傳，足見該片的成功。「奇」片的主角是吳剛。女主角是周蟬鳳。吳剛過去曾演過幾部片，他的演出，一部比一部見進步，在「奇」片中，尤見其喜劇水準。

黎廣超在片中與吳剛本是好兄弟，同捞同煲，感情不錯，周蟬鳳是吳剛女朋友，因此與黎也很熟落。

黎是個賭徒，狗、馬、六合彩，無一不好，無一不迷，向吳剛借錢時，許下心願，慷慨大方，但中了六合彩，中了六環彩之後，面孔變了，口氣也變了，毀了諾言，不把窮朋友當朋友了！好一副變化多端的咀臉，好一副瘋狂的咀臉，寫盡了小人得志的咀臉。

周蟬鳳有一張甜甜的面孔，個子不高，演一個小販，算是很不錯了，這是他第一次拍片呢。

「奇人奇事奇上奇」由陳靜波執導，除上述三人外，還有吳庚平、洪霖侯、沛文、徐佩斯、馮琳、藍青、劉麗等人。

羅文在百忙中，答應在鄭光榮的「家法」客串演出。

三部成龍片在台爭賀歲

昨午由台返港，「笑拳怪招」連日午夜優先場都狂滿，迄昨為止已賣座七十多萬元，難怪他見到契爹羅維時均說，正場公映前他們便要先飛一次慶功宴了。

成龍說：今年台灣南部高雄台南市過年時，各影院線同時推出他的三部影片，分別是「醉拳」、「拳精」和「笑拳怪招」，整個南部都成了成龍影片的世界，記者問他三部片中那一部最好收？成龍笑道：「當然是「笑拳怪招」啦！」

周麗娟昨在工作中突感不適，被送入浸會醫院調理。

羅家英、李寶瑩在「狄青與雙陽」中演的一場戲。

陳靜波是「奇人奇事奇上奇」的導演，身旁的是他的太太朱虹。

年逾三十被當新人 秦煌自比出土文物

「軍閥趣史」已一連上了數個早場午夜場，該片有不少女演員如胡錦，余莎莉，邵音音及新進艷星楚湘雲等，由軍頭戲集中在軍閥秦煌身上，而一般觀眾對這位軍閥的反應，相當不錯。

秦煌初進影城開工時常找記者問：「我這個樣是否很醜？」被問者爲之愕然，看來秦煌所拍的「醜相」即是乞人憎，他自己外型不討人喜歡，怕沒觀眾緣。

看過佳視的觀眾應該見過肥肥的梁日成，他曾主演武打片集「秀飯公」及推理劇場，正因為他在推理劇場「面具」中演偵探用色，十足面懵心精，才被李翰祥看中，易名秦煌，擇其在「軍閥趣史」當主角，自然不是「醜相」之人。秦煌與許冠文相似，本來說他本人的喜劇感造詣不錯，秦煌形容自己是小眼睛，中號大鼻（所以很少笑起來特別大），他剃光頭後，黐上鬍子後，扮相更是引人發噱。當日，秦煌聽得影城中人皆不覺得他醜，才放下心頭大石。「軍閥趣史」拍完尚未上映，製片家即紛紛上門相邀約，更說明了他不必担憂。秦煌又說，李翰祥不應把他當新人，因為他年過三十，佬大年紀才被人發掘出來，應該算出土文物了。

1979 中學會考試題預習專欄

中國歷史（十七）

雄風出版社陳日華提供資料

（2）民初之外交

（三十三）試述外蒙獨立民初中國與西藏發生糾紛之經過與結果。

（甲）外蒙獨立（1911）：

帝俄自「日俄戰爭」失敗以後，遠東政策受日本打擊，乃一意經營外蒙古。及辛亥革命事起，又乘機煽動外蒙獨立，推「庫倫活佛」即位，建「大蒙古國」改元「共戴」。

①經過：

（1）1911年11月簽訂「俄蒙協約」：㊀俄政府助蒙古成立自治狀，編練軍隊，不准中國軍隊入蒙境，禁華人移殖蒙地；㊁除俄人外，其他國人不得在蒙古享受多於俄國的商務權利；㊂未經俄國允許，蒙古不得與中國或他國訂立違背或變更本協約之條約。

（2）1912年又訂專款16條，其中包括：㊀俄人可在蒙古購地；㊁俄人可在蒙古享受工、商、農、漁、游牧之權利，並有開礦權。

（3）民國政府抗議，俄以不承認民國相脅

（4）當時袁世凱急欲以元首資格，取得國際上承認，遂於1913年冬，命外交總長陸徵祥與俄訂立「中俄協約」，其內容如下：

㊀俄承認中國在外蒙有宗主權，外蒙爲中國部份領土；

㊁中國承認外蒙自治。

㊂中、俄不干涉外蒙內政，不派兵，不殖民；

㊃以後凡有關外蒙政治，土地交涉，由中、俄、蒙三方協商。

（5）1915年6月，袁氏與帝俄，外蒙訂立「中俄蒙協約」於恰克圖：㊀外蒙承認中國之宗主權；㊁中、俄承認外蒙之自治權。

（6）1917年俄國「十月革命」，蒙古脫離束縛，1919年取消自治；

（7）革命成功後，俄藉口「白黨」軍佔蒙古，遣「紅軍」佔庫倫，逼蒙古行共產主義；

（8）1924年，中俄重訂協約，俄承認蒙古爲中國一部份，但不撤兵。

②結果：從此外蒙古受俄控制，中國所謂宗主權，純屬空洞名詞而已。

（乙）西藏糾紛（1904—1939）：

①經過：

（1）1904，英乘「日俄戰爭」，派兵入藏，佔拉薩，達賴十三奔青海，入北京後回藏，與駐藏大臣不合，入印度，英護之，訂英、藏和約，開埠賠款；

（2）清廷不承認此和約，俄德亦聲言抗議，英於1906年與清廷締結西藏條約，承認中國對西藏之宗主權；

（3）「辛亥革命」發生，英策動達賴十三侵犯川邊，川督尹昌衡討之，清和，英阻止，公然向中國提出不得干涉藏事要求，以不承認民國爲要脅；

（4）提出草約十一條，主要有：㊀分西藏爲內，外兩部，內藏屬於中國，外藏自治；㊁把青海西部及川邊入內外藏範圍，中國代表拒絕接受；

（5）不久歐戰爆發，會議中止。

（6）歐戰後，英又與中國交涉西藏劃界，不得要領，達賴經常擾川邊，1933年達賴十三卒，中藏關係融和；

（7）1939年，國府派員入藏主持達賴十四世「坐牀典禮」。

②結果：中藏關係至此才恢復友誼。

（三十四）「第一次世界大戰」爆發後，日本力謀奪取中國山東省，其侵略山東之經過如何？袁世凱與日本簽訂之「二十一條款」，大要內容如何？「二十一條款」簽訂後，國內及國際間有何反應？其影响又怎樣？

（甲）日本侵略山東之經過：

（1）1914年7月，歐戰爆發，英、俄皆捲入戰爭漩渦，中國依國際公法，宣佈中立；

（2）㊀日乘機以英、日同盟爲藉口，對德宣戰；㊁9月1日與英軍會攻德租借地膠州灣；㊂日軍從山東龍口登陸，佔沿途中國城鎮及郵電機關；㊃進逼濟南，佔膠濟鐵路全綫及附近礦場；

（3）11月，德軍降日，日佔領青島，原山東德國勢力範圍全入日人掌中，袁世凱籌備帝制，欲得日支持，故不干涉；

（4）1915年1月1日本深悉袁世凱稱帝之企圖，秘密提出五號共「二十一條」要求。

（乙）「二十一條款」大要內容：

①第一號四條：要求將德國在山東一切權益讓與日本，山東沿海地方及各島嶼不得讓或租與他國；開放山東省各主要城鎮爲商埠；

②第二號七條：將大連，旅順及南滿，安奉兩鐵路租期展至99年，長吉鐵路委日管理，以99年爲期；南滿，東蒙一切權益，由日本獨佔；

③第三號二條：漢冶萍公司由中日合辦，該公司以外文附近煤鐵礦山，非經日本同意，中國不得自行開採；

④第四號一條：中國沿岸港灣，島嶼，不得讓或租借予他國；

⑤第五號七條：中國中央政府聘日人爲政治，財政，軍事，顧問；地方警察由中日合辦；中國購械，築路，開礦，借款，日人皆有優先權利。

（丙）國內反應：

（1）袁氏派曹汝霖、陸宗輿與日本談判，日本不依國際慣例，把條款向中國外交部提出，商磋二月之久，未達協議；

（2）「二十一條款」漸洩露，舉國譁然，十九省將軍通電反對與日妥協，英、美列強紛向日探詢條件內容；

（3）日人以事拖延必引起其他糾紛，派軍隊集結廈門，吳淞大沽，增兵山東，南滿示威力；

（4）1915年5月7日提最後通牒，限袁政府48小時內答覆；

（5）5月9日袁氏覆文承認日本要求；5月25日，訓令外交次長曹汝霖除「第五號」容日後協商，其他俱用照會承認。

（丁）國際反應：

（1）美國照會警告中，日政府，如有任何破壞「門戶開放」宣言及「機會均等」之協定，概不承認；

（2）日本不理，於1916年與俄簽訂密約，互相援助。

（戊）影響：

（1）「二十一條款」之簽訂，威脅中國生存獨立；

（2）以英、俄爲主之東西國際形勢轉以日本爲盟主；

（3）美國「門戶開放」及「均等機會」主張搖動；

（4）「二十一條款」成爲日後中日糾紛之源泉。

1979 中學會考試題預習專欄

歷　史（十七）

明德出版社胡應亮提供資料

HISTORY (17)

THE SIMILARITIES BETWEEN FASCISM AND NAZISM

Both Fascist and Nazist movements grew out of similar social background. In Italy and Germany after 1919, strains of industrialization, urbanization, colonial expansion and total war were great. In both countries, unemployment, especially among the former soldiers of the First World War, was serious. Both countries had no firm democratic tradition, and the national aspirations of both had been frustrated: Italy for her failure to be treated as equals by the other Great Powers in 1919, Germany for the humiliating treaty terms imposed on her in the same year. The Fascist and Nazist movements therefore had great attractions to the former soldiers (due to Fascist and Nazist military parades), to the jobless (due to the promise of a better social order), and to the nationalists (due to the promise to revivednational glories). Movements as such were unopposed because democracy in Italy and Germany was weak. For national humiliations and economic sufferings, liberal statesmen were to blame. In Germany it was believed that the army was not militarily defeated by the Allies in 1918 but politically undermined by the German Revolution. In Italy, it was maintained that the Italian soldiers had won the war by 1919, but the diplomats representing Italy at Versailles betrayed their efforts in cowardly submitting to the domination of the Allies.

Ideologically, both Fascism and Nazism were reactions against Bolshevism and Communism. In Italy in 1922 and in Germany in 1933, the people were fearful of the Communist's attack on property. Threatened by social disturbances created by the Communists, the people desired order in the streets at any price. In particular, the property-owning classes, wishing to defend against Communism, lent moral, political or financial support to the Fascist and Nazist movements.

Both Fascism and Nazism borrowed many outwardly democratic forms. Elections were held, and parliaments existed, though Italy and Germany were in reality ruled by dictators. In both countries, active large-scale propaganda were employed to arouse militant nationalism and irrational emotions of the masses.

But as systems of belief and ideas, Fascism and Nazism lacked cohesiveness. Hitler's Mein Kampf contained a lot of disconnected arguments and illogical points. Mussolini's ideas of Fascism in the early 1920s were very rough and had to be refined and elaborated after he came to power. Both he and Hitler had risen from a low social class. Both had been soldiers and both presented themselves to the masses as a common soldier and a representative man of the people.

Both Fascist and Nazist movements included socialistic objectives in their programs. Mussolini believed in the idea of corporatism as the best way to overcome the disputes between capital and labour, while the 25 points of the Nazi program of 1923 attacked high finance and promised a better social system than democracy. In both Italy and Germany, economy was under state control. In both countries, vast programs of re-armament and public works were undertaken to stimulate employment, though in the end these programs only increased the power of the two dictatorships. In both countries, economic self-sufficiency was stressed and aimed at.

Both movements succeeded in gaining power by more or less constitutional means, though in an atmosphere of violence. Having come to power, both Hitler and Musolini effected a revolution from above. Every form of opposition was suppressed by the use of secret police and party militias. The Fascist and Nazist parties were from time to time purged, and were the instruments of the new dictatorships. In both Italy and Germany the state structure and size were greatly expanded, so that it could take over all aspects of individual and group existence. Schools, churches, unions and mass media like press and radio were brought under state control. Both Fascism and Nazism aimed at achieving totalitarianism.

The roots of Fascism and Nazism were common to all Europe. Not only in Italy and Germany, but in France and Britain as well, were there also similar domestic fascist movements in the 1930s. This is why Fascism and Nazism, though practised in two different countries, had so many similarities. They grew from similar origins, and they developed in similar forms.

附加數學（十七）

明德出版社岑俊彥提供資料

Add. Maths. (17)

Differentiation

Worked Examples:

1. Find $\frac{dy}{dx}$ in the following:

(a) $x\cdot\sqrt{a^2-x^2}$

(b) $\tan x\cdot\sqrt{1-\cos x}$

(c) $2x^2+3xy-y^2+ax-6y-5=0$

Solution:

(a) Let $y=x\cdot\sqrt{a^2-x^2}$

$$=x(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}$$

$$\therefore \frac{dy}{dx}=(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}\frac{d}{dx}(x)+x\frac{d}{dx}(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}$$

$$=(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}(1)+x\cdot\frac{1}{2}(a^2-x^2)^{-\frac{1}{2}}\frac{d}{dx}(-x^2)$$

$$=(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}+\frac{x}{2(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}}(-2x)$$

$$=\frac{(a^2-x^2)-x^2}{(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}}=\frac{a^2-2x^2}{\sqrt{a^2-x^2}}\quad \text{Ans.}$$

(b) Let $y=\tan x\cdot\sqrt{1-\cos x}$

$$=\tan x(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}$$

$$\therefore \frac{dy}{dx}=(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}\frac{d}{dx}(\tan x)+\tan x\frac{d}{dx}(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}$$

$$=(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}\sec^2x+\tan x\cdot\frac{1}{2}(1-\cos x)^{-\frac{1}{2}}\frac{d}{dx}(-\cos x)$$

$$=(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}\sec^2x+\frac{\tan x}{2(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}}\cdot\sin x$$

$$=\frac{(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}}{\cos^2x}+\frac{\sin^2x}{2\cos x(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}}$$

$$=\frac{2(1-\cos x)+\sin^2x\cdot\cos x}{2\cos^2x(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}}$$

Exercise 9

1. Differentiate the following with respect to x:

(a) $(5x-2)^4\sqrt{x}$　(c) $x^2\sin(3x+\pi)$

(b) $\sqrt{\left(\frac{1-x^2}{1+x^2}\right)}$　(d) $\frac{\sin x+\cos x}{\sin x-\cos x}$

2. Given that $y=\frac{(x^2-4)^n}{(x^2+3)^n}$, prove that $\frac{dy}{dx}=\frac{14nxy}{(x^2-4)(x^2+3)}$

3. If $x^4+y^4-4a(xy^2+x^2y)=0$, show that $\frac{dy}{dx}=-\frac{ay(y+2x)-x^3}{ax(x+2y)-y^3}$

4. i) Find the maximum and minimum values of $\frac{4x-3}{x^2+1}$

ii) Find the equation of the tangent to the curve $y=\frac{4x-3}{x^2+1}$ at the point at which it crosses the y-axis.

5. Find the equation of the tangent and normal to the ellipse $x^2+3y^2=9a^2$ at the point $(a, \frac{4}{\sqrt{3}})$

東南亞 双周刊

第五九五期

僅次清邁之冬樹城

遠山如畫，田疇延綿，景色之美，氣氛之柔

何濱湄

叻丕府南行六十餘公哩，沿途眺望西方，遠山如畫，田疇綿延，風景的美麗，氣氛的溫柔，泰國各府除清邁之外，無出其右！同時路傍阡陌間，時有「佬當」婆婦操作，她們那一身終年如一的黑白相間衣裙，亦使人感覺別有風趣！

在廣闊的田野中，無數的棕櫚樹高聳入雲，使佛丕府別具一種風格。所謂棕櫚之城，可以當之無愧。同時，棕櫚亦是佛丕財富之一。「頌多糖」香、甜、美三德具備，馳譽全泰，當真是家喻戶曉的一項美好食品。

泰國有幾個著名的城市，第一當然要推崇北方的清邁，中部的洛坤梁旺，其次要算東北綫的呵叻、烏汶，另外東勞的春武里、尖竹汶，南方的最佳旅遊勝地，便推碧武里和華欣以迄巴蜀的海邊。「碧武哩」，這兩方名城，的確多采多姿，如果與東勞的萬佛歲相較，「曼碧」的溫雅秀麗，可謂高出許多了。碧武里、靈山面海，物產豐富，氣候寒熱均勻，人物俊秀，確實是一處非常難得的好地方，難怪泰國五世皇陛下，選擇考藝山巔，建築避暑行宮，可謂獨具慧眼。

佛丕府公路的進口，必須沿皇家山邊蜿蜒而過，皇家山是最著名的旅遊勝地，當地人稱為「考藝」，考即山，藝為皇家，意即皇家的山，曼谷人南遊佛丕，第一件事當然為攀登考藝，尋幽探勝，一遊前皇行宮，考藝山不太高，大概拔海一千多尺，但風景幽美，斜坡很大，山路不很難行，半山有碑屋涼亭數座，據說為前皇侍衛的宿處，及馬廄，再上不及五十碼，便為皇帝行宮所在，行宮規模極小，建築簡陋，與現在一般較舊的佛寺相似，如果不加以說明，眞叫人不敢相信這裏是一座行宮，如果與清邁素貼山現皇的行宮比較，那眞是小巫見大巫，相差霄壤了。行宮裏面，昔日皇帝御牀，以至皇后娘娘的修飾齋，依然可保持得非常完好。如果獲得看守人的允許，遊客可以進內參觀，離開皇帝行宮，可以走到皇家山的最高處，俯瞰佛丕全景，但見阡陌縱橫，良田萬頃，千萬株棕櫚樹點綴其間，風景非常美麗，考藝有幾個山洞，遊客沿木梯下洞，洞內多供佛像，洞中陰涼潮濕，置身其中，暑氣盡消，如果不是怕強盜搶劫，我眞想跟和尚們在洞裏住上幾天。考藝山洞不止一個，不過情形大同小異，遊過一大洞，舉一反三，其餘小洞，不去也罷，山經幽僻，如非節日，沒有小販擺賣食物，幸而我帶當一些麵包、饅頭，聊充飢腸，擇一處山坡樹蔭下面，小坐片刻，飲水食肉，風趣無窮！

走下皇家山，到一處專賣佛丕土產的店舖，買些土產，店主人很懂做生意，看去亦是華裔，你一進門，店夥計便先奉上一杯免費的「南多戎」。「南多戎」便是新鮮的棕櫚糖水，芳香撲鼻，清甜可口。這是佛丕特產之一，到佛丕而不飲杯南多戎，簡直是虛此一行。吃完南多戎，參觀擺滿全店的土產，最特出的是「考夾」、「律鄉枳和粉混合，灑成黑色的薄片、「律見」，鮮紅色的椰枳，尤魚乾，頗多乘製成的拂塵，琳瑯滿目，如果遊客想買全，最少要費幾百塊錢，佛丕人眞懂得做生意！

佛丕城不算大，大概跟華富里差不多，一條佛丕河，把市區分隔為二，碧河從中間通過，河面有橋可通，車馬行人，不受什麼影響。佛丕的生意很發達，市容亦很整齊，大多數為土庫唐，木板屋已日見減少。佛丕因是南方大城，交通方便，市面繁鬧非常，一般走南綫的商人，多到佛丕宿夜，所以旅店業，飲食業，在此地相當發達，該府離曼谷一百八十餘公哩，好玩的地方又多，就是旅遊的人，亦頗少當日往還，趕回曼谷。

該府的另外一個遊樂勝地，便是「學昭三躉」海灘，離市區十五公哩路程，「學昭三躉」的海灘是非常迷人的，沙灘潔白，視野廣闊，環境又極清幽，因此夏季吸引遊人不少，可惜人性好趁熱鬧，避暑的人，大都跑到華欣去推推擠擠，「學昭三躉」反而顯得冷落，其實遊海濱，「學昭三躉」比華欣美麗得多，不過論名頭，卻大大不及華欣！海濱有旅舍，一般比較高雅的人，週末渡假，便喜歡到那邊去，藉此好好地玩個一天！

佛丕有幾個著名的縣份，萬林便是最著名的一個。該縣在府治西北方，離佛丕城廿四公里，有黃泥公路可通。沿途係一片廣闊田疇，地勢低窪，每逢雨季，遍地泥濘，車輛很難行走，半途拋錨比比皆是，所以佛丕人要走一趟萬林，莫不視為畏途！

萬林瀕海，跟北欖、夜功相差無幾，此處盛產漁鹽，從前沒有火車和公路的時候，萬林在佛丕佔着很重要的地位，因為當年一切貨物運輸，大多經由海道駛至萬林卸貨，然後才轉接運赴佛丕，萬林港區的大名，老一輩的人，記憶猶新，

萬林縣規模很小，一條靜悄悄的大街，再加上一個鮮貨市場，這就是久負盛名的萬林縣治，不過外地人却不敢藐視此一海濱漁村，這裏有很著名的鹽田，和活躍的捕魚事業，遊人一踏入萬林市，便不難聞到一股刺鼻的魚腥味，而頗感難受，但在當地人方面，他們却處之泰然，若無其事，眞所謂入鮑魚之肆，久而不聞其臭！萬林商業規模雖小，但人民却很富庶，他們除了曬鹽，燒炭，加上捕魚，種田，稍為勤勞一點的人，衣食絕對不成問題。

佛丕沿碧甲森公路南行十六公里，抵達他央埠，他央是一個歷史很短的新市鎮，商業非常發達，比萬林繁榮多了！在沒有抵達他央之前，十六公哩沿途，均是園藝區域，農民百分八十操園藝生活，這裏最出名的是棕櫚，甜柑，和種辣椒，泰國中部農田，兩綫方面，至佛丕而盡，車行一過他央，放眼一片山林地帶，農田水鄉，至此幾乎完全消失！漸漸換上一種海濱的荒涼景色。

他央喧叻很大，有好幾條街道，雖然是小小一個縣份，但喧叻有銀行，郵局，照現在的規模看，有很多府治還比不上它，他央所以有今日的繁榮，最大原因是出產多，喧叻後面，是一片無窮無盡的山林地帶，盛產木材野獸，這裏的木材，不是叮木，柚木，而是一些供建築界打地基用的椿木，有不少人作大規模的採伐，但因黑幕重重，山老虎（指山區的土霸）又多，三轉四折，要想賺錢，可眞不易！甚且有不少人血本虧盡，鎩羽而歸。至於山區裏面，野獸可眞不少，很多人打獵，喜歡到北碧一帶，其實他央的野獸才多，這裏不但有山雞，大蛇，不但老虎眾多，連金錢豹亦有不少，行獵的人，如到他央，保證滿載而歸。

他央的僑胞很多，全市商店，幾佔百分之九十，他們克勤克儉，生意由小做大，賺大錢雖不見得，但安安穩穩渡生涯日，卻是一般的好現象，僑胞做生意，向來以勤儉稱第一，比如他央商人到曼谷辦貨，也是大都搭乘清晨四時的長途汽車，到他央才清早八點，還得及開店門做生意，不會浪費一天時間，這與挽倡人下谷辦貨寄宿佛寺節省一點費用，有異曲同工之妙！

離他央叻七公哩，為全國聞名的景甲莊水壩所在，此一南方唯一水利工程，雖不及然蓬，蒲美蓬水壩的偉大，但物稀為貴，在南方人看來已經有些了不起了！佛丕周圍多山，地勢又相當低窪，每屆雨季，各地山洪暴發，洪流泛濫，田園多被泡浸，損失很大。現在有景甲莊水壩的調節，自本年起，大概不會再鬧水患了。同時，在旱季時期，論十萬萊的園地亦不致再鬧旱災，同時，景甲莊水壩亦給佛丕增加一個旅遊勝地，每年吸引了很多的大曼谷遊客！

離他央沿碧甲森公路南行，一路雖有幾個小市集，但規模極小，全不足道，不過沿途農園不少，農人們多種木棉，甘蔗，這兩樣農作物每年產量很多，尤其是木棉，質佳價錢便宜，曼谷人很歡喜購買，不過這一帶地區，因瀕臨海濱，水最顯得很缺乏。公路臨海那一邊，因地瘠水鹹，種植不宜，靠山那一邊，又因缺水灌溉，墾殖亦很稀少，觸目荒涼，而府境亦盡於此。車行不久，抵達赤廊縣內，已是巴蜀府境，華欣避暑勝地，係屬巴蜀，救里刊府轄，一般人多誤為佛丕府屬，蓋因華欣距離佛丕僅六十公里，而距巴蜀府治却有九十公里，而且佛丕名頭極響，巴蜀頗少人知也。

自我國晉代直至明代 占城與柬埔寨之關係（續）

夏簡仁

毗多難陀那既平占城，立眞臘王之國戚英（IN）為王，號蘇利耶闍跋摩（SUNYAJAYA VARMADEVA），都佛逝城。毗多難陀羅則自立賓童龍為王，號蘇利耶跋摩，都於羅闍補羅。占城此際遂分為南北二國：北為佛逝國，南為賓童龍國。占族至此始完全為柬埔寨人所征服，時當十三世紀之初葉，我國史籍上所稱為占臘合併之時期也（註十五）。

顧占城雖為柬埔寨人所征服，但因占婆人不斷之反抗，卒使柬埔寨人疲於奔命，不得不於一二二〇年放棄其統治之權，茲將其鬥爭經過附述於下：

査柬埔寨親王英統治佛逝城不久，即為占人羅蘇婆底（RASNPTI）所逐，奔歸眞臘。羅蘇婆底自立為佛逝王，晉號闍耶因陀羅跋摩五世，時一一九一年事。明年眞臘王釋放占城前王闍耶因陀羅跋摩四世於獄，使歸國復位。歸途經賓童龍求助於蘇利耶跋摩，蘇氏乃率兵攻取佛逝城殺闍耶因陀羅跋摩五世；但不以王位予占城前王，而自立為占婆王。闍耶因陀羅四世不得復位，乃走北部阿摩羅婆胝（AMARAVATI今廣南省地），招集諸地兵，欲取佛逝城，蘇氏迎擊斬之。占婆至是復合為一國，時一一九二年事也。

明年眞臘王以蘇利耶跋摩違抗命令，擬殺占婆故王，以兵討之，不勝；又明年命諸部屬率軍討之，又敗。時占婆已脫離眞臘，入貢於越，越高宗李龍翰冊之為占城王（註十六）。一二〇三年眞臘王命占婆前王叔陀那婆底（DHANAPATI GRAMA）統眞臘大軍進討占城，蘇利耶跋摩不敵，遁入海，奔越之九羅（今帝英談海口）。越人不納，入海不知所終，時在一二〇三年八月間。陀那婆底既平占城，獻捷於眞臘王，眞臘即置省於占城，以陀那婆底為省長。至一二二〇年眞臘復立占婆前王闍耶訶梨跋摩二世之子名庵舍羅闍（AUCARAJANRAN TURAIVIJAYA）（註十七）者為占城王，占婆至是始正式復國。

一二二〇年眞臘軍以占城大局敉平，退歸本國，一切大權盡移交占人自理。庵舍羅闍即位之後，晉號闍耶波羅密首羅跋摩二世（KAYA PARAME VARAMAN II），占城與柬埔寨百年之戰，於是告終。蓋此時因眞臘北部暹羅王國勃興，眞臘為暹羅所牽制，自不能再有事於占城；而占城之敵人，亦一變而為新入主中國之蒙古元朝及安南強國之陳氏多。

自元代以迄明末，在占城未為安南夷滅之前，柬埔寨與占城兩國亦時有衝突，但均屬地方性質，無大規模之軍事行動。如元史所載元朝數次討伐占城，均曾徵調柬埔寨之兵助戰。又明史卷三百二十四占城傳所載，明太祖時眞臘貢象，占城奪其四之一，後又常以兵擾眞臘，以致有永樂十二年（一四一四）成祖遣中官送眞臘使者歸國，並敕占城王罷兵修好之舉（註十八）。至明成化六年（一四七〇年），占城為安南所并，兩國關係始告終止。

註一：見晉書卷五十七陶璜傳。

註二：見宋書林邑傳。

註三：南齊書扶南傳稱范蔓根純。

註四：見南齊書扶南傳。

註五：見荷莊楊浦那蕎羅（YAN PU NAGARA）梵文碑。

註六：見上梵文碑。

註七：見越史略卷三。

註八：見寧頃（BATAN TABLHN）梵文碑。

註九：見美山碑。

註十：見越史略卷三。

註十一：見宋史卷四百八十九眞臘傳。

註十二：見通考卷二十四。

註十三：見宋史卷四百八十九眞臘傳。

註十四：見美山梵文碑。

註十五：明史卷三二四眞臘傳云：「宋慶元中滅占城而并其地，因改國名曰占臘，元時仍稱眞臘」。

註十六：大越史記卷三。

註十七：此王自幼育於眞臘宮廷，曾率眞臘軍數侵安南之乂安州。

註十八：見明史卷三二四眞臘傳。

越南民間傳說中一首有關檳榔的故事

阮壽瓊

雄王四世在位的時代（是越南歷史傳說中之最早王朝，約在西元前二八八四——二五七），一個姓高的官員生了兩個兒子，他們長得非常相像，簡直是從一個模子出來的一樣。他給大的起名為賓，小的起名為郎。人民給他們另起一個名字，叫他們為[illegible]，因為人們從沒有見過他們兩人不在一起的時候。

在十七八歲的時候，這兩個孩子就沒有了父母。那時候，他們倆就一起出去找尋一個能夠教他們仙術的老師。他們居然找到了這個老師，那就是一個姓劉的道士。可是，這個道士家裏有一個年輕的姑娘，年紀也正是十七、八歲，生得很美，一對鳳眼，兩道蛾眉。

這個姑娘看見這兩兄弟，就愛上了他們，并且要跟大的一個結婚；但因為她不知道兩人中哪一個大，哪一個小，她就端出一碗粥來，但只放上一雙筷子，請他們吃。她當時看見其中一個把筷子讓給另一個（長子樞即長子為家督，是當時越南家族基本原則之一），因此知道那一個是哥哥了。她就對她的父母吐露了實情，并且求他們讓她跟賓結婚。

自從他們結婚的時候起，新婚夫婦對待郎的態度就跟從前完全不同了。他們對他沒有一點友愛的表示了。所以一天早上，這個被遺棄的年輕人完全絕望，心不由主地跑到森林中去。在森林中走了好幾天，他筋疲力盡，到了一條河邊，但是因為沒有船，不能渡過去。他坐在河堤上，心中十分痛苦，獨自哀哭。他哭得那麼利害，以致于哭死了。

上天看到他對哥哥的異常友愛很受感動，為了使他的事迹永垂不朽，把他變為一塊石頭。

新婚的愛情發現退後，哥哥看見弟弟出走不見，心中非常懊悔，就跑到森林中去找。找了好幾天，累得筋疲力盡，他也到了同一條河邊，并且跟郎一樣，他也不能過河。他一步一拖地到那塊近在面前的石頭，倒身躺在石頭上面，一心思念自己的弟弟。他大哭，一直哭到沒有氣死去。

上天又受了感動，把他的身軀變為一棵樹。

那個年輕婦人，一個人留在家裏，因為丈夫不在，精神十分頹喪，她再也過不下去了，決心到森林中去找尋丈夫。找尋了好幾天，飢餓和勞累得半死，她也到了同一條河邊，并且跟兩兄弟一樣，她也不能過去。她那時看見石頭腳下有一棵奇怪的樹，就一直爬到樹邊，兩手擁住樹幹，想念自己的丈夫，哀號痛哭，氣絕而死。

上天對于她的堅定不移的愛情很為感動，把她的身軀變為葛藤。

後來一個道德高尚的老人做了一個夢，在夢中知道了上面這種不平常的奇事，將事告訴了人民大衆，人民于是在這個地方建築一座廟宇，稱它為貞義廟。

幾年之後，就是雄王四世在位時大旱災那一年的七月左右，雄王來到了這個地方。他在這看到這棵大樹，在嚴重旱災下，仍然青葱如常。因為他從沒有看過類似這樣的情形，他就召集了當地居民，詢問他們，因此就知道了這三個青年男女的故事。

雄王于是叫人採了樹上的一些果實，并且摘下葛藤的一枚葉子，把果葉一齊放在咀裏，咀嚼起來，好像要把從前這對夫妻的和好恩情重新團圓起來一般。隨後他唾了一口在石頭上。當他看見自己的唾沫漸漸變為美麗的玫瑰紅色，他很為驚異。

這種顏色加上果葉的芳香味道，使他很喜歡，他叫人摘下一些葉子和果實，拿給他。隨後他又要人將那石塊的一些碎片放到火上去燒，將石片化為灰，搗成漿，然後跟葉子和果實混和起來，捏成小團，拿來咀嚼。

這兩混合物味道香美異常，又甜蜜，又芬芳，漸稍為帶點苦味，常人咀嚼它的時候，兩唇很紅，好像染上了硃砂。

雄王下命令，要人將這些新奇的，從前誰也不知道的東西推廣到全國。他又下命令，為紀念這忠貞善良的愛情，要人在所有可以生長的土地上種植這種檳榔和葛藤，要人在訂婚的儀式中，在大大小小的非宗教或宗教節日中，一開始就得咀嚼這種名為檳榔，檳榔果和石灰的東西。

在越南國內，咀嚼檳榔的習慣就是從這個時期開始的。有一句成語說：咀嚼檳榔是一切交談的開端。

羅芳伯在婆羅洲所建立的 蘭芳大統制之盛衰（下）

羅香林

乾興二年（註四），丁未歲，荷人放劉[illegible]於邦戛，刦其所守三色字條約，以劉生為甲大，時道光二十七年，公元一八四七年也。劉一名喜山。

乾興五年，庚戌歲，[illegible]大港公司與荷人戰，[illegible]。先是邦戛與坤甸西北部，同為荷人所奪，至是大港同胞起而抗戰，大捷，克復邦戛，時道光三十年，公元一八五〇年也（註五）。

乾興六年，辛亥歲，劉生與萬那土蕃修好，以保文蘭金剛石也。先是劉生欲與萬那修好，其蕃長不肯與會，至是先使通款，蕃始許之。劉生遂率五百餘人，前往文蘭採鑽。其王牙誠初無華人僑居，至是以開採金剛石諸礦，頗成商埠。

乾興七年，壬子歲，劉生率兵助荷人拒大港同胞，擒其首以獻公班牙。先是劉生嗣位，其婿謝汀几，與造謠言，謂加巴士河，水昔澄清，故愚者頗望其有所作為，至是始知劉氏翁婿，實皆淺奸。然國事既壞，大勢岌岌，無可挽矣。

乾興十一年，丙辰歲，劉生與荷官阿物恩德里山往見駐巴達維亞之荷蘭總督。先是荷人已刦得三色條約字據，謂劉生曰：『河東地，皆屬荷國。』劉生謂：『依約實屬蘭芳』。荷人曰：『約文安在？可照約辦理。』劉生不能對，荷人復乘機以金銀等物相餌，劉生乃與訂立密約，甘割所屬各地，盡留東萬律大羅地界。所得銀物，悉歸私囊，而蘭芳大總制諸民眾，未之知也。即劉生婿子與女婿，亦不悉私約究竟，各欲爭長其地，而趨奉荷蘭。荷蘭知其虛實，故能操縱如意，無所顧忌。時咸豐六年，公元一八五六年也。

乾興二十八年，乙亥歲，劉生退位，以計立其子亮官。

乾興三十三年，庚辰歲，劉亮官病死，劉生復位。先是劉生與荷人密約，中有終劉生一世，仍有東萬律管理權一語，故亮官死，不由其弟恩官繼任，而由劉生復位，人以河東諸地之喪失，多在亮官為甲大任內，不復知劉生當日有賣國密約，可恨也！

乾興三十九年，甲申歲，秋八月，劉生卒於坤甸新埠頭，荷人乘送葬之際，遂出兵據東萬律，時光緒十年，公元一八八四年也。義士梁路義（註六）率師與戰，斬荷將阿成堅，相持數年，終為奸所敗，路義出亡，而蘭芳大總制以終。先是，是年八月初旬，劉生以事至新埠頭，沾疾數日。遂卒，荷官假恩眷名加撻者，乘劉生家屬扶柩東返，出其不備，據東萬律，折毀大總制廳堂，撕毀蘭芳大總制國旗，並迫劉氏家屬交出蘭芳大總制歷代印信，下令不得再稱總長（註七）。人心大憤，有梁路義者，於九月四日，率眾與戰，克復總廳，連年殺荷人無數，後為奸劉恩官、鄭正官、葉汀几、郭亞咸、吳桂三、余懷、黃福元、陳相二、溫撒庭、林鴉唐等所算，軍火不繼，衆寡不敵，至光緒十二年，遂出亡吉隆坡。越二年，東萬律大總亦為荷人所拆毀。初，萬帝廷之關都力荷官，用林鴉唐言，謂東萬律梁路義無備，遂率隊深入，華民中有童子數月關、丘耀郎、賴有傳者，適遊獵遇之，發鳥槍相擊，荷兵倉卒奔逃，其關都力為所擊斃，時甲申九月初五日也。若三童子者，不愧為蘭芳大總制國民矣。荷官加撻之乘機攫東萬律而激成鉅變也，荷蘭駐巴達維亞總督，曾嚴中國問罪，即革加撻官職，以慰坤甸華民，然猶不致以為直屬領地，後見中國置若罔聞，不加保護，始將蘭芳大總制舊屬各地，劃為坤甸七省版圖，至公元一九一二年（中華民國元年），始正式宣佈併領其地，荷人之巧於用思，以此益見。

凡此皆蘭芳大總制本部興亡大略也，至於外藩戴燕，則自吳元盛死，子幼，妻襲其位。嘉慶末，嘉應州人謝清高，遊歷南洋諸島，至其國，則女王尚存（註八）。然是時荷人既由東南婆羅洲日擴而西，元盛妻卒後，嗣子不才，弗克繼承先緒。王國失墜，荷人勒之，遂降為甲大。然英雄派裔，遠紹百載，世襲甲大，元宗有人，亦僅見已（註九）。

（註四）見林氏歷史於劉鼎改元後，仍襲蘭芳年號，此年當蘭芳七十有一年，蓋貶劉氏改元之非也。今概從事實，不論褒貶。

（註五）參考溫雄天地會之南來及其騷擾，與林氏歷史。

（註六）梁路義，溫雄飛作梁路，當有脫字，今從林氏歷史。

（註七）見林氏歷史。按蘭芳大總制公文案檔，其末為荷人所掠奪者，多存劉生子恩官處。恩官後居日里棉蘭，其姊嫁張煜南為妻，煜南之弟鴻南，嘗為棉蘭瑪腰，亦僑界鉅子也。

（註八）見楊炳南海錄戴燕國條。

（註九）見溫雄吳元盛傳。

市場資金尚未回籠銀行頭寸續緊俏

拆息呈反常上升

廿四小時息初拆十六厘半，隨振上十七厘，隔夜息亦高成同一水平。午後借盆轉疏，相繼回順至十四厘。市場對資金需殷，部份拆出銀行收回現金有關，料稍後資金陸續回流將改觀。

主要外匯，美元續升，英鎊馬克下跌，日元企住。

（特訊）農曆年關過後，市場資金尚未回籠，銀行業內銀根續呈緊俏之勢，同時拆息扳近一九七四年的最高水平。銀行界認為，目前業內銀根緊態有待資金陸續回籠後才會改觀。外滙方面美元續報升，英鎊、馬克微跌，日圓企穩。歐洲美元和亞洲美元利率趨軟。

據金融業消息報導：農曆年關過後，銀行業內銀根緊勢未見緩和，同業拆息隨跌還升，昨（二日），業內廿四小時通知拆息以十六厘半開成，隨即成至十七厘，接近一九七四年十七厘半的高峯水平，隔晚錢亦高成十七厘，午後借盤轉疏，活期及隔晚拆息率均回順至十四厘收市。

業內人士表示：節後同業拆息反常上升，一方面是市場對資金需求仍殷，另方面是若干經常拆出的銀行向同業收回部份借出的現金，以致拆息扳至近年少見的高峯。但一般相信，這只是暫時性的現象，因各行在去歲底放出的資金尚未回籠，當資金陸續回流銀行後，拆息率的緊俏現象才會改觀。

外滙方面，由於外圍報升與及本地需求轉增，港市美元做價繼續報升，其他主要外匯多見下跌。昨（二）日，業內美電以四七五點五〇至四七五點八〇開成，收市時扳至四七六點五〇至四七六點七〇，比上日升〇點一六五港元。英鎊成九點四四五，下跌〇點一〇五港元。馬克成二五三點一〇，下跌一點二〇港元。日元成二三五點七〇，無起跌。

歐洲美元利率，一個月期十厘二五，跌十六分一厘；兩個月期十厘二五，跌四分一厘；三個月期十厘二五，跌四分一厘；六個月期十厘六二五，跌八分一厘；九個月期十厘半，跌十六分一厘；十二個月期十厘半，無起跌。

亞洲美元利率，一個月期十厘一八七五，無起跌；兩個月期十厘半，無起跌；三個月期十厘二五，跌四分一厘；六個月期十厘五六二五，跌八分一厘。

美向港洽訂紡織品

逐漸復增

初步洽訂品種棉布及棉質成衣較多，料近期將有較多新單注入。大陸未能充份供應，價亦不若想像低廉，轉向本港增訂。

棉織品輸出前景看好

（特訊）美國商家洽訂本港紡織品逐漸復增，預料近期內將有較多訂單到港。原因是最近美國商家向大陸洽訂大量紡織品，未能獲得充份供應，將轉向本港增加訂購。

昨（二）日據本港有關廠商消息：美國商家洽訂本港紡織品逐漸復增，洽訂的品種以棉布及棉質成衣較多，預料近期內將有較多新訂單到港，主要原因是美國商家最近擬向中國大陸訂購大量棉布及棉質成衣，但中國大陸方面未能增加對美國供應，同時中國大陸紡織品亦不若美國商家想象中的價格低廉。主要原因是中國大陸政府最近規定全國學生要穿校服，以及汽車司機與酒店服務員亦一律要穿制服，同時對於國內人民的布料配給也增加，估計今年中國大陸需要布料總數超過三十五億碼，在目前中國大陸紡織工業的生產能力，相信未能達到國內的需求量。雖然中國大陸紡織品仍維持輸出，但未能增加輸出量，且因最近美國已經與中國大陸談判紡織品輸美雙邊貿易協定，相信不久將會對美國實施限額輸出，中國大陸紡織品自然不會低價輸往美國。

有關廠商指出：日本大阪及東京近日紡織品價格上升，亦受到中國大陸紡織品未能大量供應的影響，故此日本紡織品價格上升百分之六左右。

有關廠商表示：今年美國及歐洲共同市場輸入T．C布及T．C．成衣將會減少，但輸入棉布及棉質成衣將會增加，因為去年輸入T．C．布及T．C．成衣較多，而價格上漲亦比棉布及棉質成衣較大，這樣的轉變對本港紡織業較為有利，由於本港紡織業生產以棉紡織品佔最大比重，T．C．紡織品競爭力不及台灣，同時預料美國今年經濟不會蕭條，最近美國商業銀行優惠貸款利率回降，就是初步的良好反映。

建材節後補給尚未復增

水泥市價普遍提高

五羊船交每噸升十五元港產每包升六角

進口高拉力鋼筋每担亦升二元

（特訊）本港公私建築工程春節假期後雖然陸續開工，但由於一部分工人尚未重返工作崗位，初步開工仍屬緩慢，對於基本建築材料補給尚未復增，但建築材料的水泥價格上升，鋼鐵價格亦高部提高。

昨（二日）據建築材料商透露：中國大陸及港產水泥經價繼續提高，這是一月十八日以來的第二次加價。中國大陸五羊水泥船邊交貨船價每噸提高十五元，即由二百七十六元提高為二百九十一元，本港青洲英泥四十五公斤庄每包船價提高六角，即由十二元五角提高為十三元一角，亦即是每噸由二百七十七元五角提高為二百九十一元。但中國大陸水泥配銷價繼提高後，相信交貨將逐漸復增，目前本港公私建築工程雖然陸續恢復開工，但因工人不足，初步開工尚屬緩慢，建築商補給水泥尚未見增加，因此，送到港九市區工地現貨轉手價格反為比春節前稍為回降，每噸由四百元降為三百八十元，倘若近期內中國大陸水泥交貨繼續增加，其他地區水泥亦陸續有大量運來，貨轉手價將回降至合理水平，因為現年中國大陸五羊水泥新船價每噸二百九十一元，送到港島市區工地每噸運費廿四元，亦不過三百一十五元，現在轉手售價仍然偏高。

台灣水泥新訂盤未有開來，因為台灣方面的水泥需要東南亞市場之多，忙於交貨，暫時未能供應本港。日本水泥訂價繼續提高，C．&F．香港每噸由五十九美元升至六十一美元，到港船邊交貨每噸已達二百九十五港元，除了建築商繼續有訂購之外，建築材料商訂購仍然觀望。

至於鋼鐵價格，局部上升。港產高拉力鋼筋供應轉緊，進口高拉力鋼筋每担比春節前升二元，三至四分徑每担九十二元至九十三元，五分至時半徑每担九十元，光身圓鐵條現貨亦疎。進口二至三分徑齊度每担九十三元至九十四元，四分徑齊度每担八十八元，五分徑齊度每担八十三元，六分至時半徑齊度每担七十七元，港產三至四分徑不定呎每担八十五元。

原棉節後交投寥稀

一週只二天開做總值四萬美元

昨市價格回落成交集中七月貨

（特訊）昨（二）日香港商品交易所原棉期貨交投僅一手，價比升回落，交投集中七月份，其他月份無成交。

開市時，市況呆淡，尾市亦然，全日僅成一手，數值二萬美元。於上午十時，未平倉合約總數八十五手。

結算公司發表昨日公定收市價格：三月份六九美仙，五月份六九點三五美仙，七月份七〇美仙，十月份七二美仙，十二月份六四點八五美仙。

除七月份有交投外，其餘各月份均無報價及成交。七月份開市無報價，成交價七〇美仙，收市七二美仙，僅成一手。

過去一週僅得兩個交易日，故成交極了，春節復市後價略偏軟，兩日共成二手，較上週四十五手減少四十三手，數值四萬美元，較上週七十九萬美元減少七十五萬美元。

五月份僅成一手，成交價六九美仙，七月份僅成一手，成交價七〇美仙。

棉花期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
三月				
五月				
七月	七〇．〇〇	‥	七〇．〇〇	七二．〇〇
十月				
十二月				

天氣驟冷實銷有助

鮮蛋市暢價穩

各途近來稀倉貨供應不虞缺貨

鴨蛋鹹蛋皮蛋價俱持平

（特訊）近日各途鷄蛋甚少抵埗，出倉貨甚多，節後市勢仍佳，貨價穩定，鴨且味且皮且亦無大變化。

據市場消息稱：最近大陸方面鷄且供貨已見減少，美國南非星洲暹羅等地亦稀，故此近來本港上市之鷄蛋多為數月前入倉之凍房貨。由於冬季為鷄且之淡産季節，故近來到貨最減少是正常之現象。

節後初四且開市，市勢仍屬暢旺，價格則保持節前的水平。鷄且價格自入冬後已三次調升，升幅達三成多，價格近來卻無繼續上升的跡象，故近大致能保持平穩。

最近天氣驟冷，對鷄且銷路有助力，故節日雖過，各方面需求仍殷，生意尚算不俗。且商稱：由於去年夏秋兩季鷄蛋入倉頗多，故近來雖到貨最少，相信不會出現缺貨現象。

昨日部份蛋價如下：卅打力康小鷄蛋每盒一百一十元，內蒙古鷄蛋大超級每千枚三百三十元，一級三百一十八元，河南鷄蛋一級二百八十二元，二級二百六十九元，三級二百四十四元，四級二百三十一元，上海皮蛋套級五百二十一元，排級四百八十八元，特級四百七十三元，頂級四百五十八元，大級四百三十九元，三六〇庄暹羅鷄蛋A級每箱一百二十七元，B級每箱一百一十五元，小鷄蛋一百〇五元，三六〇星洲鷄蛋五十三磅每箱一百三十二元，五十一磅裝一百二十九元，四十八磅裝一百二十六元，五十一磅力康鷄蛋一百二十二元，三六〇南非鷄蛋三級一百三十三元，四級一百二十五元，五級一百一十五元，六級一百〇七元，七級九十七元等。

泰局部開放奢侈品進口

皮製品紙品在內

（時事社曼谷一日電）泰國商務部發表，作為解除貿易赤字對策的一個環節，去年一月三十一日宣佈禁止進口的十八種奢侈品，其中八種從二月一日起解除禁令。被解放進口的有葡萄（包含葡萄乾在內），魚翅，果汁，皮革製品等。禁止進口的奢侈品，最引人注目的轎車，摩托車則未列入開放進口品目之中。其他開放進口品目是：風景片，聖誕卡等各種卡片，日曆，衛生用品，紙品等。

外圍報挫人心虛怯

金市交投平慢價續下跌

收市一三一壹壹點七跌四元八

飾黃金跌十元飾白金跌卅元

（特訊）昨（二）日本港金市交投平慢，收市價跌四元八角，飾金牌價改低，美電上升，英鎊馬克略跌。

過四外圍金價繼續下跌，起初在歐洲市場跌幅較大，倫敦跌四元四角半，收市價為二三九．三五美元，稍後紐約市場做價回升，但與消市價比較，收市時仍跌一元五角，每安士為二三五．五〇美元。

金商稱：金市繼續向淡主要原因有（一）美國商務部宣稱：美國去年第四季之收支平衡赤字為七十三億九千餘萬美元，比第三季之七十九億六千餘萬美元為少；（二）美國安戈魯南非金礦公司宣稱：今年南非金礦產量將會增加，估計將會比去年增多二千噸；（三）美元在國際市場報昇；（四）金市近市價大幅上揚後，已陸續有獲利回吐現象。

昨日本港金市開市價報一三一五．〇，較前日收市價低一元五，最後以一三一一．七收市，較上午開市價低三元三角，較前日收市價跌四元八角。全日最高一三一八．〇，最低一三一〇．〇，波幅八元，公價定一三一一．〇。現貨交收三千八百両。

昨日飾黃金價每両一千三百八十元，較前日跌十元，飾白金價每両二千三百六十元，跌卅元。

外滙方面，美元上升，英鎊馬克下跌。美元收市時每百美元兌四七六．五港元，較前日升〇．五港元，每英鎊兌九．四五港元，跌三仙。每萬日圓兌二三五．七〇港元，升二角。現鈔方面，每百美元兌四七五．〇〇港元，每英鎊兌九．四〇港元，每百馬克兌二五一．五港元，跌二仙，每萬日鈔兌二三四．七〇港元，升九角。

東京股市拋售多

價格呈全面回落

杜瓊斯指數跌十二點七

（特訊）野村證券二月二日東京股市表現軟弱，在抄家拋售壓力影響下，價格普遍全面回落，部份資源股則略為上升。全日成交縮減至三億五千萬股，杜瓊斯平均指數收一八七點三〇，回落一二點七。新市場指數收四六二點四三。以下為部分日股收市報價：朱之素六〇八、大星辰鉄四六七、凸版印刷五〇二、富士通四八六、日立二七九、本田汽車五〇六、豐田汽車八六〇、日產汽車六八一、小松製作三七六、三菱地產四〇〇、三菱重工一三四、三井地產六六六、日本石油六九九、新日本鋼鐵一四二、野村證券四八六、新力一六九〇、武田製藥五二九、平和不動產六六八。

港匯指數

（特訊）一九七九年二月二日（星期五）港元貿易加權指數為九十六點元，上升〇點二。

東京美元市

連升後回挫

（美聯社東京二日電）星期五美元在東京外滙市場中，開市時對日元下挫，美元市價為二〇一．七〇日元，比星期四的收市價二〇二．三五日元，下跌〇．六五日元。開市後美元價格二〇一．六〇至二〇一．八〇日元。

紐約股市跌後回穩

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約專線電報：紐約股市如下：由於投資者仍然對伊朗的動亂、利率的加速上升與及預期通脹加速的擔心，早市時股市迅即下降，但午市回穩，尾市時買入增加。

杜瓊斯工業股指數上升一．六五，收市於八四〇．八七，但下跌股票佔多，為四對三，成交減少至二七．九三百萬股，昨日為三〇．三三百萬股。分析家稱股市繼昨日跌後，今日並沒有再跌，這令投資者感到鼓舞，他們稱尾市堅穩尤為令人印象深刻，因為過四尾市之前，投資者在每週金融報告之前往往採取謹慎的態度，投資者對利率的動向仍感到不明朗，大通銀行及若干細銀行在本週初將優惠利率由十一厘五減低至十一厘七五，但並無其他大銀行跟隨。

銀行家信託及大陸伊利諾銀行的預測優惠利率在到達頂峯之前會上升至大約十三厘，收市後儲備局稱金融供應減少三十一億美元，至於M二則減少二十九億美元，芝加哥特權交易所成交合約九四、九三六個，昨日一二八、七七二個。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八四〇點八七，一點六五，鐵路股收市於二二四點三一，〇點二四，工用事業股收市於一〇四點五三，〇點三八。

當日交投的股票有一八四九種，上昇的股票有六二五種，下跌的佔七七五種，無變化的有四四九種，創本年度新高價的有一八種，新低價的有一三種。全日交投共二千七百九十三萬股。

美國銅市

創四年來最高價位

每磅加三仙為八四美仙

（紐約一日電）美國的銅業界已將銅價提高到四年來的高峯，此舉縮小了業者的定價與最近公開市場商人的報價的差距。

徹爾普斯道奇公司的銅價每磅提高三美分，成為八四美分，為目前美國最高的價格。

阿薩柯公司銅價每磅提高六美分，成為八二美分，其它大多數業者均迅速跟進。

安康達公司將加碼的幅度提高一美分，成為以前一日紐約商品交易所成交價為基準。週三紐約商品交易所銅的成交價為七八．四美分，因此，該公司加碼之後的銅價為八一．九美分。

分析家說：該公司此舉最為重要，因為價格雖然波動，但該公司加碼的漲幅不變。

歐日外匯市場

黃金價微揚 美元勢閃縮

（特訊）倫敦二日電：歐洲各主要外滙市場美元開市價互見榮辱，黃金開市價微升。

黃金開市：蘇黎世每安士二三〇．八七美元，升一．五〇美元，倫敦每安士銀二三〇．七五美元，升一．二三五美元。

美元開市價：法蘭克福由一．八四五跌至一．八三七五馬克，蘇黎世由一．七〇九跌至一．七〇七二瑞士法郎。

倫敦英鎊由一．九八〇跌至一．九七九九美元，此為美元對英鎊的比價自去年十二月十四日來的最好價，當日兌價為一．九七六五美元兌一英鎊。

巴黎和米蘭美元亦報升，分別由四．三二二五升至四．三二五〇法郎及由八四五．三〇升至八四八．三七五里拉。

阿姆斯特丹美元由二．〇三三〇跌至二．〇三二〇荷蘭盾。

美鎊開市價，蘇黎世由三．三八七六五跌至三．三八二三瑞士法郎，法蘭克福則由三．七三六跌至三．七三三馬克。

東京美元持穩，開市時報二〇一．七〇，但收市時回升至二〇二．三〇日元，比上日無起跌。

股市買家選擇吸納

做價繼續提升

四證總值七千零廿八萬元，較上日多二千三百五十八萬元。恒生指數續升五點四八，倉塢類升幅較大，酒店紡織類微低。食品工業暫不擬派息

（特訊）昨（二）日香港股市以進入羊年之大交投，大市繼續揚升，指數比前日仍見提升，交投數值亦比前日增加，然交投依然未能稱旺盛，整日之交易數值只略高七千萬元而已，且市勢仍嫌反覆，各項股票市價普遍的已被抬高，以開市之價位因買家十點，進時對於股市人士心理稍有刺激的作用，是以隨後買盤落行增，做價繼續扯升，而上午收市時間，可說是全日之最高潮，午後由於獲利回吐壓力增加，做價比升回頓，屬大漲小回。從各項股票交投情況而觀，可顯示買家傾向選擇性吸購。

根據香港遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易總值合計，全日之成交總值為七千零二十八萬元，比前日交易總額增加二千三百五十八萬元。上午半日交易數值有三千七百六十九萬元，在交易數值中，香港所佔一千一百五十萬元，遠東所佔三千一百五十萬元，金銀交易所佔二千七百五十二萬元，九龍交易所佔十八萬元。

至於指數方面，恒生指數在上午收市報五五五．六四，比前日收市升六．一八，下午收市指數回降為五五五．四，仍比前日收市升五．九四，遠東指數上午收市為二五三．六一，下午收市指數為二五三．一三，比前日收市升二．六七，遠東分類指數中，只橡膠類無變動，其酒店及紡織類微報低外，其他各類俱見報升，以倉塢類升幅較大。金銀綜合指數為四七八．六六，比前日收市指數升三．九四，金指數為四九六．〇八，比前日收市升三．五三，銀指數為四八一．四〇，比前日收市指數升五．三。在遠東交易所有成交之八十九項股票中，上升者有五十七項，下降者有十一項，無變動者有二十一項。

據食品工業董事局昨日宣佈不擬派發截至一九七八年十二月卅一日止年度之中期股息。

整日成交依然多集中於數項熱門股，做價則以九龍倉及合和表現最突出，開市後即見搶升，九龍倉做價迅即越過三十元關，而晉升至三十元二角半，收市價仍高企於二十九元八角，比前日收市價漲升一元之多，合和做價亦於開市後見急激搶升，最高做五元二角，收市價仍高企五元一角，比前日收市價升二角。此外，均益倉，中華煤氣，怡和，置地，電話公司及亨隆地產等做價亦急昂，同比前日之收市價張升三數個價位。大酒店則做價頗為好，後因獲利回吐壓力增昔，做價一度回降明顯，收市價仍比前日低跌多個價位。至於其他股票之收市價比前日各該項收市價提升一兩個價位者普遍。

國際股市金融行情

（一九七九年二月二日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	一 1.20	（467.30）
午市	十 0.70	（469.20）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

		買盆	賣盆
匯豐	H.K.$	19.36	19.44
置地	H.K.$	8.24	8.36
怡和	H.K.$	12.59	12.61
和記黃埔	H.K.$	4.43	4.57
會德豐	H.K.$	3.05	3.15

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 一 2.17（839.14）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 一12.70（6187.30）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.十 0.55	（229.90）
尾盤	U.S.十 0.95	（230.30）

美元開市價格：

法蘭克福	1.88375	馬克
倫敦	1.9795	美元
東京	201.70	日元
巴黎	4.3250	法郎

西德貨輸中共

去年增近廿億馬克

（西德波恩一日電）經濟部說：去年西德向中共的出口比任何其他國家的出口增長得還要快，比前年增長了百分之十一．六，使出口總額達到十九億九千萬馬克。

報告說，向中共出口劇增使西德一九七八年的整個貿易出超達到十二億五千萬馬克（約七億美元），而一九七七年的貿易出超則為四億九千四百萬馬克（兩億五千萬美元）。

西德去年從中共的進口增長了百分之十，達到七億三千四百萬馬克的數字。

央行雖已干預

加元匯率創新低價

（美聯社多倫多一日電）週三加元兌美元收盤價為八三．三七美分，創下四十五年來的新低價，交投活躍。週二加元收盤價為八三．七〇美分。

據市場觀察家說，在加拿大中央銀行進場作大量干預之前，加元曾跌到低達八三．三〇美分。

外匯自營商說，加元疲弱主要因素是加拿大公司在月底的商業交易。它們把加元兌成美元，以發給股息和向美國母公司作其他結算之用。

赫柏羅德宣佈

擢升高級職員

赫柏羅德船務有限公司宣佈擢升高級職員MR．C．P．K．BOEDECKER，為該公司在東南亞董事局助理成員，這個組織是該世界性運輸集團內，高級管理機關。

MR．BOEDECKER是該公司在東南亞服務處董事經理，將負責貨運服務，不同航線，包括聯繫歐洲與遠東，中國；澳洲與紐西蘭；加上地中海俱樂部服務及印尼與歐洲等已於一月一日生效。

銀行家展望香港經濟

東亞銀行董事總經理簡悅隆，接受記者訪問，就去年本港金融情況，今年金融活動與整體經濟作出了簡要的分析。簡氏指出今年通脹將會加劇，出口增長難免放緩，但大陸經濟交流增旺對本港經濟將能提供良好的助力。

簡悅隆先生

去年間，國際金融波動劇烈，外滙市道與國際黃金漲動空前巨大，並且引起利息急激的扳升，與促使了許多有關國家在財經政策上採取了比較激烈的應付行動，這些變動直接間接都使到去年香港的金融情勢作出了相應的調整。資金加速外流，利息迅翻扳上與港滙兌值低落等等都是比較明顯的反應。另一方面，因為港府恢復發放銀行新牌，新設國多，原有銀行也不斷擴充，更加刺激了全業更大的競爭，這也是過去少見的現象。究竟過去一年本港銀行業與整體經濟活動有什麼特徵，對於新的一年展望又將如何？記者特地訪問了東亞銀行董事總經理簡悅隆先生。在下面我們以問答的方式將簡氏的分析記錄出來。

問：去年港府放寬了銀行牌照的申請，使銀行的總家數由原來的七十四家增至一百〇一家，此外，去年底為止，本港各銀行所開設的新分行共達七百六十七家，連同總行合計共八百六十八家，這種迅速的擴展，對銀行業的經營有些什麼影響？

答：港府增發新銀行牌照，固可提高香港作為國際金融中心的地位和加強金融國際化的活動，但也是造成銀行業務競爭加劇的必然現象，其次本港原有銀行的不斷擴充，留是去年各大銀行新開設的分行已超過五十間，同時更擴大業務範圍，自然要各展奇謀爭取客戶了。此外，財務公司的開設，有如雨後春筍，這些財務公司有本地財團經營，有本地及外地財團聯營，也有純外商經營的，它們除了大力在本地吸收存款外，更盡一切的努力爭奪一般銀行的業務，使同業間的生意競爭也越來越激烈了。

問：去年港幣身價由強轉弱，與本港通貨膨脹加速，其主要的原因何在？

答：由於去年上半年市場銀根鬆弛、利率偏低，而銀行業亦較側重對本地放款，或多或少助長了房地產、股市等方面的活動熾熱，加上市民消費日益增加，與及政府增加公共開支和地下鐵路工程頭緊張開展，構成了外貿赤字的重大壓力與港元滙率弱化的成因。試看去年全年出口總值四〇七億元，進出總值六三〇億元，轉口總值一三一億元，比對外貿逆差創出空前最高峯的九十一億元，比前年全年外貿逆差的卅八億元，激增五十三億元之驚人。由於外貿赤字倍增，與及外國高息的吸引，資金從過去幾年流入多於流出的趨勢逆轉為流出多於流入。結果，港幣滙價不斷下跌，港元滙率指數由去年一月初時的九十三點二，降至去年十二月底時的十二點六，百分之十二點六。港元匯價大幅度下跌，進口貨價上升，加上內部經濟過熱，因此，去年本港通貨膨脹的升勢頗為明顯。估計去年的通貨膨脹率約為百分之八左右，較一般預期稍高，對本港經濟造成了頗大的威脅。儘管現時政府有意收縮開支，但相信今年的通貨膨脹率不難迴至百分之十左右。

問：面對通貨膨脹加速，內部經濟活動過熱，外滙利息急升，本港資金外流持續增加，金融業採取了什麼方法應付和產生了什麼影響？

答：去年由於國際利息大勢趨升，特別是美國，其商業銀行最優惠利率由去年五月初時的八厘，逐步上扳，至去年底升至十一厘七五；而英國、加拿大等的利率亦隨美國扳升。歐洲美元三個月期存款利率由去年中時的七厘左右普升至年底時的十二厘；加上東南亞各國去年的政經情勢均定，本港資金外調套息與南洋資金回流湧現。銀行業為抑止資金外流，縮短本港與外國利率的差距，和抑制本港內部經濟過熱現象，外滙銀行公會分別在去年五月、七月、十月及十一月作四次調升存款利息，最明顯的和加幅最大的是十月與十一月的兩次加息，其影響立即在股市大跌方面反映出來。至去年年底，股市指數徘徊於五百點關左右。

問：去年本港經濟高峯回落當中，對金融業的經營有什麼影響？

答：去年本港的銀行業務在國際利率、金融波動，本港經濟由高峯回落當中，尤幸同業大家都能謹慎從事，大多數銀行都獲得了良好的業績，特別是同業拆息高升，對一般持有港幣存款的銀行經營成績尤為理想。

問：對於今年本港的對外貿易與及銀行利息趨勢的看法如何？

答：基於目前國際間仍致力收縮經濟增長，藉此反通貨膨脹及改善國際收支，對今年本港出口貿易增長是不無障礙，港元的疲弱，入口原料價升，成本增加，出口能否出現突破性局面當成疑問，尤其是美國採取高利息及反通貨膨脹政策，今年經濟能否避免退縮尚未可知，況且石油加價百分之十四強已成事實，世界經濟增長自會減慢。這些不利因素，不能掉以輕心。因此，今年的出口貿易增長率自會緩慢下來。

在利息方面，據目前的跡象顯示，現時美國的優惠利率趨勢還會在高峯徘徊，估計在今年三、四月間不難達至接近十三厘的水平，而預測美國的利息走勢要在五、六月甚或在下半年開始才會回落。因此，在相當的時間內，本港利息還會有堅俏的表現。

問：中國大陸加強對外貿易，對香港有些什麼影響？

答：去年中國大陸繼續加強對外貿易，從本港轉口貿易逐月上增反映出來，同時中國與美國的正式建交，不單有利於亞太區的和平與發展，而且有利於增強各方面在香港從事各國經濟活動的信心。預期外國工商機構來港開設辦事處或分行將會增加，對寫字樓及高價樓宇的需求有助。

另方面，中國貿易港和經港轉口輸出，與中國透過香港進口一些外國先進設備等貿易活動，也將有較大的增加，這些都是對港有利的。

問：展望今年本港的金融業前景將會有何變化？

答：展望今年銀行業的經營，由於港府方面將繼續發出新的銀行牌照，同業間競爭進一步劇烈自屬難免。雖然大家都看得到今年本港的經濟增長在多項不利因素下將會受到若干的抑制，但基於中國對外貿易的繼續增強和擴大，勢必令到香港居間轉口的地位進一步提高，香港的轉口貿易更趨繁盛，吸引更多的外來經濟活動，特別是對入口、轉口貿易的促進，與及有助於旅遊業的發展是可以預期的。因而估計今年的銀行業務，仍會繼續有穩好的進展。

新春經濟漫話

馴羊怎樣過安樂日子？

我們不再是任人宰割的羔羊了！我們要做挺起犄角準備勇猛戰鬥的羊羣！

羊是和平馴良無爭的動物，以羣居團結生存。如果變成一隻迷途的羔羊，就可苦了，也就大有任人宰割可能了。用迷途的羔羊來形容今天香港的小市民，最為恰切。這使我們益加想到精誠合作與抵禦強悲的重要。

以經濟的觀點來分析，這兩三年來香港小市民的處境最爲悲慘。大家正像任由豺狼虎豹宰割的羔羊。百物騰貴，樓價狂升，入息追乎其後，而投機與醉生夢死的只顧享受之風，尤使社會陷於奢華與不安。新水增幅與生活費用比較起來，「好像月亮趕太陽，永遠趕不上」。

香港的所謂「繁榮」，除了添加了少數地產操縱大集團的天文數字式的財富外，只有製造了奢富們與投機家更佳暴利的機會而已。近年來，的士與小巴司機們，各行各業大小商人、中產階級，藍領工友們，小販行列之類相加新加價正是一種「無政府狀態」下的「轉嫁」與「抵消被剝削」的努力。這樣一來，上下其手，那些無權無勢的小市民與受新階級也就苦上加苦了。多月來，各行物價胡亂爭升，與公務人員的「工業行動」風氣可以說是苦悶的象徵。

這是十分可悲與可恥的形勢，也是必須加以扭轉的事態。馴服的羔羊也得為較後日子的生存而振作起來了。我們認為合羣與挺起戰鬥的犄角來向瘋狂的投機家和壟斷集團頑強反攻是刻不容緩的。

在物價方面，勞務代價方面與公用事業收費方面，全體市民應該趕快和認真督促消費者委員會發揮它應有的功能。在安居樂業方面，大家更應該認識到住宅供應日趨緊張（過剩）與地產發展商過份榮價的事實，一方面督促公共屋宇的建造提供，另方面，更要敦促冷靜態度實行消極抵抗，唯有這樣，港九的地價樓價才能合理的調整回降，逐漸恢復到與大家入息相「對稱」的水平。我們不能永遠在地價租金上任人剝削下去了！有效的反抗不但能使大家安居樂業，也能真正消除了近年來最大與最強的通貨膨脹的罪惡因素。

馴服的任人宰割的日子，應該過去了。稍越團結與勇猛地挺起戰鬥的犄角的羊羣自然能夠擊退投機者與剝削份子的無止境的遊戲，而讓自己過些和平而安樂日子的。

（李剛）（一九七九年一月廿九日）（年初二）

原糖期貨成疎價格稍揚

節後五宗值共五萬美元

昨市呆淡交易集中三及七月貨

（特訊）昨（二）日香港商品交易所原糖期貨交投略增，勢仍呆淡，價稍向好，交投集中三月份及七月份，其他月份無成交。

開市時，市淡價穩，尾市亦然，全日共成四手，數值四萬美元。未平倉合約總數七十四手。現貨價七．七美仙。

結算公司發表昨日公定收市價格：三月份八．五三美仙，五月份八．八二美仙，七月份九．〇九美仙，九月份九．三美仙，十月份九．四五美仙，一月份九．四三美仙。

三月份開盤報八．七五美仙，最高八．五美仙，最低八．四五美仙，收市八．七五美仙，共成二手。五月份開盤報八．九五美仙，收市九．一美仙，無成交。七月份開盤報九．二五美仙，最高九美仙，最低八．九五美仙，收市九．三九美仙，共成二手。九月份開盤報九．四五美仙，收市九．六美仙，無成交。十月份開盤報九．七美仙，收市九．八美仙，無成交。一月份開盤報九．九美仙，收市九．六美仙，無成交。

春節假期使原糖商品期貨在本週僅有兩個交易天，節後交投疏少，價則微揚，兩日共成五手，較上週十一手減少六手，數值五萬美元，較上週十一萬美元減少六萬美元。三月份共成二手，最高價八點五美仙，最低八點四五美仙，波幅五點。七月份共成二手，最高價九美仙，最低八點九五美仙，波幅五點。一月份成一手，成交價九點八八美仙。

原糖期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
三月	八．七五	八．五〇	八．四五	八．七五
五月	八．九五			九．一〇
七月	九．二五	九．〇〇	八．九五	九．三九
九月	九．四五			九．六〇
十月	九．七〇			九．八〇
一月	九．九〇			九．六〇

股市成交價目表（二月二日 星期五）

香港會成交：11,550,000元　遠東會成交：31,030,000元
金銀會成交：27,520,000元　九龍會成交：180,000元
四會成交總額：70,280,000元
恒生指數：554.94+5.48　遠東指數：2513.26+27.82
[illegible]指數：496.08+3.53　[illegible]指數：481.40+5.32　金銀指數：478.66+3.94

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	197.00	199.00	197.00	198.00	197.00	197.00
滙豐銀行	19.20	19.50	19.20	19.40	19.40	19.30
海外信託銀行	3.05	3.075	3.05	3.05	3.05	3.05
友聯銀行	8.00	8.00	8.00	—	8.00	—
東亞銀行	68.00	68.00	68.00	—	—	68.00
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
[illegible]	22.70	23.00	22.70	—	22.90	22.90
港燈集團	6.10	6.10	6.00	6.10	6.10	6.05
中華煤氣	23.60	24.00	23.50	—	24.00	23.50
電話公司	29.70	30.75	29.70	30.00	30.00	30.00
油蔴地小輪	30.25	31.00	29.90	30.00	29.90	30.00
九龍巴士	5.45	5.45	5.35	5.35	5.40	5.40
中華巴士	39.00	40.00	39.00	—	39.00	40.00
（三）工商企業類						
安達臣大亞	3.30	3.30	3.20	—	3.225	3.25
隧道公司	9.00	9.10	9.00	—	9.00	9.10
青洲英坭	35.00	35.25	34.75	35.25	35.00	35.25
恒隆	5.35	5.35	5.25	5.30	5.30	5.30
和寶	—	—	—	—	—	—
永安	3.25	3.25	3.25	—	—	3.25
和記黃埔	4.475	4.525	4.45	4.50	4.50	4.50
怡和	12.50	12.60	12.30	12.50	12.50	12.50
立興	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	9.50	9.50	9.30	9.50	9.40	9.30
瑞興公司（新股）	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.40	2.50	2.35	2.40	2.40	2.35
屈臣氏	4.70	4.75	4.70	4.70	4.75	—
會德豐A	3.15	3.175	3.125	3.15	3.15	3.175
信德	1.85	1.90	1.83	1.85	1.90	1.87
仁孚企業	0.88	0.88	0.88	—	0.88	—
太古洋行A	8.80	8.80	8.70	8.80	8.70	8.70
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
[illegible]化大同	—	—	—	—	—	—
[illegible]士集團	2.35	2.35	2.35	—	2.35	—
通卡佛A（除息）	6.10	6.10	6.10	6.10	6.10	6.10
梅窩尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤（除息）	2.20	2.20	2.20	—	—	2.20
信昌	2.30	2.30	2.25	2.25	2.275	2.275
美[illegible]	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	1.29	1.32	1.29	1.32	1.32	1.29
長江實業	10.50	10.60	10.30	10.50	10.30	10.30
香港置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	1.24	1.24	1.22	—	1.22	1.23
大捷財務	0.48	0.48	0.48	—	0.48	—
嘉年地產	5.05	5.05	5.00	—	5.05	5.00
置地公司	8.25	8.35	8.25	8.25	8.25	8.25
信託公司A	2.85	2.90	2.825	2.85	2.90	2.85
合和實業	4.95	5.20	4.95	5.15	5.10	5.10
新昌集團	1.35	1.37	1.34	1.35	1.34	1.35
和記地產	10.30	10.30	10.30	10.30	10.30	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	1.96	2.00	1.96	1.98	1.99	1.98
南海	—	—	—	—	—	—
聯邦A（除息）	1.99	1.99	1.97	—	1.99	1.97
新鴻基地產	7.90	8.05	7.90	7.90	7.95	7.95
大[illegible]	0.55	0.56	0.54	0.54	0.54	0.54
泰盛發展	1.10	1.12	1.09	1.10	1.09	1.10
嘉福（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
新世界	2.175	2.20	2.15	2.175	2.175	2.15
啓明建業	—	—	—	—	—	—
[illegible]	5.60	5.70	5.55	5.65	5.65	5.65
大昌地產	1.62	1.64	1.60	1.62	1.63	1.62
大新公和	2.35	2.40	2.35	—	2.35	2.40
萬生	—	—	—	—	—	—
進煌新記	0.84	0.86	0.84	—	0.85	0.85
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.45	1.47	1.45	—	1.46	1.47
明輝發展	0.72	0.73	0.72	—	0.73	0.72
捷聯	1.91	1.95	1.91	—	1.92	1.91
美漢	1.21	1.27	1.21	1.20	1.21	1.22
華光地產	0.95	0.97	0.95	0.96	0.96	0.96
海港工程	0.44	0.48	0.43	—	0.48	—
志正國際	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	1.67	1.67	1.67	—	1.67	—
太古地產	3.20	3.225	3.175	3.225	3.175	3.225
兆安	1.38	1.38	1.38	—	1.38	—
周生生	1.20	1.20	1.20	—	—	1.20
城都地產	1.44	1.44	1.41	1.42	1.41	1.41
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
[illegible]	1.80	1.85	1.80	—	1.82	1.84
世界發展	—	—	—	—	—	—
恒生工業	—	—	—	—	—	—
偉華	—	—	—	—	—	—
聯信	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	0.81	0.81	0.80	0.80	—	—
遠東發展	1.74	1.78	1.69	—	1.69	1.74
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	4.15	4.175	4.10	4.15	4.15	4.15
（五）倉場類						
九龍倉	30.00	30.25	29.00	29.80	29.80	29.80
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	21.00	21.20	20.60	20.80	20.90	20.80
中華造船廠	0.74	0.74	0.74	—	0.74	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	3.075	3.075	3.05	3.05	3.05	3.05
城市酒店（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	20.80	20.90	20.40	20.40	20.70	20.60
山帝國（停掛牌）	—	—	—	—	—	—
美麗華	24.30	24.50	24.20	24.30	24.30	24.20
百樂	1.49	1.51	1.48	—	1.48	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	11.10	11.10	11.10	—	11.10	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	3.30	3.325	3.30	3.30	3.30	3.30
長江製衣	8.20	8.20	8.20	—	8.20	—
（八）航業類						
亞洲航業（除息）	4.60	4.60	4.55	4.60	4.60	4.60
會德豐船A	3.70	3.70	3.70	—	3.70	—
會德豐船B	0.36	0.36	0.36	—	0.36	—
萬邦航業	3.55	3.55	3.55	3.55	—	—
維達航業	4.25	4.25	4.20	—	4.25	4.20
東方貨櫃	3.40	3.425	3.40	3.425	3.425	3.425
華光航業	2.80	2.80	2.80	2.80	2.80	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.05	6.10	6.05	6.10	—	—
怡和證券	6.20	6.20	6.20	6.20	6.20	6.20
森那美	7.20	7.20	7.20	7.20	—	—
新鴻基證券	2.025	2.05	2.00	2.025	2.05	2.00
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦（除各項）	—	—	—	—	—	—
邵氏	4.20	4.20	4.20	4.20	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.69	1.71	1.69	1.69	—	1.71
紅寶石	0.90	0.90	0.90	—	0.90	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	84.00	84.00	84.00	—	—	84.00

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
安泰	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬青	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

政府發表銀行存放款統計顯示
去年銀行對本地放款銳增
比上年增百份四十三點三

截至去年十二月底止，銀行總存款六六八億五千萬元，比上月增百份二點四，主要是季節性影響，本港銀行存放海外款項五〇八億元，增百份三點七，外地銀行存港同業款項五一三億八千萬元，則增百份四點二。

（特訊）政府昨日（二）發表十二月份銀行存款及每季的銀行放款分析統計：數字顯示，十二月份持牌銀行存有的鈔票，硬幣及活期存款（M一）與及加上定期存款及儲蓄存款的貨幣供應均告上升。可是於考慮季節性條件影響時，較長期的增長率顯然繼續放緩，雖然十二月份有四間持牌銀行開始營業，但對此等數字並沒有多大影響。

持牌銀行存有的鈔票，硬幣及活期存款在十二月份爲二百二十二億八千一百萬元，增加十三億二千三百萬元（百分之六．三），較一九七七年同月份高出百分之二十三．二，加上定期存款及儲蓄存款則增加十九億一千六百萬元（百分之二．七），達七百三十四億〇六百萬元，比一九七七年十二月的數目，增加百分之二十五．六。持牌銀行存有的鈔票，硬幣及活期存款在一個月內出現的相當急劇的增加情形，反映出鈔票流通情況有季節性的增加，以及活期存款亦有非常可觀的增加，這亦可能是受季節性因素所影響。

持牌銀行之定期存款及儲蓄存款的每年增長率（此時期的這個數字爲一年中顯示趨勢的較佳指標）自一九七八年九月份達最高增長率後，已連續下跌了三個月。九月份的增長率，與一九七七年同月份比較，增加百分之三十三。

去年十月至十二月與前年同期比較，在刪去不尋常的每月波動情況後，鈔票，硬幣，活期，定期及儲蓄存款的平均總額增加百分之二十三，而鈔票，硬幣及活期存款的平均總額則增加百分之二十六點七。相比之下，兩種增長率已連續兩個月下跌。

在十一月份，銀行本地放款繼續增加，增額達十九億二千八百萬元（百分之三點八），總額爲五百二十八億一千四百萬元，比前年同期高百分之四十三點三。以全年計算，由於銀行放款之增長率自一九七八年六月起每月不斷加速，故十二月份之增長率，實爲一九七八年下半年趨勢的延續。若以三個月爲期作比較，一九七八年十月至十二月之放款平均數字，亦較一九七七年同期高出百分之四十二點五。這數字再次顯示出一九七八年下半年的增加趨勢。

十二月份內欠外地銀行之數額進一步上升，而外地銀行欠港額則略有增加。由於外地放款略爲下跌，故此本港銀行業可辨別之外地淨資產共爲一百六十一億六千七百萬元，下跌七億四千七百萬元。

從十二月底銀行貸款及放款之每季分析可見，自去年九月底起，銀行貸款增加百分之十三點六，製造業之借款上升百分之十點三，運輸業及運輸設備的借款增加百分之二十六點三，建築及物業發展業的借款則增加百分之二十一點五，至於專業人士及私人貸款在該季內亦上升百分之七點八。進一步加以分析，顯示出貸予個別人士購置住宅樓宇的款項總額達四十九億四千萬元，或佔私人貸款總數的百分之五十一。而此類目之數字在去年十二月份以前則未有統計。

以一九七八年全年計算，銀行貸款及放款增加了百分之四十三點一，而專業人士及私人的借貸則增加百分之五十二點二，建築及建造業借款增加百分之七十三點一，製造行業的借貸上升百分之四十九。

政府發言人表示，十二月底時接受存款公司的總統計，可望於下週發表。

（按）截至去年十二月底止，本港銀行總存款爲六六八億五千八百萬元，比上月增加十五億八千三百萬元，即增百份二點四，其中活期增加九億九千萬元，即增百份六點七；定期增一億三千六百萬元，即增百份〇點五，增幅轉縮，儲蓄增四億五千七百萬元，即增百份一點八。

據了解，該月份總存款的增加，主要是受新曆年關的影響，各行辦理年結需款增加，加上部份工商在該月發放雙薪，年賞，花紅，以致造成活期及儲蓄兩柱存款有較大的增幅，而通貨膨脹與外地存款資金流入稍增也是做成存款增大的原因之一。

放款方面，去年十二月底止，總放款共六九二億二千五百萬元，比上月多十四億六千五百萬元，即增百份二點二。其中對本地放款爲五二八億一千四百萬元，增十九億二千八百萬元，增幅爲百份三點八；對外放款一六四億一千一百萬元，減四億八千三百萬元，即減百份二點七。

又截至去年十二月底止，本港銀行存放海外同業款項共五〇八億〇六百萬元，比上月續增十八億二千四百萬元，即增加百份三點七，外地銀行存放本港同業款則爲五一三億八千五百萬元，增二十億七千二百萬元，即增加百份四點二。

今年世界商品
供需比較趨於平衡
銅供續因生產和運輸困難的影響，橡膠可能保持穩態，鉛價向堅。

商品市場分析家表示，主要商品的生產國和消費國，所進行的正式與非正式合作，可能使今年商品的供需比較趨於平衡。過去，爲了避免商品價格大幅波動而嘗試的各種國際安排，成就極爲有限，或者只有短暫的成功。然而，本月份在日內瓦將要召開的一次會議，可望達成新的小麥協定，藉平準存貨的安排來穩定價格。目前的小麥協定將在六月底到期。

上個月，小麥的出口國和進口國已就協定價格上下限達成協議大綱，此一進展將有助解決其它的問題。

錫價已由去年十一月初每噸八千英鎊的空前高峯走向下坡，因爲供應已多少近於平衡。市場分析家認爲，到今年下半年，錫價將可跌進國際錫理事會平準制度的價格範圍內。

國際錫理事會的平準制度，目的在於由市場上的買賣，將市價維持在一定的範圍之內。但自一九七七年一月份起，由於錫的存貨短絀，價格已突破平準制度的價格上漲，因此平準制一直無法操作。今年生產將因價昂而提高，而消費卻可能因工業活動的遲滯而減少，所以錫價可能回跌至平準制度的價格上下限（每担一七〇〇—一三五〇馬元）之內。

如果美國將庫存剩餘錫拋售市場，或者捐贈一批錫給理事會的平準庫存，則錫價將更跌落進平準價格範圍。不過這兩項措施在七月前都不太可能實現。

國際砂糖協定實施已逾一年，但其中儲存及出口配額等辦法，未能阻止價格由去年初的每噸一〇七英鎊下跌十三英鎊。

有關國家將與歐市作進一步討論，邀請歐市作爲國際砂糖協定的準會員國。歐市反對協定中的出口配額制，但卻預備在任何一年削減出口數量，如同協定會員國一樣。

由於連續數年供過於求，國際砂糖協定迄今無法藉出口配額制將糖價提高到目標的水準。

去年九月，國際咖啡組織，未能就出口配額實施價格的提高取得協議，但卻提出一項公式，供日後舉行的特別會議，作爲評估市場的標準。

如果咖啡的價格指標由目前每磅一三〇美分左右的水準跌至一二八．七八美分，咖啡組織便將實施出口配額制。

國際可可協定的價格穩定措施從未真正實施過。但這個月，可可國家將集會草擬一項新的協定。該協定將由今年十月起生效，其主要內容將是平準庫存制度。

分析家指出，今年銅的供給將繼續受到生產和運輸問題的影響，特別是尚比亞，薩伊兩地，故意的減產措施較無影響。消費即視世界經濟活動而定。

主要橡膠出口國和進口國，今年可望再度集會，克服雙方對關鍵價格及儲存等措施的歧見。據悉，五十萬噸左右的平準庫存將可在一項協定下建立，將使橡膠價格保持在過去幾年的平均水準。

錫的主要生產國和消費國已同意，如價格再度下跌，需謹慎生產。去年初低落的價格，已使許多廠商降低生產水準。

今年西方國家鉛的生產和消費，預料將大致保持平衡，但因社會主義國家繼續採購，價格可能向堅。（張漢棠節譯自路透社特稿）

台針織成衣外銷
值超過七億美元
輸往美巴加日星德顯增

（港訊）去（六十七）年度我國針織成衣外銷金額超過七億一千萬美元，數量達到三千六百五十四萬打，量值成長超過三成，均創歷年最高外銷紀錄。

據台灣區針織公會的簽證統計顯示，我國去年度針織成衣業者，克服了許多突發的外銷困難，（如天然纖維的漲價，新台幣對美元匯率的調整等）而順利的大幅拓展了市場。

去年度外銷針織成衣的項目，仍以六三八九（人造男女襯衫）居多，佔總輸出值的一半以上。其他如針織布，和針織褲子外銷，數量也不少。

去年針織成衣的外銷地區，以美國最多，巴拿馬居次，加拿大，日本，新加坡，西德等地也日有顯著的成長。

不過，今年自年初起，各種紡織原料價格頻頻調高，下游產品能否比照同一幅度的調整，目前業者雖然樂觀，卻也不十分有把握，所以今年針織成衣的外銷，業者多以維持去年的成績爲目標。

台幣放棄與美元掛鈎
港台貿易影響不大
外貿盈餘台幣短期走勢仍看穩
雙邊貨物交流將維持正常活動

（特訊）台灣放棄台幣與美元掛鈎，由二月一日開始讓新台幣自由浮動，港商相信此舉對港、台兩地貿易交流不會構成較大的影響。

據貿易界人士指出：新台幣實佈浮動，料對台灣貨供港的價格，不會有多大的影響，而往後港貨輸往台灣亦會維持正常活動。但台幣今後的動向目前尚難估計，就短期來說，台幣的走勢理應看穩，儘管最近中美建交後，台灣有不少的資金流入本港後，以致台幣對港元的比值趨軟，但基於現時台灣的經濟情況表現尚好，外貿有盈餘，因此，台幣的短期走勢應作穩看。

新台幣於週四在外匯市場上，停止與美元掛鈎，任由其浮動後，在本港市場對美元的匯率，變化不大價格穩定。昨（二）日台幣兌港幣匯價微軟，每百新台幣買入一一．八港元，賣出一二．八港元，（而前日買入爲一一．三元，賣出一一．六元）。

貿易商表示：台灣外匯市場在週四開市之初，美元略跌，台元略升，昨日台元稍爲回落，是屬於正常的調整，值得注意的是台匯在港市的起跌並不能作爲外匯成本高低的反映。因爲港台兩地的貨物交流主要是以美元爲結算單位，因此，美元在當地市場的供求，與及當地經濟狀況實爲貨幣起跌的主要因素，暫時仍難看到今後的貿易趨勢，但姑勿論如何，近期台匯走勢當會繼續維持在較穩定的階段中，自然不會影響到兩地正常貿易活動。

（又訊）台灣政府由二月一日（星期四）首次在當地外匯市場上將新台幣停止與美元掛鈎，任由其浮動。現在每天的美元匯率由政府中央銀行每天早上與當地五間大銀行，按當地的需求情形共同定出，不再採用過去六個月每三十六元台幣對一美元的匯率。

政府在六個月前將新台幣升值，當時匯率爲三十八元台幣兌一美元。

但每天匯率升降可以有百分之零點五的波動。昨天當美元首天與另外六種外幣加入市場時，匯率爲三十五點九元台幣兌一美元。

放寬外匯控制的措施亦准許貿易商向廿五間著名本地及外國銀行存入或出售他們所持的美元與其他外幣，以及透過銀行互相結匯。

以往貿易商不能保有任何數量的外匯，而且所有結匯均由中央銀行處理。

台灣五家主要外匯指定銀行，前（一）日外匯交易金額達二千四百一十八萬美元，其中買入外匯金額爲四百八十九萬美元，賣出外匯金額爲一千九百二十九萬美元，顯示廠商進口結匯金額超過出口押匯金額。

據了解，前日各外匯銀行「賣超」的原因是由於進口廠商遞延贖單增多及部份外銷廠商已於春節前押匯出口。

前日五家外匯銀行交易金額如下：台灣銀行買入外匯金額爲七十萬元，賣出外匯金額爲三百一十一萬美元，第一銀行買入金額爲一百五十六萬美元，賣出金額爲三百三十三萬美元，彰化銀行買入金額爲九十八萬美元，賣出金額爲三百六十二萬美元，華南銀行買入金額爲一百五十四萬美元，賣出金額爲三百六十九萬美元，中國商業銀行買入金額爲十一萬美元，賣出金額爲五百五十四萬美元。

據各外匯指定銀行負責人指出，前日由新春開市外匯交易金額較往日顯著減少許多。另方面，二十五家新成立的外匯銀行前日透過指定外匯銀行交易中心要購買一千七百一十萬美元，但賣方有限，僅成交二十四萬美元。

外匯市場開始操作者，進口商等需要外匯者，必需自市場購買外匯，但出口商在正式收進外國貨款以前，尚無外匯可資供應。

外匯指定銀行大多利用自己持有的資金供應客戶的需要，因此透過交易中心要求購買外匯的金額並不多。

據中心統計，前日大通銀行曾掛進二百八十六萬美元，世華掛進七十萬美元，國際商銀掛進五百五十萬美元，第一銀行掛進一百二十萬美元，其餘銀行也多有掛進，但成交並不多。

倫敦糖價續升刺激
糖市交投轉呈暢活
幼砂貨底較厚價格尚未能回起
中粗糖及粗糖供應未增稍扳高

（特訊）昨（二）日砂糖市，交投轉呈暢活，這是倫敦糖價繼續上升的刺激。

據糖業人士指出：現時砂糖本銷是季節性淡月，雖然國際糖價上升，但貨底較厚的幼砂糖，價格尚未能回起，只是貨底較薄的中粗砂糖及粗砂糖價格稍爲扳高。

南韓幼砂，拆銷商購入轉多，價格尚無變動，現貨碼頭交收每担六十九元及六十九元五角，本月中到港碼頭交收每担六十九元五角及七十元。

大陸榴花中粗砂，來貨尚未復增，價略扳高，現貨碼頭交收每噸一千一百四十元及一千一百五十元。

越南幼砂，價格偏低，碼頭交收每噸一千〇六十元。

倫敦糖價，繼續上升，本月一日原糖現貨每噸九十六鎊，比前升一鎊。三月期貨每噸一百〇三鎊點九〇，比前升點七五鎊。五月期貨每噸一百〇八鎊，比前升一鎊五〇。八月期貨每噸一百一十二鎊點三〇，比前升一鎊六〇。紐約糖價，轉呈穩定，三月期貨每磅八點二二美分，五月期貨八點五三美分。七月期貨每磅八點七九美元。

生產力中心本月
舉行兩項研討會

香港生產力促進中心，將於二月舉行下列之研討會：

（一）機械刺繡研討會（二月十五日），研討會將會介紹各種機械刺繡技術及發展、刺繡花樣之設計及製造方法，以及刺繡技術的應用。研討會的主講人是漢與製品有限公司之楊長寬先生。

（二）合金工具鋼材之選擇及生產工具之熱處理研討會（二月廿二日），他將幫助廠家從工具更換及損壞結果中減低其生產工具裝設的成本，香港生產力促進中心將舉辦一項研討會，內容是有關選擇及使用正確的合金工具鋼材所需之熱處理技術，授課分兩部份，下午是用英文授課，由EDGE R ALLEN BALFOUR STEELS公司之高級冶金師MR. TREVOR WILKINS主持，晚上則用中文授課，由鷹立球公司職球員代授。

上述研討會將在香港生產力促進中心旺角辦事處內舉行，地址是九龍彌敦道六三〇—六三六號銀行中心大廈十三樓，由於座位有限，報名將以先到先得方式接受，欲知詳情可與香港生產力促進中心聯絡，電話：三—四三〇八二五一、五—四四三一八一或三—三〇八二五一。

海外報盤提高
凍肉底厚 價格企穩
開設增加生意分薄
經營不甚理想

（特訊）由於本港各類副食品及肉類供應充裕，售價雖升，惟升幅不大，加上天暖時間長，對於凍肉銷市頗有影響，在來途充裕情況下，售價一般企穩。

據有關商人消息稱：去年迄今凍肉市況雖然不太差，但經營商號開設增加，形成個別經營並不理想，除了生意分薄外，競爭加劇也削減了利潤，特別是去年大陸凍肉來貨多，售價一般較外洋凍肉價廉，對入口外洋凍肉商人來說，其影響就更大了。

商人表示，去年冬季暖的時間長，冷的時間短，多少不利凍肉銷市，尤其是本港各類副食品及牲口供應保持充裕，售價雖升，惟升幅不大，形成凍肉銷市始終難有突破性增加，在來途豐裕情況下，售價只能持穩，其中僅有牛肉售價有較明顯上升而已。基本上，零售生意較呆滯，批發生意則有飲食業支持，生意較佳，不過一般集團性飲食業，多自行入口所需凍肉，因此批銷生意，數量上也不會太多，只是客戶增加支持銷路而已。

商人表示：雖然海外報盤提高，但港市凍肉批銷與零售價仍企穩，主要原因是目前存貨足，後市只能作審慎樂觀估計，因此商人訂貨較爲節制，預料到存底轉薄時，售價也能調升，不過仍須視乎今後報盤與來貨而定，特別是大陸供應更具影響。

菲中央銀行獲得二億五美元貸款

菲律賓中央銀行近獲二億五千萬美元貸款；該項貸款由漢華實業銀行設於倫敦之附屬證券銀行即漢華實業有限公司主管兼任代理。

上述貸款爲期十年，利息較倫敦行際利率高七厘五。

菲律賓中央銀行總裁黎卡羅斯指出，此乃該行在七九年最大貸款；提供貸款銀行計北美、歐洲、中東及遠東等共卅七家銀行。

澳洲今年產食米將超過六十萬噸
輸港維持去年數量

（沃培拉電）澳洲新南威爾斯食米市場局總經理羅格利亞布弼，由於一九七九年一月份的天氣極佳，新南威爾斯的稻米收成可能會超過六十萬噸。

他在一九七九年澳洲農業展望大會發表的研討會上說，收成率可能每公頃會超過六噸，同時播種總面積而創紀錄，他說，然而官方估計，新南威爾斯今年的稻米收成數，是以[illegible]低計算，由七八年的四十七萬六千噸增至五十八萬二千噸。他又說，整個澳洲來說，官方對一九七九年稻米產量估計爲六十萬三千噸，比去年的四十九萬一千噸約多出十萬噸。

他對於出口方面未作出預測，但卻指出，若新南威爾斯的稻米收成超過六十萬噸，則超過百分之九十供出口。希望一九七九年的稻米出口，外銷往主要的傳統市場—巴布亞新畿內亞，印尼，香港及一些太平洋島嶼將會維持或超過去年的數量，同時將會發掘更多的新市場。

歐市零售價上升半巴仙
全年上漲比率達七點五巴仙

（布魯塞爾電）統計顯示，歐洲共同市場（EEC）消費者物價十二月上漲〇．五％，合計一九七八年全年上漲七．五％，而美國一九七八年的上漲率初步估計爲七．六％。

在十二月，英國消費者物價上漲〇．八％，義大利上漲〇．七％，西德、法國、比利時，和愛爾蘭上漲約〇．四％，丹麥上漲〇．一％，盧森堡物價未上漲，荷蘭則下降〇．一％。一九七八年全年通貨膨脹率，在義大利爲一二．一％，法國九．三％，英國八．二％，愛爾蘭七．七％，比利時四．五％，荷蘭四．一％，盧森堡三．一％，西德二．六％。

去年葡萄牙通貨膨脹率爲二二．二％，西班牙爲一六．五％，希臘一一．五％，這三個國家將在幾年內加入歐市。

農曆人日當前力吸
猪市暢成九千餘頭
大陸燒種續升廿元新界大猪升五元

（特訊）港九生猪市道，農曆人日當前，兩新界燒種充份上市，續大猪亦多供，昨（二）日全日成盤共九千三百五十餘頭。其中大陸大猪六千三百餘頭，頭盤成三百五十元，尾盤成三百四十元，最低成三百元。燒種七百餘頭，上升廿元，撻手貨成四百六十元至四百五十元，其餘成四百〇五元，尚有一千七百餘頭存欄。上列猪隻係從大陸上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南、廈門、梧州、海口、湛江、北海、惠陽、江門、東莞等地運港。

新界上市二千三百七十餘頭，內大猪七百餘頭，上升五元，頭盤成四百四十元至四百三十元，尾盤成三百九十五元至三百八十元，三百七十元。燒種一千五百八十頭（包括中猪）細身撻手貨成四百八十元至四百七十元，尾盤成四百六十元。中猪頭盤成四百五十元至四百四十元，尾盤成四百三十元至四百二十元。

新寶基金
買入：美金 116·11　賣出：美金 121·97
（根據一九七九年二月二日之估值）
下次估值日爲：
一九七九年二月十六日
詢問處：
新鴻基(美國證券)有限公司
香港歷山大廈卅二字
電話：5-258151

新鴻基聯合投資基金
買入：$ 5.20
賣出：$ 5.01
（根據一九七九年二月一日之估值）
下次估值日爲一九七九年二月七日
詢問處：
新鴻基信託基金管理有限公司
香港歷山大廈32字 電話：5-261211

華僑日報　分類廣告　收費廉　効力大

華僑文化

慶雲古洞慶燈
同人新春團拜
初九下午四時開始

慶雲古洞為慶賀金燈，由理事長司徒焯寬，蒙啓言、廣崇柏等主持，舉行同寅新春團拜，互祝新禧。慶環古洞，法脈茶宗，派序蓬萊，秉承呂師聚示，創洞香江，擬建頤養安老之院，衍傳宗風，宏揚法脈。今以三九龍田地，在新界上水馬草龍村，購地三萬餘尺，以符大同禮運之篇。造福羣生，傳行善業。羊羣啓，萬象更新，四面部光，瑞氣光臨大地，茶花吐艷，銀河之水源源。脈接茶宗，慶雲塲頌，千花競秀，淑氣迎人。寅維，列位洞友，善信仁人，新歲迎祥，必臻福祉。玄光在照元辰，滋洞，柱香，上達玉清宮闕，桂香殿內，文昌主降吉祥，鴻運亨通。已未歲首，時逢正月，初九日辰，下午四時，在本洞舉行新春團拜，朝參帝座，互祝春禧。語贊吉祥，敬邀玉趾，蒞臨。是日六時在慈帝座前，開始競投如意金燈，齋沾福蔭，鴻鈞運轉，文璽撰燈詞，雅俗共賞，吉兆禎祥。冀望同人，廣邀親友，貴臨指導，倍增光，是夕競投勝燈圓滿，敬備福酌聯歡，並謝雅意，集福迎祥矣云。

恭錄柳眞君燈讚金燈妙義（玄微）如下：

三年瀕兆，玉曆初頒。歲逢己未，月且丙寅。癸卯日元宵，見椒花獻瑞。春和日麗，互祝春禧。天降廿霖，產生福地。三六九數，玄妙乃生。競得金燈，定符妙義。㩗功善業，時逢元亨。利貞，慶雲福之祥，上元錫福，榮微星照南於北斗，注照祿壽元長；茶園銀花，妙合九曜星朗。天恩歲合時逢，萬象咸熙，上元桃符之歡，河洛妙化，九為吉叶時運昌，喻於祠廣發著時逢際會，壽綠給丹誠上達，福澤綿長。特錄燈讚詩九首如下。

[illegible]

福祿祥。壽比南山皆喜慶，庚星照耀顯光昌。鵬程大展燈：雲程瑞鶴現吉祥。朵朵星燈燦燦光。若然競得金燈寶，鵬程大展喜洋揚。

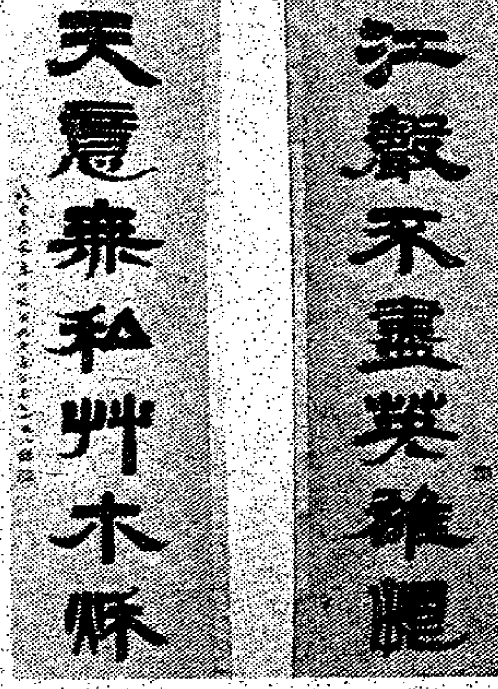
陳母蔡太夫人
百齡開一壽慶
書法名家陳禮傳明日
歡宴文教界僑領名流

本月四日（星期日）中午，香港書法名家，香港正風教育出版社社長陳禮傳昆仲，假九龍竹樓京菜館，設桃酌遙祝母氏蔡太夫人百齡開一壽辰。已柬請文教界暨僑領名流，歡敍一堂。閱陳氏日來已收到中華民國副總統謝東閔、開國元勳九十三歲國老張維翰，國史館長黃季陸，監察院長余俊賢，僑務委員長毛松年，書法大家王世昭，名作家尹雪曼，名教授陳荊鴻，何敬羣，余雪曼，政論家孫寶剛，中山大學校友會理事長黃世芳，旅美名書家周士心，僑領李樸生，陳明展諸有道君子之賀詞，賀聯，賀詩，壽序，賀函多件。陳氏視若瑰寶，將來擬編成壽言集，分呈師友，藉作紀念永存不朽云。

（右）李研山「墨竹」（左）何丹山「寶鴨穿蓮圖」（大道中一七六號錦安大廈一樓國際畫廊展出）

「詩」 戊午除夕 吳天任

儘把尋常度歲除。也知慷慨又何如？便教日月能饒我，豈必蹣愁始著書？病起客懷逾不淡，湖迴海氣入春初。似聞北府枯奇政，忍問秦灰幾劫餘！



馮康侯隸書七言聯（保良局廣雅書學社合辦書法篆刻展覽參展作品之一。（二月九日至十一日，大會堂八樓展出））

醉就是醒—介紹楊鷂獅的畫

徐子雄

借酒動情，醉時興發，逃脫知識與禮教的束縛，使短暫的自我解放化為天性的流露，人多爲之。亦有人以爲這是解衣磅礡。可惜這不過以酒當藥，與吸食大麻，迷幻藥，注射興奮劑有何分別呢？

亦有人飲酒求靈著，一杯又一杯，結果得酒而忘藝，果是眞醉；亦有人以爲半醉才弄墨，醉眼醉手，會有神來之筆者。這亦是自欺欺人。手靈心存，手郤意未動，當然有物觀出來，這亦是與扶乩同工吧。

余與鷂獅交，已廿年了。每敍皆飲酒談畫著茶。大家兄無酒不歡，有酒輒醉，醉必作畫。我以爲楊鷂獅酒後之醉，並不是眞醉。作畫時，人醉而心不醉。他的思維是伴隨行動。山石背向，陰陽強弱，流泉樹木盡合乎自然法度。如果他是醉，他是醉於畫，並不是醉於酒。我覺得他酒後才是醒。醒着，酒後知自己才是眞醒。人醉我醒才是眞醒。今朝酒醒何處？殘月曉風，這大概是醉人之懷抱，這亦是鷂獅之所以醉。

畫之道，就是宇宙在乎手者。所以在畫紙上進行，不只是去繪一張畫，亦是去做一件事。鷂獅工畫法，故擅用筆。他覺得善用筆者無定筆。他常拿破布，果殼，棕刷，膠襪等東西來製造紋路爲山石之肌理，又補以筆觸使之混合一起。再分面，叠皺，所以看之全沒有人工造作之弊，這不是單求物料，工具揉製出來可比的。

楊鷂獅以移動焦點，和伸縮距離的視野去觀自然。所以他的山水，有時雲烟飛瀑，如在目前；有時身渡高崖，半懸空中。這是他從攝影技術中之鏡頭運用方法來產生的推眼法，使觀者帶到新奇的角度去看自然。

鷂獅爲「海墨詩社」會員，他宗「意態」、「情態」、「物態」爲察物之法。所以，交往之間，是兩情秀發，思在天外。山水本是風流瀟洒之事。鷂獅之山水，均是風流多情，山形是嫵媚多姿，或若少女之身形美態，或似婦人之嬌容豔抹；雲烟歲美，若巫山春雨之濃。

楊鷂獅以酒醉爲愉快的開端，以醒爲智慧的終結。

兒童天地

（第五一二〇期）

好兒童 物歸原主 南凱

新年談志願

·唐姨姨·

小朋友：

許多人每到新年都有新計劃、新志願，但由於性格志趣不同，因此每個人的志願不一定是相同的，例如有些小朋友立志做大文豪，做醫生，或做探險家等。

除了衣食住行以外，志願也是最需要的東西，「它能燃起你們生命之火」。這句話太深奧了，我們可以用一個比喻代替，好像一艘漂浮在大洋中的船，若果船主不立下一個目的地，它便會在海洋中飄浮着，這有什麼意思呢？所以你們應該立一個志願，好等你們生活在世上有一個固定的目標。

立志後，是否已完成這件事呢？當然不一定，你說我要立志做醫生，不能立刻就能成爲一個醫生，必須努力奮鬥，克服困難，抱着有恆心，不畏難，不懈怠的心情，向着目標邁進，才會成功的。

如果你們現在不立志，在世上不願努力，長大後，成爲社會上沒用的廢物，那麼你們便會虛渡一生了！這又有什麼意思呢？

每個人都有自己的短處，如頑皮，懶惰，虛偽，放縱等，這些毛病都能阻礙一個人走近他的目標，所以你們要用決心和毅力去改除它。新年新希望，願小朋友能把握時間爲自己將來立下新志願。

想，所以白天決不會做夢，但是在睡眠的時候，大腦也就休息了，但大腦裏有一部份神經細胞卻沒有得到休息，於是白天想的事就出現了。（若荷）

·寓言· 分遺產

·向上·

有一個老翁，生有兩個癡鈍的兒子。他病危，自知不久於人世，於是便叫他的兩個兒子到床前，對他們說道：「我死了以後，你們兩兄弟，把我遺下的財產，每人平分一半，千萬不要爭執才好。」

老翁吩咐完畢便逝世了。兩個兒子把父親埋葬以後，便遵照父親的遺言，把財產分配，但由於他們的智慧不足，不知怎樣做才好？便向鄰人請教。鄰人先問他們：「你們的父親臨死前怎樣囑咐你們呢？」

兩兄弟齊聲答道：「父親說把所用財產，每人平分一半。」

「那麼，你們便把家中所有東西分爲一半，每人一份便是。」鄰人說道。

兄弟二人，聽了鄰人的話，立刻返回家中，把家裏的所有物件，如衣服、器具、家畜，都劃爲一半。到頭來，二人什麼也得不齊。

小常識

△蛋白質是構造身體的重要材料，我們身體的肌肉、血液、內臟、腦等等都是由蛋白質造成的，它可以使人發育生長，保持健康。如果我們的食物中缺少蛋白質，年青人就發育不好，健康的人也會變弱下去。肉類、蛋類、乳類和豆類等食物都含有很多的蛋白質。

△怎樣才可以睡得好？要在臨睡前一、二小時內不要吃東西，以免腸胃部飽脹，妨礙入睡。睡前更不要喝茶、飲酒，以免刺激神經，影響睡眠。睡前不要躺在床上看書，以免損視力，引起失眠。

△更不要玩熱鬧的遊戲。

△爲什麼會做夢？原來，白天人的大腦是清醒的，神經能夠管住，不讓不該的神經去發生……

成語故事：黃粱一夢

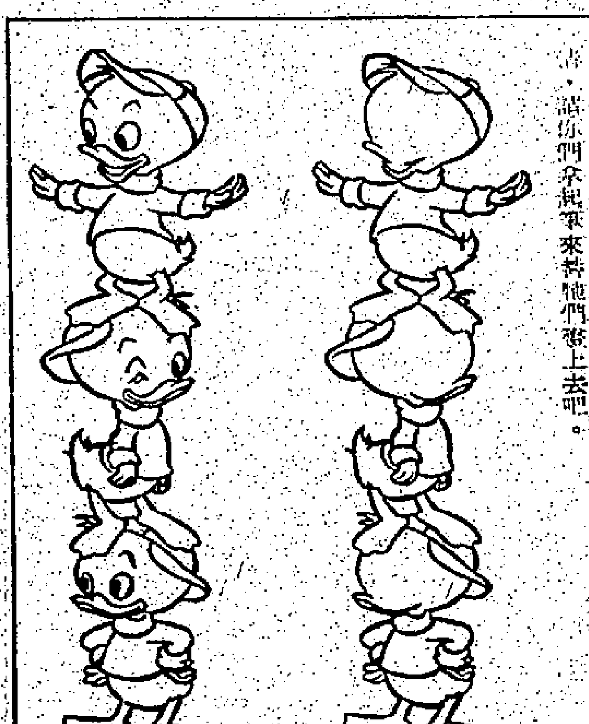
·若荷·

唐朝有一個青年人盧生，來到邯鄲一家旅店，在那裏遇見了一個道士，彼此在一起聊天。這時，旅店的人正在煮黃米飯，道士把一個枕頭交給盧生，他枕在上面，還閉目養神邊與道士談，一會兒，就睡着了。

在夢境中，他見到自己和名門望族的一位女兒結了婚。以後他考取了進士，從此平步青雲，升爲副相，後來被誣陷害，朝廷把他貶到驩州去。幾年後又被召回，仍然受到皇帝的重用，當爲首相，這時他的五個兒子都做了大官，他們父子在朝廷担任要職，威風凜凜，田地房產，金銀珠寶。後來他要告老還鄉，皇帝不讓他走，他病倒了，就死去了！

盧生一覺醒來，他發現自己並沒有死，還躺在旅店裏。道士仍然坐在他身旁，黃米飯也煮熟了，周圍的一切都沒有變化。他喃喃地說：「原來是做了一場夢！」

·畫畫看·



小朋友，這兒有八隻當奴鴨子，左面的四隻是神氣活現的，但右面的四隻卻是沒有眼睛和表情，請你們拿起筆來替牠們畫上去吧。

康樂家庭

春寒皮裘最合宜 名貴溫暖好享受

訪問百佳公司皮草專家談選擇

春寒料峭，此時最好還是有一件溫暖的皮裘披在身上，雖實處於亞熱帶的香港，冬季的日子不長，而且溫暖非常，但每當寒流襲港之時，實是寒風刺骨。所以，講究衣着的小姐太太們，都喜歡穿上皮裘。

一襲皮裘大衣，既名貴，又溫暖。談到皮裘知識，本版記者特別訪問中環閣麟街致發大廈一〇一室百佳公司。

該公司專門經營各國皮草，皮革衣物，原料自各地來貨，專人裁剪及車縫。

據該公司一位負責人指出：皮草多來自西班牙、中國大陸、加拿大等地，本港亦有兔毛出產，由於本港的手工車縫，原料經過加工，成爲款式繁多的新裝，運往世界各地，其中出口以日本爲最大宗，多是名貴的高價皮草，西德次之，美國加拿大市場雖大，但出口貨品祇限於低價貨，數百元一件的兔皮褸。

本港雖然冬季時間短暫，但香港女性愛穿皮裘，名貴的貂皮，肯條蘭，貉熊皮都很受歡迎。

圖爲百佳公司新型皮草兩款

較爲普遍的是羊胎羔，兔皮類。當然，名貴的皮裘亦有其可取之處，例如貂皮，不但名貴柔軟，而且特別輕暖，穿起來既舒適又名貴，感受不同，價錢自然特高。

談到皮裘的款式流行趨勢，該位皮草專家告訴記者：「因爲皮裘是一種名貴而實用的衣物，所以並不大講究時髦，通常一些基本的款式較爲受人歡迎。尤其是採用貂皮縫製的皮裘，就多是基本形，通常是直身，反領及鑲狐皮之類。最重要是皮革的本身質素好，色調光澤，那就能享受多年了。不過，亦有不少皮裘的款式是相當時髦的，那都是由設計師所創作，利用皮革，跟隨潮流，縫出新穎款式，也是適合較爲年青與經濟較富裕的女性所穿着。」

一襲皮裘可以是十萬八萬元乃等閒事，不過，亦有一千多元一件的羊胎羔，甚至是五百元一襲兔毛褸，可視乎個人的經濟能力而選擇。小姐太太們，妳要選擇一件怎樣的皮裘呢？不妨到該公司參觀一下！（若）

不容忽視的—— 家庭談話方式

現代的家庭生活中，最被忽視的問題是甚麼？據教育專家的意見指出，是「父母在孩子面前互相談話的方式」。

曾經有過若干教育專家花了若干年的光陰來探測家庭生活中所謂被忽視的區域，尤其是特別着重在兒童問題方面，對於父母在家中談話所引起不注意的效果，曾經予以特別的注意。

在一次實驗上，曾經有一位專家用錄音機錄得了若干家庭吃飯時所作的談話，他說：「我並沒有表現我將會把這種談話方式的觀念，我們只希望知道家庭中在談論些甚麼？使得我們驚奇的，我們發現許多家庭有他們一定的不變的談話習慣。」

批評的形式，是一種最普遍的談話習慣，這些家庭很少用別人好的字眼去談到別人，談及他們不斷地批評着朋友、親戚、鄰居，帶來多方面，從市場的受騙到上司的愚昧都包含在內。

這種經常的批評的家庭氣氛，在兒童方面有一種很不好的影響，多半是反社會的；不受人歡迎的。

在另外一種形式中，家庭成員喜歡吵架，專家們舉出這一類的家庭，在一頓飯還沒有吃完的時候，大家就在紛紛的抨擊，在這種情況之中，孩子們也會受到不良的影響，就是引起他們的煩惱，不過，這種的影響，要到他們結婚之後，才會顯現出來。

還有一種比較有害的家庭，他們稱之爲「喜歡表現的人」，普通人也許會由於這些家庭的份子在各方面所表現的智慧和幽默而覺得頭昏目眩起來，可是如果發現這些家庭像一羣演戲的人一樣，每一個人都經常在爭奪演出風頭的事。在這種情況下長大的孩子，如果他們在任何場合中不居於中心位置，他們就感到不足，受人忽視，被人排擠了。這種態度，使他們有一種不欣賞他人，不敬重他人的趨勢。

當然也有不少家庭是有良好的談話習慣的，據專家們指出：這些家庭生活中的人和事，他們都需要的以愉快的態度談論着，有時也有一點幽默，孩子們被鼓勵着參加談話，並且他們的意見是受到尊重的，這是達成這種談話的方式，瞭解和廣泛的興趣是主要的關鍵。

談話的形式是可以予以改變的，改變的第一步，是正確的判斷你們目前談話的形式，假如它是有害的，改變可以成爲一種家庭的計劃。

最後，專家們一致指出，從口裏出來的話，比到口裏去的重要得多。如果改善你的家庭的談話方式，雖然不能保證你的孩子們能夠完全適應社會，可是一定可以給予他們一個比較平衡的生活，必定能夠給予一個較好的機會，並且這對於父母，也可能創造奇蹟的。

·物價在今天· 茶葉價格有平有貴

在本港的中國茶葉銷路，一路都能維持一定的數量，由於本港市民大多數人有飲茶的習慣，大家都要飲茶，茶樓酒家的茶市往往擠到水洩不通，人來人往，市面茶價便無減。雖然，本港市民已有很多人習慣了飲西茶，如奶茶和咖啡等，但他們每天在工作時，或空閒時，還是會飲番一杯普洱，或鐵觀音，六安之類的中國茶，此外，有很多家庭也常備有各種茶葉，用來款客或自飲。總之，此類的茶葉銷量是佔頗大宗的。

據商家說，雖然市民一年三百六十五日都同樣要飲茶，但茶葉的銷數也有旺淡季節的分別，一年之中就有三個旺的時間，那是農曆十二月，四月和七月。大家知道，在新年裏，人人都有拜年的習慣，每到一家，大家都是以中國茶來款待親友，因此茶葉的銷量自然增加了。其次四月爲何又會銷量增多呢？那是大家買來在五月飲用的，由於有端午節和端午節所吃的粽又肥膩和積滯，飲杯濃的普洱便有去膩消滯的功效，至於七月所銷出的茶葉，大家是準備在中秋節吃月餅時飲用的。那即是說，每逢大年節，茶葉的銷量一定大增的。換言之，中國茶葉不但有藥的功效，也有提神醒腦的作用，每早能夠飲杯香濃的中國茶，當可使整日精神爽利，胃口大開的，可見中國茶多麼好呢。

至於中國茶的價錢，講貴也不是很貴，說便宜但也不便宜，一般人常飲的水仙，壽眉，荔枝紅，普洱，及龍井等，每斤茶葉的零售價大約由十六元至三十六元左右，其中以荔枝紅茶最爲便宜，每斤是由十六元至二十元。而且這種茶一般家庭喜歡飲用，因爲這種茶較香，如果要來消滯去膩的那便要飲普洱，至於較多人喜歡飲普洱，是不僅上茶樓的人士，都認爲普洱是熱氣和提神的茶，消滯是要飲龍井和鐵觀音矣，其中以鐵觀音的售價較高，每斤大約由三十二元至八十元，有些上佳的中國茶，每斤竟售一百六十元的，總而言之，今日的中國茶，銷路是廣大的，但價格卻是參差不同的。有平有貴，大家可憑自己的需要去選購，因爲各人的嗜好不同，有人喜歡飲紅茶，有人喜歡飲龍井，各有所好，所以，如果說，那一種茶葉最好呢，那是不能一概而論的。

蒙古涮羊肉來由

煤氣公司「中菜烹飪大全」介紹

蒙古族是中國北方的游牧部落，性愛成羣結隊，帶同羊隻四處爲家。由於他們永不會在任何地方久留，所以從不耕作。因此，羊肉就成爲北方食物中獨特的一種風味。

大部份的蒙古人及其追隨者，都信奉回教，不吃豬肉。這與中國附近流行吃豬肉的情形，迥然不同。

中國北方天氣嚴寒，煮食時常用蔴油及其他油類。食物中以醋及醬的味道爲濃，而用蒜和葱來吸收多餘的油脂。

蒙古人在爐上煮食，自有一套獨特方法，目的是要把爐周圍弄得暖烘烘用以禦寒。現時我們的蒙古燒烤及蒙古火鍋就是個很好的例子，我們一邊吃熱騰騰的食物，一邊則感到混身溫暖，那是最宜於在天冷吃的食物。

蒙古涮羊肉鍋製法（可供十二人食用）

材料：瘦細西關羊肩肉或羊腿二磅，西芽白磅半（切粗粒），豆腐六件，粉絲四安士，放入水中浸軟，雞肉汁及雞精六十四安士。

調味品：鹽一茶匙，味精半茶匙。

醬汁：糖四湯匙，紹興酒八湯匙，紅醋四湯匙，辣椒油四湯匙，魚露四湯匙，蔴醬六湯匙，蔥頭二安士切碎，芫茜二安士切碎，大葱二安士切碎，蔴油四湯匙，熟油八湯匙。

製法：把羊肉切成薄片，分別放在十二隻碟上，跟着在各碟上放黃芽白，豆腐及粉絲。將鍋置在火爐上，把雞精放進鍋裏水中滾溶，再加調味品。

各種醬汁的配料，用小碗乘起，隨各人口味點用。

把羊肉片放進上湯裏灼熟，蘸汁後便可吃。以同樣方法弄熟黃芽白及豆腐。最後才把粉絲滾熟，與上湯一起食用。

以上「蒙古涮羊肉鍋」菜譜，是選自中華煤氣公司出版的「香港中華煤氣公司中菜烹飪大全」一書。

香港希爾頓酒店選出希爾頓小姐

區慧娜、李晶才、張翠芬分膺冠、亞、季

香港希爾頓酒店週年晚會於前晚在該酒店大舞廳舉行，約有千多位員工赴會。是晚除有豐富自助晚餐，員工唱歌助慶及啤酒比賽外，並特地邀請各歌星演唱助興，珍珍及雷米高，「巴迪」等樂隊伴奏。此外第二屆選舉香港希爾頓小姐是日八時舉行，十二位準希爾頓小姐先後穿着便服、晚裝出場及回答問題，香港希爾頓小姐終於晚九時誕生，屬員夜總會之女侍應區慧娜奪得冠軍，亞軍爲會計部李晶才，季軍爲龍船吧女侍應張翠芬。

冠軍之區慧娜小姐可獲得馬尼拉來回機票及免費住宿馬尼拉希爾頓酒店，現金獎港幣一千圓及價值五百圓之禮券一張。亞軍李晶才可獲名貴女裝金錶一只，現金獎港幣五百圓，價值伍百圓之禮券一張。季軍現金獎港幣伍百圓，價值伍百圓之禮券一張。

另一項比賽，第一屆熱湖舞蹈表演比賽由全港公開始，並邀請到名舞蹈家作比賽冠亞軍評判員，十一位參賽者，先後表演各款不同的熱湖舞姿，經由評判團合的評選，分別獲得冠亞季軍，獲得現金港幣一千元，五百元及三百元。不只節目豐富，酒店更有獎品贈予，頭獎爲雙人來回香港，馬尼拉機票及免費住宿馬尼拉希爾頓酒店，另贈有用現金港幣五百元。

圖爲第二屆香港希爾頓小姐區慧娜（中），亞軍李晶才（右）季軍張翠芬（左）等加冕後合攝。

聖雅各福羣會 社區老人服務中心 二月四日舉行開放日

爲應付日益擴大的社區需要，灣仔聖雅各福羣會計劃於本年七月重建石水渠街的老人中心，並於建成後，把現設於堅尼地道的社區工作部，家庭及兒童福利部等遷至落成的中心，屆時，該會不同的服務將集中於同一中心內，使該機構多種功能的服務能更有效地推展。

由於重建計劃所需，位於石水渠街已有十一年歷史的老人中心將被拆卸，而現有的各種老人服務示將暫時遷往該會堅尼地道九十八號B總部，直至新中心落成爲止。該中心十一年前開放時爲老人，以提供康樂性活動爲主，發展至現在，已成爲一所具備多種服務的社區老人服務中心。現服務包括：爲老人提供的福利性康樂活動，如松柏會及多類興趣小組，爲老人提供的個案服務，家務助理服務，健康指導服務，膳食，洗衣，浴室等服務，此外並出版一份老人刊物「松柏之聲」，使老人獲得身心康樂，避免與社會脫節及得到所需要的支持。該中心並計劃發展老人日間護理中心，以服務一些體弱的老人，並計劃推出一項創新性服務——電話聯絡服務，以聯絡老人，經常去探訪一些有需要的老人，一般性的問題。

爲使外界人士了解該會的重建計劃，以及認識其社區老人服務中心之工作，希望藉此能引起各界對老人服務的工作與其有關之問題，定於二月四日（星期日）下午二時至四時在灣仔石水渠街八十五號社區老人服務中心舉行開放日。

開放日時間由上午十時至下午四時，是日並邀請灣仔民政主任梁世華主持剪綵及開幕儀式，隨後即將展開一連串的節目，有該中心各項活動圖片展覽及幻燈介紹，老人手工展覽及示範，老人音樂及歌劇表演，及特爲老人而設的個人健康檢查服務等，並有專人負責介紹及引導參觀。該會歡迎各界人士踴躍參觀並予以批評指導，以便日後改進而利。

婚姻講座 ·石章·

兒女管教問題

準備結婚的青年男女，或者新婚的夫婦們，當有了小孩子之後，曾經聯想到兒女管教問題嗎？相信許多人祇曉得愛護，而忽略了管教的重要性。

由於一般小孩子到了適齡進入幼稚園的時候，他們便開始吸收一切事物的常識，也懂得享受，愛好嬉戲，一直到了青年時代，都喜歡與差不多年紀的朋友混在一起，在小孩子和青少年在表面上看來，這種合羣活動是他們生活調劑的一面，而同一年時代，當然有其所需要的，因爲這齡，大家無論說笑，消遣和思想也特別來得投契，不過，正因爲這種發展，有互相習染的傾向，如男朋友間，完全是益友團結，假如有損友於其間，則其害處至大，小處者變得行爲惡劣，舉止乖張，害多者，可能被誘入黑社會，偷呃拐騙，殺人越貨，無所不爲。試想想，如果你的小孩子有這樣的變壞傾向時，將是十分頭痛的事情，對家庭幸福影響甚大。

社會學家朱浩然對上述問題，除了夫婦相敬如賓，彼此對家庭將有高度責任感之外，小孩子的管教問題尤爲重要，也可說是兩夫婦下半生幸福之所繫。

他指出：管教兒女應從父母的教導之，主要必須使兒童確立父母的教導之，致導的方法切不可以疾言厲聲，應恩威並濟，着爲啓發誘導，使小孩子們了解到你對他們的關切與愛護，特別要注意到他們自由活動的範圍，包括同學在內，如果發現他們的行爲有不對勁的時候，便得馬上跟查勸阻，最要緊的，小孩子外出與回家的時間，必須嚴守諾言，初告知活動的去處，以獎勵和懲罰方式交替使用，務使行爲納於正軌，才可培養成爲良好公民，有貢獻於社會，也帶來家庭幸福。

醫藥顧問 任卓琪

肺病咯血與腎虛損

△香港一讀者：

你說令弟十九歲，最近突然吐血入肺病院治療，但不明白他爲什麼會得病而突然吐血？因爲他一向都很健康，他也年富力強，一直都很健康，甚至現在也無病容，會不會因操勞過度而病倒？因爲他在去年參加會考。

又說：由於他現在住院，想利用一些食療方法來協助他——如西洋菜湯，牛奶和魚肝油等，要我提供意見。

答：上述問題，令弟相信患了肺結核空洞變，才會咯血的，他以前沒有什麼病徵，很可能隱伏而不自覺，而會考過勞可能是原因。

關於肺結核病的食療法，可試用西洋菜一斤，川貝母二錢，蜜棗果半個，南杏仁五錢，煎湯飲之，或加入些瘦肉同煲亦可。此外，熱牛奶可作爲經常飲品，但魚肝油則不宜服用，從出院作爲善後調理，此外善後的食物，可用燕窩或雪耳燉冰糖食。

△C·C君：

你說現年十八歲，十個月因用腦過度，缺乏休息，有一天突覺頭昏腦脹，患者困難，目前的症狀就是，尿意頻數，尿多，會有夢遺，耳鳴，常覺左上小腹微脹，難以入睡，睡淺多夢，有夜尿，腦部常感疲乏，記憶力薄弱，精神不集中，讀書或勞心不能持久。

又說：你現在身高五呎八吋，體重一〇〇磅（附方）。只要藥常感無力，但胃口很好，曾服補腎丸，反而使腦部更加疲乏，晚上服食後更難入睡，望賜良方，同時問及本齋鋪可治此症之成藥價格。

答：上述病徵，無疑是腎虛損所致之神經衰弱，而上小腹微脹，也與腎虛損有關，可服下方藥。

方用：熟地黃六錢，山萸肉三錢，淮山四錢，雲苓四錢，龍骨八錢，牡蠣八錢，金櫻子三錢，沉香鐘半（後下），菟絲子三錢，蓮鬚三錢，白蓮殼三錢，土桑螵二錢，熟棗仁四錢，遠志二錢。（清水煎服）。

此外，可向本齋鋪購買「補腦健腎丸」服食，現價廿一圓（可服一星期）售一〇五元，郵購另加二元，通常服二、三星期可見效。

本港新聞

中區行刦受槍傷疑匪已被警方落案

傷者是七年前退職警員

（特訊）在中區士丹利街，持槍拒捕遭警員開槍擊中之三十歲男子，昨晚已落案提控，定今日在西區裁判署提堂。

該事件中男子李×輝，三十歲，據稱以前曾任警員，警方已落案控以持槍拒捕，非法藏有槍械及子彈等罪名，定今日在西區裁判署提堂。（合）

（特訊）港島中區士丹利街白晝持槍劫案，被警方先發制人擊傷疑匪目前仍在醫院留醫，據稱傷勢令人滿意，但因其未能出院，至今仍未被落案控任何罪名。

警方可靠消息指三十歲名疑匪姓李，卅歲，現時是在瑪麗醫院留醫。他曾是一九七〇年退職警員，而且過去五年內一直因數宗未解決的案件爲警方亟欲找尋之人。

消息指出：警方並通過一名假銀行職員辦專責調查這名七〇年離職疑犯。

疑犯前日在被捕前，曾企圖開槍襲擊追捕的警員，幸而他在扳槍掣時，槍膛發鏈，以致子彈三發跌在地上，爲首未能射出，不然，則可能會弄出一場驚心動魄的警匪槍戰場面。

疑犯在被捕時，曾對擒獲他的警員表示：「算你命大，我開倒槍你實有命。」

由於疑犯涉嫌與數年前其他轟動一時的案件有關，警方現已搜集證據，會案落控他多項有關罪名。

據警方高層人士透露：該疑所用的手鎗並非本年初被坊街被奪之警鎗，因後者乃點三八口徑，估計該鎗爲點三二口徑手鎗，或由外地偷運入港。

由於至今事主仍未與警方聯絡，警方呼籲他，或者任何目擊者迅速與警方聯絡，電話爲：二七七一七七七。

警方前日曾以爲事主是一名女性，因此在案發出呼籲消息時有錯，昨日獲悉，警方已認爲報界探訪消息較爲可靠，事主是一名年約四十歲男子，現希望他與警方聯絡。（合）

新春氣氛未減市民聯歡賀昇平

今天人日團拜特多 社團歡祝人人生日

（特訊）今天是農曆新春初七，俗稱人日，亦爲人人生日，各社團擇此日進行團拜飲叙，同慶新春佳節。

華洋百貨業商會，今（初七）日下午二時，在會所舉行團拜。

龍岡親義總會，今（初七）日下午三時，在會所舉行團拜飲叙。

關氏宗親會今（初七）日下午三時，在會所團拜叙會。

茶業商會今（初七）日中午十二時分假京華酒樓團拜。

潮連鄉會，今（初七）日下午二時，在會所團拜，共賀年禧。

寶安大仙當色鄉會（初七）團年，在會所叙餐。

新興同鄉會，（初七）日下午二時在會所團拜，並假英京酒家飲宴。

中山僑商會今（初七）日下午三時在會所團拜及叙餐聯歡。（明）

香港謝氏宗親會

昨日下午四時在會所團拜，到有：會長謝國華，理事長謝洲泰，監事長謝昌樹，謝梅洲，謝漢洋，謝榮，謝文，謝乃波，謝廣，謝兆天，謝民，謝池，謝芳，謝致等。

香港潮安同鄉會

前（初五）日下午二時，在會所舉行己未年新春團拜，到有會長、副會長、理事長等。

柴灣漁民娛樂會

昨年初六日下午六時，在會所舉行己未年新春團拜。

柴灣老人康樂中心

委員會，昨（初六）日……

僑港新會商會

昨（二）日正午十二時，在會所團拜，到有主席李永遠，副主席陳世超等。

西區街坊會

昨（二）日中午十二時，在會所舉行新年團拜，到有西區民政主任、副主任、各區警方人士等。

新會古井同鄉會

定於二月四日下午三時在該會所舉行團拜及新年理事會議。

東莞同鄉總會

迎接羊年，定於二月五日（年初九）上午十一時假尖沙咀中華酒家舉行團拜。

灣仔民政區康樂會 春節聯歡派利是

（港訊）灣仔民政區康樂會於新春初五日，下午七時，假座灣仔堂內舉行己未年春節聯歡大會，招待區內數千名兒童，該項節目得到灣仔民政處協助。

是晚到會者有灣仔民政主任梁世華，康樂體育事務主任周兆倫，灣仔民政區康樂會主席甄球，副主席康振聲，會長洪兆榮等。

大會開始，由灣仔民政區康樂會主席甄球致新春賀詞，繼由灣仔民政主任梁世華先生，康樂體育主任周兆倫先生，跟着表演節目，有南獅，北獅醒獅採青，國術表演，武術表演，醒獅表演等，另有抽獎及大派利是，人人有份，永不落空，在場觀眾皆大歡喜。

圖示：灣仔民政區康樂會春節聯歡大會開幕儀式。（本報攝）

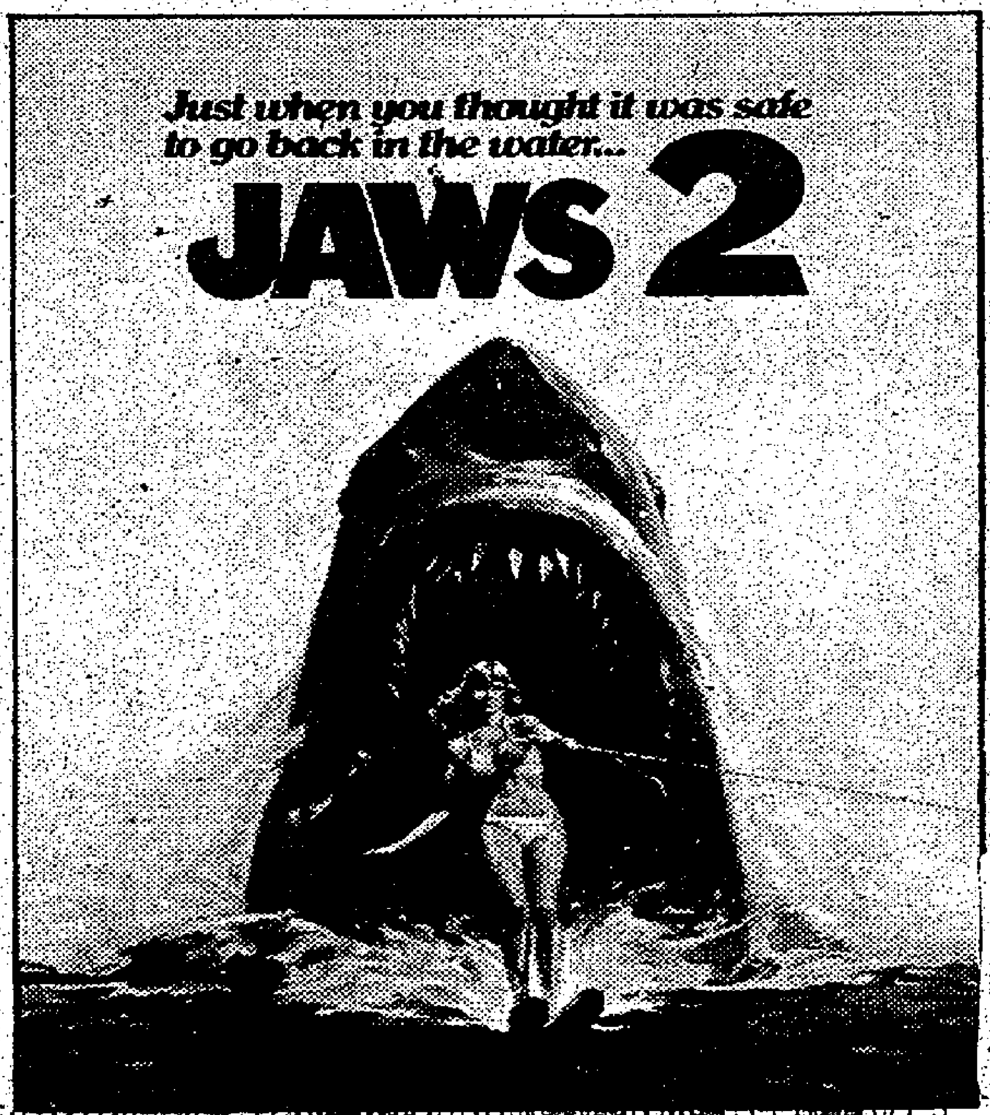
北京提議與台灣通商

本港商人不作幻想

謝伯昌指爲大陸統戰慣技

（特訊）北京中國新聞社二月一日發表題爲「互通有無」的評論中指出：台灣經濟目前面臨各種困難，貿易保護主義政策限制，形勢對台灣不利，出口又仰賴中東的石油，而燃油價格亦受到國際影響，其他工業原料的價格……

對此，香港中華廠商聯合會副會長謝伯昌表示，北京這項提議不外乎是大陸統戰慣技，本港商人不會有任何幻想。



紐約 凱聲

今天五場 第四週 票房收入逾三百萬元！昂然進入

新藝瑪環球發行三千萬美元超級大製作

Cinema International Corporation　UNIVERSAL CITY STUDIOS

大白鯊續集

全新製作　比上集更驚心動魄

老幼咸宜　闔府統請　請即定座。預售三天

波濤洶湧巨鯊襲人！人鯊惡鬥血染碧海！

時間：12點半　兩點半　五點四　七點半　九點八

票價：五元　七元　九元

萊史佳德　羅蓮姬莉　梅利韓美頓　「大白鯊」原班人再度主演

憑本片票尾到海洋中心或珠城百貨公司購寶本牌子大白鯊幻彩T恤、可照該票價作爲價欵優待　ROACH

京都　今天五場獻映

徇衆要求明天早場十時卅分再映一場

兩小無猜　僅此一場　後會無期

·預售三天座票·

轟動香港日本台灣漢城東南亞，最受歡迎的影片！具強烈衝突性使人鼓掌共鳴之作！

迎接人生挑戰　燃起生命火花

史蒂華遜 領銜　埃米諾福 編導

奪標 "MY WAY"

人生戰場　名利之場　情場之上　競爭劇烈

主題曲「MY WAY」全世界流行·家傳戶曉

生命的交響曲　震撼你的心靈　奪取你的眼淚

羅培恩發行

·粵語對白 闔府統請·

神偷妙探手多多

吳耀漢 一年一部 當然佳作

第2週

太空盜寶認眞唔簡單！

香港：皇后 皇都 太平 金明 帝后 柴灣 富 華閣

九龍：嘉禾 麗華 寶石 英華 帝國 國際 觀塘 南昌 金茂坪 好景 光華 行樂　澳門：南灣

事實證明 羊年第一喜劇！

映了八天 逾三百萬元　今天五場

港客遊龍　回歸多好　觀賞何片　有幾親友　問吓好指　邊套齊　觀衆多　手多多

港人外遊度歲，現已紛紛賦歸。離港有日，便思一賞香港電影，咸問何者有「觀之道」。

加料娛樂　·同場放映短片·　洪金寶與元彪　出神入化　表演絕技

嘉禾貢獻最佳影片　鄒文懷 監製　ITCHY FINGERS

「跳灰」大導演 梁普智 最新代表作

吳耀漢　喬宏　繆騫人 領銜主演

盧海鵬　黃錦燊 特別客串

主題曲"知己同心"關菊英主唱

華僑晚報 分類廣告 每天二元

駭人聽聞眞實事件　搬上銀幕！

裸體電刑，灌水迫供！

坦克衝鋒，萬夫莫敵！

坦克兵團大撲殺

[沙漠勇雄]男主角：彼得奥圖

[大象旅館爆炸案]：大衞漢明斯

性格巨星：唐奴皮利辛

三大巨星領銜主演！　汎亞發行

普慶　敬請提前訂座

今明兩天 四點二 特別選映

天王巨星：史提夫麥昆　菲丹娜惠 領銜主演

龍鳳鬥智

封銀行　神不知　鬼不覺　脂粉陣　肉搏一　代神偷　聯美曲折奇情香艷鬥智巨片

華僑日報 分類廣告

大字四個 細字卅四　每天四元　接洽處

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個、細字卅四個）定爲一個位，每天收費四元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多刊四個位，每天十二元，長期照計算，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段爲幅如超過四個位則設段廣告每天每個位收費四元正計算。）

①總社：香港衛李活道一○六至一一六號　②中區分社：砵甸乍街香港華人銀行地下　③九龍旺角辦事處：上海街四九七號地下　④九龍代理：佐敦道碼頭售票處側……

文武全材 鬼馬小生　吳剛 領銜主演

何止大笑　簡直大碌地

粵語對白

導演：陳靜波　凌舍係唔同！

普慶 南華 珠江 銀都 香港 新光 南洋 荃灣 華都 奧門 永樂

連滿七天 第二週映 五場請早

奇人奇事奇上奇

平玲 編劇

行運行到脚趾尾！呢位老友，連中六合彩，與六環彩金三百萬，發好彩！

與論口碑一致讚好

周蟬鳳　張錚　黎廣超　吳景平　洪鋒　侯沛文　徐佩斯　馮琳　藍青　劉甦　聯合主演！

1979 中學會考試題預習專欄

中國文學（十七）

明德出版社詹煥珍、黎曉明提供資料

元曲：東籬樂府選

（一）元曲興盛的原因

曲和詞一樣，是配合音樂的一種文體。這種文體是由詞變化而來的，又稱「詞餘」。曲在元代最興盛，所以稱元曲。從文學的角度來說，它是元代的新體詩，並且足與唐詩、宋詞鼎足。曲是依曲牌填上文字的，但後來則不論是所填的曲詞或所配合的曲調，都泛稱爲曲。因此，所謂曲，其實包括曲詞和曲調兩者在內。

曲能夠成爲元代文學的主流，決不是偶然的，它的興盛大概有下列的原因：

①詞的衰落：

詞本來是起源於民間的，都市裏酒館歌肆中的歌女、伶工，他們的詞配合音樂來賣唱謀生，詞乃漸漸興起，文人雅士亦填起詞來了，使這種通俗文字亦變得雅正典麗起來，最後，詞藻和音律上的講究，更只有專門詞學的專家才能創作和欣賞了但是以賣唱謀生的歌女伶工仍然需要歌唱去尋生活，便得在舊的歌曲中求變化，又在新興的民間小調裏尋資料，新的曲子便慢慢產生了。所以，曲的宮調和曲牌，不少就是根據詞，或是和詞牌相同的，亦以此故，曲又名「詞餘」。

曲的作者漸多，除樂師去給它正譜外，文人也做修辭潤飾的工作，曲詞漸多，從事創作者日衆，終於成爲一種繼詞而起的新興文學。

②外樂的影響：

北宋末年，金人入侵中原，跟着是蒙古人南下，這一段時期，外族的音樂亦大量輸入中國。除了新曲的輸入外，就是新的樂器和演奏技巧亦相繼傳入；舊詞當然難與新曲配合，加上樂器不同，音調節拍各異，舊調的歌詞自然不能應用，在這情形下，自然有製作新聲新詞的必要了。

③元人統治中國，科舉制度亦廢止了，向來所謂「學而優則仕」已不是出路，文人仕進無門，便騁力於劇曲的創作，以抒發內心那種抑鬱不平，作家漸多，作品也多起來，遂使元曲成爲元代的文學主流，所以王國維說：「唐宋以來，士之競於科目我者，已非一朝一夕之事，一旦廢之，彼之才力無所用，而一於詞曲發之。」

（二）元曲的體制

元曲可分散曲和雜劇兩部份。散曲只用於歌唱，沒有對白和動作，這是它和雜劇最大的分別，散曲包括小令和套數。雜劇則是元代的歌劇，它是集合若干套數而成；除了唱曲之外，又有對白及動作，有完整故事。元代雜劇通常是四折的，有時四折太短，未能把完整個故事，便會在一折之前，加上「楔子」。

散曲既包括小令和套數，而此二者又是它的主要形式。散曲中最先產生的是小令，由小令而變爲合調，再變爲套曲。小令就是源於民間流行的小調，王驥德曲律中說：「渠所謂小令，蓋市井所唱小曲也。」正好說明了小令來源和通俗性。小令的篇幅簡短，漸漸變爲較長的雙調；雙調亦名帶過曲，即是作者填完一調，意有未盡，再試填他一調以續成。有時兩調不足，也有連用三調的，但這比較少見。這樣漸漸就有把小令組成套數的方法，但套曲的組成必須注意下列幾點：

①各首小令要屬同一宮調。
②全套各調，必須同韻。
③每套應有尾聲（也有少數例外的），以表示一套首尾的完整，同時也表示套曲的完結。

由小令合調的形成，擴展成套曲，正好便於敘述繁複的內容。

曲既是配合樂譜而唱的，就有一定的音樂和格律的限制，換言之，就是受到宮調和曲牌的限制。無論小令或套數都是根據曲牌填字的，而曲牌必須根據宮調作成。宮調是曲調的統稱，是用來規定樂調的高低的。元曲所用的宮調共有十四個，譬如本文的「雙調」、「般涉調」，就是其中的宮調。曲牌也叫曲體或曲調，曲詞就是依曲牌而填寫的，例如「撥不斷」、「喧益」，就是曲牌，現存的元曲共有曲牌三百多個。

曲文裏有正文，也有襯字，正文是必不可少的字句，因爲要配合樂譜。襯字的加添也是有它的規矩的，加在甚麼地方，加多少字，都是有限制的。襯字的作用是要文氣流暢，唸上口來更自然活潑，又可以使文意清楚一點。

（三）詞和曲的異同

就在名稱上來說，詞和曲就有教人混淆不清的感覺。所謂「詞」，本該是指歌曲的文詞，就是歌詞，而「曲」，指的就是歌曲的樂譜，就是曲譜。宋詞是合樂的，元曲亦是合樂的，他們所包括的內容各有文詞和樂譜兩部份。詞最初的名稱叫「曲子」，或「曲子詞」，「曲子」是着重文詞的稱呼了；說是「曲子詞」則就音樂與文詞並重而言。又因爲詞和曲都是合樂的，所以都叫樂府，宋人蘇軾的詞集叫「東坡樂府」，元人馬致遠的曲集叫「東籬樂府」，就是這緣故了。

由此可知，詞和曲有着許多相同的地方，下面分開幾點去說明：

①詞和曲都是合樂的，受到音樂和格律上的限制。
②詞牌和曲牌的名稱相同的很多，或甚至有很相同的句法，譬如「太常引」、「醉春風」等都是。
③詞和曲都是長短句，都可以加襯字。

但詞和曲在相同中有相異之處：

①詞和曲在形式上雖然同是長短句，但比較上來說，曲是更盡長短變化的能事的，亦可以說，在韻文中，曲是最長短句化的，它最長的句子，甚至可達二三十字。
②詞雖可加襯字，但並不普遍，所加的字也很少。曲用襯字往往比較多，彈性又更大。
③在用韻方面，詞的押韻如用平韻，則全篇都是平韻，如用仄韻，則全篇都是仄韻，但曲在用韻上則比較解放，它可以在平、上、去三聲中自由互叶。

當然，所謂詞和曲的異同，也不是絕對性的，以上只就其一般性而言。

（四）元曲在文學史上的地位

王國維在宋元戲曲史序中說：

「凡一代有一代之文學，楚之騷、漢之賦、六朝之駢語、唐之詩、宋之詞、元之曲，皆所謂一時代之文學，而後世莫能繼焉者也。」

這裏實在指出了元曲的成就是後世所不能超越的。元曲是元一代的文學，就正如漢賦、唐詩、宋詞那樣重要。

元曲在語言運用的藝術上，表現了質樸、通俗、口語化的特色，極具表達力。散曲篇幅雖然短小，但往往創造極美妙的意境，而且在利用韻文這形式來敘述故事、描摹性格方面來說，是比詩詞更爲解放，運用起來更便利，成就亦更大。

王國維評論元曲的優美和特色，是在於它的「自然」和「意境」，他說：

「古之文學家，無不以自然勝，而莫著於元曲。」

又說：

「寫情則沁人心脾，寫景則在人耳目，述事則如口出，明以後元曲劇，其思想結構盡有勝於前人之處，惟意境則爲元人所獨擅。」

王國維的評論正指出了元曲優美之處，亦足見元曲在文學史上的價值；元之後雖然還有曲劇創作，但作家在「以自然勝」方面，在「獨擅意境」方面的藝術造詣固不及元人，而曲劇作家數量之多，作品的豐富等方面，亦是難與元代相比的。

（五）馬致遠的生平

本文作者馬致遠，號東籬，他的生平事迹，史書沒有記載，很難考證他正確的生死日期，只有當時的曲家鍾嗣成所著「錄鬼簿」記載了元代曲劇作家的姓名、籍貫、著作目錄和一些簡單的事蹟，是可供參考的資料。

據「錄鬼簿」所記：「馬致遠，大都人，號東籬，任浙江行省務官。」可知他曾做官。從他的作品看來，亦大概知他的性格和遭遇。「青杏子」一曲中說：「當日事，到此豈堪誇，氣概自來詩酒客，風流平昔富貴家，兩鬢近生華。」在「喧益」中也說：「半世逢場作戲，險些兒誤了終焉計，白髮勸東籬，西村正好眠棲。」大抵他所遭遇的並不如意，便退而「幽棲」。他的作品充滿了文人不得志的寫照，這也是他常感歎「百歲光陰一夢蝶，重回首往事堪嗟」的原因；這些感歎和表現，與他的生活感受相信是有一定關係的。他的作品，號爲「東籬樂府」。

（六）馬致遠的散曲風格和文學地位

馬致遠是元代的散曲大家，他的散曲，情調豪放，風格高亢，時常流露出對現世不平的感慨。

且看下面「秋思」一首：

「蛩吟罷一覺才寧貼，雞鳴時萬時無休歇。爭名利何年是徹？密匝匝蟻排兵，亂紛紛蜂釀蜜，鬧攘攘蠅爭血。裴公綠野堂，陶令白蓮社，愛秋來那些：和露摘黃花，帶霜烹紫蟹，煮酒燒紅葉。人生有限杯，幾個登高節。囑咐俺頑童記者，便北海探吾來，道東籬醉了也！」

其中充滿了悲憤不滿的感情，也表現出作者熱愛竹籬茅舍的退隱生活。他在運用語言方面是精練有力，無論是抒情或是描寫都非常生動傳神，有時用語淺白自然之處，簡直如同口出，譬如課文中的「窮則窮，落覺囫圇眠，消磨奴耕婢織」、「有一片凍不死衣，有一口餓不死食，貧無煩惱知閒貴」、「綠頭鴨，黃鶯兒啼七七」，還是多麼自然活潑的句子！亦有典雅清麗者如：「夕陽倒影松陰亂，太液澄虛月影寬，海風汗漫雲霞斷」、「伴蛩荷中，畑柳外，鳳浦內。」這些句子，却又清新可詠。

下面看他的一首小令：

「枯藤老樹昏鴉，小橋流水人家，古道西風瘦馬，夕陽西下，斷腸人在天涯。」

（天淨沙秋思）

文辭蒼勁，但淺白自然，流水柏藤等景物如在目前，短短二十八字却繪畫了秋色的蕭條蒼涼，意境無窮，更反映出作者飄零落泊的情懷。

元末人賈仲明就稱讚他是曲中的狀元，在「凌波仙詞」中說：

「萬花叢裏馬神仙，百世集中說致遠，四方海內皆談羨，戰文場，曲狀元，姓名香貫滿梨園。」

明朱權「太和正音譜」更許他爲元曲的第一人：

「馬東籬之詞，如朝陽鳴鳳，其詞典雅清麗，可與靈光，景福兩相頡頏。有振鬣長鳴，萬馬皆瘖之意。又若神鳳颺於九霄，豈可與凡鳥共語哉？宜列群英之上。」

（七）本文題解：

「樂府」本來是漢武帝時設立的一個音樂機關，負責收集歌詞及爲它們配上音樂的，後人就把這些都稱「樂府詩」，而且爲求方便，就連「詩」字也省却，就叫樂府。關於此點在「戰城南」一文（本刊第九期）已作詳細說明。

後人又往往借用「樂府」一詞，把那些合樂的詞歌都叫樂府。譬如詞和曲都是入樂的，所以也稱樂府。

馬致遠，號東籬，所以他的元曲集子，就叫「東籬樂府」。

（八）課文中名曲的主旨：

雙調撥不斷

小令一

以嘲諷的口吻，指出王圖霸業，榮華顯貴都是虛幻無常的，到頭來還只是一場惡夢。

小令二

抒寫棄官服，退而山居那閑怡然樂趣。

套數：

般涉調：

抒寫幽棲的田園之樂。

耍孩兒：

寫隱居生活的閑適瀟灑。

么篇：

寫隱居躬耕的生活雖然清苦，但無塵世煩擾的痛苦，更不羨慕功名富貴。

一煞：

總結全套，指出與其競爭名利，倒不如歸耕田園，過些閒適的日子。

尾：

抒寫歸隱生活，得以盡快享受鳥語花香，增添不少人生樂趣。

馬致遠大抵亦曾是功名路上人，所謂「半世逢場作戲，險些兒誤了終焉計」；他感到及時遁隱的快活；他可以「留風月」、「洗是非」了，他再不過爭名利的日子；在另一首曲子裏他就說過：

「利名竭，是非絕，紅塵不向門前惹，綠樹偏宜屋角遮，青山正補牆頭缺，竹籬茅舍。」

拋棄名利，拼絕人世是非，過一種閑適恬靜的生活，是多麼令人神往！富貴榮華實在不值得羨慕；更不值得去追求；在「撥不斷」的第一首中，就不禁以嘲諷的口吻去問問那些曾經顯貴的英雄帝王，他們可經得起時間和自然的淘汰嗎？最後還不是黃土一坯！王圖霸業，到頭來不過是一場惡夢，還不如享受一下我而無煩惱的閑適樂趣好了。這正是作者在這兩首小令和套數中要表達的情意。

（九）全文分析

本文的小令兩首和套數一法，內容從表面看來，是作者抒寫他對現實的不平悲憤之作；這是有他的背景的。

蒙古人統治中國，實行高壓政策，把統治下的人分爲蒙古人、色目人、漢人、南人四等。當然就以蒙古人爲政治上，軍事上的最高領袖；色目人次之。漢人和南人最下，也最受壓迫了。蒙古人對於漢族的精神壓迫固然厲害；而文化方面的建設和發揚，當然談不上了。各種傳統的制度多所廢置而毫無新建設；譬如科舉制度便廢除了，一般讀書人不但沒有出路，還被置於極卑下的地位。元代把職業分爲十等；順序是：官、吏、僧、道、醫、工、獵、民、儒、丐。許多元曲的作者也就是第九等的「儒」，在這種情形下，他們怎不會滿腹牢騷呢？在現實的壓迫底下不免對古代的隱逸之士加以讚賞，對英雄豪傑表示不屑了。所以表面看似消極遁世的作品，其實正是作者內心的不平之鳴！

（十）本期習作

①試述元曲的勃興和體製。
參考（一）（二）作答。
②試分析詞曲的異同。
參考（三）作答。
③試述馬致遠的生平和他的文章風格。
參考（五）（六）作答。
④元曲在文學史上的地位如何？試簡答之。
參考（四）作答。
⑤本文作者意旨何在，試分析原文，加以說明。
參考（八）（九）作答。

中國語文（十七）

明德出版社陳大爲周淑嫻提供資料

（甲）讀本問題：

柳子厚墓誌銘　韓愈

（一）試述韓愈「柳子厚墓誌銘」一文的主旨和內容大要。

柳宗元卒於柳州任內，韓愈爲他寫墓誌銘，對柳宗元的道德文章大加讚揚，現將其主旨及內容大要分述於下：

主旨：

墓誌銘主要在記敘死者一生的道德功業。因此韓愈寫這篇墓誌銘也圍繞着這一點發揮，對柳宗元的家世、功業學養、道德等，一一加以表揚。至於柳氏坐王叔文黨一事，則以曲諱之筆記述，這也是由於墓誌銘只宜褒揚、不宜貶抑的原故。文中對柳宗元的不以貶謫而消沉，努力文章；政績卓越，愛民如子及對朋友的深情厚義，均大力表彰，以爲柳宗元道德、文章、功業作一錄證。

內容大要：

第一段——「子厚諱宗元……皆當世名人。」寫柳宗元的家世，力數柳氏世代忠義，不媚權貴，爲柳宗元後來坐王叔文黨一事預作開脫的伏筆。

第二段——「子厚少精敏……交口薦譽之。」敘述柳宗元年少英敏，才華煥發，頭角已露，更寫出當時的「諸公要人」都希望能羅致門下，爲柳宗元坐王叔文黨一事的開脫再作伏筆。

第三段——「貞元十九年……爲有法度可觀。」寫子厚遭貶謫的事，以「遇用事者得罪，例出爲刺史」兩句輕輕帶過，爲子厚坐事作開脫。

然後着重寫柳氏貶謫後的生活，先寫永州任內的刻苦爲文，寄情山水；次寫柳州任內勤政愛民解救奴婢貧民，且德澤他州，並能大振衡湘一帶的文風。從此種種，表揚子厚不以貶謫喪志，不以官小爲嫌；窮則獨善其身，達則兼善天下的精神。

第四段——「其召至京師而復爲刺史也……亦可以少愧矣！」寫子厚願與劉禹錫交換遣所一事，以見子厚待朋友的德義，並借此力斥時人的趨炎赴勢，友道涼薄。

第五段——「子厚前時少年……必有能辨之者。」正面爲子厚坐罪遭貶一事作解說。寫出子厚年少時不自貴重顧藉，至遭廢退。若子厚受舉附權勢，則雖遭貶謫亦當另有氣力者推挽，何至死於柳州！再一轉筆鋒，寫出人壽有時而盡，榮樂止乎其身，又怎及文章之無窮！子厚雖遭貶謫，但因此却能努力文章，立言後世，豈不更勝於政壇上一時的顯赫。

第六段——「子厚以元和十四年十一月八日卒……庶幾有始終者。」記述子厚的卒年，並述其子嗣及歸葬萬年的情況。當中加敘裴行立和盧遵二人的德義，亦借此以見子厚生前待人以德義，才能有此等生死之交。

第七段——「銘曰……以利其嗣人。」以三句銘辭作祝頌，總結全文。

（二）韓愈對柳宗元一生的行誼政風至爲推重，試就柳子厚墓誌銘一文說明子厚在柳州的政績和他對朋友的態度。

柳宗元在柳州的政績——根據韓愈的柳子厚墓誌銘，我們可以知道柳宗元治理柳州時對改革當地風俗有很大的貢獻。因爲當時柳州流行一種風俗，就是以子女作爲借貸的抵押，假如契約期滿，仍然不能清還欠債的，子女便要當奴婢。柳子厚替他們定出補救的方法，把子女贖回，至於那些特別窮困無法贖回的，便令他們作債主的傭工，待工資和借款相抵時，便可把子女贖回，免爲奴婢。觀察使把子厚這個方法推廣到其他各州，一年後，能回家免爲奴婢的差不多有一千人。

對待朋友的態度——柳子厚待朋友很有節義，例如他請求以柳州易劉禹錫的播州，便節義全顯。他認爲播州荒僻，非人所居，而夢得有母在堂，處境至爲困難，因此甘願與夢得對換貶謫的地方，可見他勇於助人的精神。

（三）試根據柳子厚墓誌銘一文說明柳子厚的性格和文學修養。

柳子厚的性格——柳氏的性格是廉正，剛毅，勇於助人而不顧惜自己的。從他被貶而無有力者推挽，至死於窮裔這一點，可見他的廉正；從他被貶而能致力於著本文章，修己以待，可見他的剛毅；從他請與劉禹錫交換貶所一事，可見他勇於助人而不顧惜自己的性格。

柳子厚的文學修養——柳宗元的文學修養很高，年青時已考取了進士，後來又考上了博學宏詞科，當了集賢殿正字。貶到永州後，刻苦讀書，寄情山水，從事文學創作，由於被廢退，使子厚專心原故，文章中表現了他淵博無涯的學養，因此文章能傳後世，永垂不朽。在柳州時，衡、湘一帶的學子都奉他爲老師，凡得到子厚加以指點的，所作成的文章都有規矩矩度，由此可見柳子厚文學修養之高。

（四）韓愈在柳子厚墓誌銘一文中對子厚的坎坷曾作一番開解，他的見解怎樣？並略述你的意見。

韓愈對柳子厚的遭遇，對他的終身不得志，有很深刻的見解，在柳子厚墓誌銘中，發揮至盡。他認爲柳子厚年青時不自貴重顧藉，才遭到貶謫，在貶官後，又沒有相知有氣力者推挽，結果才死於貶所。假使子厚在中央時，已能如被貶後一樣謹慎自持，那自然不會被貶；又如果他在被貶後，有人盡力保舉他，那他也會再被起用。但在另一方面來看，假如柳子厚不是遭到這樣困乏的情況，被貶還棄久，便算會得到官位，文章學問方面，必定不能得到如今天的成就，能留傳後世，得文學上不朽之名，兩相比較之下，究竟是得是失呢？

我認爲韓愈的說法，有合理的地方，也有不合理的地方。柳宗元在政治上失意，使專致文學，終於在這方面得到了偉大的成就，這當然是幸事，但要是柳宗元在政治上沒有貶謫不用的遭遇，誰又能說他不能成爲一代名臣，建功立業，爲後世典範呢？中國歷史上有不少詩人墨客，名垂後世，但同時也有不少名臣勇將，留傳不朽，這是不可否認的。

（按：意見部份並無定論，同學各自發揮，只要言之成理便可以了。）

（乙）語文練習：

（一）閱讀理解：

柳子厚、劉夢得，皆坐王叔文黨廢黜。劉頗飾非解謗，而柳獨不然。其容許孟容書云：「早歲與負罪者親善，始奇其能，謂可以共立仁義，裨教化，過起領事，人所不信，射利求進者，百不得一，一旦快意，更造怨讟，詆訶萬狀，盡爲敵仇。」及爲叔文母劉夫人墓銘，極其稱誦，謂：「叔文堅明直亮，有文武之用。待詔禁中，道合儲后。獻可替否，有康弼調護之勤。訏謨定命，有扶翼經緯之績。將明出納，有彌綸通變之勞。內貴讓能，不廢其位。利安之道，將施於人。而夫人終於堂，知道之士，爲蒼生惜焉！」其語如此。夢得自作傳云：「順宗即位時，有寒儁王叔文以善奕棋得通籍博望，因間隙得言及時事，上大奇之。叔文自言猛之後，有遠祖風，唯呂溫、李景儉、柳宗元以爲信。然三子皆與予厚善，日夕過，言其能。叔文實工言治道，能以口辯移人。既得用，其所施爲，人不以爲當。上素被疾，詔下內禪，宦者擁新君，功歸貴臣，於是叔文貶死。」韓退之於兩人爲執友，至修順宗實錄，直書其事云：「叔文密結有當時名欲僥倖而速進者劉禹錫、柳宗元等十數人，定爲死交，蹤跡詭祕。既得志，劉、柳謀議唱和，采聽外事。及敗，其黨皆斥逐。」此論切當，雖朋友之義，不能以少蔽也。

（柳子厚黨叔文，宋．洪邁．容齋隨筆）

1. 根據柳宗元的見解，王叔文有那些優點？
 1. 爲人剛直。
 2. 事母至孝。
 3. 文武兼備。
 4. 能夠通變。
 5. 仁厚謙遜。
 A、只有3、4
 B、只有1、3、4
 C、只有1、2、5
 D、只有2、3、4、5
 E、1、2、3、4、5
2. 劉夢得怎樣「飾非解謗」？
 1. 貶斥王叔文的所爲，認爲罪有應得。
 2. 表示自己從未欣賞王叔文的爲人。
 3. 表示自己和王叔文非直接相識。
 4. 認爲自己的坐罪全屬無辜。
 A、只有3
 B、只有1、3
 C、只有2、4
 D、只有1、2、3
 E、1、2、3、4
3. 韓愈對整個事件的看法是：
 A、不置可否。
 B、王叔文應爲罪魁。
 C、贊同朝廷的做法。
 D、對各人均略有微詞。
 E、對各人遭遇感到惋惜。
4. 以下那些是作者讚同的？
 1. 柳宗元的人格比劉夢得高。
 2. 韓愈處事的態度最正確。
 3. 柳宗元最有朋友道義。
 4. 劉夢得和柳宗元並非執友。
 A、只有2
 B、只有1、3
 C、只有3、4
 D、只有1、2、4
 E、只有2、3、4

（二）試用自己的文句，把下面一篇語體文，仍用語體撮寫成140至170字的文章，標點符號不包括在內（必須隔行書寫，每行只寫10個字）。

學問不能取巧；行爲要笨，求學的行爲更非笨不可。從前希臘一位君主，要請一位數學家在短期之內教會他幾何學，那位數學家答道：「幾何之內無君主之路」。其實不但幾何如此，任何學問都是如此。學問裏沒有捷徑的，你們要求學，就非下笨工夫不可。從前八股時代，小孩子可以湊巧做一篇文章而進學、中舉。這是過去的話，這是求「功名」，不是求學問。真正的學問，只有用笨的工夫才能得到。一位西洋科學家說，他發明的成功，只有百分之一是由於興到神來，百分之九十九都是由於汗流浹背。這話最值得反省。

讀書是要有方法的。培根說，爲學有三種方法：第一是蜘蛛的方法。這種方法和蜘蛛結網一樣，完全由自己肚子裏吐出絲來，造成一個網子，自己住在中間。這樣專就自己的直覺聰明去發展，而不利用學問經驗來充實的辦法，是不會有成就的。第二是螞蟻的方法。有人讀書和螞蟻一樣，把什麼東西都搬進洞裏去，彼此不相連貫，不相融洽，結果自己的心頭，也變得和螞蟻一樣了。第三是蜜蜂的方法，這種方法培根最爲主張。蜜蜂釀蜜是把各種花的精英採來，再加以自己的醞釀，成爲精粹的蜜質。我們求學也該這樣，採集各種的精華，心領神會，融會貫通，才能真有心得，成功學問。

（上期答案）

（一）閱讀理解：

B、B、A、A

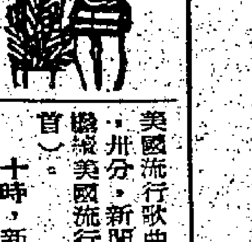
（二）閱讀理解：

一、這篇文章主要在向我們介紹杜甫詩練句的功夫，在這種練字練句中產生概括力強的良好後果。能以一字或一句寫盡出整個描寫對象的形態或精神，更能同時表露出杜甫自己的忠臣心事，沉鬱蒼涼之感極濃。

文中舉了「蜀相」、「詠懷古蹟五首之三」兩首詩中各一聯，作爲杜詩沉鬱的例證。同時也舉了「登樓」一詩所說的「一唱三歎、感慨萬端……人世滄桑的深慨」等，便有沉鬱的意思。

二、作者於篇末引用「頗學陰何苦用心」和「更覺良工心獨苦」這兩句詩的意思是勸告讀者在寫詩文時多學習杜甫練字句的功夫，以期達到更良好的學習效果。作者有篇末更說「這是詩人的金針度人處」，也就是說掘出最佳的學習方法了。

今樂府



香港第一台（中波）七八三千赫。五時五十五分四十秒，開場曲。六時，新聞報告，天氣報告，十分，「香江之晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐。七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「香江之晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十五分，新聞天地，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。八時十五分，繼續「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。九時，新聞簡報，天氣報告，「週末情趣」，卅分，賽馬消息。十時，新聞簡報，繼續「週末情趣」，五十八分，天氣報告。十一時，新聞簡報，繼續「週末情趣」。十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，長篇廣播劇「春風甲第新」，卅分，漁民天氣預告，繼續「長篇廣播劇」。一時，新聞報告，三分，轉播在快活谷舉行之「賽馬實況」，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。三時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。四時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」，五十八分，天氣報告。五時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」，時代曲選唱，五十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，漁民天氣預告，天氣報告。六時，新聞報告，十五分，「時代曲」，卅分，「漁民一週」。七時，新聞報告，十分，音樂小曲，十五分，「重播影規界賀年節目」。八時廿九分，天氣報告，卅分，「世界電訊」，四十五分，宗教節目「豐富的人生」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，「晒下月光聽吓歌」，五十八分，漁民天氣預告。十時，新聞簡報，繼續「晒吓月光聽吓歌」。

香港第二台（立體聲調頻）九四又一〇三兆赫。六時，新聞報告，十分，「大碟細碟落唱盤」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，潮汐，四十分，天氣報告，潮汐，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，「歐美金曲」。七時，新聞簡報，繼續「大碟細碟落唱盤」，十五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十分，天氣報告，五十分，「中央市場蔬菜價格概況」。九時，「碟碟不休滾滾來」。十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，「明日之星新DJ」。一時，新聞報告，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報，繼續「下午旋律」。三時，新聞簡報，繼續「下午旋律」，卅分，「劇壇什錦」，「避年」。四時，新聞簡報，「青春交响曲」，「齊點齊唱齊跳」，五十八分，天氣報告。五時，新聞簡報，「搖擺精品店」。六時，「黃昏的旋律」。七時，「美麗的音符」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，「粵在其中」。九時，「週末古典音樂點唱」。十時卅分，爵士世界。十一時，「財經天地」，十分，「夜夜笙歌」，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。凌晨零時，新聞簡報，繼續「夜夜笙歌」。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，「午夜樂韻」。凌晨二時，新聞簡報，繼續「午夜樂韻」。凌晨三時，新聞報告，天氣報告，廣播完畢。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫（上午六時至七時節目與第一台相同）七時，「清晨妙韻」。九時，「潮劇選唱」。十二時，「齊新俱樂部」。一時四十五分，「譯本廣播劇」命運的陰影之「幻像」。二時卅分，「週末茶座」。五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，播完畢。

商業第一台 六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。八時，新聞報告，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。十時，新聞簡報，香港七九，卅分，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯及節目預告，卅分，新聞簡報，卅分，十八樓C座。一時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，賽馬錦囊，十五分，賽馬實況報導，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況）。二時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。三時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。四時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。五時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。六時，新聞專輯，醫海漫談。七時，新聞簡報，（繼續醫海漫談），卅分，新聞簡報，（繼續醫海漫談）。八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（報導每場賽狗結果），話俾你知，卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。九時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。十時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，想入非非。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

商業第二台 六時，新聞簡報，金色的黎明，卅分，新聞簡報，天氣預測，早晨老友記。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，美國流行歌曲四十首。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續美國流行歌曲四十首）。十時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續美國流行歌曲四十首）。十一時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。十二時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，漁民天氣報告，FOLK歌正傳。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續FOLK正傳），卅分，新聞簡報，（繼續FOLK正傳）。二時，新聞簡報，年青人詩祟，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，人約黃昏後，卅分，新聞簡報，（繼續人約黃昏後）。八時，新聞簡報，蘇絲黃的世界，卅分，新聞簡報，（繼續蘇絲黃的世界）。九時，新聞簡報，（繼續蘇絲黃的世界），卅分，新聞簡報，（繼續蘇絲黃的世界）。十時，新聞簡報，日本歌星日本歌聲，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌聲）。十一時，新聞簡報，猛歌一〇一，卅分，新聞簡報，（繼續猛歌一〇一）。十二時，新聞簡報，天氣報告，黎明之前，卅分，新聞簡報，（繼續黎明之前）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台 七時，生活漫步，卅分，天氣報告及節目預告，四十三分，清晨佳音。八時，天氣報告，宗教節目：GRACE & TRUTH，十五分，天氣報告，時代曲，卅分，漁民天氣，心曲寄意。九時，中文歌曲羣英會，卅分，天氣報告。十時，歌星歌聲，卅分，漁民天氣。十一時，客串DJ，卅分，天氣報告。十二時，粵曲，卅分，天氣報告，旅國音樂。一時，喜事重重，十五分，粵曲，卅分，漁民天氣，時代曲，五十八分，報導同力球等場賽果及報導香港賽馬每場賽馬結果。二時，粵曲點唱，卅分，天氣報告，想講就講。三時卅分，天氣報告，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗變磅重及換狗消息。四時卅分，天氣報告，粵曲，四十五分，三三四五。五時卅分，天氣報告，四十五分，歷史故事。六時十五分，醒醒的年代，卅分，天氣報告，歐西歌曲，四十五分，明日節目預告，播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗變磅重及換狗消息。七時，粵曲，五十分，實地報導澳門逸園賽狗公司十西賽狗過程直至完場止及重覆當日賽馬結果。

麗的第一台 七時，早晨節目。九時，節目介紹，三分，七〇〇司樂會。十時，粵語長片：富貴榮華。十一時五十分，偷得浮生半日閒，五十七分，節目介紹。十二時，午間新聞，十五分，六神英傑。一時五分，錦繡前程，卅分，小百寶。二時，尋探實錄，五十分，洛杉磯奇案錄。三時五十分，四環彩。四時十分，粵語長片：奔雷劍。六時，鐵面金剛，廿二分，節目介紹，廿五分，今晚新聞，四十分，體育世界。七時卅分，變形俠醫。八時廿五分，神勇雙蛟龍，廿分，賽馬結果。十時，當年今日，三分，新聞、天氣及經濟行情報導，廿五分，新聞專題，卅分，提心吊膽劇場：愛屋兒案。十一時五十分，粵語長片：快樂年年。

麗的第二台 三時，OUT OF INKWELL。四時，羅拔士先生，卅分，週末下午電影：碧海嬌春。六時十分，珊瑚海奇觀，五十八分，新聞摘要。七時，一家八口，廿五分，體育天地。八時廿五分，當年今日，卅分，新聞及天氣，五十分，新聞專題。九時，周末晚間電影：HORIZON WEST。十時卅分，賽馬世界。十一時，新聞報導，十分，今晚午夜場：江河大盜。

無線翡翠台 七時，西馬走天涯。八時廿分，萬能勇士。九時，太空堡壘，卅五分，排球英雌。十時五分，恐龍探險隊，卅分，神奇飛俠。十一時，深海搜秘。十二時，生死關頭，五十五分，午間新聞。一時十分，神奇女俠。二時十分，森林之王，卅分，跳飛機新年時臨。三時十分，義犬報恩，五十五分，雷電俠。四時廿分，兒童特備長片。五時卅分，科學展望。六時，溫故知新，卅分，新聞及天氣。七時，小時候，卅分，一屋兩伙，三人行。八時，K一〇〇，卅分，九時，奇謀妙計施公案，電影龍虎榜：大賽車。十二時十五分，萬寶路精選之無敵金剛，一時十五分，最後新聞，廿分，俠骨無情劍。二時十分，國語長片：錦繡前程。三時四十分，英語長片：宇宙洪荒。

無線明珠台 九時，卡通片。十時卅分，萬能勇士。十一時廿分，GUMBY ADVENTURE，四十五分，TV FUNNIES。十二時十分，THE ALVIN SHOW，四十五分，ABBOTT & COSTELLO。一時十分，SUPERMAN，卅五分，GHOST MONK，五十分，TREASURE IN MALT。二時，家，五十五分，七八年世界盃。五時十五分，THE MAGNIFICENT SIX AND 1/2，卅五分，新聞簡報，四十分，鼠縱隊。六時五分，TONY RANDALL，卅分，SHA NA NA。七時，新聞及天氣，卅分，聖樂處處聞。八時卅分，昆西醫生。九時卅分，明珠九點半：巨人（上）。十一時十五分，最後新聞，廿五分，三洋劇場：天方夜譚。午夜影院：十二時五十五分，鐵血軍曹。

刊本報分類廣告
撥請電話　5-221583

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
天保	TEMPO	日本	三日	川崎
光豐	KWONG FUNG	台灣	三日	東方
麗德嘉	LITIJA	馬尼拉	三日	亞灝
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	三日	大三
茱莉達	JURATA	歐洲	三日	天祥
商業	SL.COMMERCE	美國	三日	海陸
銀星	SILVER STAR	釜山	四日	新興
福他山度士	FROTASANTOS	馬尼拉	四日	美邦
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	新加坡	四日	新興
依利莎星	ELYSIAN STAR	日本	四日	中央
華利	WAH LEE	山打根	四日	惠南
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	四日	東洋
東信	DONG SHIN	釜山	四日	東宇
木星	JUPITER	基隆	四日	港興
利來美士	NL.MUSI	上海	四日	德華
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	四日	東源
甲斐丸	KAI MARU	基隆	四日	日郵
先達快輪	STRATHFIFE	波斯灣	四日	太古
利來福	NL.DELFT	歐洲	四日	德華
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	四日	捷成
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	四日	福來
粟島丸	AWASHIMA MARU	日本	四日	天祥
門羅總統	PRES.MONROE	美國	四日	總統
亦榮	YEH YUNG	釜山	四日	港郵
百利怡美利	PATEVERETT	新加坡	四日	福來
沙運斯基	SHADRINSK	發羅士芝尼	四日	華林
金星	VENUS	日本	四日	東方
長雄	EVER MASTER	美國	四日	利達
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	南非	四日	川崎
派摩利	PRIMORJE	日本	四日	邊行
聖路得	SAINT LOURDES	日本	四日	嘉信
出口期	EXPORT BANNER	高雄	五日	摩拿
安德	ANCUD	基隆	五日	天祥
新海順	NEW HYSAN	印尼	五日	聯航
高麗鳳凰	KOREA PHEONIX	美國	五日	太平
新東京	ZIM TOKYO	美國	五日	新興
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	五日	太古
麥加多	MERCATOR	澳洲	五日	沙唔
沙高達	SARGODHA	曼谷	五日	百保利
百保勵	BARRER TOBA	新加坡	五日	百保利
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	曼谷	五日	建華
本渡	HONDO	歐洲	五日	寶隆
陶南一號	DONAM 1	釜山	五日	港興
華利雅士	FAMILY ACE	基隆	五日	東洋
新依力	ZIM EILAT	新加坡	六日	新興
長洲	CHEUNG CHAU	曼谷	六日	香島
摩耶丸	MAYA MARU	日本	六日	泰山
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	六日	振盛行
美華	MYOMAYWA	仰光	六日	新興
哥頓	CONCORDANT	日本	六日	協成
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	六日	馬士基
大福山	TAI FOOK SHAN	曼谷	六日	順昌
來利發琪	LLOYD BAKKE	三藩市	六日	森那美
希爾	HEL	歐洲	六日	天祥
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	日本	六日	馬士基
翡翠島	PEARL ISLAND	馬尼拉	六日	香島
遠洋	OCEAN REACH	日本	六日	天祥
利來些路士吉	NL.SEROOSKERK	新加坡	六日	德華
寶祥丸	HOSHO MARU	日本	六日	海豐
利來富談美	NL.FUTAMI	曼谷	六日	德華
狄麗西亞	DELICIA	曼谷	六日	港郵
寶功	PARAGON	南非	六日	仕嘉
沙加蔓道丸	SACRAMENTO MARU	日本	六日	大三
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	日本	七日	東亞
加賀丸	KAGA MARU	基隆	七日	日郵
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	七日	邊行
黑鯨	BLACK WHALE	日本	七日	大源
夏莎莉	NO.3 HABSARI	日本	七日	天祥
美國聯盟	AM.ALLIANCE	日本	七日	美輪
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	歐洲	七日	沙唔
茱蘭地亞	JUTLANDIA	日本	七日	寶隆
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	七日	大三
利來雅高亞	NL.ALGOA	新加坡	七日	德華
娜斯馬士基	LARS MAERSK	日本	七日	馬士基
世界之獅	WORLD LION	曼谷	七日	海陸
海德	HYDE	印尼	七日	聯航
愛信	CONFIDENCE EXPRESS	台灣	七日	東灣
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	七日	東洋
美寶美	BULSOOK	曼谷	八日	振盛行
洛斯基	RUBTSOVSK	發羅士芝尼	八日	華林
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	八日	川崎
山口丸	YAMAGUCHI MARU	基隆	八日	日郵
亞爾華馬士基	ALVA MAERSK	美國	八日	馬士基
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	歐洲	八日	東亞
坪洲	PING CHAU	新加坡	八日	香島
福他利奧	FROTARIO	馬尼拉	八日	美邦
溫寶蘭總統	PRES. VANBUREN	美國	八日	總統
雅多美	ARTHEMIS	日本	八日	永泰
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	八日	海豐
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	九日	海運
陶南二號	DONAM 2	釜山	九日	港興
青衣島	TSING YI ISLAND	台灣	九日	香島
梭一堅	NIKOLAY SCHUKIN	新加坡	九日	華林
雅詩	ACE	釜山	九日	和平
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	九日	馬士基
長春	EVER SPRING	美國	九日	利達
東京快輪	TOKIO EXPRESS	高雄	九日	捷成
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡	九日	福來
海牙丸	HAGUE MARU	日本	九日	大三
亞瑪利亞	AMALIA	南非	九日	新興
亞林美達	ALAMEDA	日本	九日	寶隆
利來金巴輪	NL.DUMBER LAND	基隆	十日	德華
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	十日	港郵
柯茂巴利亞	AL.MUBARKIAH	台灣	十日	怡和
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	高雄	十日	怡和
麥運	SL.MCLEAN	美國	十日	海陸
地利	TERRIER	新加坡	十日	百保利
伊美羅士	ADELPHI YEMELOS	日本	十日	馬士基
偉士達	VESTA	基隆	十日	日郵
勇鋒	BRAVE PIONEER	日本	十日	大三
飛昭丸	HISHO MARU	日本	十日	中央
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	基隆	十日	川崎
翡翠快輪	EMERALD EXPRESS	波斯灣	十日	東灣
柏羅達	PAVLODAR	日本	十日	華林
樂鈴	MUSEBELL	日本	十日	日郵
和泉丸	IZUMI MARU	基隆	十日	日郵
海明	OCEAN EMINENCE	日本	十日	大三
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	十日	順昌
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	十日	香島
寶華	PAO HWA	日本	十一	協成
阿波羅峯	APOLLO PEAK	新加坡	十一	大三
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	十一	捷成
大科馬丸	TACOMA MARU	新加坡	十一	大三
金安	SOUTHERN MERCURY	日本	十一	海聯

今日空郵（星期六） 截郵時間

瑪利安納島 上午十時

台灣、馬來西亞、印尼、新澳洲、菲律賓、星加坡、沙勝越 上午十一時

中華人民共和國 正午十二時

澳洲、紐西蘭、紐西蘭、汶萊、波里尼西亞、印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、科威特、埃及、敍利亞、約旦、斯里蘭卡、南非、西德、奧地利 下午二時

阿富汗、意大利、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、瑞典、以色列、希臘、瑞士、利比亞、美國東岸、會雅、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、南韓、泰國、加拿大、沙巴、汶萊、日本、中南美、莫三鼻給、扎伊爾、美國西岸 下午五時

今日平郵

敍利亞、約旦、埃及、韓國、荷蘭、比利時 下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
天保	TEMPO	美國西岸	三日	川崎
麗德嘉	LITIJA	西雅圖溫哥華	四日	亞灝
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	四日	山下
商業	SL.COMMERCE	美國西岸	四日	海陸
亦榮	YEH YUNG	西雅圖溫哥華	四日	港郵
莎高娜	SARGODHA	加州	五日	百保利
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	五日	摩拿
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	五日	太平
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	五日	新興
門羅總統	PRES.MONROE	聖地牙哥港	五日	總統
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	五日	山下
百保圖	BARBER TOBA	紐約	五日	百保利
福他山度士	FROTASANTOS	南美	五日	美邦
安德	ANCUD	南美	六日	天祥
溫寶蘭總統	PRES.VANBUREN	聖地牙哥港	八日	總統
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	八日	川崎
美國聯盟	AM.ALLIANCE	加州紐約	八日	美輪
長春	EVER SPRING	加州西北太平洋	九日	利達
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	九日	馬士基
福他利奧	FROTARIO	南美	九日	美邦
柏羅達	PAVLODAR	加州西北太平洋	十日	華林
地利	TERRIER	紐約美國東岸	十一	百保利
長貴	EVER VALUE	紐約	十一	利達
麥運	SL.MCLEAN	美國西岸	十一	海陸
榮惠	GREEN BLESSING	加勒比海	十一	利捷
聖灣	SAN JUAN	南美	十二	太古
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	十二	港郵
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	十二	捷成
利來荷巴特	NL.HOBART	南美	十四	德華
歐洲綫				
漢堡丸	HAMBURG MARU	地中海	四日	大三
沙運斯基	SHADRINSK	歐洲	四日	華林
長雄	EVER MASTER	地中海	四日	利達
甲斐丸	KAI MARU	地中海	五日	日郵
派摩利	PRIMORJE	地中海	五日	邊行
光豐	KWONG FUNS	地中海	五日	東方
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	六日	馬士基
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	七日	寶隆
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	八日	大三
洛斯基	RUBTSOVSK	歐洲美國	九日	華林
梭堅	NIKOLAY SCHUKIN	歐洲	九日	華林
山口丸	YAMAGUCHI MARU	地中海	九日	日郵
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	十日	捷成
亞林美達	ALAMEDA	地中海	十日	寶隆
澳洲綫				
亞洲玫瑰	ASIAN ROSE	新幾內亞	四日	大興
貴州	KWEICHOW	奧克蘭	四日	太古
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	澳洲	四日	新興
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	六日	太古
利來碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼達爾	八日	森那美
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	九日	怡和
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	十一	香島
百勤諾夫	KAPITAN BAKANOV	澳洲	十三	華林
印・巴・中東綫				
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	三日	總統
商業	SL.COMMERCE	遮打遮曼	四日	新興
長雄	EVER MASTER	遮打	四日	利達
漢堡丸	HAMBURG MARU	亞丁	四日	大三
光豐	KWONG FUNG	地中海	五日	東方
巴勝	BASSEIN	仰光	五日	新興
利民怡美利	RAMONEVERETT	仰光吉大港	五日	福來
新依力	ZIM EILAT	依力	六日	新興
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	八日	東亞
愛信	CONFIDENCE EXPRESS	波斯灣	八日	東灣
美華	MYOMAYWA	仰光	十日	新興
青衣島	TSING YI ISLAND	波斯灣	十日	香島
麥運	SL.MCLEAN	遮打遮曼	十一	海陸
飛昭丸	HISHO MARU	卡拉奇	十一	中央
勇鋒	BRAVE PIONEER	卡拉奇巴士拿	十一	大三
漢普頓丸	HAMPTON MARU	吉大港	十二	日郵
娟城	KOTA TANJONG	紅海	十二	太平
文昌	OCEAN ACE	卡拉奇吉大港	十三	慈禧
東南亞綫				
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	新加坡雅加達	三日	總統
美雅	MAYAGUEZ	曼谷	三日	海陸
適瑪	SIEMA	新加坡	四日	天祥
金星	VENUS	馬尼拉	四日	東方
沙拉耶	SALAJAR	印尼	四日	亞利來
粟島丸	AWASHIMA MARU	新加坡	五日	天祥
依莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	五日	中央
利文怡美利	RAMONEVERETT	曼谷新加坡	五日	福來
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	五日	東源
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	新加坡印尼	六日	馬士基
美鶴	AM.MOHAWK	新加坡	六日	美輪
東信	DONG SHIN	雅加達泗水	六日	東宇
華利	WAH REE	山打根	六日	惠南
遂利怡美利	MAKEVERETT	新加坡印尼	六日	福來
德利施亞	DELICIA	曼谷	六日	港郵
娜斯馬士基	LARS MAERSK	曼谷	七日	馬士基
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	七日	邊行
寶祥丸	HOSHO MARU	新加坡	七日	海豐
摩耶丸	MAYA MARU	新加坡	七日	泰山
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	海防	七日	建華
遠洋	OCEAN REACH	新加坡巴生	七日	天祥
黑鯨	PLACK WHALE	新加坡巴生	八日	大源
哥頓	CONCORDANT	新加坡庇能	八日	協成
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	八日	振盛行
夏莎莉	NO.3 HABSARI	新加坡巴生	八日	天祥
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	九日	福來
新海順	NEW HYSAN	雅加達泗水	九日	聯航
世界之獅	WORLD LION	曼谷	九日	海陸
雅多美	ARTHEMIS	新加坡巴生	九日	永泰
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	七日	東洋
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	九日	順昌
江美	AM.CARRIER	新加坡曼谷	十日	美輪
海德	HYDE	三寶壟泗水	十一	聯航
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十一	太平
沙保地	SAPUDI	印尼	十二	亞利來
海松	OCEAN PINE	馬尼拉	十二	中央
翡翠	EMERALD	馬尼拉	十四	東方
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	曼谷新加坡	十四	馬士基
台灣・日本・釜山綫				
天保	TEMPO	日本	三日	豐利行
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	四日	東洋
茱莉達	JURATA	日本	四日	天祥
金星	VENUS	日本	四日	東方
木星	JVPITER	基隆釜山	四日	港興
銀星	SILVER STAR	日本	五日	新興
巴勝	BASSEIN	日本	五日	新興
華利雅士	FAMILY ACE	日本	五日	東洋
百利怡美利	PATEVERETT	日本	五日	福來
陶南一號	DONAM 1	釜山	六日	港興
非洲綫				
江競	SIBUYAN CAREER	西非	五日	泛洋
沙加蔓道丸	SACRAMENTO MARU	南非	七日	德華
卑爾根丸	BERGEN MARU	北非	八日	大三
山口丸	YAMAGUCHI MARU	北非	九日	日郵
海牙丸	HAGUE MARU	東非	十日	大三
伊美羅士	ADELPHI YEMELOS	象牙西非	十日	馬士基
亞林美達	ALAMEDA	北非	十日	寶隆
樂鈴	MUSEBELL	南非	十日	日郵
利來金寶輪	NL.CUMBERLAND	南非	十一	德華
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	西南非	十一	川崎
和泉丸	IZUMI MARU	東非	十一	日郵
聖灣	SAN JUAN	德班	十二	太古
娟城	KOTA TANJONG	東非	十二	太平

航訊

汎美香港辦事處證實
汎美航空公司決定退出國際民航協會
可以自由調整票價增強競爭力

（本報訊）汎美世界航空公司已決定退出擁有一〇六個會員的世界民航組織——國際民航空運協會。汎美航在一九三八年已成爲這個世界民航機構的會員。上項消息已獲汎美航空公司香港辦事處予以證實。

汎美航行政總裁威廉斯和巴向民航空協總幹事咸馬士佐遞交退會書，而將會三月卅一日開始生效。

去年十一月民航空協實成大力改革該會之政策，以容許會員航空公司在調整票價方面有更大的自由，使其可以同非會員航空公司及削價包機競爭。

汎美決定退出國際空運協會，但仍將繼續參與該會其他諸如技術性的活動。

威廉斯和已向咸馬士佐表示：汎美航希望繼續參與民航空協的貿易活動。

民航空協一位發言人高奴班蒂利就汎美航的退會發表意見：在目前環境下一間重要的國際航空公司被迫採取此項步驟，實屬遺憾。但我們深信其他航空公司會繼續與國際空協爲共同及公衆利益合作。

預料汎美航退出國際空協後，即不再受其票價政策所約束，換句話說，汎美可以減低任何航綫的票價，藉以增強競爭能力，條件只是需要獲得美國及其他有關國家政府的批准。（澄）

遊歷印度旅客嚮往看的勝蹟
神殿巧奪天工
明勒斯神殿位於印度南部名城馬杜麗，建築雄偉壯麗，爲印度罕有的著名奇景之一。

（本報訊）印度南部城市馬杜麗（MADURAI），位於豫山及蛇山之間，歷史悠久，風景秀麗，那裏建有明勒斯神殿，屬古代著名建築奇景之一。

馬杜麗由公元前五世紀至公元十一世紀，成爲勒茵皇朝首都，浩大工程之神殿亦於此時期建築完成，及後尼盈皇朝主政後，再在此建築物附近加建皇宮等。

明勒斯神殿有龐大石牆作護障，而石牆前面亦建有不少寶塔，使此建築奇景看來更雄偉壯觀，而且石牆上之神像雕刻更栩栩如生，巧奪天工。

通往神殿之入口處側，有拱形大堂，大堂兩側，刻有成千上萬神像，參觀此殿堂人士，無不歎爲觀止。

神殿之偏殿建築物以「千柱殿」最爲特出，因爲千柱殿內每條石柱刻有神像，領袖像，戰士像或舞蹈像，全部非常細緻而精巧，神殿外，有「音樂柱」，輕輕敲擊便發出不同音調聲音，最爲別緻。

明勒斯神殿，共有刻像三千三百萬個，每個都有其歷史背景或可歌可泣故事。

圖：雄奇壯麗的明勒斯神殿。

馬杜麗之雜貨市場，人潮來往購物川流不息，市中男女特別喜愛在市場內之大石塘中膜拜神明。

往印度旅遊人士都喜歡遊覽馬杜麗，參觀此古代奇景，他們對明勒斯女神的玉石服飾，讚歎不已。

圖：意航新任港、澳、台、菲區經理彭令濤在酒會上與港旅協會幹事潘恩握手言歡。

亞洲玫瑰駛巴哥巴哥
百保圖高雄進口
甲斐丸將航蘇彝士河

（本報訊）百保利輪船公代理之百保圖（BARBAR TOBA）號貨櫃輪，自高雄等埠駛來，訂明日（四日）抵達，停泊國際橋上落貨物，逗留至下週二（六日）始離岸，前赴基士多堡、波的摩、澳亞美、紐約、多倫多、滿地可等埠。

大興企業有限公司代理之亞洲玫瑰（ASIAN ROSE）號貨輪，自新加坡等埠航來，訂今日（三日）到埗，寄碇B號浮泡裝卸貨物，訂明日（四日）開行，駛往巴哥巴哥、巴比特、維拉、阿比雅、蘇哇及南太平洋各港。

日本郵船（香港）有限公司代理之甲斐丸（KAI MARU）號貨輪，自基隆等埠來港，將於週一（五日）到港，拋碇A號浮泡收取貨物，訂翌日（六日）啓航，直往比娜斯、蘇德港、勒德萬亞、亞力山大港等埠。

意航酒會迎送新舊任總經理

（本報訊）在意航前港、澳、台、菲總經理唐迅佳臨別前，意大利航空公司在希爾頓酒店特設酒會歡送唐氏離港返羅馬任新職，同時在酒會上介紹新任該職之彭令濤及新任遠東總裁薛巴達與各界人士認識。出席該酒會共有四百多名社會知名人士，外交官員，及商界同業友好。

喜來登機構集團在紐約增兩酒店

（本報訊）現時擁有四〇六所酒店的喜來登機構，剛於上週在紐約增添兩所酒店，一所是設有一，八五〇個房間的亞美堅拿酒店，現易名爲喜來登中心；另一所是設有七二〇個房間的城市紳商酒店，現易名爲喜來登城市紳商酒店。

喜來登機構的總裁及首席行政總裁賓侯活占士指出：喜來登機構增添這兩所酒店後，將會使喜來登在紐約的會議設備上，佔一領導地位。該兩所酒店將會大事重修，使成爲紐約最多姿多彩的酒店之一。

前任紐約喜來登酒店總經理卡士奧文，將會管理喜來登中心；前任華盛頓喜來登百樂酒店經理威利岩士唐，則管理喜來登城市紳商酒店。

美雅號啓碇往曼谷
澳洲明由星加坡到
安德下週過港六日駛中南美
長洲由泰國來下星期二抵埗

（本報訊）美國海陸聯運公司旗下之美雅（MAYAGUEZ）號貨櫃輪，已於昨日（二日）自新加坡等埠航抵本港，停泊葵涌三號碼頭上落貨物，訂今日（三日）離岸，前往曼谷、新加坡等埠。

新興行船務有限公司代理之澳洲（STRIDER AUSTRALIA）號貨櫃輪，自新加坡等埠駛來，將於明日（四日）到達，停泊現代橋裝卸貨物，訂翌日（五日）開行，駛往雪梨、墨爾本、比利士彬等埠。

天祥行代理之安德（AUCUD）號貨輪，自基隆等埠來港途中，延下週一（五日）始抵步，拋碇A號浮泡收取貨物，訂翌日（六日）啓碇，開往亞瑪那羅、加拉奧及中南美洲各埠。

香島輪船有限公司旗下之長洲（CHEUNG CHAU）號貨輪，自曼谷等埠來港，將於六日（週二）到港，停泊海運橋起卸貨物，訂翌日（七日）離港，直航高雄等埠。

江競明由上海到港
摩耶丸九日本來
下週三往星洲

（本報訊）泛洋航運有限公司代理之江競（SIBUYAN PAREER）號貨輪，自上海等埠來港，將於明日（四日）抵港，碇泊A號浮泡起卸貨物，訂翌日（五日）離港，直航科多納、拉哥士、阿巴巴、達卡等埠。

泰山有限公司代理之摩耶丸（MAYA MARU）號貨輪，自日本各埠航來，延下週二（六日）到達，停泊B號浮泡上落貨物，訂翌日（七日）開航，前往新加坡、巴生等埠。

飛虎航委出客務部經理

（港訊）飛虎航空公司東南亞及香港區總經理羅蘭斯日前宣佈，從一月份起委任馬鴻基爲香港飛虎公司顧客服務部經理。

馬君被委任該新職，其主要作用爲該公司客戶提供更佳的聯絡服務。

馬君於一九六八年加入飛虎服務，在委任新職前，他是該公司的地勤總監。

圖：馬鴻基

遂利怡美利日本來港
環球先鋒航返馬尼拉

（本報訊）福來輪船公司旗下之遂利怡美利（MAKEVERETT）號貨輪，自日本各埠駛來，訂明日（四日）抵埗，拋碇A號浮泡收取貨物，訂翌日（五日）啓航，駛往新加坡、耶加達、泗水等埠。

香港海運有限公司代理之環球先鋒（GLOBAL PIONEER）號貨輪，已於昨日（二日）自馬尼拉航抵本港，停泊國際橋起卸貨物，訂今日（三日）離岸，航返馬尼拉。

福來輪船公司

香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20

澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

	（到）	（開）
利民怡美利 RAMONEVERETT	二月七日	二月八日
茂利怡美利 MURRAYEVERETT	二月廿一日	二月廿二日
往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川		
百利怡美利 PATEVERETT	二月六日	二月七日
萬利怡美利 MANOLOEVERETT	二月十六日	二月十七日
往：星加坡、椰加達、泗水。		
遂利怡美利 MAKEVERETT	二月四日	二月五日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	二月十一日	二月十二日

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

M.S. "CONCORDANT" 歌頓輪

弍月六日由日本抵港

弍月七日開往：星洲、庇能。

總代理：協成輪船（香港）有限公司

香港皇后大道中華商大廈（十樓）一〇一室 電話：5-249429 5-250241

THORESEN & CO., LTD

香港——日本航綫

夏美蓮 "HERMELIN"

船泊A35泡

即日落貨 二月四日開行

（兼收冷藏貨）

往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

代理：多利順洋行

中環太古大廈十九樓 電話：5—226111

JUMBO LINE

Australia West Pacific Line

澳洲西太平洋輪船公司

南方船務公司代理福來輪船公司

香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20

澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493

直航澳洲雪梨.墨爾砵.阿德雷特比利士彬.佛利曼度.塔斯曼尼亞

十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Bunga Angsana	2月16	2月17	2月18
Andros	2月28	2月28	3月1

收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話：12-246121.

墨西哥國家船務公司

墨西哥航綫

遠東——墨西哥及中東各埠

AMPARO

二月十四日抵港 十五日開行

往：安通那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。

香港代理：福來輪船公司

貨櫃代理：麥遂初父子公司

香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911（20）

澳門代理興記行 宜安街11-13號 電話：2493

羅立信船務公司

加勒比海航綫

遠東——加勒比海各埠

CRESTBANK

二月十七日抵港十八日開行

往：基利士多堡、聖周安、聖多明高、西班牙港及約翰城。

收貨站：香港北角聯益及官塘聯益貨倉

香港代理：福來輪船公司

貨櫃代理：麥遂初父子公司

香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20

新興行船務有限公司啓

巴勝 M.S. "BASSEIN"（船泊A18號泡） 往：神戶、名古屋、橫濱、仰光。 二月四日到港 二月七日開行

銀星 M/S SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 二月六日到港 二月六日開行

美華 M/S MYOMAYWA 往：神戶、名古屋、橫濱、仰光。 二月十六日到港 二月十六日開行

美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 二月十四日到港 二月十六日開行

銀星 M/S SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 二月二十八日到港 二月二十八日開行

德成街一號至三號南華大廈八樓及九樓 電話5-257111（十綫）210271（六綫）

太古船務（代理）有限公司

太古輪船有限公司

香港太古大廈四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司

收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記

碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

全貨櫃服務

雪梨、墨爾砵、比利斯本（兼經雷特經墨爾砵）		集運截貨	普運截貨	開行
亞洲明珠	ASIAN PEARL	2月2日	2月3日	2月6日
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	2月5日	2月6日	2月9日
亞洲翡翠	ASIAN JADE	2月14日	2月15日	2月18日
東方專家	ORIENTAL EXPERT	2月20日	2月21日	2月24日

紐西蘭快航 太古・大阪三井・渣華聯合航綫 直航：菲濟群島、奧克蘭、威靈頓、列堤頓。 收貨站：海運橋及青衣彩虹德記

利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN — LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON — 2月15日截貨 2月18日開行

利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN — LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON — 3月14日截貨 3月17日開行

新幾內亞及南太平洋航線

鄱陽 POYANG — WEWAK, LAE, KIMBE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO VILA & NOUMEA — 2月26日截貨 2月27日開行

湖北 HUPEH — JAYAPURA, WEWAK, MADANG, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO, VILA & NOUMFA — 3月27日截貨 3月28日開行

新都 快樂 大華

昂然進入第二週

五場請早 新都快樂明天加開四點正 六場放映

狄龍公司榮譽發行刻劃黑奴非人生活皇牌鉅獻

影評大讚！

明報： 由於影片強調黑奴的悲慘命運以及虐奴的殘暴渲染：那些阿拉伯貴族，以活黑奴來練靶，將他們逐一驅到水池裏射擊作樂：整個戲效果是流暢熱鬧，娛樂性豐富，香港觀眾尤其適合。

東方： 片中是不乏黑奴所遭遇到如獸般虐待的鏡頭，這方面的殘酷鏡頭，則較「猛丁哥」的勝，因為在血腥殘酷方面，達到的殘酷鏡頭令人目不忍睹的階段。

商報： 影片對奴隸們同情，拍來也頗認真，白人以槍殺黑人為只樂，喝令人髮指。口出水世的嬰兒，也要砍頭為笑。得吵耳中便被殺，我們為學生也值得去看了！

刻劃黑奴非人生活

吊殺拷打。虐刑橫加

描寫白人驕橫・迫害血腥・苛酷弱肉強食

奴隸血淚史

基度山恩仇記巨星 杜利華侯活
性感邦女郎 碧烈愛蘭
金像影帝 雷米蘭
反黑雙虎將巨星 金馬倫米曹
英偉生角 郎艾利
性格巨星 佐眞高士拿
大堆頭演出

星光璀璨。價值連城。

SLAVERS

販奴頭子視人如貨。軍火商大巧取豪奪

千錘百鍊劇力萬鈞：自「猛丁哥」以來更撼人心魄之作！

・兒童不宜觀看・

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

大華 · 域多利（中區） 12-812795

今第二週 加開下午四點

新時代！新產物！迎春大片

女玩家喜迎春

兒童不宜觀看

主演 瑪麗美靈頓

倫敦連映十個月，至今仍在放映中

最後今天 洪金寶大傑作

醒目仔蠱惑招

明天 兩小無猜

今五點半特別場 環遊世界 艾曼妞

今十一點廉價場 小祖宗 運財童子

今晚午夜場 笑拳怪招

京都 · 普慶 5-722883 3-849977

今天獻映

恩培羅最受人讚論的影片。

史泰龍領銜主演 埃米羅編導

七彩闊幕 **奪標**

迎接人生挑戰 燃起生命火花

明早十點半場 兩小無猜

今晚午夜場 凶眼

第二週五場

鳳凰公司大喜劇

奇人奇事奇上奇

粵語對白 格外惹笑

今晚午夜場：凶眼 今天四點十分 一龍一鳳鬥智

龍華 · 恆星 · 油麻地 · 福星

第二週

醒目蠱惑 怪招認真 架勢

洪金寶 黃杏秀 領銜主演

洪金寶大耍金剛如意棍 粵語對白

醒目仔蠱惑招

四院加開早場及今晚三四點場 再午夜場：笑拳怪招

新都 · 快樂 H773496 K666148

昂然進入第二週 明天加開四點正六場

奴隸血淚史 SLAVERS

自「猛丁哥」以來最震撼人心魄之作

今晚午夜場 新都：猴形扣手 快樂：茅山殭屍拳

今早十一點 新都 … 快樂 慾海星女

皇后 · 皇都 · 嘉禾

今天五場獻映

嘉禾公司迎新春大喜劇

吳耀漢、岑宏、譚蕙人

梁普智導演

神偷妙探手多多 Itchy Fingers

懸空盜寶・驚險笑料・妙出奇

今晚午夜場：猴形扣手

嘉禾早場：三德和尚與舂米六

紐約 · 凱聲

昂然進入第四週

超巨現行映新 12點半 兩點半 五點 七點四 九點半

大白鯊續集 ALL NEW JAWS 2

萊史德 主演

凱聲今午夜場 … 紐約今晚午夜場 油脂

新光（北角） H632959 · 金茂坪 華富閣（香港仔） · 觀塘

今天五場

鳳凰公司精心泡製賀歲開心果！

奇人奇事奇上奇 瘋狂惹笑

日夜五場獻映 **神偷妙探手多多** 吳耀漢 岑宏 譚蕙人 主演 早午夜場 茅山殭屍拳

日夜五場獻映 **神偷妙探手多多** 吳耀漢 岑宏 譚蕙人 主演 早午夜場 笑拳怪招

新華 · 東方 · 新聲

今映五場

泛亞公司繼又一超級巨片

主演 芬妮絲格蘭 卡拉路

雪金剛

第十天 香艷大膽色巨片

十三嬌娃主演 **十二次**

兒童不宜

三院今午夜場：猴形扣手

海運 · 百樂 H702412 K678091

百樂中環國際戲院

第二週映 日夜五場

查理士布朗遜 芝露蘭史德加洛 主演

亨利施華路 七彩闊幕

猛龍 Love and Bullets

英立公司發行

今晚兩院午夜場：笑拳怪招

太平 H-466268 · 國際 K-820749 · 帝國 帝后（香港仔 牛頭角）

國際日夜六場 太平日夜五場

吳耀漢 岑宏 譚蕙人 主演

神偷妙探手多多

大導演梁普智新作

今晚午夜場 猴形扣手

太平明早十一點半 大戰役

五場獻映 吳耀漢新作

神偷妙探多多手

絕好橋段奇神妙技 笑妙

帝國今午夜場 猴形扣手

利舞台 5-776327 · 倫敦 3-661056 · 影都 3-726111

第二週映 五場請早

影都今晚午夜場 猴形扣手

一九七九金童玉女 狄波拉 麗芬 青春偶像 連哥杜 領銜主演 特藝七彩

南華 3 881755 · 南洋 5 737388

今天五場續映

粵語對白

文武全材 鬼馬小生 吳剛 主演

陳靜波 千玲 導演 編劇

奇人奇事奇上奇

豪華 5-762372 · 新大華 3-841199 · 華聲 3-617169

第二週！連日爆滿

歐洲公司發行賀歲災難電影

天王巨星 洛克遜

魔鬼主角 美亞花露

兒童不宜觀看

雪山崩潰 地動山搖 豪華別墅 變成廢墟

華聲今晚午夜場笑拳怪招

娛樂 · 寶聲 · 明月 · 黃金

最賣座電影 今天五場請早

今天全場一線定會爆到七彩 欲免向隅 敬請從速定座

圓月彎刀

古龍原著 楚原導演

今天全線早場 … 午夜場 茅山殭屍拳 劉家良導演

翡翠 · 荷李活 · 亞洲 · 蘭宮

人日五場必爆 撲飛趁早

人鬼大戰 招式奇秘 孤痴鬼情 …

圓月彎刀

古龍原著 楚原導演

午夜場 茅山殭屍拳 劉家良導演

麗華 K921958 · 英華 K211655 · 寶石 K657116 · 觀塘 K429997

狂滿第二週 五場請早

神偷妙探手多多

今晚午夜場 猴形扣手 最有娛樂性動作片

文華 · 明珠

第二週映五場 敬請早到

奇連伊士活大醉拳 大顯神威 八面威風 令你大開眼界

辣手硬漢鬥心拳

奇連伊士活 露芙高登 仙杜拉洛

兩院午夜場 茅山殭屍拳

珠江 3-023941 · 銀都 3-891187

賀歲佳片 訂座請早

鳳凰出品彩色惹笑諷刺大喜劇

小鬼馬 吳剛 領銜主演 陳靜波 導演

粵語對白

奇人奇事奇上奇

國寶（新蒲崗） K208917 · 南昌（深水埗） · 紅磡（黃埔新邨）

國寶今五場 **醒目仔蠱惑招** 洪金寶・董瑋 早場四點夜場 笑拳怪招

南昌今天五場 **神偷妙探手多多** 今晚午夜場猴形扣手 吳耀漢 狂笑大喜劇

紅磡 電話K六三三六八八 今天五場 查理士布朗遜 芝露蘭史德加洛 主演 亨利施華路 **猛龍** 猛龍探長 死亡任務 奪命追踪 午夜場 雨夜江南 十點半

樂聲（深水埗） · 國泰（灣仔）

第二週 今天五場

醒目仔蠱惑招 粵語對白

洪金寶 領銜主演 黃杏秀 領銜主演 特別介紹 董瑋 導演 張同祖 請即定座 預售三天

金門（紅磡） · 民樂（尖沙咀）

第二週 今天五場

醒目仔蠱惑招 粵語對白

洪金寶 領銜主演 黃杏秀 領銜主演 特別介紹 董瑋 導演 張同祖 請即定座 預售三天

笑拳怪招 成龍自編自導自演

麗聲（旺角） · 國都（北角）

第二週 今天五場

醒目仔蠱惑招 粵語對白

洪金寶 領銜主演 黃杏秀 領銜主演 特別介紹 董瑋 導演 張同祖 請即定座 預售三天

笑拳怪招 成龍自編自導自演

北角國寶 · 國華 · 金冠

六場獻映

哥倫比亞大笑風趣片 老少咸宜 閤府同來

老兎當差 CRIME BUSTERS

一身是膽 滿腹奇謀 鬼馬多端 計仔成籮

今晚全加午夜場

總統 · 華盛頓

今六場

老兎當差 CRIME BUSTERS

泰倫希路 畢史賓沙 合演

今晚全加午夜場

租賃（香港）

商業新樓 上環蘇杭街110號有樓上鋪位入伙洽電⑤442244

銅鑼灣租舖

工場貨倉

寫字樓租

置富花園

旺舖招租

旺舖招租

商業樓

柴灣道

冷氣梗房

商業閣樓

東成樓

中區寫字樓 供應寫字枱

靚樓招租

半山區花園洋房 平租

高級洋樓・環境高樓・交通利便・三房兩廳 廣君 電話：5 257351

新工廠出租

北角新工廠出租，管理完善，全層面積約6,800呎，有冷氣系統設備，電梯廣闊，自動路軌，可容貨車直入裝卸，有意請電⑤六二六二叁六馮先生洽

中區舖位招租

急庇利街一號A及B近港澳碼頭 5/24 2477, 3/921585

榮裕商業大廈招租

德輔道西六十至六十四號面積由七二〇呎至三千五百呎有意請電：五——四八九一八四洽

招租

中區寫字樓 ★國際大廈 6,224呎

銅鑼灣旺舖 ★名店街 176呎起 ★百德新街 489呎

洽租請電⑤—249311聯邦代理有限公司

高級新樓

由二月一日至二月二十八日止 凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎券一張，多刊多送。

頭獎獎品：RICOH XR-500 SLR CAMERA W/F2.0 LENS TAMRON BBAR F-SYSTEM 85-210 MM F4.5 MACRO ZOOM 總值：HK$1,852.00

特別獎兩名：各得 RICOH AUTO HALF SE-2 HK$365.00

抽獎公佈日期：三月五日

每日讀者・超過百萬　大宏効收・告廣刊惠

單邊靚舖位

位於土瓜灣道66號大一購物中心內單邊位地鋪電話射燈樣樣齊即可營業因地方不敷發展免頂轉租電⑫257321黎洽

半邊旺舖

50元寫字樓 專人負責代聽電話代收信件供應寫字枱彌敦道611號1203室⑧314311

旺平租

工廠分租

旺舖廉租

旺舖招租

旺舖廉租

租

閣樓廉租

光猛梗房

荃灣廠租

旺舖廉租

租賃（九龍）

靚舖租讓

舖面招租

鳳凰村翠鳳街平租千餘元電話K—二八五九七二黃

旺舖招租

九龍新城地街296—8號相連兩間連閣約千餘呎適合銀行五金樓宇業務電器各行批發交通便設備全租金廉電⑧842284⑧850333或到本街209號聯益傾洽

獨立小廠房

葵涌大連排道工業街口力豐工業大廈四樓

月租1450元至2850元 連差餉及管理費在內 有100M電錶 電話：⑫—430265洽

平租數百元

另細舖免頂

旺舖連閣樓

月租千餘元

大單邊旺舖

官塘新工業大廈

偉業街一三六號・新建十二層・每層一伙・約三千五百呎・設備完善・租值合理・歡迎參觀・詳情請電⑥——二三〇六六二

租廉舖想理

適合各行生意欲租請速

太子道二一八號近火車橋實用一千三百餘呎有天井廁租七千五包差餉 電話：K三〇七二五一洽

出讓 三層高

鄉村花園

福

九

唐樓廉售

全幢出售

出國急售

美孚六期

深水埗元洲街

工廠大廈

昌發地產

平價昌

豪華樓鋪買賣（上午）⑧305172

快餐廳頂

鏡記地產鋪樓

平價舖頂

屯門工業

錦繡花園

快餐店讓

觀塘二樓

小食菜館

出讓（九龍）

昌發地產公司代理

蘇杭街

永昌商業大廈廉讓 八百餘呎 每呎420 辦公時間5—455393

半山海景

香港仔

置富金幣

出國急售

北角和富

上環新樓

商住樓售

南丫島搭樹

西環平靚

賽西湖大廈交吉售

出讓（香港）

發財旺舖

油麻地

黃埔新邨 租售

紅磡蕪湖街交通極便鄰近碼頭火車站 住即買即入伙 安和地產 ★電話K657265★ 不論租售歡迎委託業主免佣快捷無比

美譽物業信託

港九樓宇買賣租賃專人負責忠誠服務 歡迎委託請電：K692153 K696165

浩棧地產 代理買賣歡迎委託

福成

碧瑤灣

薄扶林

香港仔中心

置富

伊利

花園

健威

南豐

百福花園

東山閣向海

太古

泰山地產

德成地產

物業 交易公司 專欄

買賣租樓 唐樓洋樓　我哋幫你手 任你選到好

多層 恒景閣 急售

★土瓜灣恒景閣交通便近九龍城碼頭巴士站公園 快將入伙 環境優美兩房兩廳★電話K653931★ 安和地產 貴州街四號J地下 不論租售歡迎委託業主免佣快捷妥當

代理 安富

荃威花園 荃灣中心 歡迎委託免佣 ⑫—402902 ⑫—402904 荃灣沙咀道一至九號地下

購吉不交 天祥

通利行 ◁高價收購▷ 交吉☆不交吉 樓☆舖☆地 ⑤435333 ⑤435334

漢記 K-640223

恒景閣 福昌大廈 錦華大廈 安寧大廈 崇潔洋樓 黃埔新邨 建利大廈 金運工業大廈 彌敦道地庫租（土瓜灣）

金寶

紅磡灣中心 偉恒昌邨 德福花園 淘大花園 各區樓舖

置富花園　力企地產

薄扶林花園　力企

百福花園　力企

百福花園　力企地產

太古城　力企

恭喜發財 力企同人鞠躬

★香港中環士丹利街麒麟大廈101室★ H228509 H237394 H234906

遺失 遺失聲明

尋人啓事

尋黑狼狗

訪尋

光珠石寶 大道中82號 電話H 453101 453111

珠寶

新工廠租售

新樓租售

租讓

新隆地產公司

★大角咀大餐廳約二千呎租一萬頂手三十萬 ★官塘協和街旺舖有閣樓租八千頂手三萬 ★官塘月華街大量樓宇出售 TEL：K446318・455887・425295・425296

陳林君傑

由一九七九年一月廿五日星期五下午五時正式離職，已經正式報請見報之後本廠向劉小姐之款得應部計同會取項特此公告有限公司計部會一九七九年一月廿六日　啓

請收租金

辭職啓事

聲明

啓事

報失股票告白

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

本人（葉應秋）遺失大昌貿易行有限公司職員證及醫療證第1012號除已向公司報失外，特此聲明作廢。

遺失聲明

清潔打蠟 超群 5-471633

製版

百葉窗簾

包通渠廁

通渠改廁

樓房裝修

景園假山

森記漏水

亞洲印刷

商業

失物待領

失物待領

失物待領

催收租

離職啓事

麥強君由一九七九年一月廿七日起辭去國豐油行一切職務嗣後麥強君在外一切行動與本行無關特此公告。國豐油行啓

神愛世人

港島私家偵探社

專業人材辦案新式儀器偵查 電話③843513③847655

代收債款★大廈工廠保安★通姦證據 商業偵查★男女秘密跟踪★離婚證據 失踪偵查★攝影錄音證據★歡迎詢問 上海街450號永華商業大廈按17字

宇宙防水工程

漏水

遠東打臘 板地晶水 K666809 H719803

打字機

買賣修理 原箱新機價廉二手商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

萬能角鋼窗簾美路 東方公司

打字機

專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 中環興隆街六號五樓 恒利打字機公司 日H437326 夜H517034

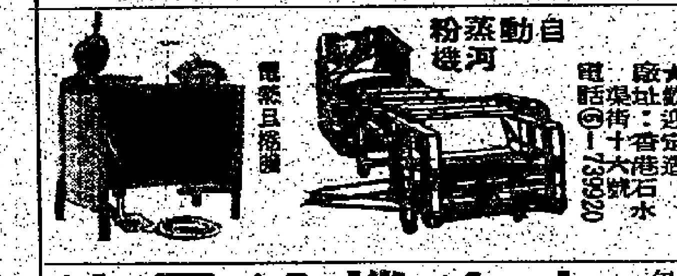
專修洗衣機 零件充足 ⑤712440 708687 第一工程

東方專影

水晶地板

清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司⑤444221 ⑤441615

大小透明尺碼膠盒齊 九龍長沙灣道223號（近北河街）永翔製品廠 K798321—4洽



吳晃機器廠 出品各類食品機械 歡迎定造 廠址：香港石水渠街十六號 電話⑤—739920

精工漂染

絲綢棉毛 什色尼龍 TC裡朴 加工防火 來料代料 快捷妥當 電③—028514徐

打字機

買賣修理保養轉換新 坐枱機 手提機 電機$80 油印機 支票機 碎文件機 灣仔軒尼詩道291號四樓 H738540 H743094（中環打字機公司）

掌相命師 鍾應堂

歐美漏水

信興繡莊

結婚褂裙・毛毡床褥 全絲綿被・廣花棉胎 土瓜灣道327 榮光街4B K333216 K629901

香港私家偵探

政府註册絕對保密 電話⑧818008⑧819666

夜冷機械平沽

原庄鋼琴

金銀幣讓

影機廉讓

出讓（物件）

復興書店

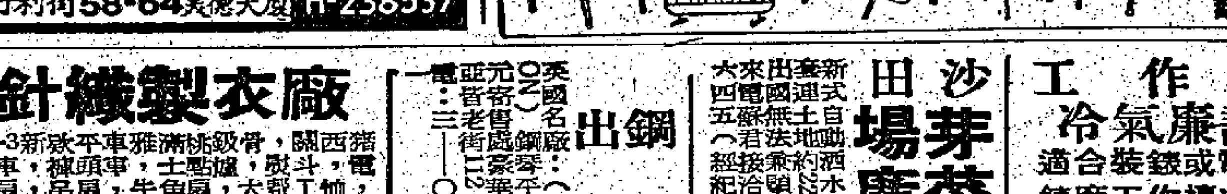
科學井 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

一雅文具製咭公司

出品各類精美賀咭・歡迎出口 供應寫字樓 中西文具 包用裝品 送貨電話 H-236382 H-238537 中環士丹利街58-64美德大廈

一鳴製造廠

電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號



本廠精誠出品酒樓餐廳會所電鍍不銹鋼傢俬大量供應歡迎參觀選購

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

鳴謝 天德聖教社

鳴謝

74大頭福

汽車

夜冷針織製衣廠

大批兄弟755—3新款平車雅滿挑級骨，闊西措咀，孖路級骨車，襪頭車，士點爐，熨斗，電剪，冷氣，抽扇，吊扇，牛角扇，大幫T恤，童裝衫褲，出口本銷合，針織布四綫球，打字機，計數機，鋼枱椅，文件柜，生財用具，傢俬什物，大平賣限日沽清。大角咀必發道68號金冠戲院側新發酒樓四樓

出讓鋼琴

沙田芽菜場廉讓

工作樓 冷氣廉讓

適合裝錶或電子錶廠工作樓冷氣打咭機等有意電 H——273551

請長期訂閱華僑日報

遠道請就近向報販訂閱無任歡迎 彩色新穎多姿 華僑雜誌印刷出版 多采多式 柯式印刷 禮拜附送 隨報附送 不另收費

訂閱電話：5—229081內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費四元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天四元

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角渣華道一二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　銅鑼灣霎東街　何文田亞皆老街　紅磡新柳街　九龍美孚新邨　荃灣眾安街　新界屯門　新界大埔

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會　電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司）　電話：5-7903915
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-037195
紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局　電話：3-621616
美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內　電話：3-741853
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：12-429081
屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衡光書局　電話：12-812675
大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司　電話：12-671800
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免車擠

待聘 各業

人人會計 電腦理帳 日⑥220639 晚⑥78588

女傭 鐘點留宿 港九服務 K691025

報稅理帳 5-720852

報稅理賬 各項稅務雜題解決 公司註冊 會計理賬

女傭中心
搵工請人快捷妥當 中西鐘留服務港九 假日照常登記備相證 大道西77號13樓 H496162 H401761

龍子行碧利 菲籍女傭
字號老信譽好歷年入口冠軍之譽利公司特派專人挑選再經家政專校訓練一腳踢月薪八百五免雙糧如不滿可換留港時有導師督導中環龍子行六〇四室電話H222126

奇峯菲傭
香港 H247585 九龍 K671250

大衆秘書 中英文法律文件翻譯 公司註冊 商業信件

中英稅賬 各行業會計年結 公司註冊 核數 電H445202

助理翻譯 中英文 退休人士 函本報（1185）箱

商業英文 秘書文學 會計 簿記 電話94019I

富達菲 女傭向 無投訴 萬宜大廈731 富達企業 ⑥229079 ⑥225964

精染 牛仔布紗 本廠聘請有經驗人士 劉先生 八三九五一七八五

聘請

誠聘教師 物理 化學 數學

請女售貨 利源西街19號

聘登記員 本港區報館

聘請助護 西港醫務所

急聘教師 中英文 聘請

善基英文中學 小學部 聘請教師

洋行文員 女性 英文 打字

新界職工 本公司聘請

誠聘教員 幼稚園

誠聘會計 會計事務所

教會中學 聘請教師

聘送信員 男性

出口行 請女文員 打字

攝影助理 須對攝影有興趣

聘男文員 油蔴地

助理文員 西環

藥行送貨 批發

教師文員 英文書院

聘幼師及 助教

診所登記 新界大埔

急聘教師 新界中學

誠聘女傭

聘女職工 英皇道

售貨什工 新蒲崗

聘抄寫員 男女

高薪招請 女打字員

急聘女傭 下午

葵涌津小 英文教師

元朗女傭

轉業良機 本公司

兼職派貼 港區廣告 K304301

練習生 中區商行

請英文 教師

半日女傭 照顧小孩

男練習生 工作勤奮

學生兼職 尖沙咀

送貨什工

女練習生

湊嬰褓姆

聘請幼師

文員女傭

荃灣夜中 誠聘教師

聘請護士

招請女傭

聘女職員

良工機讀

百樂戲院 請女售票

大出版社 誠聘

男派信員

聘女補習

褓兒育嬰院

誠徵 有計劃人士

急聘校工

律師行聘

建築公司

三行裝修

英史教師

聘請教師

男練習生

廣告公司

請老婦

請女櫃面

急聘女傭

牙醫助護

聘請女傭

育嬰姑娘

急聘教師

燒銲冷氣

津小校務

葵涌廠請

招請女傭

藥行招請

英文女秘書

聘女教師

英文教師

招請送貨

幼稚園教師

九龍區英中

聘女文員

聘女補習

荃灣商科

聘請文員

招請文員

津小校工

急聘教師

西醫 旺角

育嬰院請

超級市場

聘女兼職

請助理會計

女售貨員

港島時裝店中環及淺甸山聘請女售貨員數名，有經驗、能操流利英語，返朝九時半至六時半，有意者，請電⑤七九〇一八九八羅小姐洽。

聘女會計

中區食店

配音演員

招請看檔

聘請幼師

請女職員

登記助護

請校工

半工讀生

西藥廠請

幼園教師

女廠員 務

甲級教師

周生生珠寶金行有限公司 招請：稽厨數名

☆男性☆年18——25☆小學☆對厨務有興趣
☆無經驗亦可☆月薪$700起☆每半年加薪1次
☆有年獎☆供膳☆62天假☆另年假7天☆公積金津貼5% ☆有醫療福利退休制度
☆來函附電話近照寄彌敦道式式壹號人事部

香港青年協會聘請 助理青年工作者

中學會考五科（包括中英文科）合格在廿一歲以上男女均可。性格獨特熱忱對青年服務有興趣及特殊活動技能者優先。曾受社會工作訓練者優先考慮。月薪1240至2425。申請人詳履歷及證件副本寄香港灣仔軒尼詩道溫莎公爵社會服務大廈一〇〇二室行政部事收。

請理員管

中文秘書

大型文化機構誠聘中文秘書及書記各一位。秘書須具中學畢業有二年以上經驗能獨立處理文件及擬文稿件。書記須中學畢業字體端正能獨立處理中文打字。有意者即將學歷及經驗要求及親筆書函寄本報信箱四八三號合則約見絕對守秘密性。

尖沙咀區聘請女職員

聘中區

請練習生

請寫字樓後生

誠聘男練習生多名

外商洋行招請後生

男性十八至廿式歲約中三程度有香港身份證懂英語略識打字無須工作經驗請詳列學歷地址電話號碼並附半身近照寄香港郵箱：五九四號。

聘請營業 高級幹部

葵涌 絲花廠聘
生產及工場管理 新優年尾雙糧及花紅 供膳 請來函申述履歷守密本報箱1180

簿記文員

會計師行

徵女文員

聘男職員

天然冲印

急聘教師

ENGLISH TEACHERS

TO TEACH GENERAL ENGLISH IN AN EVENING SCHOOL, KOWLOON. APPLY IN PERSON:—(7:00P.M. TO 9:00P M.)
①18 HILLWOOD ROAD, TSIMSHATSUI
②165—167 PEI HO ST., SHAMSHUIPO.

某發展中之龐大機構急需護衛 聘下列人員
①巡邏員 ②護衛員 ③升降機操作員 ④司機

聘信差雜務員

中區寫字樓急聘信差雜務不拘經驗供午膳有意者速電二五六四一三〇般先生洽

聘電話生

電氣技工

初級文員

旅行社聘
㊀遊東南亞旅團女領台帶業員，須有壹年以上經驗。㊁中文秘書，能獨立處理簽証文件。㊂男見習員，須至少做事壹年以上，薪高、供膳、花紅、年賞、補水、免費旅行訓練，親筆寫中英文履歷，夜候電話附相片寄 G.P.O. BOX 9241

聘請柯式技工

本報柯式部製版印刷各部門招請生熟手技工多名須夜班工作如有意者請函履歷要求待遇及連訊電話等寄本報柯式部張先生收合則面洽一切來函定當保密

聘見習文員

中環香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處聘男性見習文員數名祗須初中程度字體端正每天工作朝九晚六每月四天假期有意請於辦公時間到上址面洽

童軍總會

聘女秘書

葵涌某大首飾廠誠聘女秘書以能獨立處理中英文信件及出口文件並有一年以上廠務經驗爲合有意請於辦公時間電⑫——257322陳小姐約見

聘女助理會計

財務公司及出入口公司聘請女助理會計數名不須經驗有讀過會計學者並能打字應徵者請親筆來函附相並將要求待遇函本報信箱五〇三號

徵聘職員
①辦館跟車送貨員 ②超級市場男添貨員 ③會計員 ④文員 ⑤營業推銷員
請備身份證及照片到香港德輔道西一七四號地下電話H—490038

聘請小學教員

最新型的士夠夜總會 新開幕

㊀女待應公關經理及侍酒小姐底薪2000至8000元 ㊁女帶位酒水開單及見習歌星月薪1200至2000本公司是取用最新型的制度保證各女侍應會有理想的入息底薪服裝獎金及支薪1060至5000元過年散迎試工或兼職2至4小時歡迎家長陪同應徵請每日上午九時後到九龍旺角彌敦道748A電梯⑫字K945361 K951982程小姐即麗聲戲院皇冠西餐樓側

新張 京城夜總會

現增聘3或6小時女職日日出糧歡迎兼職高薪急聘新舊過場小姐及女侍應女收銀員女公關主任全日或半日均可月薪$3,000元起凡年十七至廿八歲無須經驗工作正當絕無黃色成份有困難可借上期三千元上午十時後到灣仔洛克道175至191號二樓或電⑤748602⑤754887馮經理洽或晚上九時後佐治經理洽

中國宮殿夜總會 尖沙咀旅遊區夜總會招請

純正女侍應專賣門口招待傳遞酒水理單收銀須身高五呎三吋以上面貌娟好有經驗者優先錄用月薪1,500元 有意者請每日上午11時請親到尖沙咀北京道口中國城酒樓側良士大廈C座5樓按4字電話K687660 K630152伍先生或白小姐洽

女文員

花園急聘

西史教師

聘請女傭

女管家

聘請文員

急聘職工

商行後生

聘中、英數理化經史地
經驗教員兼職全職任教F5至F7．4至8日請親臨佐敦道碼頭文華樓16號2/F電梯按②字 ⑧三〇〇六一一

打字抄寫

請練習生

聘請實驗室工友

布行聘請

①驗貨員男性需忠誠可靠有進取心對印染及織布有認識如曾在布廠或染廠服務者更佳
②存貨簿記員男性
應徵者請具履歷近照電話號碼函香港中央郵政信箱六六〇四

男女見習生
年17至22 工作經驗無須 尖沙咀北京道 57國都大廈 室寫字樓洽

日語教師

花園工園

請女職員
室內設計工程實習助理員廿至卅歲有志工商業... G.P.O BOX9780HK

女會計、售貨員

聘請①女會計一名高級會計畢業負責門市部...②售貨員五名...

元朗飼料廠誠聘

①生產部管理員：男性需工商管理系畢業或有實際管理生產之經驗者能獨立處理生產線上日常問題及有組織領導才能新界居住者優先考慮
②控制室操作管理員：男性中五或以上程度有志於生產工作者③看更：無不良嗜好年在四十歲或以上者④什工搬運員數名：體健及克苦耐勞者新優設勤工獎以居住元朗區爲佳⑤電器技工：須具實際工作經驗三年以上及懂得查綫路圖者。凡有意於上述職位者請於二月五日起携身份證相片親臨元朗大棠道大生行飼料廠（近鹽田梓村）登記・電話：⑫——七六〇二壹一或函本報信箱四八五號。

華資銀行招請

①練習生（中學會考至少五科及格，包括中英文）
②夜班人員（男性，時間下午四至十二時，學歷與練習生同，識使用計算機者爲佳）
③服務生（男性年17歲起中二或以上程度）
應徵者請將學歷年歲附二吋相片及證件影本寄本報信箱四九二號

津中記書

高薪誠聘

補習

優良補習

港大預科

津中教師

預科畢業

浸會三年

補跑馬地

經驗補習

數學

浸會三年

聖心

港大預科

香港大學

浸會女生

200補

中大理科

港大英文

精補數英

文理各科（升學輔導中心主辦） 大中考會 倫大港大

3/300611 朝十晚八
佐敦道碼頭文匯街文華樓16號（九至十六）3樓電梯按2字・（大家樂斜對面）

教師範

中小

學風補習社 ○中大會考課程補習班○ 主理

由持有大學教育文憑之港大中大文理碩士學士及津貼中學會考班預科班經驗教師任教精補會考班中大班英數理化生各科課程...九龍京街八號碧瑪利奧夜校內⑧305545 師資優良．冷氣設備．簡章備索

新法夜校中大及會考補習班招生

科目：F.5. 文科：中、英、經、史、地、生、數（新、舊）
理科：中、英、理、化、生、數（新、舊）及附加數
中大 文科：中、英、經、史、地、普數
理科：中、英、理、化、生、高數
報名時間：一至六晚6：30——9：00。上課時間：1至6晚7——9時
校址：香港加路連山道一〇一號 電話：⑤761204．⑤761205
九龍太子道二一九號 ⑧019206．⑧019207

會考英文綜合課程

（二月份新班現已接受報名）
簡介：本課程根據79年會考範圍編訂．所有文法練習．均爲糾正同學們作文的通病而撰寫．由港大榮譽學士任教。
報名：逢星期日及星期四下午四至七時
地址：彌敦道四六九號新光大廈1402B室（敦煌酒樓側）
電話：③——八五三八七二或⑫——二二三三三三七

會考 中英 大文 倫大 物理 數學 化學

★國際文化協會教育部主辦★

會考優異英數 全科 速成

港大畢業再獲港大教育文憑兼教學法優異獎廿年主考經驗私家專教大中小學生英文數理精教任何F.4升F.5生及自修者
★親教當面改正作文及全部文法英文GE專★早午晚港九任擇現在任何一天可起足月$60 K807051 H708040 潭氏權威英文中心

醫藥

暗瘡

任勉芝

洪冠洲 耳鼻喉專科

瘡墨脫包

遠東

人矮

雀斑

肉粒

尚有分類廣告刊在第七張第三頁

招生

學 香港 提供考試資料 選用日本細車 新法教授初學 實習國際牌照 H—625482

學 得勝新車 廿年經驗 中期路試 悉心教導 H—709852 日本新車初學急考能肥易補鍊詳教學國際易學速成教授 H—641266

學 用咪車 初學最易 香港各區 中期路試 H775284 H463284李

街坊日語 二月七日開學 報名請電話 六尖沙咀 八街坊無位 四班七學多 二九福話最早

英語會話 個別每週 二人 八月十二 每百二三大人 區電 ⑤—762247 鋼每

鋼琴樂理 各學級音 H新專生畢業 六保教 三一考試師 七七 招大 樂理

英文會話 學畢業 只習各級 攻女英文 女生 師生 補習 大學 英語會話 ⑤—631377

鋼琴樂理 廉月後旺角 能K彈三任 ○何 四歌速成 七曲六 二收 大費個

命理教授 各種占卜 易經新法 捷速成講 陳萬宜 大30195

教師英美 個別英語 各級教授 鋼琴百德新街 H784002

網球術 易學易得 快學得正確 已出版 ⑥633867洽

人仕英美 個別英語會話 銅鑼灣 H790331

小姐英人 英語會話 別會個 尖沙咀 K670272

教授英人 精個別 高低程 度英語 工K622443

兒童畫 設備完善 正確程序 電腦專 業專家導 師教授 招生 大新 K843808

中華國粹保健研究所
一年之計在於春
指壓氣功保全身
教授祛百病保青春增智慧秘存法
即學即用並除舊疾患可作傳家寶
彌敦道四七八號三樓B（只招五名）
電話⑧—八五八九二二一

香港健力美學院 健身 速成器械 增高 新法電子 減肥 電子儀器 九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口 院長：陳傳芳 副院長：陳琛 K673761 每月40 特設中學生 高・強・美 器械增高運動健身課程

教授攝影 香港攝影學校招生 色彩沖曬 黑白放大 電子影印 影樓 H711623

結他鋼琴 上門教授 不論程度 ⑤—735003

英文教授 留學英文 精選文法 指導解答

鋼琴 維也納 鋼琴學院 廣播道 K370894

英人 會話 不限 小組 個別 實用英語 國際 K 846663

教授鋼琴 經驗女教師 學琴專 六樂理 三初學 九費

英文宿學 文法困難 使自修正確化

李瑞雅蘭 授舞 25元保會 彌敦道326 百樂大廈十樓長樂街入口

新春年花班 桃花牡丹水仙 週日三六上課 K813772

太陽日語 日本女師

英語小組 會英語文法 留學自修 小組別人 每班六個 早午晚

文亮 新舊 預科 英文 會話 補習社 數理化 K719939

樂風音樂之家 —梁日昭主理— 鋼口結電提歌 琴琴他琴琴唱 散 長笛喇叭第二古胡箏 凡參加個別歌唱組別皆有機會成為本唱片錄音公司基本歌星。九龍彌敦道487號四樓⑧314059 ⑧849391

專教英文人成講寫 英文經驗 私人教授

函授 九龍…

書法進修 兒童中書法 正正中國傳統 史正芳 蕭麗芳 K 634729 K 683028

華夏書院 室內設計 主講 伍濃 K 312663

香港政府教育司署註冊 理 補習班 文 ①79年F.5會考數理化英文 ・及格組・良好組・優異組・ ②小學學能試至F.7數理化英 軒尼詩454四樓彌敦道759九樓 H7904168 K800820 K885867

結他鋼琴 招大小樂 提琴 生琴琴理 新巴黎琴行 九龍太子道379號一座 地下

孝經講座 彌敦道四七八號三樓B 電話 3—858932

馮氏英專 Fung's English Course

中華醫藥學院 招生 院長 許仁 副院長 江一葉 李潔梅 潘淳強 十三名 女 男 二 每月 年 全科

漢齊畫室 招生 國畫班 會考班 兒童班 素描班 油畫班 水彩班 電話：⑧三八三三五四

青年會 油麻地中心 彌敦道四六號四樓 電話⑧315415查詢

香港工科學校 ★2月6日新班開課★ 彌敦道601號 K305075 軒尼詩道274號 H753341 電機 冷氣工程 機械 公共數事 無線電 測量 TELECOM

導正日文 專修學校 教育署註冊 招生 各級補班

灣仔日文 院 K883916 近廣華醫

樂聲琴行 主辦 港九 專教 古典 民歌 電琴 結他 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065 香港：德輔道西231號⑤468646⑤469580 九龍：西洋菜街120號B⊖037968⑧037662

鑽石器 玉石傳授

電腦專業課程招生
COBOL 電腦編算文憑班
電腦基本概念文憑班 -IBM電機打字
IBM電腦打咭文憑班
（打孔學員成績良好者保送工作）
現代電腦商科教署註冊電腦專家任教
軒尼詩道14號閣樓（照信樓對面）5-279154, 279945

兒童書畫 國書詩古 畫法學文 大觀藝文院 5C 274210

英語發音班 文法班 ★二月三日開課 ★伍氏專科教授

元朗中醫藥學院招生 基礎班 高級班 痔瘡班 鍼灸班 院長：…

各國語言 會話翻譯 小組各別個校來府到音錄 授人國 K671945 K670252

德誠烹飪學院 凡學專業全科贈學燒烤全科 六週年紀念大贈送 旺角彌敦道554至556號寶聲大廈12樓 K八四九二四八

速成學校 打字速記簿記 彌敦道717旺角道口二樓 3—942282

速成學校 會話英專 彌敦道717旺角道口二樓 3—942282 簿記裁剪C.I.F

電機 冷氣 電風扇 大小冷氣雪櫃 K309873

豪華琴行招生 港九 鋼琴 電子琴 結他 小提琴 樂理 流行鼓 唱歌 班佐 九龍旺角老街122A號地下 ⑧040071 香港銅鑼灣伊榮街13號地下 H777892

觀德航海學校 航海報務班 考利比瑞亞牌 九龍太子道186號式樓812552（本校並無分校）

美專 立案 香港 彌敦道438 K859929 洛克道272 H735830

新世界電子工程學校 原日灣仔世界電機工程學校 技術全科 晶體管 黑白及彩色電視 二月五日開課 德輔道西廿七號二樓AB座 H—四七七二〇五

醫 中國國醫學院 針灸班 招男女

謝禮卿教授書畫 佐敦道統一大廈二樓（近上海街口）K841754

香港法文專科商業管理學校 航空票務班 航空 機票計價・國際旅遊全科 Airline Ticketing And Reservations, Routing

香港法文專科商業管理學校 秘書 秘書全科文憑 英婦會話 班級最好 師資最好

香港法文專科商業管理學校 英婦 商業英語專科

香港法文專科商業管理學校 日文 日文專科 日語會話

香港法文專科商業管理學校 簿記 LCCI 簿記 初級中級 銀行實務班

香港法文專科商業管理學校 英專 英文專科 GCE 英文班

香港法文專科商業管理學校 商科 打字全科 商業全科

香港法文專科商業管理學校 出入口文員班 星午晚及週末週日

香港法文專科商業管理學校 法文 速成法語 德文西文・國語

香港法文專科商業管理學校 電腦 電腦全科 IBM電腦 KEY—PUNCH

香港法文專科商業管理學校 電報 TELEX 電報全科

香港法文專科商業管理學校 口才 英語口才訓練

尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：3-679356

香港標準商科外文學校
地址：北角英皇道425—431、二、三樓全座 電話：5-611601
1968年教育司署立案1979年二月份新生
商業打字 裁剪縫紉 室內設計 日文班 國語會話 英文文法 英語會話 英文拼音 商業信札 別文速記 洋行實務 高級會計 商業簿記

人人可讀 教署立案 香港語言商科書院 規模最大・師資最好 安德列博士・校監 正校：旺角彌敦道603號新興大廈三樓☎3-858440 二校：旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈五樓☎3-859364 三校：灣仔軒尼詩道439號香島大廈二、三樓☎5-796835 保證成功

九龍中醫師公會會立 九龍中醫學院 招收各插班男女學員 一年基礎班 二年高級班 三年醫師班 四年實習班（醫師班設有贈醫贈藥常年臨床實習）輔導學員 脈學班 針灸日班 十二月二十二日開課 師資最好 收費最廉 不講雜費 一切設備 獨立課室 冷氣設備 章程索取 報名從速 院長 蘇天 副院長 沈生 教務長 劉濟 吳奕本 黃益民 蘇二天
九龍新填地街一五九號二樓電話：⑧八四六八〇四分院彌敦道三百號華豐大廈三樓E座電話：⑧三一七二二七

水彩 油畫素描 陳棟授畫 同仁畫院 K7424560 九龍美孚

貨倉 瑞香園 有限公司

徵求

徵求女友 未婚42

羊年徵求

誠徵女伴

誠徵淑女

誠徵男友

粵男徵友

才俊徵友

誠徵淑女

徵女伴

徵求相機

誠實女伴

誠徵女友

誠徵男友

婚姻

誠徵 收音及錄音機最新設計與線路圖適合電子廠用有意請致函香港郵政總局信箱四四四六號或電：5—249086陳先生洽

良友婚姻

注廠意家

收買酸枝

本公司為一新成立之 美國入口及批發機構 代理各種貨物注重傢俬玩具文具及化粧用品等・如廠商有興趣授權代理・請來信說明代理條件或寄貨物樣本至：HONG KONG TRADING & DEVELOPMENT CORP. 81, HARRISON AVENVE, BOSTON, MA 02111,USA

徵女友

高級徵友

良友婚姻 電話3—943213

美滿婚姻

徵兩琴千

徵租大房

誠徵女件

誠徵男友

誠徵女友

新華狗店百樂狗店 進口英國澳洲各種名犬靚貓歡迎選購

專售犬貓各種用具藥品狗籠狗糧飼料 旺角西洋菜街166號③969127 尖沙咀漆咸道73號A③676530

總統狗店 專場繁殖世界各國名犬出售 承接犬貓寄養訓練借種及殺蟲 批發狗貓一切用品及藥品 代客替狗貓免費保健服務 店址：銅鑼灣霎東街…500號 H778205 794042歡迎詢問

新華狗場

狗 診港九

狗 古氏 北角 617042

永安狗店 專營外國進口名犬及靚貓 中環德輔道中220號地下 即新永安百貨公司對面⑥447378

貓狗

徵求製造 中藥提煉藥工廠 某公司由國外受權在本港徵求能提煉中藥（藥水藥粉皆可）廠家如有意承担者請詳細說明能製造何種藥方價格交貨日期俾便決定請函華僑日報信箱四九一號

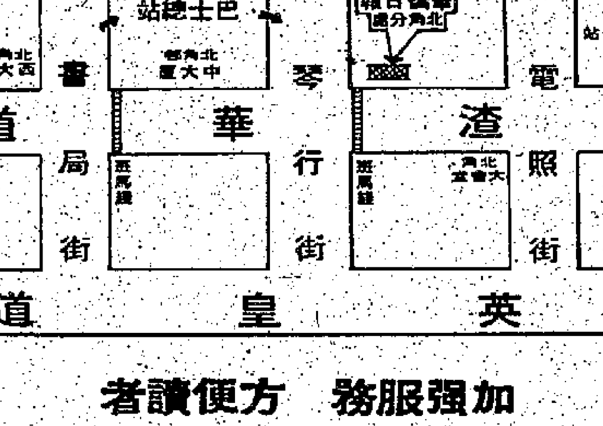
樂聲琴行 最合理價 代客徵舊 鋼琴 H742740 K692350 H468646 K037968

香港金幣

誠徵男友

徵女件

華僑日報 北角辦事處
北角渣華道一百二十七號
北角新邨東座
電話：5-640693 · 640603



加強服務 方便讀者
歡迎惠登廣告
每日下午五時半截稿

誠友搬屋公司 3-951013 3-952870 港九新界大小搬運30元

聯友 中國7902786 軒尼詩763921 英皇道775720 尖沙咀671482 彌敦道671945 深水埗691892 土瓜灣672837 港九 澳門 新界 204257

搬運

千萬象氣

書報

康聯財務貸款公司 分期付款 日息壹式 總行：中環士丹利街十號四海大廈306室 TEL:⑤—236445 ⑤—237678 分行：灣仔軒尼詩道200號恒生銀行大廈604室 TEL:⑤—734767 ⑤—734812

財務

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼		九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼	
	27	387	412	482	901	1103	1601	1674
	29	389	422	497	905	1110	1602	1676
	36	391	430	514	906	1121	1604	1677
	38	397	431	884	907	1131	1608	
	39	398	433		908	1132	1609	
	42	399	441		909	1142	1611	
	43		448		912	1145	1614	
	45		449		915	1147	1615	
	47		452		946	1161	1618	
	46		458		947	1162	1627	
	52		460		956	1163	1628	
	67		464		958	1165	1630	
	68		465		966	1168	1631	
	69		467		974	1171	1634	
	72		468		978	1436	1635	
	73		469		979	1437	1640	
	76		470		994	1441	1641	
	77		471		997	1444	1643	
	78		474		999	1445	1646	
	82		475		1000	1457	1647	
	370		476				1656	
	374		477				1659	
	375		478				1663	
	382		479				1668	
	384		481				1669	

立信搬屋公司 專門搬屋 九龍：952375・958805 彌敦道：969033・969617 大角咀：957351・大小搬運

樂聲行 搬琴 ⑧861480 ⑧864053

立誠搬運有限公司 政府註冊 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

東聯搬屋公司專搬 鋼琴工廠寫字樓 政府註冊 333792 331194 635357 634892 双人房80元 小家庭120元

幸運搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

吉祥搬屋（搬琴專家）双人房70元 小家庭120元 3-651749·634114 5-629921·625822

龍運專門搬屋 九龍：969033 969617 彌敦道：957351 958805

請各界慷慨捐助 香港保護兒童會

合誠專門搬屋 政府註冊 提防假冒 香港 九龍 荃灣 787220 228879 255560 787234 221906 258164

興業專門搬屋 澳門 離島 3—957235 3—922389 單人房40元 双人房60元 小家庭80元

本港新聞

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿冗長，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

當局將取締樓宇鐵籠提出六點建議

何偉強

編輯先生：最近本港工務局傳對違例建築如天台加建，通路頭尾加鐵閘、閣樓、鐵籠等等，按上列先後次序陸續加以取締。我們對於天台加建，通路安鐵閘二者相信任何市民均會認爲對走火逃生大家有妨碍，且佔數量不會太多，取締起來似較容易，相信工務局此舉是得人心的。

可是對於鐵籠花架的取締，在執行時却有問題了。環顧港九新界建成鐵籠之多，相信數以萬計，這些都是過去十多年來，當局並不限制下陸續建成的，不禁使人要問：長長的十多年，何以不在一開始時加以取締，偏要在今日龐大數量形成後才宣佈要取締？要知道動員去拆除那許多或大或小的鐵籠，究竟要多少人力和時間？工務局的人力和力量做得到嗎？工務局要强制拆除每一住戶的窗外鐵籠，不比拆木屋般容易，必定要入屋內才可進行，倒怕執行時可能引起麻煩。

既然工務局已發出宏願取締，可是實際未必可行，故獻議當局，可行的步驟如下：

一、立即宣佈由即日起禁止興建鐵籠，如有違反，承建人要受懲罰。

二、規定現已建有之每一鐵籠之呎吋，過大的自動於指定期間內拆去超出部份，並規定一律不得任人，每一鐵籠之放置物品爲二百磅以下。

三、按照樓宇比例抽取同差餉及物業稅。

四、爲便於採查，鐵籠除上蓋及欄干外，欄干以上部份不得加上鐵枝，板網遮蓋以利走火。

五、不是面臨街道的鐵籠，不會釀成公衆危險的，可另訂辦法通融處理。

六、以後修理鐵籠，要得工務局批准方得興工。

何偉强上。

電針療毒是否確有實效應繼續研究

曾從事戒毒工作者

編輯先生：閱貴報一月廿五日刊登禁毒專員解釋停辦電針療毒一信，覺得內容難以令人信服，希望 貴報刊登鄙人愚見。

禁毒專員稱延期半年，只爲給予充份時間研究人員撰寫報告，這種解釋甚爲無稽，因爲據最近出版的香港禁毒報告書說：「該中心在開辦後四個月內已完成接收三百名志願人士的任務，以後因爲求診者衆，所以繼續給與服務，至一九七七年尾共有五百人接受治療」。以常理而言，在開辦後四個月已完成目標人數，應可立刻進行整理資料及撰寫報告，爲何到試驗期結束整整八個月內，仍未能交出報告，而當局竟然同意延期半年，以便他們完成報告，相信當局斷不會如此浪費公帑吧？同時該中心人員稱報告已於一九七八年八月（即延期後一個月）提交政府及美國。禁毒專員所持延期半年的理由，不攻自破。

禁毒專員又謂：雖然參加戒毒人士在十四天內未有吸食毒品，不過並未有證據證明在事後是否仍然不再吸毒或重蹈覆轍，此種說法真使人懷疑本港戒毒專家的見識，首先讓我們了解何謂「吸毒成癮」，成癮也者，就是無論生理或心理上不能一刻脫離某種藥物的支持，例如上了海洛英（白粉）癮，一般而言，三數小時便需要再度吸食一次，若未能及時吸食，便會產生所謂「斷癮」現象，輕微者流口水、眼水、鼻涕，頻頻打呵欠，重則頭痛、肚痛、骨痛、甚至嘔吐、肚瀉、抽筋等，斷癮時病者瞳孔擴大，精神亢進，繼而食慾不振，失眠等，使病者苦不堪言。至此，我們大可以肯定，一個吸毒成癮者只要能在數天內不再需要依賴毒品，同時沒有「斷癮」現象出現，在生理上而言，已經是成功戒毒了，何况是在十四天以後。禁毒專員可否提出證據說明有那種方法能夠在十四天內幫助吸毒者完全脫離苦海呢？就算是政府經常宣傳的美沙酮解毒法，亦相信無此成績吧？

至於戒毒者是否重蹈覆轍，這是一個非常複雜的社會問題，包括個人及環境因素等，實在不能一概而論，就算在何一種戒毒方法，亦不能確保他們一輩子不吸毒；當局以「未有證據證明戒毒者事後是否吸毒」爲理由而停辦此項計劃，充份顯示當局肆意扼殺新戒毒技術的進展。美國資助本港的研究電針療毒目的在於試驗此種方法是否可以戒毒，而非研究是否可使戒毒者永遠不再吸毒，況且現在已證實電針療毒最低限度亦有百分之十成功率，若當局强調戒毒多元化，爲何不加强善後輔導服務，使電針療毒更爲有效，而一意孤行中止此項計劃？

最後禁毒專員又稱該中心職員並非由政府僱用，倘若中止其服務，毋須給予解釋及安排工作云。此種論調與上月底停辦後當局答覆該批員工時所說「他們行動反應過急（指他們太快招待記者），政府已作出妥善安排」的一番說話大異其趣，莫非官字兩個口？

曾從事戒毒工作者上。七九、一、廿六。

香港生活緊張勿歧視精神病康復者

一工作者

編輯先生：拜讀十月七日「葵盛居民」極力反對在該邨設立精神病康復者庇護工場之理由，認爲在「居民」設立這等工場有危險性，但又贊成在「自田」設立庇護工場。其實現在全港人口差不多五百萬，何處沒有「居民」，又何處沒有「民居」？

我認爲最重要的還是人們把精神病康復者視如可怕的東西，心理上已有了陰影，對他（她）們有恐懼及歧視，其實這些均是已康復之精神病者，當局設立庇護工場亦只是幫助他（她）們精神上有寄託，據所知這些參加庇護工作之康復者從無任何騷擾別人紀錄；他（她）們只是默默地在接受最簡單之工作訓練，但亦受人反對。至於說區內有泳池，學校設立，而可能刺激他（她）們之機會非常之大，實令人莫明其妙。我相信每天在任何公衆場所均有任何人等，包括精神病者在內，我們何嘗不是和他（她）們一起。至於失常傷人事件，在人口稠密都市中，人們都過着緊張生活，環境擠迫，工作壓力等各方面影響任何人都可能有失常傷人事件發生，何獨精神病患者。假如我們家中有一個精神病康復者，是否不接納他（她）幫助他（她）而摒棄他（她）呢？

再者：「葵盛居民」君誤會一點，要精神病康復者恢復信心，並不是要任何人負責，只是當精神病者參與在社會活動中，例如他（她）們能與平常人一般乘坐「巴士」，渡海小輪，看電影，上茶樓，參加旅行，在這些日常生活中，就可使他（她）們恢復信心，我們何必要用特別眼光指出他（她）們是精神病者，使人對他（她）們「另眼相看」呢！

最後，我本人亦很希望當局懇盡使社會人士多些了解政府在這方面的工作成就，不致使人們提起精神病者就想起騷擾及傷人的壞印象，以爲凡精神病者都要「避之則吉」。

一工作者上。

元朗年宵市場應集中一地不宜分散

元朗一居民

編輯先生：新春佳節，港九各街道都擠得人山人海，熱鬧氣氛隨處可見；元朗市面也不例外。

記得以往數年，市政事務署在元朗安寧路設置的年宵市場，深受本區居民欣賞，這是有很多原因的，除了花卉吸引市民外，更重要的是市署安排的地點恰當，市民參觀方便，可在一個花市裏作精心挑選，購得最愜意的盆花；另方面，選購的市民集中，盆花銷路自然旺，花農又可笑逐顏開度新歲；再者，花市兩旁的酒家食肆、士多、時裝公司、糖品店、水族館……等，又可成爲市民另一消費場所。附近店東樂於得到一筆額外收入。尤有進者，年宵市場集中一地，市署管理也容易得多。可以說，往年的花市的安排，人人受惠，皆大歡喜，正合人們年晚的心願和應節的氣氛。

但是，元朗去年的年宵花市的安排却顯得失色了，每當市民談起，無不搖頭，嘆惜當局安排不免大意，因這樣有數項缺點：

一、花市分散：往年集中一地，現在分別設在元朗運動場和元朗邨後的安樂路，兩地步行要十五分鐘以上，市民欣賞不便。

二、花市失色：設在運動場的計有一百三十二個攤位，安樂路有七十個，這與往年的三百餘個緊接的攤位比較，便顯得零星落索，熱鬧大減。

三、地點不當：安樂路花市位於屋邨之後，不但被遮擋着，風水不佳，而且在東西進口處，擺滿十數至廿餘個垃圾桶，後面又是污穢而常發臭的大溝渠，游人到此，未聞花香已先聞垃圾臭，真是大煞風景。同時，它們又是位於本區較靜的地區，歲晚劫匪猖獗，不免使人生戒心。

四、設備會遭破壞：運動場內的設施，如花圃、花卉等，亦可能在雜遝紛亂中受到無意的破壞，使球場的植物面目全非，造成無謂的損失。

當局今年突然轉變地方，可能是爲了方便市民利用乘搭路的巴士，不過一年僅得一次的花市，相信元朗居民渴望的不是場面疏疏落落，不合衛生的年宵市場，所以懇請當局在來年能作更適當的安排。

其實，現在仍有多處地方可供作年宵市場：一是雙用會地，即沿安寧路，東由大橋路口起西至媽廟路交界，放棄雙擺路一段。二是由大橋路開始，西轉入安寧路，至興擺路交界終結。三是可用合益路。

總而言之，我希望社會日益進步，而所有措施的變更也能符合進步的原則，故我期望來年市署能爲本區居民做福，使我們能有一個更熱鬧，更受人激賞的年宵市場。

元朗一居民上。七九年一月廿六日

未領牌照之食品工場被市政署檢控

市政事務署黃大仙市政主任李世熙

敬啓者：貴報于本月十一日曾刊載貴讀者「老梁君」投訴在九龍大磡窩村有一沙炒豬皮工場發出難聞氣味一事，備悉。查該工場所操作之業務從未領有市政局所發給之製造食品工場牌照。在此之前，本分署職員亦曾接獲一梁君之熱線電話投訴，並已向該東主發出警告，着令立即停止是項業務，然而該東主不予理會，於是已將之檢控及向法庭申請禁制令。

貴讀者「老梁君」對此事垂注之情，本人謹此致謝。此致華僑日報編輯先生。

市政事務署黃大仙市政主任李世熙謹啓。一九七九年一月二十四日。

公共屋邨資助小學校舍設備應改善

鄭恒

敬啓者：房屋署轄下各屋村之資助小學，無論班級編制，學生人數，在全港小學中均佔極高之比例，同人等彈精竭慮，爲此等學生之學業而致力，但房屋署有關當局似乎對待屋村之資助小學有極爲嚴重之歧視作風，（詳情見附件），令人深感不平。素仰貴報伸張正義，公正不阿，誠屬市民之喉舌，特此懇請將附件原稿予以刊登，向社會人士報導，以喚起社會賢達提供賢意見，促使政府當局加以改善，則萬千學子受惠良多等。此上華僑日報編輯先生。

挪威差會葵盛信義學校校長鄭恒謹啓。一九七九、一、二十二。

敬啓者，年來政府爲疏導市區人口，大力在近郊及新界衛星城市遍設新村，廣厦千萬，居有所安，此固政府之德政，抑亦貴署之功績，同人等不勝欽佩之至，唯對各新村資助小學校舍之建築設計及其附屬之設備有不能已於言者，茲分別略述之。

一、房屋新村所有由政府興建之資助中學校舍，均有運動場及泊車位供學校使用，但資助小學僅有一個小小的樓下雨天操場，既無運動場亦無泊車位，同爲資助學校，同爲教育機構，厚此薄彼，其理安在？

二、新村資助小學，均爲上、下午四十八班之編制，學額二千餘，而能上體育課之場地則僅有一個小小的雨天操場，因而迫得將校側曠地或公共球場作小息與上體育課之場地，但該等地方常有村中青少年霸佔作爲嬉遊之所，例如：騎單車、玩滑板、打籃球或踢足球，彼等故意在學生中穿插追逐，存心搗亂，教師除啞忍外，別無良策，萬一因此而引致嚴重意外，釀成悲劇，其誰之過？

三、屋村資助小學之校長、教師，爲着工作上之需要，每有駕駛自由車者，但新村泊車位則分租居民，請問此等教育工作者可向何處覓得車位，再者教育司署督學來校視學，其自用車輛又停泊何處？

四、各新村鄰近馬路之資助小學，校側有鐵欄圍住之曠地，理應供作泊車之用，如此既不阻車輛交通，亦不妨碍行人，更無損居民利益，照理應可獲准，但同一屋村，有者可以得到准許，有者則否（例如，葵盛東村不准而西邨則可），此種作風是何道理，抑或是另有原因。

基於上述各點同人等特向貴署提出以下數點建議，望能採納：

一、將來在新村興建之資助小學校舍，設計方面望能改善，使每一學校均能有足夠之運動場地及若干個泊車位，校舍四周應加設圍牆，如同中學者。

二、現有之新村資助小學，因場地不敷應用，必須在校外曠地，球場等處上體育課，爲免學生受到滋擾，避免發生意外，各新邨房屋司署經理應經常派出管理人員負責管理清潔，至於實施細則，屋村經理可與各有關學校會商擬定。

三、現有之新村資助小學，如校舍側有曠地，在不妨碍公衆利益之前題下應劃出若干個免費車位供學校使用。現時一間五十多位教職員之學校，並無一個車位配給，而房屋司署各新邨每一個小小的辦事處，竟佔有車位六個至八個之多，事之不平孰甚於此？

四、現有之屋村資助小學，校舍四週多有少許曠地，村童常聚集嬉戲，高聲喧嘩，甚或破壞牆壁，打爛玻璃，不但影響授課，抑且易生危險，因此應准許各校加設圍欄，加以利用，如此不僅可以彌補上述弊端對校舍之保養，學生之管理皆有裨益，此舉對村民無害，其對子弟有益，何樂而不爲？

五、此類標準校舍，應增設厨房一室，以便住校工友煮膳燒水之用。

以上所提問題及建議敬請貴署體察實情，迅予採納并新賜覆爲荷！此致房屋署署長鈞鑒。

挪威差會葵盛信義學校校長鄭恒，惠州公學學校校長馬樹逸，昭斯理學校校長鄺以珍，羅愛徒會督學校校長梁詠裳，培雅學校校長廖枝文，鄧顯學校校長鄧春霖，閩僑二校校長張濶泉，李一諤學校校長杜齊康，主恩學校校長祁謙。一九七九年一月二十二日。

爲了人道何以不讓油蔴地艇戶上岸

一羣社會工作員

編輯先生：有關「麗璦號」事件，政府做了兩件好事，是值得一讚。其一是安置難民，其二是節省納稅人的金錢。

政府不願意承担照顧非本港市民的責任，但這是否表示施政者只關心香港市民的生活呢？「油蔴地艇戶」事件已經延續了廿多個月，而艇戶的處境與越南難民有相似的地方，都是受着環境衛生及冷風侵襲。不過艇戶事件既不需要花費公帑去支援，又不是國際事件，所以在解決艇戶問題的速度上，亦比難民問題來得慢。

我們在此呼籲，艇戶亦要上岸，否則人道何在？

一羣社會工作員謹啓（曾榮碧、陳冰瑩、關柏林、李立畫、郭妙紅。）一九七九年一月廿二日。

聖約翰救傷隊下週工作程序

（港訊）聖約翰救傷隊布達旁總監，於本月一日發表七九年度第五號通告及下週工作程序如下：

該通告由布達旁總監簽署發出。

（一）香港分區救傷車當值：二月四日至十日筲箕灣隊，十一日至十七日西南隊。

（二）九龍分區救傷車當值：二月五日至十一日尖沙咀隊，十二日至十八日港華隊。

（三）荃灣救傷車當值：二月五日至十一日荃灣隊，十二日至十八日深水埗隊。

（四）海洋公園當值：二月四日上午九時至下午六時香仔甲隊及中央護士隊，十一日上午九時至下午六時鐘聲隊及香港青年會護士隊。

（五）足球場當值：二月二日下午六時十五分政府球場：灣仔乙隊。二月四日下午二時十五分政府球場：西區隊。

（六）馬場當值：會員棚：二月七日香港青年會，二月十日英皇醫生隊。公衆棚：二月七日孔聖隊，十日西區隊，會員棚及公衆棚担架當值：二月七日中央隊，十日筲箕灣街坊隊。救傷站當值：二月七日筲箕灣，十日筲箕灣隊。

（七）轉隊：豪巴頓（李裘恩）護士見習隊：見習組長：吳蔡珍轉往爲護士見習組（總部）由壹月二十四日生效。

（八）委任：豪巴頓（李裘恩）護士見習隊：見習李淑儀，委任爲隊書記，由一月二十四日生效。

（九）更正：聖約翰救傷隊，七九年壹月二十五日第四期通告，第八節更正如下：鐘聲隊：組長林泉技陞任爲支隊長，由壹月十九日生效。

（十）實力增補：註册：北角護士隊：隊員楊淑玲、孫美娟、周麗儀、許晶晶、梁錦江、葉惠金、麥麗貞、溫淑芬、廖錫麗、黃會國及蔡美玲由一月二十三日生效。聖母玫瑰護士見習隊：見習：梁美月、馮淑零、李淑嫻、李秀蘭、祁靜雯、石麗芳、阮惠徽、關婉芬由一月廿四日生效。

（十一）實力遞減：（甲）請假：聖心護士見習隊見習郭萬華及張淑蘭請假五閏月由一月廿四日生效。聖母玫瑰護士見習隊組長蘇婉君及黎少芬請假五閏月由一月廿四日生效。

（乙）辭職：聖心護士見習隊班長古雅兒及見習黃嘉雯及莫燕霞辭職由一月廿四日生效。聖母玫瑰護士見習隊見習祁妙蓮辭職由一月廿四日生效。

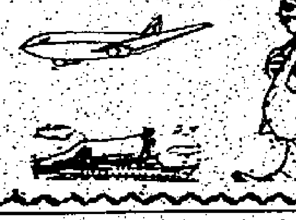
本隊總共有隊員二千六百四十三人。現役隊員二千四百九十二人。

香港證券交易所新春聯歡酒會

（特訊）香港證券交易所昨晚假富麗華酒店翡翠廳，舉行盛大新春聯歡酒會，招待上市公司代表及會員機構，以及政府首長等。香港證券交易所主席莫應基，副主席吳兆聲、委員陳寶賢、高大蓀、湯馬遜、莊志玉及沙卡等在場迎送嘉賓。在盛大的酒會中，賓主舉杯互賀，場面異常熱鬧。

圖爲：香港證券交易所新春酒會之盛大場面。

旅遊介紹 專欄廣告



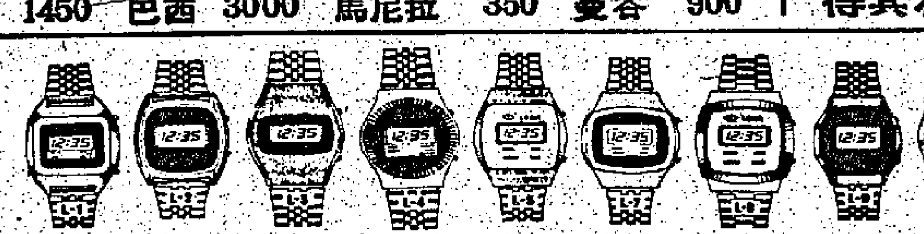
方便讀者 選擇旅遊

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大厦603室⑤—246196-7 ⑥233847澳門87268

美國	1150	英國	1400	溫哥華	1250	台北	520
紐約	1500	巴黎	1700	多倫多	1550	東京	1050
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1380
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	350	曼谷	900

信用第一 台證 台灣直捷 9天辦妥保證 收費120 歡迎同業託辦 假日照常
機票 台北機票535 旅行團 五天$1090 七天$1290 九天$1390
百貨 批發
得其利旅行社 彌敦道607新興大厦1817室按18字 3-851245 3-849562 3-859555 兼售免稅納稅合法百貨用品‧包聽‧包銷‧包退貨‧

包聽包銷 包退貨 台灣 合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 3-958547 3-958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常



39元 （男庄LCD電子錶） 39元

電子錶 限期三天 大特價 送禮佳品 電子錶
歡迎零售買一隻亦可以‧批發水客‧出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街五號（好望角大厦）十二樓（電梯按12字）七座（在彌敦道大人公司、國際酒樓、荷李活戲院後面）
麗步電子錶廠 電話：K840380 K850786

45元 （LCD計時秒錶） （女庄LCD電子錶）

尚有分類刊在七張一頁

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大厦906室⑥239147 ⑥254272 ⑥254276

美國 980	加拿大 950	英國 1340	荷蘭 1530	台灣團 950	星馬團 2050
紐約 1200	椰加達 780	日本 580	巴西 2990	美加團 4650	菲島團 900
澳洲 1450	星加坡 750	台北 350	南美 1880		
歐洲 1400	馬尼拉 339	曼谷 410	巴黎 1530	曼谷團 1490	歐洲團 5200

3天縮短爲3小時即可完成 全身健康檢查 收費低廉 準確可靠
時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短爲3小時即可。爲您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。由卅六位專業訓練的醫務人員及權威醫師爲您服務
第一健診中心 台北市八德路三段20號台貿大樓九樓 電話：7524415—7

免費代辦各國特快證 世界機票平市場
香港德付道中158—162號通用商業大厦M4 ⑥454811 452467 亞洲旅運

美國 980	加拿大 950	巴西 2950	星加坡 750	台灣團 950	星馬團 2050
歐洲 1400	英國 1340	荷蘭 1500	馬尼拉 339	美加團 4650	菲島團 900
紐約 1200	巴黎 1530	日本 580	椰加達 780		
澳洲 1450	南美 1850	台北 350	曼谷 410	曼谷團 1490	歐洲團 5200

遊菲島‧星晨好

菲律賓（碧瑤）夏達娜寶賓園
七天特價只收$1,250
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蛇島、碧瑤夏達娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布、多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。
出發日期：2月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
復活節增辦4月12,13六天團
星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.（九龍并無分社，敬請留意）
地址：中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104—1105室 電話：5-243068-0, 249786, 249622, 266498-0

曼谷（古城）芭堤雅 七天超級團 $1690
遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及納萊大酒店。
逢星期六、日出發
復活節4月10,11,12,13,14

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島名城，住圓山新館，阿里山賓館，芝廊城大酒店，專人領隊，一流節目。
逢星期六，日依時出發$1,830
特別優待，持証參加者，可獲減收100元
復活節4月11,12,14,獨立團

韓國四天超級豪華團
暢遊漢城名勝，民俗村，自然農場，仁川，華克山莊，嘗試人參燉雞，住宿豪華大酒店。
回程機票可停台北。
逢星期六依時出發。
特價$1690
韓國五天
逢星期五$1,790

日本本州七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，大阪，京都，奈良，名古屋及富士山，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，日劇多晚夜總會。$3,090
2月2,9,16,23,
3月2,9,16,23,30
4月5,12,13,14,19,26

日航特選
15天美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價$7,990
15天美加探親團
只收$5,290
出發日期 2月24日 3月24日

韓日本州
八天豪華旅遊團
行程包括大阪、奈良、京都、名古屋白絲瀑布、富士山、箱根、鎌倉大佛、市內觀光及韓國市內觀光板門店及華克山莊等。專人領隊住宿豪華大酒店。
逢星期六出發。$3,250
2月3,10,17,24
3月3,10,17,24,31
4月7,14,21,28

日本北海道
七天酬賓團
行程包括：東京、仙台、松島、苫小牧、白老倭奴、登別、洞爺湖、有珠山、札幌、大倉山、支笏湖、日光國立公園及海上暢遊
成人$3,090 小童$2,890
2月10,24日 3月17,31日
4月12,13,14日

馬星泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。$3390
馬星七天超級團
$2790
2月9,23 3月16,30
4月13,27日 5月11,25日
4月12日獨立團

英航假期
15天逍遙歐洲團
暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。特價$6688
20天歡樂歐遊團
暢遊英國，法國，瑞士，意大利，奧國，德國，荷蘭。
$7,293起 2月23日

大韓美加
14天超值豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。
特價$6,890
美國西岸十天豪華團
特價$5,450
美加東西岸十七天觀光團
特價$8,390
2月17日

攝影圈

第五〇〇期 汪石羊主編

自然人像雜談

子青

拍攝人像，貴乎自然，捕捉被拍者自然神態，有些人在拍照時，喜歡另作打扮，譬如穿上新衣，梳新式髮型等。結果似乎變成了另一個人，拍出來人物並不是我們日常所熟識的，這有點失去拍照留念的意義。最佳選擇是穿回平日慣常的服式，例如喜歡戴帽的，拍時也繼續戴帽，（雖然帽邊可能投下陰影，增加打燈曝光困難，但這總可用技術去補救。）背景亦以被拍者身份符合為佳。譬如對方是職業司機，那麼以汽車或的士作背景，這是最適合不過。

在室內拍人其，灯光不宜單向，光綫太集中來自一個方向，特別使用閃灯時，閃灯接近鏡頭光軸，往往使被拍者眼睛出現光白點，如拍彩色片，則現紅點，這是很多拍友都知道的常識。為了克服這個問題，我們可用迴射光法，把灯光射向天花板，然後折射投在主題上，如此光綫比較均勻及擴散。不過用閃灯，事前不易知效果怎樣，用泛光來拍，在取景框可以細意端詳，覺得滿意才按快打。典型例子是當你用「TRI-X ASA 400」度菲林，則可配用八份一秒及五．六光圈。但因為時間如嘗慢，避免手震，我們最好還是用三脚架。

戶外拍攝時，我們很多時會在樹蔭下拍人物。這時光綫柔和，最適合拍人像。不過有一點似乎要特別注意的就是樹蔭下光綫，處處看似差不多，但事實往往各有不同，因此換地方時候，每次都應測一次光。至於陽光本身，可能強弱處處都一樣。

另一點要注地方是陽光從樹葉透射過來，在地上投下斑點，如果這些斑點是落在照片的背景上，當然沒有甚麼問題，反而會加一點美感，可是斑點落在主題的面部却要小心了。樹蔭下拍人像之所適宜，是因光綫極端平淡柔和，使面辦也顯得柔和，皺紋也不覺顯露，所以老幼咸宜。

直接陽光是不適宜拍人像，主要理由有兩點：烈日使人眼睛瞇起來及在面上出現濃厚黑影，瞇着眼當然不甚好看，同時使面部有多少變型。而深濃黑影又像把面部分割成多份，怪難看呢！

（一）這位小孩喜愛打壘球，所以壘球帽終日不離頭。拍者故意留這點。樹蔭下光綫柔和，拍來出時別「靚仔」。圖中配上一輛單車，更加顯得適合主題身份。

（二）這小孩照為在陰影下會感覺舒服點，我們拍照的也覺得光綫柔和。

（三）這幅照片是烈日照射下拍成的，小孩眯着眼睛，令人看來很不自然。

（四）小孩子性格好動，他故意爬登樹上一顯英雄本色，拍者捕捉了小孩好勝心理，照片充份反映出被拍者性格。

（五）小孩在家中也愛扮成人，故此閒來坐在大人椅子上，滿足一下「大人感」。拍者利用迴射光來攝，燈光是打向天花板，然後反射下來，光綫就顯得柔和。利用窗外來的光綫，在面部增加了一條邊光，增加了立體感。

香港攝影學會改選 張雄川蟬聯正會長 譚錦超任沙龍主席

香港攝影學會，昨假座龍記飯店舉行會員週年大會，選舉一九七九至八〇年度正副會長與各義務委員，結果張雄川獲得會員一致擁護蟬聯會長之職，副會長亦由譚寧及張錦濤兩位當選，譚錦超榮膺沙龍主席。年會席上，由義務秘書劉鑿波君提出一九七八年度的會務及會計數目報告，列舉該會去年各項工作的成就與數目收支。該晚除選舉外，並舉行會員各組「一九七八年全年最佳作品」評選。茲將新委員會成員詳列如下：

會長：張雄川
副會長：譚寧
副會長：張錦濤
秘書：劉燦波
司庫：程偉成
沙龍主席：譚錦超
月賽主席：庾國鴻
總務組主席：鍾薔泉
活動組主席：陳海
名衛組主席：梁超文
會員組主席：張維新
計劃組主席：劉冠騰
月報編輯：曾潤詩
公共關係：楊柳蓉
公共關係：陳海
當然委員：嘉道理
當然委員：袁鏡泉
委員：陳兆瑝
委員：何詠猷
委員：蕭建勳
委員：黃貴權
委員：譚國鑾
委員：容齊檢

上水原野攝影會 今日團拜兼大會

社會福利署上水服務處贊助原野攝影會定於農曆年初七舉行會員新年團拜，地點為上水服務處禮堂，時間為晚上七時正，會上除茶點招待及各項聯誼活動外，並有燈光攝影攤位，外

中華會會慶 廿五日舉行

香港中華攝影學會慶祝成立二十一週年暨一九七九年春節聯歡大會，定於二月二十五日（星期日）假座香港禮頓道一號京寶酒樓舉行。秩序如下：一，慶祝廿一週年會慶（下午四時半至五時半）茶會招待。二，藝術人像及靜物攝影（五時半開始）邀請影星蒞臨造像。三，會長致詞，團拜。四，頒發名銜證書及全年月賽各項獎品。五，聚餐（九時開始）及幸運抽獎。餐券每位四十元（小童全券），歡迎會員攜同親友參加。餐券由二月十日起發出至二月廿三日截止，參加者請到下列地址購券：一，該會會所簡國棟（電話：五—四五三五八六）。二，北角新光戲院側敦煌攝影器材有限公司廖緊（五—六三〇五五四）。三，德輔道中八十四號寶生銀行雷紹或歐陽開（五—四三四二七一）。四，九龍旺角上海街六一一號寶生銀行（十二號窗口）。（吳連城）

龍協大會定期舉行 改選委員頒發名銜

各會友可攜相機出席。同時，職員會按照會章，於當晚召集臨時會員大會，相討有關修改會章事宜，以便利本會日後發展，建議的新會章已分別寄到各會員手上，如有意見請於指定時間內以書面通知職員會，並請準時出席臨時會員大會為荷。

又，本會推廣及宣傳部主任溫文傑君應市政事務處大埔圖書館之邀，由二月四日（年初八）起，逢星期日上午十時在該館作一連六節的公開攝影講座，歡迎各會員及任何人士參加。該館地址：廣福道美德大廈三樓。

聯歡餐券開始發售

（特訊）香港沙龍影友協會定於二月十八日（星期日）下午六時假座香港千諾道中華商會會所九樓舉行週年會員大會，選舉第十五屆委員，同時頒發名銜證書，十傑證書及沙龍積分獎牌，並舉行己未年春節聯歡宴會，粵菜聚餐・席券每位五十元，席間有名貴獎品抽獎助慶，歡迎會員暨親友參加，席位有限，購券請早，售完即止，購券處：（一）香港皇后大道中七十四號皇后大廈三〇八室羅重康，電話：五—二三一三四三，五—二五三三六。（二）許福明，電話：五—七三三一七〇，（三）陳汝炬，電話：五—四九七四七九。（四）李健暉，電話：三—九四八八四五。

獲會員證書及獎牌名單如下：（甲）（十傑）：黃錦華、崔沛流、黃煒民、陳烈振、容紹新、鄺振球。（乙）沙龍入選成績獲獎牌者：（金印獎）：洪禮藝（菲律賓海外會友）。（銀印獎）：蕭建勳、（銅印獎）：戴國雄、蕭建勳。（臨印獎）：容紹新、（綠印獎）：鄺振球。（丙）高級會士證書：朱濟楓、唐景沂、司徒安浩、崔沛流。（丁）榮譽會員證書：楊國張、羅重榮、蘇棉煥、鄧仲安、甘月英、羅重康、何裕、陳安、劉熾光、李艷芳、李文光。

海鷗會訊

海鷗攝影會第七屆中級攝影班定二月九日（星期五）晚開課，凡已掌握攝影基本原理者均可參加。課程內容有：鏡頭的角度與使用，藥物配方，剪裁放大等項。凡會員及親友均可參加，現已開始報名。

又訊：該會之第四屆黑房班亦定於二月十九日（星期一）晚開課，由該會副會長顏震東主持，課程有：暗室操作基本概要，集錦放大，美化人像相，浮影等。歡迎會員參加，現已開始報名。（該會電話：三—三零八一零四）

又訊：該會二月份會員作品月賽二月十二日（星期一）下午七時半在會所舉行。交相要在當日下午五時前交到該會。是次月賽包括：黑白乙丙甲組，3R組，幻燈片組及彩色雙月賽。

幻影會月會九日舉行 確善能相機、秀麗鏡頭贊助

幻影會二月份月會期於二月九日星期五下午七時正在香港中區萬宜大廈二樓紅寶石餐廳舉行，是期承蒙本會永遠名譽顧問李伍明先生協助洽商利士文貿易有限公司贊助，介紹其代理性能優越的日本高級相機——確善能（COSINA）之CS—1型及三型相機，及秀麗（SOLIGOR）之最新金輝系列的各款鏡頭，並贊助獎品以供抽獎；七時十五分燈光人像攝影，七時卅分放映歐陸風光燈光，由資深會友蔡德光先生主持。八時十五分敍餐，九時正評選（一）一九七八年度全年最佳幻燈片（二）第七屆會慶專題比賽（三）一九七九年二月份月賽。

歡迎各界人士參加，席券每位十四元正，即場發售。

有關二月十八日由圖麗（TOKINA）鏡頭及東芝閃光燈聯合贊助之大活動參加證在月會時現場發售五十張，先到先得，敬希垂注。

香港明愛攝影會公佈 最佳照片與月賽成績

明愛攝影學會一月份月會已於十一日舉行，月會後並進行月賽，邀得攝影名家唐景沂先生，楊晉才先生，廖聖先生為該次評判，賽事結果如下：去年黑白照片高級組最佳照片獲獎者方惠鴻，題名：歡樂時光。去年黑白照片初級組最佳照片，獲獎者陳華源，題名：夕陽晚唱。去年彩色幻燈片組最佳作品獲獎者葉鏡球，題名：小淘氣。去年彩色照片組最佳照片獲獎者李志榮，題名：力創佳績。又一月份賽黑白照片高級組冠軍甘沛槐，題名：失事，亞軍方惠鴻，題名：醉翁之意不在酒，季軍王宮麟，題名：日落歸途，優異鍾華暉，題名：日落人未息。優異甘沛槐，題名：早市。黑白照片初級組冠軍李德成，題名：滑水，亞軍會冠南，題名：鐵馬爭馳，季軍蘇鏡鑾，題名：你爭我奪，優異蘇鏡鑾，題名：一觸即發，優異胡文海，題名：伊人屋下獨等待，彩色幻燈片組冠軍方潤權，題名：從天而降，亞軍方潤權，題名：鐵馬英雄。季軍劉仕英，題名：健步如飛，優異梁柏江，題名：球兒，優異梁柏江，題名：誰是最快。

1979 中學會考試題預習專欄

化學（十七）

明德出版社朱宏林提供資料

Chemistry (17)

Question 25

(a) A piece of sodium metal which has been exposed to air is found to covered with a white powder. The whole specimen is then add added to 40 g of pure ethanol and 2240 cm^3 of a colourless gas X is evolved at s.t.p. When the unused ethanol is distilled off, a white solid Y is left as the residue.

(i) What are the colourless gas X and the white solid Y respectively?

(ii) Write an equation for the reaction between sodium and ethanol.

(iii) Calculate the mass of sodium which has reacted with sodium.

(iv) What would be the mass of ethanol distilled off, assuming there is no loss during the process?

(v) Suggest a safety precaution to observe when dealing with boiling ethanol.

(vi) The ethanol is distilled at about 80°C while the solid Y is unaffected at this temperature. Basing on the above information, state an essential difference in the structure of ethanol and the solid X.

(vii) What is the white powder coating the original piece of sodium?

Explain in detail, with the help of equations, how it is formed.

(b) State the conditions under which each of the following pairs of substances can be made to react:-

(i) Sulphur dioxide and oxygen gases;

(ii) ethanol and ethanoic acid;

(iii) nitrogen and hydrogen gases;

(iv) iron filings and water;

(v) sodium sulphite and dilute hydrochloric acid.

In each case, name the product(s) and write an equation for the reaction.

Question 26

(a) State the oxidation number of the elements underlined in the following species:-

(i) $K\underline{Cl}O_4$;

(ii) $\underline{Mn}O_4^-$;

(iii) $H_2\underline{O_2}$;

(iv) $\underline{Cr}_2O_7^{2-}$;

(v) $H\underline{N}O_3$;

(vi) $\underline{C}H_2Cl_2$;

(vii) $Ca\underline{S}O_4$

(viii) $I\underline{F}_5$;

(ix) $\underline{N}H_4Cl$;

(x) $Ca\underline{H}_2$.

(b) Explain, with the help of equations where appropriate, the following observations.

(i) Bleaching powder smells strongly of chlorine when exposed to air and gradually loses its bleaching power.

(ii) A colourless explosive gas is evolved when zinc is added to dilute sulphuric acid. However, the evolution of the gas can be speeded up of some copper(II) sulphateare added.

(iii) A piece of blue litmus paper turns red when put into dilute sulphuric acid but becomes dark when added to concentrated sulphuric acid.

(iv) Both glucose and sodium chloride are white powder. However, an aqueous solution of glucose is a poor conductor of electricity while an aqueous solution of sodium chloride conducts electricity very well.

(c) 2.57 g of a compound P of formula $SO_2 \cdot xH_2O$ are completely dissolved in 23 cm^3 of 2M sodium hydroxide and the resulting solution car neutralize 16 cm^3 of 1M hydrochloric acid.

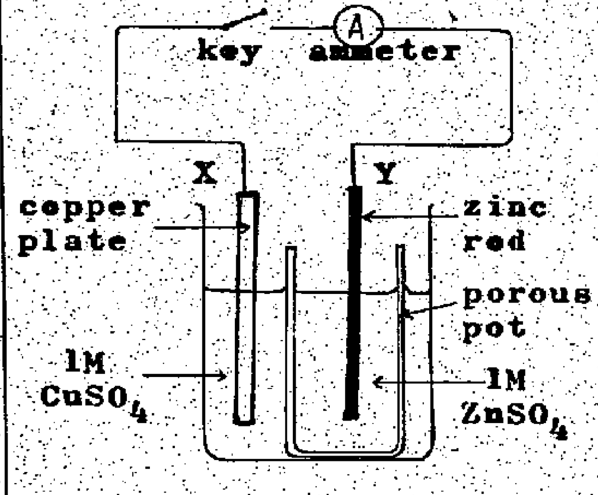
(At.wt. S=32;O=16;H=1)

(i) Write the equations for the reactions involved.

(ii) Calculate the value of x in the formula $SO_2 \cdot xH_2O$.

Question 27

(a) As shown in the diagram below a zinc rod is placed in 1M zinc sulphate solution inside a porous pot. The pot and its content are then placed in a beaker containing a copper plate in copper(II)sulphate solution. When the key is closed, a current is registered by the ammeter.



(i) Write an ionic equation for the reaction at the zinc rod and the copper plate respectively.

(ii) Would there be an electron flow from Y to X in the external circuit?

Explain your answer briefly.

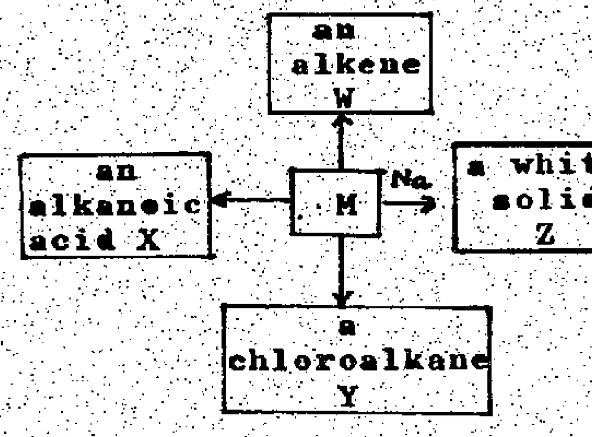
(iii) In what direction would the sulphate ions pass through the porous pot?

(iv) Would there be any change in the colour of copper(II)sulphate solution?

(v) If the copper plate changes its mass by 2 g at the end of the experiment, what would be the change in mass of the zinc rod? (At.wt. Cu=63.5,Zn=65.4)

(vi) State three changes you would observe when the zinc rod and 1M $ZnSO_4$ solution are replaced by silver rod and 1M silver nitrate solution respectively.

(b) A few reactions were carried out on an alkanol M of formula C_3H_7O as shown in the following block diagram.



(i) Identify and name the substances W, X, Y, M, and Z respectively.

(ii) State the reagent(s) and conditions necessary for converting M to W, X, Y and Z respectively.

Give an equation for each of the above conversions.

(iii) If compound W is heated alone in the presence of a catalyst, a compound with a large molecular weight is obtained.

(1) What is the compound formed?

(2) Give an equation for its formation.

(iv) Give the name and structural formula for a compound P isomeric with compound Y.

(v) Compound W can react with hydrogen chloride to give a compound similar to compound P. Give an equation for the reaction.

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5－229081內線3號

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

基督教主日崇拜時間表

一九七九年二月四日

聖公會

聖約翰座堂（中環花園道），英語早八時，十一時，晚六時半。聖保羅堂（中環鐵崗）：早八時，十一時。聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道一號A）：早八時。聖彼得堂（北角炮台山道廿號）：早十一時。聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號）：早十一時。聖馬太堂（荷李活道一三一號）：早十一時。聖路加堂（中環堅嘉時）。主顯堂（筲箕灣）：早十一時。惠民堂。聖三一堂（九龍城）：早八時。牧愛堂（紅磡江西街）：早十時半。基愛堂（李鄭屋村）。復活堂（大角咀樹街）：晚八時。元朗聖提反堂（元朗）：早十一時。錦田聖約瑟堂（錦田）：早十一時。荃灣聖…堂：早上十一時，晚八時。

中華基督教會

合一堂（香港般含道二號）：早十一時。合一堂北角禮拜處（英皇道九三九號二樓）：早九時。銅鑼灣堂（一公理堂）：早八時。公理堂（必列者士街六十八號）：早十一時。香港閩南堂（跑馬地宏德街）：早十一時。香港閩南堂北角（英皇道四四二號三樓）。望覺堂（旺角）：下午三時。九龍城堂（巴域街二號）：早十一時。長老堂（太子道）：早八時半。深愛堂（深水埗石硤尾街）：早十一時。國語堂（旺角窩打老道）：早十一時。基真堂（深水埗）：早十一時。深水埗堂：早十一時。錦江堂（黃大仙）：早十一時。

浸信會

香港浸信會（堅道五十號）：早八時半，晚八時。香港仔浸信會：早十時。銅鑼灣浸信會：早十一時。凱旋大廈A座二樓浸信會。元朗堂：午十二時半。全完堂佈道所（荃灣石梨貝新區四號）。梅窩堂：早十一時。林村堂：午二時。大澳堂（大澳街市）：早十一時。屯門堂（青山新墟）。全完堂（荃灣大屋）：早十一時。上水堂（上水文錦）。怡遊堂（新界林村）。大埔堂（大埔墟）。沙埔堂（元朗沙埔）：正午十二時。彩虹邨基督堂：早十一時。

北角浸信會（北角英皇道）：早八時半。恩浸信會：早十一時。富民道浸信會。九龍浸信會。深水埗浸信會。旺角浸信會。尖沙咀浸信會。長沙灣浸信會。

國語浸信會

（國語浸信會各堂）：彌敦道七三九號三樓國語浸信會。旺角潮語浸信會。尾道七十七號二樓浸信會。瓜灣土瓜灣道一號浸信會。何文田潮語浸信會。鑽石山浸信會。恩典浸信會（老道七十六號二樓）。九龍國語浸信會：早十一時。太子道紅磡浸信會。佐敦道浸信會。吳淞街浸信會。錫安浸信會。長沙灣浸信會。

信義會

安素堂（九龍窩打老道）：早十一時，下午三時。信望堂（青山道二九〇號二樓）：早十一時半。神愛堂（觀塘）：早十一時。主恩堂（新蒲崗大有街）：早十時半。厚德堂（紅磡蕪湖街七十四號二樓）。亞斯理堂。主恩堂（銅鑼灣）：早十一時，晚八時。筲箕灣信義堂。天恩堂（荃灣青山道）。榮光堂（粉嶺）。觀塘信義會。信義會真理堂（九龍窩打老道五十號）：早九時，十一時，晚九時。

禮賢會

香港堂（般含道六十六號A）：早十一時。灣仔堂（香港銅鑼灣道一〇二號）：早十一時。九龍堂（太子道）：早十時。紅磡堂（北帝街）：早十一時。大埔堂（汀角道）：早十一時半。荃灣堂（楊屋村）：早十一時。

九龍塘宣道會

九龍塘宣道會（窩打老道一三四號）：早十一時。大坑東堂（大坑東）：早十一時，晚八時。新界上水龍琛路。

中華宣道會

北角堂（英皇道三一〇號四樓）：早八時半。筲箕灣堂（筲箕灣道一六〇號三樓）：早十一時，晚八時。希伯崙堂（南京街）：早九時半。竹園堂。頂山堂。官塘堂（官塘宜安街）：早十一時，晚八時。忠主堂（青山道）。國語堂（尖沙咀金巴利道七十七號一樓）。宜愛堂（東頭村）：早十時半。宜真堂（荃灣大窩口）：下午三時。葵涌堂（名德大廈）。大埔堂（大埔墟）。錦田堂（祠堂村）：早十一時。坪洲堂（永興街）。大澳堂（石仔埗街）：早十一時。調景嶺堂（三區五十號）：午十二時。秀茂坪堂（秀茂坪）：早十時。慈主堂（新區卅九座對面）：晚八時正。

便以利會

油蔴地堂（砵蘭街九十號）：早十一時，晚八時。香港仔堂（舊大街九十號）：早十一時。筲箕灣堂（金華街五號三樓）：早十一時。長洲堂（學校堂）：早十一時。竹園堂（黃大仙區）。四方會大角咀堂。

金巴崙長老會

北角堂（英皇道）：早十一時。九龍堂（青山道）：早十一時。長洲堂（海傍街）。

五旬節傳道會

五旬節會（香港街）：下午二時。城道十一號。五旬節會（九龍窩打老道七十二號）：早十一時。

中華傳道會

紅磡基督教會（土瓜灣道三十三號三樓）。活道堂（九龍）：早十一時，晚八時。佐寧堂（軒尼詩道）：早十一時。

中國基督教傳道會

西大堂（筲箕灣道）。中心堂（彌敦道）：早十一時，晚七時。

靈糧世界佈道會

九龍靈糧堂（嘉林邊道一號）：早十一時。禮頓道靈糧堂。西環靈糧堂。元朗靈糧堂（大馬路）。尖沙咀靈光堂。大埔靈糧堂。荃灣靈糧堂（九號二樓）。

中國佈道會

九龍城堂（新蒲崗）：早十一時。新僑大廈：早十時半。

基督教會活石堂

香港堂（北角炮台山）：早十一時。九龍堂（旺角道）：早十時。

其他

海面傳道會：早十一時。基督教會加利利堂（九龍）：早十時半。九龍五旬節會。

山東街基督教會：早十一時。大窩口堂（荃灣大窩口）：早十時。瑪利堂。新生命堂。基督教聖恩會。新界錦田堂。屏山唐人新村神召會：下午二時。

衛理公會

北角衛理堂：早十時。衛理斯教會（大道西）。

循道公會

香港堂（灣仔軒尼詩道三十六號）：早八時，十一時，晚八時。北角堂：早十一時。

香港崇真會

救恩堂（西營盤高街）：早十一時。筲箕灣崇真堂：早十一時。九龍城崇真堂：早十一時，晚八時。九龍城崇真堂。深水埗崇真堂。粉嶺崇謙堂。南華埔崇真堂：早十一時。西貢崇真堂。大埔崇真堂：早十一時。荃灣崇真堂：早十一時。古洞佈道所：下午二時。元朗崇真堂：早十一時。

播道會

靈泉堂（跑馬地）：早十一時。天泉堂（九龍）：早十一時。恩泉堂（九龍城）：早十一時。活泉堂（東沙島街）：早十一時。福泉堂：早十一時。

神召會

神召會禮拜堂：早十一時。慈雲山神召會：早十一時。屏山神召會（新界）：下午二時。元朗神召會：上午十時。

新生命堂佈道會

香港新生命堂：上午十一時。

潮人生命堂

香港潮人生命堂：早十一時。

中華循理會

白沙灣基督教會。恩光堂（新區十一座）：晚八時。佳音堂（藍田）：下午二時。觀塘堂：早十一時。

完備救恩堂

大埔堂（汀角路）。

香港協基會

嶺英堂。主恩堂（洛克道）。路加堂（九龍城）。

四方福音會

四方會堂（西洋菜街）：早十一時。

基督教信生會

慈雲山分堂（新區）：早十一時。

救世軍

中央堂（彌敦道）：早十一時。竹園堂：早十一時。灣仔區：早十一時。救世軍服務中心。

天主教堂彌撒時間

二月四日

香港區

無原罪堂（堅道）：主日彌撒：上午七時、八、九、十、十一時，下午六時。聖安德烈堂：上午七時，九時。聖若瑟堂：主日彌撒：上午七時、八時、九時、十時、十一時，下午六時。

九龍區

聖母聖衣堂：主日彌撒：上午七時、八時、九時。聖德肋撒堂（太子道）：主日彌撒：上午七時、八時、九時、十時、十一時、十二時半，下午六時。聖依納爵小堂：主日彌撒：上午八時。玫瑰堂：主日彌撒：上午七時、八時、九時。聖方濟各堂：主日彌撒：上午七時。聖文德堂（慈雲山）：主日彌撒：上午七時、八時、九時、十時。

新界區

聖母堂（長洲）：主日彌撒：上午七時。聖若瑟堂（元朗）：主日彌撒：上午八時。聖母無玷之心小堂：主日彌撒：上午七時。聖家小堂：主日彌撒：上午七時。聖母無原罪小堂（大浪村）：主日彌撒：上午十時。

本報啟事

基督教主日崇拜時間表，每月逢第一週之星期六刊登，各堂教友，至祈留意。

僑樂村

正正邪邪

何行

這一節：歡樂自己尋找

他們在茶座中飲茶時，麥嘉麗終於露出口風來了，她說：「剛才安妮泰和我商量過了，今天晚上有人約定她在碧麗宮晚餐，看時裝表演，她想推辭了羅利的約會，問我羅利會不會生氣？我說最好不要推辭，是早約好的。」

「她考慮了一下，說是那個邀她的人是一個富翁，有身價的，倘若不答應去，第二次就不會邀她，這是一個好機會，和將來有關，這樣說我就教她打電話給羅利了。」

「安妮泰是這樣的一份人。」遠圖笑笑說：「我早就對羅利說起過，現在果然是這樣。」

羅利今天邀約的女同事叫尹小宛，上次她在發薪水時發多了二百元給羅利，羅利回去後點出了就還給了她，她答應過羅利請客的，所以羅利邀她，她立刻答應一起玩。

現在尹小宛聽麥嘉麗說安妮泰有人邀請去碧麗宮而有點羨慕，說：「我沒有去過這地方，很想有機會去觀光一下。」

「你有沒有像禮服式的漂亮服裝？」麥嘉麗笑說：「有就教羅利請你去，我有點氣不過安妮泰這樣對我說，她好似對我有點示威似的。」

尹小宛說：「晚裝我是有一件，我表姊出嫁時我吃喜酒做的，只穿過一次，好似新的。」

「那末飲好了茶回家去換。」麥嘉麗笑說：「我也去洗一個頭，打扮好去看時裝表演。」

另三對男女同事都不去，他們自管自排節目，飲茶是四點鐘散，羅利是送尹小宛回去，那是等一會去接她是不必找，羅利走時對遠圖說：「你和我身材差不多，我帶一套晚禮服出來，七點鐘我們在家裏見面好不好？」

「你有二套禮服，倒是好的。」遠圖笑說：「別的都一樣，可能是褲腳管長一點。」

麥嘉麗笑笑說：「不要穿得不倫不類，還是穿便裝去好了，打一條領結不是很整齊。」

「不會穿得怪樣。」羅利說：「我會教做禮服的裁縫即刻拿去改，可以在一小時內改好的。」

遠圖笑說：「改短了以後你自己不好穿了。」

「我送給你。」羅利說：「我有幾套禮服還是在我哥哥結婚時做的，放着不穿亦沒有用，還是送人，你和我領口、袖口都一樣，連禮服他衫都不用添，現成有的。」

羅利送尹小宛回去，那是西環一幢舊樓，外面殘舊，內裏卻是收拾得清潔，一層唐樓，間隔成二房一廳，家裏沒有人，羅利一問起，才知尹小宛祇有一位母親，是在一家私校教書的，母女二個住在一起，有一個哥哥已結了婚，已有二個孩子，是住在別處的。

約定七點半到七點三刻之間來接她，羅利便告辭回去，一到家是一連打了幾個電話，亦教裁縫到他家中來，他以前是公子哥兒，這個裁縫做他的生意不少。（二十四）

天下第一邪

這一回：蜂浪蝶狂何足懼 猖鳴虎嘯懾兇蠻

岳軒道：「不必再說她了，不管怎麼說，她都幫了我們一個大忙，她說第一邪、第二邪都傳過她武功，應該不會假了。」

岳正說，他根本沒想到她是個女的，還替妹妹擔心，怕妹妹上當，他看到妹妹那麼喜歡她，老是跟她在一起，白天與夜都一樣，兩個人靜靜的躲在沒人到的地方，他是無比的担心。直至她走了，才知道自己想歪了。

他們在說竹少華，竹少華單人匹馬直闖林家莊，看見了林鳳蓮。她先讚她夠眼光，讚中岳正，更鼓勵她提起勇氣，爭取自己一生幸福，她感到又感激又害羞。

竹少華笑說：「傻女，你怕什麼羞，這是關係你終生大事，千萬不要怕羞啊，我知道岳琳很敬重你，你有什麼事，可以找她商我。」

「岳琳長得真美，她對你很關懷，我看得出來。」

「我也知道。我很感激她。」

「你們是很合適的一對。」

「不，你看錯了，我們只是普通朋友，也只能限於做朋友。」

林鳳蓮愕然怔住了。她問：

「怎麼？你們不是一對？」

「不是，我們不會是一對，她不會和我廝守一生的。林姑娘，你好好掌握自己的命運吧，我先告辭，等你們將來結婚時，我再來喝你們的喜酒。現在，先祝福你。」

「少俠，你這就走了？岳姑娘可知道？」

「知道，她還送了我一程呢！」

「奇怪，她怎肯讓你走。」

林鳳蓮看着竹少華，有點不大相信。

「真的，我不會騙你。」

「你什麼時候再來？」

「還要看你了，你請喝酒時我便來了。」

竹少華說完話，一拱手，道聲「再會」，上馬走了。

林鳳蓮悵然地思索，呆呆地站着，目送竹少華遠去。早已看不見背影了，還是呆站着。

突然，一個極爲熟悉的聲音傳進她的耳鼓，她精神一振，笑容先出現在臉，舉目游望，道：

「什麼風把你吹來了？」

「不是吹來的，是專誠來的，不歡迎？」

「唔，不歡迎。」她說，腳已移動，朝對方走過去，一臉歡愉的表情，證明她在說謊。

「我已經來了，你不歡迎也要就一會再走了。」他說着，手臂已搭在她香肩了。

林鳳蓮嬌媚地倚在對方身上，悄悄地說：「你怎麼來了，不怕我爹打斷你的腿？」

「他捨得，你也不會答允呀。我猜，經過這一次之後，你爹也聰明了。」（一〇九〇）

島居隨寫 追憶戊午歲除剃頭過年

岱明

昔日上海理髮業，最重除夕通宵營業。五十年代初，香港的「上海理髮店」亦按上海舊規，近歲最遲祇兩點收市了。馬年歲除，許多上海理髮店，自黎明五點營業到夜十二點，那天早晨六點五十分，我到一家「上海理髮店」去，座上客滿，候了十分鐘亦得座，爲我理髮的那位來自上海，那邊的理髮師，本省的佔三分之一。他說了聲「早晨！」我道：「今天生意忙了。」他搖頭道：「不忙，不能與以前比，現在，大家頭髮留得長，禿頂的老頭子也如此。家中備着「風筒」的又多，常常可以自己吹，連頭也不來洗了。女子部比較忙些，女人自己「做理髮」，究竟不大容易。」

我向女子部望去，確較擁擠，男子流行長髮後，理髮生意減少，這位理髮師又說：「我們外省人，流行一句「剃頭過年」，最低限度也要理一次髮，長頭髮的也不例外。可是，他們多數在廿四之前來理，廿四加倍收費，今年又無三十，更可以在廿四前到理髮店……」我插口：「廿三你們那邊生意一定十二分好？」答道：「是的，十二分好，比往年更好，長頭髮何必要在廿四來付雙倍呢？」我問他理髮業明年要起價了吧？答道：「水費漲後，非起不可，看來要漲在水費起價以前。百物騰貴，明年工資也要漲。昨天一位客人說：羊年是羨年，說得很有道理！」

我想到不正當的行業是「賽馬業」，任何人在正當收入不好時，要更存僥倖心，乃希望橫財就手了。羊年的炒金炒股票亦必蓬勃，投機鬼掀風作浪後，許多「散戶」又要遭殃。

這位理髮師又提到女子部有些老主顧，她們到大陸去過年了，多數是上了年紀的太夫人輩。我問他年老女人平日亦常來否，答道：「近年香港，老頭子、老太婆都新潮，有一位老太太六十六歲，每星期都來洗頭，她就在廿二去上海，廿一到此地來，一樣給雙倍，還對所有服務人員給利是，派頭十二分大！」我插口：「此區真正有錢人多。」他道：「她在北角住慣，兩個兒子又孝順，所以依舊不搬家。北角有錢人還有，她的兩個兒子都做投機生意，投機生意在香港是合法的，他們本來只住一層樓，此刻變成兩層樓，新居在舊居下面一層。」

此君一邊談一邊運手如飛，很快爲我剃髮，論年齡他與我差不多，五年前，我提「年稿」才有他的速度，此刻不及，由理髮店出來，頭已剃過，措大猶有何求！

香港竹枝詞

許願

新春上廟拜神許願，已成習慣，各處廟宇香火鼎盛。正是：

平常日子不燒香
叩首祈求百歲長
還願年年多順境
今年應要拉天窗

半個詩人

深入虎穴

西夔

二八：德國發射飛彈

簡單的在路上飛馳，和風披面，我緊緊抓着那個行囊，沉醉在蘇格蘭夜色中，心裏快活得要叫起來，可惜時間太短暫了，不知誰在搗鬼，忽然又把我召回去。

飛機在伊比森陸軍機場降落，我那個開跑車好手的朋友約克，已經在機場守候，我坐上他那輛雪鐵龍跑車，問他說：「這個時候召我回來，有甚麼緊急任務呀？」

「沒甚麼，我是奉命接你去滑鐵盧車站的。」約克說：「威爾遜先生在那邊等你，他說有一個你很想見面的人，已經來了。」

在滑鐵盧車站我見到威爾遜，他告訴我伊和乘搭另一架飛機，已經到達倫敦，就快到了。

我驚訝地說：「前幾天聽你說過要接伊和到倫敦來，沒想到你這麼快就把他接來了，你真是神人！」

威爾遜說：「別向我賣高帽子了，去接伊和的事與我無關，這是萬斯下的命令，要我們火速派機去把伊和帶出來的，你們兄弟又可以見面了。」

等了幾分鐘，伊和從另一個陸軍機場到來，我和哥哥再次見面。他在塞爾維亞森林區游擊隊總部生活了一段時期，看來身體更加強朗了，他身上仍舊穿着一套粗布衣服，還是用貝德格．伊凡諾維奇的假名，他就是這樣溜到倫敦來。

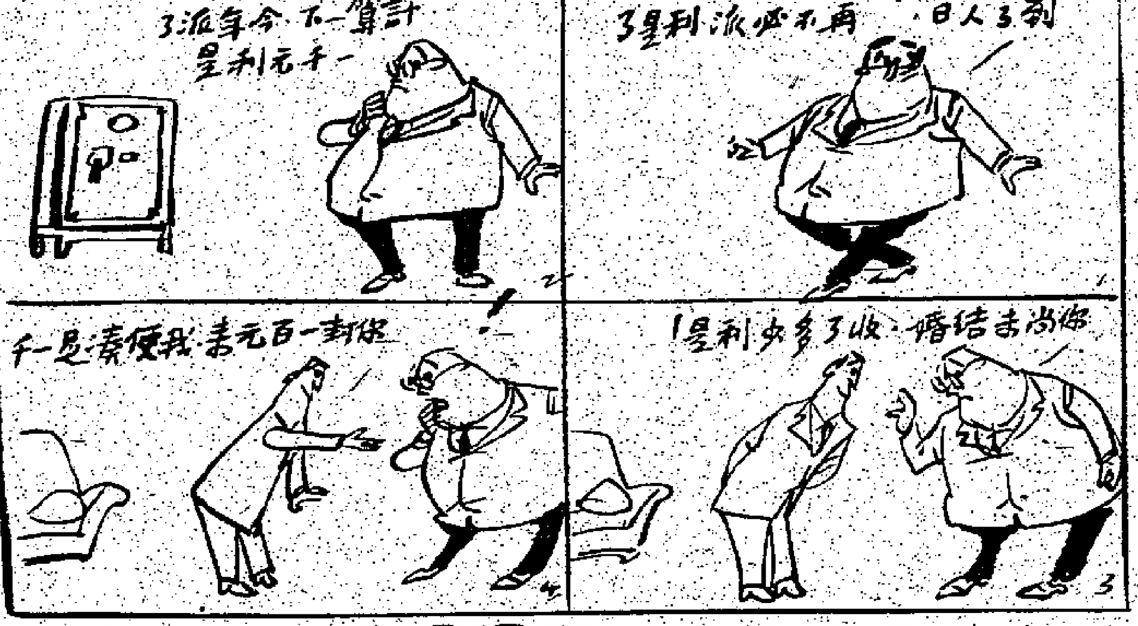
威爾遜在滑鐵盧車站和我們分手，他走了之後，我和伊和又坐着約克的跑車，開去香花酒店。伊和問我爲甚麼要去住酒店，我告訴他因爲鐵樓寓所的窗扇給德國飛彈炸毀了，要幾個星期的工程才能修葺得好。我們正在談着的時候，忽然聽見頭上有一陣嗡嗡聲響，我叫起來：「約克，飛彈呀，快停車！」

這時見到倫敦街上的行人，都驚惶失措，飛彈帶着尖銳的嘯音在我們頭上越過，跟着就聽到轟然一聲爆炸的巨響，約克突然一下急煞車，竟然把我和他同時拋出車外，跌到行人道上，樣子非常的狼狽，那個飛彈落在二百碼外，把一座五層高的樓房炸塌了。伊和仍穩穩的坐在車後廂，咧着嘴望着我們笑起來，說：「看來這裏太危險了，不如把你們帶回森林區去，那裏比這兒安全得多了，至低限度沒有嗡嗡彈聲！」

我和約克爬起來，撲去身上的灰塵，約克再去開車，送我們到香花酒店。我向伊和問起傑布生的情況，說：「伊和，你是跟傑布生在一起工作的，他對我說過有許多重要的人要他們保護，你有這批人的名單嗎？」

牛公重佬 逗利是

梵甲



這是21世紀

名稚

高高的邊疆

當然，還有大量的石油，迄今仍未列入「被證明存在」的名單上的，但它們的發現，可能使到環境上要付出一個極大的代價，在美國，那裏的環境上有所移動，那裏就得準備付出一個巨大的代價，這麼一來，他們便得留意到自然環境的價值。關於石油方面，這就意味着巴巴拉海峽的油井的氾濫，以及那可疑的阿拉斯加油管的危險。至於煤層和油岩，這就意味着逐層的開發，此外，核子燃料則更意味着開發和爆破西部山區的景色。

廉價和豐富的能源，一直就是工業革命最基本的條件，當能源的價值尖銳地漲價時，這就會影響到通貨膨脹和經濟的不景。單是一九七三——七四年，世界的原油價格已經上升，單是這一個漲油，美國今後每年，都會多付了二十億元。

在貧窮而又人口稠密的國家裏，能的漲價會使效果更加嚴重，爲了要長出足夠的食糧，去拯救日益增長的人口，這些國家便必須立刻改爲集體農業。這一種轉變，就得大量的增加肥料的生產，同樣，又得要有大量的能。

再講，核子能也只能供給我們所需要的小部份的能而已，至於化學燃料，便會越來越少，而且非常昂貴，許多專家都認爲最堪倚靠的就是核子燃料。這一個遠景不算怎樣引人，但美國大學聯合會早已經進行研究，並且預測了我們的電力，在今後的三十年裏面，就會來自流質金屬的反應爐，但問題卻在那些幅射性的廢物如何處理。此外，這些反應爐又會產生一種叫鈽的化學原素，使用這種原素，大量的原子彈便會出現，這麼一來，不管世界上每一個國家，或者社會，管它的幅員是怎麼樣，都會擁有核子武器，大量的新花色的東西，可以運到外國去，但與此同時，卻又會使到恐怖份子爲所欲爲哩。

若干年來，我們一直認爲核聚變是一種最清潔的能源，但是，準備了差不多二十年，耗資千萬多元，人們紛紛投資，去支持這項研究，但迄今爲止，仍舊沒有一間實驗室是宣佈成功的。事實上，核聚變也不怎麼清潔的，半點也不像我們所希望的，它同樣也會產生一些輻射廢物。我不是指責核聚變是很浪費時日，但是這是很重要的研究，需要艱困的技術的。

對於能源缺乏這一個問題，太陽能應該是一個最好的解決辦法，如果它能夠每日廿四小時的操作，整天掛着紅日，永不給雲遮蔽着的話——（十）

大漠英雄傳

滕甄

第二十六：九天大陣

一個嬌柔柔的聲音，笑道：「二弟三弟，死！四妹五弟，滾！」這個聲音瀝瀝如黃鶯，彷彿便在面前。

葛布楞然，轉頭四下一看，那裏有人，那聲音又笑道：「糟透了，我只顧學你說話，糟透了！」

葛布身子一轉，滴溜溜的一轉，這一轉，便是三四里之內的什麼物事也不能逃過他的眼光，然而這趟失靈，什麼也瞧不見。

那聲音又格格的嬌笑，笑聲一時東一時西，有時在遠有時在近，然而衆人聽得清楚，也不知道笑聲的所在，可是投入時，卻是除了花亭之外，一無所見。

葛布心中一驚，喃喃的道：「什麼糟透了，你聽了我的說話，怎的糟透了？」

那聲音道：「你想一想，等會我回來。」聽聲音道人果然遠去。

莊不烈愕聲道：「是我師父！」

于學忠微有失望之色，點頭道：「正是，但她走了。」莊不烈道：「但她會再回來，好呀，她既出頭，咱們還怕什麼？」

于學忠道：「這些牛鼻子兇霸霸的，下手陰險，讓我師祖教訓教訓他們也好。」

兩人於是轉身回來，葛布大聲呼喝，指揮師弟們佈了一個呂氏大九天陣。他雖則不曾見過赤髮鬼，但在這週遭突然有女人出現，而且這女人如鬼如魅，若隱若現，他不是蠢人，決不會猜不到此人是誰。

心頭大驚之下，便連忙下令佈陣。

武當九老泰斗受傷，尤以錦衣爲最，但人敵快來，逃命恨腳，九老連滾帶爬，七手八腳，扶傷佈陣。

忙了一會兒，只聽瀝瀝驚聲，由遠而近，初時還在數里之外，但只一霎眼，便已在近前，笑道：「我忘記取劍，現下取來啦。」

葛布心中一凜：「慈雲庵在五里之外，一來一回便是十里，她的輕功當然世無其匹，」而且她竟然去攜劍，那大概要大開殺戒了。

葛布朗聲道：「赤女俠，武當山道士參見你老人家萬福。」那聲音笑道：「不必客氣，你對我的說話，想透了沒有？」（五七七）

村中人語

可笑的悲劇

匪艇號難民暫時解決，東安號又要來了。

可笑國家不能收容自己的老百姓，卻使他們來到毫不相干的小島來。

肥年

羊年暖要多，羊肥則憂患多，其肉可食也。

同胞

春節假期後，資金回籠，利是派了出去，回來卻進了兒童們的口袋。

一日之計

一日之計在于晨，每天，你什麼時候起床。

點滴留痕

斜陽（七八）

「這——」她顯然不願意。

「孩子，我娘兒倆出去走走吧！」胡太太拖她。

「我不願見到任何人，我——對不起。」

「我看了一件飾物，十分高興它的設計，要妳陪我一起去買給孩兒，留做一個紀念。」

「……」經不起母親央求她無奈答應。

「是的，我也應該留下一件紀念品給孩子。」胡太太聽見女兒答應了，心內高興得很，胡太太替女兒打扮換衣服，娘倆便手拖手的由司機送到一間規模宏大的珠寶店內，胡太太把一件早已看中要買的玉如意，跟青青過目，她暗裏還不住的在青青耳邊說：

「青青，妳看好嗎？這是少有的玉種。」

「很好，祇是價值太貴了，八萬多元。」

「不，難得妳也歡喜，給孩兒的禮物，我不會計較價錢。」

胡太太吩咐金飾行的職員，便把它留下。

「孩子，我有些兒餓了，我們去喝下午茶好嗎？」

「……」青青點點頭沒有表示意見。

「阿輝，先送我們去美麗華，一會兒之後，你再來接我們。」胡太太坐進自用車回頭吩咐，「我和小姐在地下商場的咖啡座。」

「媽，妳常來這兒？」青青隨着母親踏進了咖啡座，覺得氣氛雖然熱鬧，但佈置不俗，而且座上有一位小姐正爲客人奏出和諧的琴聲，倒不乏不少風雅。

「不，祇來過兩次，都是爲了你爸爸的應酬。」

「這裏不錯，」現在青青的心神似乎比較開朗。

「我們公司請客多在這會議中心設宴的。」

「唔——媽，妳不是說餓了麼？」

「是的，青青，妳要吃甚麼？」母女倆要過了飲品和食物，便對坐閒聊。

「過兩天我陪妳去見周醫生好麼？」

「我——一切很好，過些時再去吧！」

「青青，每日例行檢查總是要的。」

「我會的，過幾天再去好了。」

「周醫生一直在惦念妳，他是我們的好朋友。」

「我明白——」青青垂下了頭。

「——啊！——青青他來了！怎的這麼巧？」胡太太的話還沒完。

「伯母，你在等世伯？——噢，青青，你好嗎？」他和胡太太招呼過後，回頭見了青青神色便變得黯然傷感，但那面上的高興和快樂是任何人也會看得出來的。

海戀

文：童華信 圖：楚子

三十八：出事

胡玉蓮就是這樣依靠了潘青嚴，把她視作心腹，潘青嚴替她作了一切安排。

這等見不得天的勾當，潘青嚴混跡歡場，自然已有了經驗，她懂得這門檻。胡玉蓮向公司請了三天假，也對父母說去澳門旅行三天，她便要把這事情辦妥。她那天早上，便跟着潘青嚴到郊區一個小市鎮去。這件事，她告訴了曾妮，曾妮知道要勸也勸不來，她總覺得這個險冒得太大了，走錯一步，可能無可挽救。

曾妮是替她就心着，可是胡玉蓮並不就心，潘青嚴爲她壯膽。

第一天，曾妮在晚上接到了胡玉蓮的電話，玉蓮說，第一天要休息休息，明天早上才解決那事情，再又休息一天，便回家去，曾妮問她在什麼地方，胡玉蓮說了，曾妮道：「第三天，我來看你如何？」胡玉蓮道：「不必了，第三天下午，我便可以回家去，回家之後，再與你通電話」

第二天，曾妮便爲她就心了一整天，可憐胡家的人還道她當真去了澳門。

第三天早上，在吃早餐的時候，曾妮聽到一則驚人消息，那時是上午八時，電台正在播放新聞，曾妮習慣在吃早餐的時候聽聽新聞廣播。

廣播說，昨日下午，在郊區破獲了一宗墮胎案，警察拘捕了那無牌行醫的婦人，孕婦送往醫院急救。現在還未渡過危險時期，看事發的地點，正好是胡玉蓮告訴她的，雖然新聞上略去了一個門牌號碼。而受害的孕婦，正是姓胡的，她還不是胡玉蓮還有誰，說她已送了醫院，可能在進行這見不天勾當時，正好爲警探破獲。

曾妮大驚，曾媽媽也大驚，曾媽媽道：「我馬上去看她，還要通知她的父母。」曾妮道：「我也顧不了許多了，玉蓮出了事，只有我知道，我有責任通知她父母。」

曾媽媽是個老于世故的婦人，道：「你要知道後果如何。」曾妮道：「我們可以想得到，後果必定很壞，假如有了不幸，我不及時對她父母說，她父母必定會終生埋怨我，而玉蓮也會死不瞑目的。」

曾妮說得十分嚴重，曾媽媽便再不堅持了，因爲玉蓮這一件事，已成爲罪案，成爲社會新聞，玉蓮痊可之後，也可能作爲證人。事情既然要公開的，及早通知也是好的。曾媽媽道：「既然如此，你通知她的父母吧，不過事情已鬧了出來，成了罪案，除了父母之外，別人可能不被獲准去探望她。」

曾妮連忙撥電話給胡家伯母，胡太太也聽到這一則新聞，她如何會想到墮胎案的主角竟然是自己的女兒，雖然廣播說是姓胡的少婦。

胡太太便從來沒有想到女兒已成爲少婦。在新聞報導上，對于一個懷孕的女人，當然不會說是女孩子了，而且也尚未肯定玉蓮的身份，是未婚的，還是已婚的。

這一件案件成爲日報的頭條新聞，習慣上爲了顧全當事人的名譽，只說姓不說名字，這是危險的手術，多少人便喪生在江湖庸醫之手。

潘青嚴也着急起來，她是介紹人，她已躲起來不敢露面。

胡玉蓮還是躺在病床上，她醒來的時候，父母已在床前。

螢火點點

葉果

一四八：春妮的秘密

春妮灼灼地追到門邊，伸手拉羅夢的手，嗲聲說：「阿夢，不要走！」

他站定，回頭看視她，笑笑：「春妮，我今天沒有醉，你倒給我的酒，也只飲過幾啖，我一切正常。」

「你今晚來，爲什麼？」春妮抬臉望他，一臉的愕惑，雙眼睜得圓圓。

「是你打電話約我來的嘛！」他說。

「既然來了，你——」

「是你發脾氣，我已心情不好，不想跟你爭吵，我們根本沒有爭吵的條件！」他搖頭又搖頭說。

「誰叫你提起莫龍那傢伙？」

「你不喜歡他嗎？」

「你——」

「不要發惡，你一反臉我就走！」

春妮無可如何扮出笑臉來，好聲好氣地說：「武俠大明星，請到沙發坐坐，喝杯酒吧！」

他讓她拉着走，重又坐回沙發，春妮坐在他身邊說：「好吧！算我怕了你！我是和莫龍有來往，但是——」

「他今晚在那個由他捧紅的新星寓事家裏，他們快要結婚吧？」羅夢說：「你相信我提供的消息嗎？」

春妮的臉色難看，雙拳緊握，咬緊牙齒，說：「不要氣我！不要——」

「如果不相信，我可以陪你一起去！」羅夢說。

「阿夢，你爲什麼這樣做？在這聖誕之夜，你爲什麼要告訴我這些？」

「提醒你，及早收手。」他說。

「收手？收什麼手？」春妮的眼睜得要多大有多大。

「不要誤會我叫你收手，是我在呷醋！」羅夢說：「我是勸告你不要做搬運公司，把你那富戶的錢搬去給莫龍組公司拍戲！」

「你連這個也知道，你——」

「春妮，我們以前曾經愛過，聽我勸告，爲自己留點錢，不要全部搬運去給莫龍，他不會要你！」

「夢，你……什麼都知道！」春妮抬臉望他。

「那晚酒醉，做了你的飛來蜢，你放蕩和我上床，你明知老公派人拍你和莫龍的曖昧照片，就索性用我代替；春妮，你多蠢；如果老頭子真的不要你，那莫龍認爲你沒有利用價值，他睬也不睬你！」

「夢！」春妮喚着，投進他的懷抱。

洋年花鬱金香

園叟

新年不但有中國固有年花，更有自外國來的洋年花。

說到洋年花，鬱金香是最討人喜愛的，每年都有大量鬱金香推出花市出售。

鬱金香雖然受歡迎，但要栽種好鬱金香，並不是一件容易的事情。每年十、九月間，就會從外國運來不少鬱金香，這些都是鬱金香頭，許多人以爲，把鬱金香頭埋入土壤中，便可以出根，繼而開花，即使你到花檔去買，花檔的人都會這樣告訴你的。

如果你以爲如此的話，那麼你就錯了，鬱金香開花，一定要經過一段方法去處理，因爲鬱金香要在低溫下孕育花芽的。所以當你買了鬱金香頭回家之後，就必須先把它放入雪櫃，放在生菜箱中就可以了，冷藏至其出芽，一般是兩個星期，再放在攝氏十五度的溫度中，待其出根，從雪櫃出來後，可用砂栽至出根，出根後便可用土壤種了。

在栽種中，溫度也不宜過高，溫度高花矮，氣溫低花高，花壯，花枝挺拔。

（附圖：鬱金香。）

花鳥蟲魚集

浪花集

盼顧

桃李春風

「這地方實在太好了，就是住酒店也不過如此。」蘇西十分滿意的說。

「那麼，這就是你的睡房了。」劉小山說。

「謝謝你！」蘇西感激地笑笑。

這時劉小川跑進來，要幫她把行李內的東西拿出來，蘇西連忙禁止他說：「小弟弟，不必了，裏面沒什麼，都是些女人用品，讓我自己安放就行。」

劉小山瞪了弟弟一眼：「小川，這些事不用你管。」

「蘇小姐，我不過想幫幫蘇小姐吧了……」

「呃，小姐只有一件行李吧，她自會將東西安放好的，劉小川快出去吧！」

劉小川帶着一臉沒趣離開。蘇西望望劉小山帶笑說：「你弟弟很熱心幫忙別人！」

劉小山搖頭笑笑：「你大概是最幸運一個！這要看他的心情，他喜歡就會這樣熱心的。」

「讀中學啦？」

「是，不過成績很差，起碼數學不合格。」

「噢？我希望可以幫他。」

「對了，蘇西，如果你能幫助我弟弟學好數學就最好了，他天份很低，恐怕會令你失望。」

「有人對數學領會是較遲鈍的，在世界上有些偉人，年輕時，數學是最差的，但他走上政治舞台後，卻做出許多驚天動地的事來。」

「希望小川也是這種人，不過，我看他不像是個「大器晚成」的人？」

「你這個哥哥這種話說錯了，你怎知道弟弟不是個「大器晚成」的人？」

「也許在你幫助之下，他會真正大器晚成，可惜你來香港不是長住，只是遊歷性質，無法栽培小川。」

「我這次來，起碼玩一兩個月才走，在這期間，我會盡力幫你弟弟學習數學的。」

「那我先謝謝你！」

蘇西是個實行派人物，她說過的話，很快便履行——小川和小萍都成爲蘇西的學生。

小萍本來數學還過得去，她不過是陪哥哥學習吧了。（三）

鐵石心腸

司馬紅

一六七一：秘密晤談

見了面，金保羅先把他已經投靠米勒的經過情形說出來，加上一句：「我已經買了一個傳呼機，你隨時可以呼喚我。」

「好的，我明白你的處境了，你想如何進行呢？」

「我沒有別的想法，我只是盼望你始終跟我保持聯絡，把最重要的活動說出來，再者，我也有一個傳呼機。」

她把那些號碼說出，金保羅緊記在心。

跟着他們二人談及米勒這方面的活動，金保羅說：「這個特務機構表面上看來似乎是國際槍手的集中營，但卻不一定是獨立的，可能是另外一種陰謀，我懷疑它仍有政治背景，說不定它的幕後人是蘇聯人士。」

「很難說，以我的看法，你可能是想得太深了，它不是俄國人主持的，因爲我沒有接到這種情報，也許此時此地有些特務由蘇聯派來，那些人決不是龐大的組織，不過單獨活動。」

金保羅跟金莎談談說說，很是興奮，說：「金莎，我們現時只是一團興致的工作，沒有目的，也缺乏搜索的對象，你認爲怎樣做才可以保證我們能夠找到一些對象，作爲進攻的目標呢？」

金莎搖了搖頭，說：「我沒法回答，你知道的，幹我們這一行的人，一向是身不由己。」

「那麼，你要守候進一步的指示了，對不對呢？」

「對，我的感覺的確如此，還有一點，我們很快就有人襲擊，你應該盡可能的保護自己。」

「你真的這樣想？」

「是的，我真有這種想法，也許那是我的經驗。」

金保羅笑着點了點頭。

1979
中學會考試題預習專欄

經　濟　（十七）

明德出版社孔靄璇盧榮俊古嘉利提供資料

Economics (17)

Money and banking

Central banks and commercial banks – their functions and facilities

I. The functions of a central bank

A central bank is a bank of government. It is set up by the government and is not profit-making. The implementation of policies in a central bank is directly controlled by government. Usually, a central bank is the nationalized institution which work with the government to carry out the monetary policy and to promote the economic development of the country. Its functions can be summarized as follows:

1. to issue legal tender

Currencies, including banknotes and coins, are issued by the central bank under the supervision of government. Since the amount of circulating currencies can influence the purchasing power of the economy, government is responsible for adjusting the amount of legal tender issued by the central bank.

In a complex monetary economy, money serves as a dynamic role in addition to being a medium of exchange. Government may regulate the level of money and liquidity in the economy so as to achieve some desired policy objectives such as the control of inflation, the growth in the Gross Natio National Product and the improvement of balance of payments.

2. to be the bank of government

Government revenue are usually stored in the central bank and the public expenditure and payments are done through it. A central bank usually keeps the accounts of the government departments.

3. to be the adviser of government on financial and monetary policies

The central bank acts as the advisor of government in all the matters about monetary and banking policies. The central bank may has a effective management team giving relevant information and suggestions to government so as to solve any economic problems and to help the economic development.

4. to keep the cash reserves of private banks

It is a law that all the private banking institutions must deposit a part of their cash reserves in the central bank. Accordingly, the central bank centralizes the cash reserves to protect the security and control the liquidity of the whole banking system.

Whenever there is necessary for the private banks to borrow some money, the central bank will back them up by lending them cash funds. If there is any financial crisis occurred in a private bank, the central bank is responsible for supporting it as far as possible in order that national economic stability can be maintained.

5. to be a bank of central clearance, settlement and transfer

The central bank is the bankers' bank. It provides the facilities of clearance of cheques and the transfer of funds between banks. It is the place for the banks to clear their cheques received from their customers and drawn upon other banks. In such a case, mutual indebtedness between the member banks may be can celled and the amount owned to any banks would be calculated.

6. to supervise the operations of private banks

A central bank takes the responsibility to help the government to carry out the banking laws and to watch and direct the work done by private banks.

7. to carry out monetary policy

The central bank controls the note issue, accepts deposits from and makes loans to the commercial banks and money market in such a way that it handles the main tool of monetary policy in a country.

For instances, inflation can be tackled by the monetary authority through control of the quantity of money which is circulating. In addition, government can change the reserve ratio of the private banks or change the discount rate and the rate of interest by adjusting the banking ordinances so as to achieve the goals of monetary policy.

8. to keep gold reserves and foreign exchange reserves of the country

In order to maintain the stability of the external value of the national currency system, the central bank keeps the gold reserves and foreign exchange reserves to undertake the open market operation by law of exchange control.

10. to offer facilities to customers as a commercial bank does

The central bank also provides the general banking services to the customers such as acceptance of deposits, loans and advances, remittance and other services.

II. The function and facilities provided in commercial banks

A commercial bank is a profit-making firm operated by private individuals. It is established for the purpose of seeking profits by way of offering various banking services. Banking laws and ordinances are set up to regulate the working targets of all commercial banks.

The commercial banks operate branches and directly deal with individual customers. They are operated under the supervision of government or central bank and play an active economic role. Their functions can be summarized as follows:

1. to keep money for customers

Commercial banks provide the services that saving deposits, fixed deposits and demand deposits are accepted. Different rates of interest are applied to various deposits together with the different ways of withdrawing money.

2. to lend money to customers

Loans and advances are granted to commerce and industry in order to earn the reward of interest on one hand, and promote the industrial and commercial development on the other. The loans and advances include short-term and long-term loans, advances, overdrafts and discount bill of exchange. Government play the supervisory role to cover all deposit taking institutions.

3. to create bank credit

Either a central bank or a commercial bank can bring about an increase of equal amount in bank deposits. In other words, when a bank makes an advance to a customer, whether by overdraft or loan account the result is an increase in total purchasing power.

For example, if a borrower has only a small balance to the credit of his account and he obtains an overdraft of $500. He can draw a cheque for this account and pay it to the creditor! If the creditor deposit it into his own account, the creditor's account will have increased by $500. In this case, the borrower's account can only show a debit for this account. In the combined banks' balance sheet, advances and deposits will both have increased by $500.

If there is any monetary discrepancy happened; the central bank should have the power to control the expansion of bank credit.

4. to offer the service of remittance

Remittance means that the money is transferred from one place to another. Imagine that you want to sent HK$100 to your friend living in United States, you can ask for the help of the Remittance Department in any commercial bank.

First of all, the Outward Remittance Department would calculate how many US dollars your 100 HK dollars will buy on the foreign exchange market by referring to the day's exchange rate. If the rate is HK$5 for US$1, your HK$100 will buy US$20. Therefore the bank will give you a bankdraft for US$20. Next, you can use a mail transfer. That is to say, the bank sends an airmail instruction to its branch in United States to authorize the branch to pay your friend the sum of the money. If it is very urgent for you to send the amount of money, you can make use of the telegraph transfer although it would be more expensive.

5. to offer import and export facilities

Commercial banks offer a special service called documentary credit to help the promotion of business. It is the gurantee given by a bank that its customer will pay for a shipment of goods if the correct documents are supplied as evidence that the shipment has been made.

Furthermore, the credit line is the service provided to allow a company to receive goods before paying for them.

6. to provide other miscellaneous services to the customers such as

a) keeping valuables for customers;
b) providing business information and guidance;
c) offering monthly instalment payment loans;
d) helping clients in taxation problems;
e) acting as the underwriters for nes stocks;
f) acting as the executors of will on behalf of their clients;
g) issuing of credit cards;
h) providing auto-pay facilities;
i) selling gift cheques.

新邨消息

房屋署獲授權管理屋邨道路後
蘇屋邨方便外來客設日間訪客泊車處
闢出十九個車位限停泊一小時
無充份理由逾時停泊罰五百元

爲方便蘇屋邨居民親友駕車前來探訪起見，該邨辦事處特別闢出「日間訪客泊車處」，以供外來訪客暫時停泊使用。

根據本年一月一日起生效實施的一九七八年房屋（交通）附例，全港各公共屋邨內之所有道路，一律劃爲「受管制道路」，房屋署獲授全權管理，包括可在邨內各道路劃定泊車位出租，發出泊車證，拖走違例泊車輛等。基於此，一切非經許可的車輛，如無特別理由，將被禁止駛入各公共屋邨之內，非法停泊之車輛，可被拖走及扣押在九龍何文田房屋署的汽車扣留中心，車主必須繳交港幣八十元拖車費，及每日廿元的車輛扣留費，甚至亦可能被罰欵五百元。

據蘇屋邨房屋事務副經理郭張寧表示：爲了方便該邨內居民的親友駕車前來探訪起見，該邨辦事處特別在丁香樓下辦事處側之停車場，劃有共十九個車位的「日間訪客泊車處」，供外來訪客暫時停泊。

郭張寧續稱：訪客車輛必須在該邨入口處向閘口當值人員報出該邨親友的住址，即可駛入，唯此等車位只限每日上午八時卅分至下午六時開放，在這段開放時間內，訪客車輛每次停泊原則上不得超過六十分鐘，但假如確有需要繼續延時的話，該訪客東主必須與邨辦事處商議，倘合情理的話，當然會獲准延時繼續停泊。但由於這些訪客車輛畢竟有限，一共只得十九個車位，故此，盡量希望無必要延時的訪客東主，遵守邨辦事處既定規則，盡量避免因延時而剝削其他邨民親友的權利。

據悉：該停車處是免費提供服務的。

她又稱：假如訪客車主無必要而又有意違反上述規定，剝削其他邨民親友的權利，則會被視作違反一九七八年房屋（交通）附例論，另一方面在指定時間外，「日間訪客泊車處」之車位，同時將如其他車位一樣，出租予該邨內居民享用。

最後她表示：由於目前該邨入口處的閘口正在趕工興建，同時又恐防邨民未能即時習慣適應，故只有按步實施，若干時日之後，才嚴格按既定規則執行，希望邨民合作，共同保持邨內秩序。（黃）

在葵盛西邨居民激烈反對下
精神病者庇護工場是否設立仍未決定
第十座九個單位仍空置

社會福利署，新生精神康復會及葵盛西邨第十座居民代表對於在該邨第十座設立新生精神康復庇護工場的有關問題至今仍未解決，故預留的福利單位仍然空置。

該樓宇於一九七七年初建築完成，居民已相繼入伙，保良局也在邨內第十座地下舖位設一個可容納一百人的托兒所，該托兒所於去年十月初投入服務，但該座樓宇地下另有九個單位空置。

據房屋署表示：該單位已交由社會福利署作爲社區福利用途，而該署亦已把上述單位給予新生精神康復會使用。

新生精神康復會計劃在該單位設立一個庇護工場，給予在康復中之精神病者或精神病愈者一個對「身」與「心」都能得到庇護之環境。

該會對上述計劃已於去年初向有關方面洽商，雖然房屋司署將葵盛西邨第十座地下九個單位給該會使用，但該座樓宇部份居民認爲精神病者若精神病發作，將會傷害到樓宇內居民的安全，故居民極力反對該會在該單位設立庇護工場。

據悉：社會福利署及該座樓宇居民代表於去年四月開始，曾數度洽商，但至於相方仍未有解決的辦法。

新生精神康復會執行秘書譚太日前對記者表示：該會與居民會談（黃）

的消息及有關問題無可奉告。

另一方面，新生精神康復會在港島設一庇護工場，已於一月十三日在黃竹坑邨第十座的八個單位設立，該工場可容納一百四十人，第一期則先收六十人。

參加工場之人士，該會有明文的準則：（一）病情在減輕中或得得適當控制的精神病者（二）對己及他人均不會構成危險者。（三）正常或接近正常智力者（智商七十或以上）。（四）無需他人照顧之身體傷殘者。（五）非傳染疾病者。（六）年齡由十六至六十歲者。

參加的康復者必需由負責人主診醫生或負責個案之社會工作員轉介。每位申請者在未正式申請加入工作前皆須到工場參觀一次以作初步了解。（范）

大坑東邨辦事處已遷南山邨辦公

大坑東邨戶屋辦事處，現已遷往南山邨南安樓地下辦公。

設於大坑東邨第十座樓下的大坑東邨房屋辦事處，已由一月十五日開始，正式遷往對面南山邨，南安樓地下，照常辦公，即大坑東邨第十二座對面。自該日起，該邨邨民辦理一切有關住屋事務，可直接往新辦公地址。（黃）

葵涌設立市鎮事務管理分處
區內市民繳費咸感便利

葵涌區公共屋邨與私人樓宇的居民，今後繳交有關政府一切費用時，無須再受舟車勞頓之苦，可直接在該區內市鎮事務管理處繳付。

過去日子中，該區居民繳交水費，水費按金，差餉物業稅，政府夜校學費，交通違例定額罰欵等費用時，必須老遠跑到九龍市區政府庫房，裁判司署或港島水務局消繳，諸多不便。

最近，有關當局有鑑於此，特在葵涌光輝圍卅一號，葵興大廈二樓，開設葵涌區市鎮事務管理處收支分處，方便該區居民，該分處除了處理上述各項收費之外，並辦理派發公共援助金，傷殘老弱金等。

辦公時間爲：逢星期一至星期五，每日上午九時至一時，下午二時至四時，星期六爲上午九時至上午十一時卅分，星期日及公衆假期休息。

由於該分處之設立，令該區居民方便不已。（黃）

石峽尾下邨之內不見天日的道路

第二條黃大仙倘德街，出現在九龍深水埗石硤尾邨。是一條難以通過的道路。

一個臨時街市位於石硤尾邨第七、第九座與第八、第十座之間相對的一條通道之內，至今已有廿多年歷史，類似黃大仙倘德街的街市，攤檔緊密排列，並用鋅鐵鋪蓋上蓋。所不同者，該段路面是附近各座邨民來往的通道而非可讓車輛穿插的馬路。（黃）

樂富地鐵車站之上建商場及住宅樓宇

樂富邨的名字，是象徵快樂富庶之意，以前，該邨有一個兇覇覇的名字，稱之爲「老虎岩」，由於名稱不雅，當局俯順居民意見，終於易名爲與「老虎」差不多音調的「樂富」，事實上，該邨自改名之後，居民的生活環境，也在逐漸改善，在重建計劃之下，該邨將來會面目一新，成爲一個追上時代的公共屋邨。

這個位於東九龍的舊式公共屋邨，原本是一個木屋區，一九五五年十一月七日發生大火後，政府乃定下計劃，將之重新發展成一個可容納約三萬五千人的新區，用作安置火災災民，並容納附近黃大仙區清拆木屋的居民。

興建大廈的工程，於一九五六年八月正式展開，共分三個階段進行，至一九六三年十月全部落成。該邨由二十三座樓宇組成，其中第一座至第十二座屬於第一型樓宇，一九五七年開始入伙；至於第十三座至第廿三座，則屬於第二型樓宇，於一九六二年入伙，該邨之居民，目前大約有三萬人左右。

在房屋委員會的舊邨重建計劃中，樂富邨亦屬其中一個，該邨之重建工程，將與黃大仙、橫頭磡、東頭幾個屋邨整體進行。

在過去幾年來，該邨也曾進行幾項小規模的改善工程。這包括將天台空置校舍改住宅，與及將缺之獨立設備的單位改建擴大，加設衛生設備等。該邨的第十六、十九、廿一、廿二、廿三座的天台校舍，有幾座已成功改建成住宅單位，且受到居民普遍歡迎。此外，邨內第七及第八座，業已施行改建，將居室擴大，加設了獨立設備，如入屋水喉、廚房、厠所等，第六座亦依該項辦法進行改建。

更具體的重建工程，則要在今年稍後才告開始，樂富地鐵車站於今年十月啓用後，該處將興建一個商場及住宅樓宇，作爲重新發展樂富邨與橫頭磡邨計劃的一部份。

樂富邨目前的交通情況，只可說是差強人意，邨旁設有巴士總站，有巴士往紅磡火車站、觀塘碼頭及蒲飛路隧道巴士線。將來地鐵通車後，交通將大爲改進。

在治安方面，一般舊邨由於環境複雜，實難期望十分良好，不過，有關方面不斷設法改善，爲了防止罪案發生，邨內黑暗地方已加強了戶外照明設備，有幾座樓宇天台已安裝了泛光燈。

談到醫療設備，由於佛教醫院就在邨旁，醫療設備可說是十分充足的。（栢）